

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

176e JAARGANG



**N. 290**

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

176e ANNEE

DONDERDAG 14 SEPTEMBER 2006  
TWEEDE EDITIE

JEUDI 14 SEPTEMBRE 2006  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

19 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid in de inkomsten van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2005, bl. 46799.

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-21-0 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en bestemd tot dekking van allerlei uitgaven die verband houden met het Belgische voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, bl. 46801.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, bl. 46803.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitting van sommige percelen, nodig voor de aanleg van een parking en gelegen op het grondgebied van de stad Landen van algemeen nut wordt verklaard, bl. 46804.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, Service public fédéral Intérieur, Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Service public fédéral Sécurité sociale, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Personnel et Organisation*

19 JUILLET 2006. — Arrêté royal fixant le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale dans les ressources de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale pour l'année 2005, p. 46799.

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

5 AOUT 2006. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-21-0 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2006 et destiné à couvrir les dépenses de toute nature concernant la présidence par la Belgique de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe, p. 46801.

*Service public fédéral Intérieur*

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur, p. 46803.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles nécessaires à la construction d'un parking et situées sur le territoire de la ville de Landen, p. 46804.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

5 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2005-2006, bl. 46806.

19 APRIL 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, bl. 46810.

19 APRIL 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijs, bl. 46816.

1 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen, bl. 46817.

1 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, betreffende het bruggpensioen, bl. 46818.

1 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloemteelt, bl. 46819.

1 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de champignonteelt, bl. 46822.

4 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende deeltijdse arbeid, bl. 46824.

4 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel bruggpensioen, bl. 46825.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende het conventioneel sectoraal bruggpensioen voor de sector inplanting en onderhoud van parken en tuinen, bl. 46827.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende maatregelen ten behoeve van de risicogroepen, bl. 46829.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen, bl. 46832.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

5 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative au protocole d'accord sectoriel 2005-2006, p. 46806.

19 AVRIL 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative au statut de la délégation syndicale, p. 46810.

19 AVRIL 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, p. 46816.

1<sup>er</sup> JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque, p. 46817.

1<sup>er</sup> JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005, concernant la prépension, p. 46818.

1<sup>er</sup> JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture, p. 46819.

1<sup>er</sup> JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières, occupés dans les entreprises de la culture de champignons, p. 46822.

4 JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au travail à temps partiel, p. 46824.

4 JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au calcul de l'allocation complémentaire en cas de prépension conventionnelle, p. 46825.

5 AOÛT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la prépension conventionnelle sectorielle pour le secteur de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins, p. 46827.

5 AOÛT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque, p. 46829.

5 AOÛT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2005, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative aux mesures en faveur de l'emploi dans les entreprises fabriquant des cigares et cigarillos, p. 46832.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen, betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen, bl. 46834.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven", bl. 46835.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het brugpensioen ploegenarbeid in uitvoering van artikel 17, § 2, van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005, bl. 46837.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de regeling van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van deeltijds tewerkgestelde werklieden, bl. 46838.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers, bl. 46839.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Sociaal Fonds BICO (ISFB)" en tot vaststelling van de statuten, bl. 46848.

#### *Federale Overheidsdienst Justitie*

1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de vorm, de inhoud, de bijlagen en de nadere regels voor de neerlegging van de kandidaatstelling tot een vacante plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie, alsook van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2, 4 en 5 van de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie, bl. 46851.

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

22 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende ondernemingsloketten, bl. 46857.

#### *Ministerie van Landsverdediging en Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 21 februari 1939 tot het reglementeren van luchtfoto's opnamen boven het nationaal grondgebied en het vervoeren van fototoestellen aan boord van luchtvaartuigen, bl. 46858.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Vlaamse overheid*

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de intentie tot het sluiten van een erfgoedconvenant voor de beleidsperiode 2007 tot en met 2008, bl. 46859.

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de intentie tot het sluiten van een erfgoedconvenant voor de beleidsperiode 2007 tot en met 2011 met de Vlaamse Gemeenschapscommissie, bl. 46860.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mai 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés, relative au montant et au mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque, p. 46834.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées", p. 46835.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la pré-pension travail en équipes en exécution de l'article 17, § 2, de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005, p. 46837.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au règlement de la durée hebdomadaire moyenne du travail des ouvriers occupés à temps partiel, p. 46838.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, concernant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs, p. 46839.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social intersectoriel BICO (FSIB)" et en fixant les statuts, p. 46848.

#### *Service public fédéral Justice*

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal déterminant la forme, le contenu, ses annexes et les modalités du dépôt de l'acte de candidature à une place vacante d'avocat à la Cour de cassation, ainsi que la date d'entrée en vigueur des articles 2, 4 et 5 de la loi du 6 décembre 2005 portant réforme de l'accès des avocats à la Cour de cassation, p. 46851.

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

22 AOUT 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des guichets d'entreprises agréés, p. 46857.

#### *Ministère de la Défense et Service public fédéral Mobilité et Transports*

5 AOUT 2006. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 21 février 1939 réglementant la prise de vues aériennes au-dessus du territoire national et le transport d'appareils photographiques à bord d'aéronefs, p. 46858.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Communauté flamande*

##### *Autorité flamande*

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant intention de conclure une convention patrimoniale pour la période 2007 à 2008, p. 46860.

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant intention de conclure une convention patrimoniale pour la période 2007 à 2011 avec la Commission communautaire flamande, p. 46861.

20 JULI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, bl. 46862.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie, bl. 46865.

30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelwetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur, bl. 46869.

30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect, bl. 46873.

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

31 AUGUSTUS 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 4, § 1, van het decreet van 11 juli 2002 houdende organisatie van het statuut van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises", afgekort: "SOWALFIN", bl. 46877.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Ministerium der Wallonischen Region*

31. AUGUST 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 4 § 1 des Dekrets vom 11. Juli 2002 zur Regelung der Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe), abgekürzt: "SOWALFIN", S. 46876.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 46878.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

13 MAART 2006. — Ministerieel besluit tot toewijzing van een vakrichting aan de ambtenaren van niveau A van de Regie der Gebouwen. Erratum, bl. 46878.

20 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, p. 46862.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e), d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie, p. 46863.

30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial, p. 46867.

30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte, p. 46872.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

31 AOUT 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant modification de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 juillet 2002 organisant le statut de la Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises, en abrégé: "SOWALFIN", p. 46876.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 46878.

*Service public fédéral Finances*

13 MARS 2006. — Arrêté ministériel attribuant une filière de métiers aux agents du niveau A de la Régie des Bâtiments. Erratum, p. 46878.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Benoeming van stagedoend attachés (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle, bl. 46878. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Henegouwen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46879. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luik, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46879. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46880. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46880. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46880. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46881. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag, bl. 46881. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Eervol ontslag, bl. 46881.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de Planningscommissie - medisch aanbod, bl. 46882.

21 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de leden van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, bl. 46883.

Personeel. Benoeming, bl. 46884. — Personeel. Bevordering, bl. 46884. Personeel. Ontslag, bl. 46884.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Financiën*

17 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van een commissaris-revisor bij de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen NIRAS, bl. 46884.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

3 SEPTEMBER 2006. — Ministerieel besluit tot erkenning van een coöperatieve vennootschap, bl. 46885.

*Regie der Gebouwen*

Personeel. Benoeming, bl. 46885.

*Gemeenschaps- en Gewesteregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Financiën en Begroting*

Aanduiding tot tijdelijk titularis van de managementfunctie van N-niveau, bl. 46886.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

Algemeen Welzijnswerk. Erkenningen, bl. 46886.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Nomination d'attachés stagiaires (inspecteur social) au Service du contrôle administratif, p. 46878. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Hainaut, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46879. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Liège, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46879. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46880. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46880. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46880. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46881. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable, p. 46881. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Démission honorable, p. 46881.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification de l'offre médicale, p. 46882.

21 AOÛT 2006. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, p. 46883.

Personnel. Nomination, p. 46884. — Personnel. Promotion, p. 46884. Personnel. Démission, p. 46884.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Finances*

17 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel portant désignation d'un commissaire-réviseur auprès de l'Organisme national de déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies ONDRAF, p. 46884.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

3 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté ministériel portant agrégation d'une société coopérative, p. 46885.

*Régie des Bâtiments*

Personnel. Nomination, p. 46885.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

31 JULI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 2005 tot het opstarten van de procedure voor de opmaak van een natuurrichtplan voor de VEN-gebieden, speciale beschermingszone, groen-, park- en bosgebieden in de « Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge » en aanstelling van de coördinator. Erratum, bl. 46888.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provinciebestuur van West-Vlaanderen. Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening. Gemeente Avelgem, bl. 46891. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen. Gemeente Hove, bl. 46891.

**Officiële berichten***Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Inschrijving als hypotheekonderneming overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, bl. 46894.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, bl. 46895.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Directoraat-generaal Vervoer te Land. Examen over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart, bl. 46895. — Vergunningen van vervoercommissienair, bl. 46896. — Vergunningen van vervoercommissienair. Intrekking, bl. 46901.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 46905.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 46911.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Raad voor de Mededinging. Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. Zaak nr. CONC-C/C-06/0036 : Belgacom SA/Vodafone Belgium SA/Belgacom Mobile SA, bl. 46913.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 46914 tot bl. 46954.**

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

4 AOUT 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation d'empreses à Namur destinées à la création d'une zone de prise d'eau, p. 46892.

19 MAI 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique d'une parcelle sise à Lasne, p. 46894.

**Avis officiels***Commission bancaire, financière et des Assurances*

Inscription comme entreprise hypothécaire conformément à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, p. 46894.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

Commission nationale permanente du Pacte culturel, p. 46895.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Direction générale Transport terrestre. Examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure, p. 46895. — Licences de commissionnaire de transport, p. 46896. — Licences de commissionnaire de transport. Retrait, p. 46901.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 46905.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 46911.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Conseil de la concurrence. Avis. Notification préalable d'une opération de concentration. Affaire n° CONC-C/C-06/0036 : Belgacom SA/Vodafone Belgium SA/Belgacom Mobile SA, p. 46913.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 46914 à 46954.**

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2006 — 3550

[C — 2006/22909]

**19 JULI 2006.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid in de inkomsten van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2005

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 35, 2°, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid van 24 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 mei 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 2 september 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het bedrag van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid in de dekking van de uitgaven voor het jaar 2005 van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid onverwijld moet vastgelegd worden, zodat laatstgenoemde instelling over de nodige geldmiddelen voor haar werking kan beschikken en zodat de openbare instellingen van sociale zekerheid hun begrotings- en thesaurievooruitzichten dienovereenkomstig kunnen opmaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Middenstand, van Onze Minister van Werk, van Onze Minister van Ambtenarenzaken en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « wet »: de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° « openbare instellingen van sociale zekerheid »: de openbare instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a), van de wet.

**Art. 2.** Het in artikel 35, 2°, van de wet bedoelde bedrag van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid, wordt voor het jaar 2005 provisioneel vastgelegd op 14.669.472 EUR.

Dit bedrag zal vermeerderd of verminderd worden in functie van het bedrag van de reële uitgaven van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en het bedrag van de overige in artikel 35 van de wet bedoelde inkomsten van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid met betrekking tot de beschouwde periodes, waarvan het uiteindelijk het verschil zal dienen uit te maken, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 5.

SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION, SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR, SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2006 — 3550

[C — 2006/22909]

**19 JUILLET 2006.** — Arrêté royal fixant le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale dans les ressources de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale pour l'année 2005

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, notamment l'article 35, 2°, modifié par la loi du 2 août 2002;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale du 24 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mai 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 2 septembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de fixer sans tarder le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale dans la couverture des dépenses de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale pour l'année 2005, pour assurer à ce dernier organisme les ressources nécessaires à son fonctionnement et pour permettre aux institutions publiques de sécurité sociale d'établir en conséquence leurs prévisions budgétaires et de trésorerie;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « loi »: la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° « institutions publiques de sécurité sociale »: les institutions publiques de sécurité sociale visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a), de la loi.

**Art. 2.** Le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale, visé à l'article 35, 2°, de la loi, est, à titre provisionnel, fixé à 14.669.472 EUR pour l'année 2005.

Ce montant sera augmenté ou diminué, en fonction du montant des dépenses réelles de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale et du montant des autres ressources de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale visées par l'article 35 de la loi afférents aux périodes considérées, dont il devra finalement représenter la différence, selon les modalités fixées à l'article 5.

**Art. 3.** § 1. Het in artikel 2 bedoelde bedrag van de globale bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid wordt volgens de volgende verdeling uitbetaald door de hierna vermelde instellingen van sociale zekerheid, waarvan de begroting voor administratiekosten dienovereenkomstig moet verhoogd worden :

1° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid : 11.295.493 EUR;

2° het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen : 1.466.947 EUR;

3° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten : 1.760.337 EUR;

4° de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid : 146.695 EUR.

§ 2. De krachtens § 1 verschuldigde bedragen worden door de betrokken instellingen van sociale zekerheid aan de Kruispuntbank van de sociale zekerheid per provisionele trimestriële vierden gestort.

Deze stortingen moeten uiterlijk op 15 januari, 15 april, 15 juli en 15 oktober 2005 verricht worden.

De Kruispuntbank van de sociale zekerheid kan echter, mits een voorafgaande kennisgeving van één maand, aan één of meerdere van de in § 1 bedoelde instellingen van sociale zekerheid vragen om :

a) een vervroegde storting te verrichten van één of meerdere van deze provisionele vierden, ten einde bijzondere uitgaven te dekken;

b) de storting van een provisionele vierde niet te verrichten of alleen een gedeeltelijke storting ervan te verrichten, waarvan zij het bedrag bepaalt.

**Art. 4.** In de mate dat het in artikel 2, eerste lid, bedoelde bedrag van de bijdrage van de openbare instellingen van sociale zekerheid tijdens het begrotingsjaar kleiner worden dan het bedrag van de uitgaven van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, rekening gehouden met de andere mogelijke inkomsten, wordt de bijdrage van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voorlopig dienovereenkomstig verhoogd, bij beslissing van zijn beheerscomité, op voorstel van het beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

**Art. 5.** De overlegging van de jaarlijkse rekeningen van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid aan haar beheerscomité moet gepaard gaan met een regulariseringsafrekening van de in artikelen 2 tot 4 bedoelde bedragen, die door dit beheerscomité moet goedgekeurd worden.

De aldus vastgestelde verschillen worden geregulariseerd op basis van de onderlinge percentages die de in artikel 3 § 1, bedoelde bedragen vertegenwoordigen ten opzichte van het in artikel 2, eerste lid, bedoelde bedrag.

Het negatieve saldo ten laste van een in artikel 3, § 1, bedoelde instelling van sociale zekerheid wordt haar door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid medegedeeld. De regularisering wordt ten bate van laatstgenoemde gestort binnen de dertig dagen te rekenen vanaf deze mededeling.

Het positieve saldo ten gunste van een in artikel 3, § 1, bedoelde instelling van sociale zekerheid wordt haar door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid medegedeeld. Dit saldo wordt dan afgetrokken van de eerstkomende betaling door deze instelling van sociale zekerheid te verrichten krachtens artikel 3 of wordt haar, op haar aanvraag, geheel of gedeeltelijk terugbetaald door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le montant de la participation globale des institutions publiques de sécurité sociale, visé à l'article 2, est payé selon la répartition suivante par les institutions de sécurité sociale visées ci-après, dont le budget des frais d'administration doit être augmenté à due concurrence :

1° l'Office national de Sécurité sociale : 11.295.493 EUR;

2° l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : 1.466.947 EUR;

3° l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales : 1.760.337 EUR;

4° l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer : 146.695 EUR.

§ 2. Les montants dus en vertu du § 1<sup>er</sup> sont versés par les institutions de sécurité sociale concernées à la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, par quarts trimestriels provisionnels.

Ces versements sont effectués au plus tard le 15 janvier, le 15 avril, le 15 juillet et le 15 octobre 2005.

Toutefois, la Banque-carrefour de la sécurité sociale peut, moyennant préavis d'un mois, demander à une ou à plusieurs des institutions de sécurité sociale visées au § 1<sup>er</sup> :

a) d'effectuer un versement anticipé d'un ou de plusieurs de ces quarts provisionnels, pour couvrir des dépenses particulières;

b) de ne pas effectuer le versement d'un quart provisionnel ou de n'en effectuer qu'un versement partiel, dont elle détermine le montant.

**Art. 4.** Dans la mesure où le montant de la participation des institutions publiques de sécurité sociale visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, devient au cours de l'année budgétaire, inférieur au montant des dépenses de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, compte tenu des autres ressources éventuelles, la participation de l'Office national de Sécurité sociale est augmentée provisoirement à due concurrence, par décision de son comité de gestion, sur proposition du comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale.

**Art. 5.** La présentation des comptes annuels de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale à son comité de gestion doit s'accompagner d'un décompte de régularisation des montants visés aux articles 2 à 4, qui doit être approuvé par ce comité de gestion.

Les différences ainsi constatées sont régularisées sur base des pourcentages respectifs que représentent les montants visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, par rapport au montant visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le solde négatif à charge d'une institution de sécurité sociale visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, est communiqué à celle-ci par la Banque-Carrefour de la sécurité sociale. Le versement de régularisation est effectué au profit de cette dernière au plus tard dans les trente jours à dater de cette communication.

Le solde positif au profit d'une institution de sécurité sociale visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, est communiqué à celle-ci par la Banque-Carrefour de la sécurité sociale. Ce solde est alors déduit du plus prochain paiement à effectuer par cette institution de sécurité sociale en vertu de l'article 3 ou lui est, à sa demande, remboursé, totalement ou partiellement, par la Banque-Carrefour de la sécurité sociale.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005.



**Art. 7.** Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Middenstand, Onze Minister van Werk, Onze Minister van Ambtenarenzaken en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2006

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

De Minister van Ambtenarenzaken,  
C. DUPONT

De Minister van Pensioenen  
B. TOBBACK

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

De Minister van Sociale Zaken,  
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

**Art. 7.** Notre Ministre du Budget, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Classes moyennes, Notre Ministre de l'Emploi, Notre Ministre de la Fonction publique et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre du Budget,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Le Ministre de la Fonction publique,  
C. DUPONT

Le Ministre des Pensions  
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

Le Ministre des Affaires sociales,  
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2006 — 3551

[2006/03398]

**5 AUGUSTUS 2006.** — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-21-0 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en bestemd tot dekking van allerlei uitgaven die verband houden met het Belgische voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op artikel 2.14.15;

Overwegende dat op het programma 14-21-0 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 een provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van zeven miljoen tweehonderdeenentwintigduizend euro, om allerlei uitgaven die verband houden met het Belgische voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa te dekken;

Overwegende dat dit krediet tot vier miljoen tachtigduizend euro wordt teruggebracht, rekening houdend met de voorafnemings van een bedrag van drie miljoen honderdeenveertigduizend euro door het koninklijk besluit van 3 februari 2006 houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-21-0 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en bestemd tot dekking van allerlei uitgaven die verband houden met het Belgische voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2006 — 3551

[2006/03398]

**5 AOÛT 2006.** — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-21-0 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2006 et destiné à couvrir les dépenses de toute nature concernant la présidence par la Belgique de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment l'article 2.14.15;

Considérant qu'un crédit provisionnel de sept millions deux cent vingt et un mille euros, destiné à couvrir les dépenses de toute nature concernant la présidence par la Belgique de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe, est inscrit au programme 14-21-0 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006;

Considérant que ce crédit est ramené à quatre millions quatre-vingt mille euros, compte tenu du prélèvement d'un montant de trois millions cent quarante et un mille euros par l'arrêté royal du 3 février 2006 portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-21-0 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2006 et destiné à couvrir les dépenses de toute nature concernant la présidence par la Belgique de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 juli 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag van drie miljoen tachtig duizend euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-21-0, onder de basisallocatie 21/01 01 01, van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

**Art. 2.** De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
K. DE GUCHT

Bijlage

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 juillet 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de trois millions quatre-vingt mille euros est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 14-21-0, sous l'allocation de base 21/01 01 01, du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

**Art. 2.** Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2006 aux programmes et allocations de base concernés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires étrangères,  
K. DE GUCHT

Annexe

Wettelijke artikels Articles légaux			Activiteiten Activités	Basisallocaties (en check digits) Allocation de base (et check digits)	Niet-gesplitste kredieten Crédits non dissociés
FOD SPF	Afdelingen Divisions	Programma's Programmes			
<u>Sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking</u> <u>Section 14 - Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement</u>					
14	21	0	1	11 04 (87)	12
14	40	3	1	12 34 (30)	3 068
			Totaal Sectie 14 — Total Section 14		3 080
			Algemeen totaal — Total général		3 080

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
K. DE GUCHT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires étrangères,  
K. DE GUCHT

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 3552

[S - C - 2006/00619]

**1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de taalkaders  
van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43ter, § 4, ingevoegd bij de wet van 12 juli 2002, en § 8, ingevoegd bij de wet van 12 juli 2002 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 11 juli 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 2005 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43ter van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het personeelsplan 2005 van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, de erop betrekking hebbende akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 oktober 2005 en de erop betrekking hebbende akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 24 oktober 2005;

Gelet op het advies nr. 38 139/I/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 13 juli 2006;

Op de voordracht van de Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De percentages betrekkingen voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken die aan de taalkaders worden toegewezen, worden als volgt bepaald :

Trap van de hiërarchie — Degré de la hiérarchie	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %
3	52,90 %	47,10 %
4	52,90 %	47,10 %
5	52,90 %	47,10 %
6	52,90 %	47,10 %

**Art. 2.** Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

2° het koninklijk besluit van 29 april 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

3° het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2006.

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 3552

[S - C - 2006/00619]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal  
fixant les cadres linguistiques  
du Service public fédéral Intérieur**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43ter, § 4, inséré par la loi du 12 juillet 2002, et § 8, inséré par la loi du 12 juillet 2002 et modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 fixant les cadres linguistiques du Ministère de l'Intérieur;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 11 juillet 2003;

Vu l'arrêté royal du 29 avril 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2003;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 2005 déterminant, en vue de l'application de l'article 43ter des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents des services centraux des services publics fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu le plan de personnel 2005 du Service public fédéral Intérieur, l'accord y relatif du Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2005, et l'accord y relatif du Ministre de la Fonction publique, donné le 24 octobre 2005;

Vu l'avis n° 38 139/I/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 13 juillet 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les pourcentages des emplois pour les services centraux et les services d'exécution du Service public fédéral Intérieur qui sont attribués aux cadres linguistiques, sont déterminés comme suit :

**Art. 2.** Sont abrogés:

1° l'arrêté royal du 4 mai 1999 fixant les cadres linguistiques du Ministère de l'Intérieur;

2° l'arrêté royal du 29 avril 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur;

3° l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2003.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 2006.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 3553

[C — 2006/14175]

**11 JULI 2006.** — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitting van sommige percelen, nodig voor de aanleg van een parking en gelegen op het grondgebied van de stad Landen van algemeen nut wordt verklaard

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS Holding en haar verbonden vennootschappen, inzonderheid op artikel 1*bis*, laatst gewijzigd door artikel 8, § 2, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 houdende sommige maatregelen voor de reorganisatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 10, § 2, 2°;

Overwegende dat een doelmatig beleid inzake mobiliteit dient uit te gaan van een intermodale benadering en het in die optiek van belang is dat in de omgeving van de stations aan de treinreizigers voldoende parkeergelegenheid ter beschikking wordt gesteld;

Overwegende dat de capaciteit van de bestaande reizigersparking aan het spoorwegstation van Landen ruim onvoldoende is;

Overwegende dat in het kader van de heraanleg van de stationsomgeving het wenselijk is dat bovengenoemde parking wordt uitgebreid;

Overwegende dat de uitbreiding en de inrichting van de parking zoals aangeduid op het plan der werken nr. D6.113.59 aan bovenvermelde doelstellingen beantwoorden;

Overwegende dat de beschreven werken vereisen dat de percelen, aangeduid op het plan nr. D6.113.60 en gelegen op het grondgebied van de stad Landen, in bezit worden genomen;

Overwegende dat het openbaar onderzoek waaraan voornoemde plannen onderworpen werden geen bezwaren opgeleverd heeft;

Overwegende dat een goed onthaal van de reizigers inhoudt dat de capaciteit van de parking spoedig in overeenstemming wordt gebracht met de reële behoeften;

Overwegende dat de inname van voornoemde percelen derhalve een dringend karakter heeft;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het algemeen nut vordert in het kader van de heraanleg van de stationsomgeving voor de aanleg van een parking de onmiddellijke inbezitting van sommige percelen gelegen op het grondgebied van de stad Landen en opgenomen op het plan nr. D6.113.60 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Bij gebrek aan afstand in der minne, worden de voor de werken benodigde en op voormelde plan aangewezen percelen ingenomen en bezet overeenkomstig de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 3553

[C — 2006/14175]

**11 JUILLET 2006.** — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles nécessaires à la construction d'un parking et situées sur le territoire de la ville de Landen

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées, notamment l'article 1*bis* modifié en dernier lieu par l'article 8, § 2, de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 portant certaines mesures de réorganisation de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 10, § 2, 2°;

Considérant qu'une politique efficace en matière de mobilité doit reposer sur une approche intermodale et qu'il est important, dans cette optique, que des facilités de parking soient mises en suffisance à la disposition des voyageurs ferroviaires aux environs des gares;

Considérant que la capacité du parking pour voyageurs existant à la gare ferroviaire de Landen est largement insuffisante;

Considérant que dans le cadre du réaménagement des environs de la gare, il est souhaitable que le parking précité soit étendu;

Considérant que l'extension et l'aménagement du parking, comme indiqués au plan des travaux n° D6.113.59, satisfont aux objectifs susmentionnés;

Considérant que les travaux décrits nécessitent la prise de possession des parcelles indiquées au plan n° D6.113.60 et situées sur le territoire de la ville de Landen;

Considérant que l'enquête publique, à laquelle les plans précités ont été soumis, n'a donné lieu à aucune objection;

Considérant qu'un bon accueil des voyageurs implique que la capacité du parking soit rapidement adaptée aux besoins réels;

Considérant que la prise de possession des parcelles précitées a, par conséquent, un caractère d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il y a utilité publique à exécuter, dans le cadre du réaménagement des environs de la gare pour la réalisation d'un parking, la prise de possession immédiate de certaines parcelles situées sur le territoire de la ville de Landen et reprises au plan n° D6.113.60, annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Les parcelles indiquées au plan visé ci-dessus et nécessaires à l'exécution des travaux seront, à défaut de cession amiable, emprises et occupées conformément à la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

## Bijlage bij het koninklijk besluit van 11 juli 2006- Annexe à l'arrêté royal du 11 juillet 2006

Volg nr.	Artikel	KADASTRALE AANDUIDINGEN					Kadastrale oppervlakte			Aan te kopen innemingen			Opmerkingen
		Naam, voornaam en verblijfplaats van de eigenaars	Afdeling	Sectie	Perceel nr.	Aard	ha	a	ca	ha	a	ca	
1	07375	GILLET Elise, Cornélie -VG- Pepijnstraat 41, 3400 Landen VANDECAN Christiane, Marie -BE- Tiensestraat 166, 3400 Landen	1	B	291k	Tuin	00	15	45	00	01	17	
2	07556	GEELEN Willy, Victor -1/6- Pepijnstraat 29, 3400 Landen VANDECAN Paula, Sidonie -1/6- Stationstraat 62, 3400 Landen VANDECAN Marie, Delphine -1/6- Hertogeendreef 8, 1170 Watermaal-Bosvoorde VANDECAN Rene, Jean -1/6- & 5 Rechthebbende -VG2/6 _ BE2/6 Pepijnstraat 63, 3400 Landen	1	B	291v	Weiland	00	25	50	00	03	83	
3	07556	GEELEN Willy, Victor -1/6- Pepijnstraat 29, 3400 Landen VANDECAN Paula, Sidonie -1/6- Stationstraat 62, 3400 Landen VANDECAN Marie, Delphine -1/6- Hertogeendreef 8, 1170 Watermaal-Bosvoorde VANDECAN Rene, Jean -1/6- & 5 Rechthebbende -VG2/6 _ BE2/6 Pepijnstraat 63, 3400 Landen	1	B	291w	Weiland	00	47	76	00	14	13	
4	07556	GEELEN Willy, Victor -1/6- Pepijnstraat 29, 3400 Landen VANDECAN Paula, Sidonie -1/6- Stationstraat 62, 3400 Landen VANDECAN Marie, Delphine -1/6- Hertogeendreef 8, 1170 Watermaal-Bosvoorde VANDECAN Rene, Jean -1/6- & 5 Rechthebbende -VG2/6 _ BE2/6 Pepijnstraat 63, 3400 Landen	1	B	291r	Weiland	00	23	45	00	08	41	
5	06487	VAN DE WEYER Marie, Therese -VE VR 14a 48ca Molenbergstraat 1/2, 3400 Landen SCHEEPERS Marie, Therese -VG VR 11a 02ca Kruiskensstraat 6, 3400 Landen VAN DE WEYER Monique, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca Nieuwstadpoort 11, 3960 Bree VAN DE WEYER Fabienne, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca & 1 Rechthebbende -BE 1/3 VR 11a 02ca Schepen Dejonghstraat 1/51	1	B	291/02 c	Tuin	00	16	00	00	16	00	Volledig
6	03578	GEELEN Willy, Victor Pepijnstraat 29, 3400 Landen	1	B	291x	Boomg.hoog	00	20	50	00	02	55	
7	03578	GEELEN Willy, Victor Pepijnstraat 29, 3400 Landen	1	B	289/02 h	Weiland	00	11	00	00	00	06	
8	03345	CASPERS Romain, Victor J. Ectorsstraat 15, 3400 Landen	1	B	289/02 k	Tuin	00	17	75	00	07	01	
9	06487	VAN DE WEYER Marie, Therese -VE VR 14a 48ca Molenbergstraat 1/2, 3400 Landen SCHEEPERS Marie, Therese -VG VR 11a 02ca Kruiskensstraat 6, 3400 Landen VAN DE WEYER Monique, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca Nieuwstadpoort 11, 3960 Bree VAN DE WEYER Fabienne, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca & 1 Rechthebbende -BE 1/3 VR 11a 02ca Schepen Dejonghstraat 1/51	1	B	295t	Tuin	00	04	70	00	01	41	
10	06487	VAN DE WEYER Marie, Therese -VE VR 14a 48ca Molenbergstraat 1/2, 3400 Landen SCHEEPERS Marie, Therese -VG VR 11a 02ca Kruiskensstraat 6, 3400 Landen VAN DE WEYER Monique, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca Nieuwstadpoort 11, 3960 Bree VAN DE WEYER Fabienne, Marie -BE 1/3 VR 11a 02ca & 1 Rechthebbende -BE 1/3 VR 11a 02ca Schepen Dejonghstraat 1/51	1	B	295h2	Tuin	00	04	80	00	02	64	

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3554

[2006/200486]

5 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2005-2006 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2005-2006.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005*  
Protocol van sectoraal akkoord 2005-2006  
(Overeenkomst geregistreerd op 24 juni 2005  
onder het nummer 75379/CO/227)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Neerlegging*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3554

[2006/200486]

5 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative au protocole d'accord sectoriel 2005-2006 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, relative au protocole d'accord sectoriel 2005-2006.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audiovisuel**

*Convention collective de travail du 24 mai 2005*  
Protocole d'accord sectoriel 2005-2006  
(Convention enregistrée le 24 juin 2005  
sous le numéro 75379/CO/227)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audiovisuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

CHAPITRE II. — *Dépôt*

Art. 2. La présente convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

HOOFDSTUK III. — *Koopkracht*

Art. 3. § 1. Voor de periode 2005-2006 wordt voor alle werknemers met ingang van 1 juli 2005 een maandelijks bruto loonsverhoging van 10 EUR en met ingang van 1 januari 2006 een maandelijks bruto loonsverhoging van 25 EUR toegekend.

§ 2. Uitzonderlijk zal voor de periode 2005-2006 de volgende afwijking worden voorzien :

De bedrijven die ten laatste op 1 juli 2005 op ondernemingsvlak reeds overgegaan zijn of overeengekomen zijn tot toekenning van loonsverhogingen (collectief of individueel) of andere gelijkwaardige bijkomende voordelen (bij collectieve arbeidsovereenkomst) zijn vrijgesteld van de sectorale loonsverhogingen voor de werknemers waarvoor de werkgever kan aantonen dat de reeds toegekende voordelen minstens gelijkwaardig zijn aan de sectorale loonsverhogingen.

Daartoe dient de werkgevers voor 1 juli 2005 de nodige informatie te verstrekken aan de syndicale delegatie van de onderneming of bij ontstentenis aan alle werknemers (met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité).

§ 3. Voor de periode 2003-2004 zal een sectorale evaluatie worden gemaakt (tegen uiterlijk 1 juli 2005) van de toepassing van de loonsverhoging Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden door de bedrijven die van Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden of Paritair Comité voor het filmbedrijf zijn overgegaan naar Paritair Comité voor de audiovisuele sector. Bij negatieve evaluatie zal een suppletief akkoord uitgewerkt worden voor de bedrijven die de sectorale verhogingen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden niet hebben toegepast.

HOOFDSTUK IV. — *Arbeidsregime*

Art. 4. § 1. Voor de administratieve werknemers is de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld op 38 uur.

Voor de operationele werknemers wordt de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van 38 uur bereikt op jaarbasis.

§ 2. De weekgrens wordt mits naleving van artikel 8 vastgesteld op :

- maximaal 50 u. voor journalisten, werknemers met facilitaire functies, productiewerknemers. Gedurende maximaal 6 weken per trimester kan deze weekgrens van 50 u. verhoogd worden tot 60 u.

- maximaal 84 u. voor journalisten, werknemers met facilitaire functies of andere op bedrijfsp vlak vastgelegde functies in "uitzonderlijke omstandigheden" te definiëren op ondernemingsvlak.

§ 3. De daggrens kan worden vastgesteld op maximaal 12 u. voor journalisten, werknemers met facilitaire functies en productiewerknemers.

In dit kader zullen alle inspanningen worden gedaan om de werknemers die 9 u. of langer per dag werken tewerk te stellen in een stelsel van 4 dagen week.

Art. 5. Er mag maximaal 7 opeenvolgende dagen gewerkt worden behalve voor journalisten, werknemers van facilitaire functies, productiewerknemers of andere op bedrijfsp vlak vastgelegde functies in "uitzonderlijke omstandigheden" te definiëren op ondernemingsvlak.

In dit kader zullen de vrije dagen maximaal gegroepeerd worden en zullen maximaal volledig vrije weekends geprogrammeerd worden.

Art. 6. De uurroosters worden minstens 7 dagen op voorhand bekend gemaakt behalve voor journalisten, werknemers van facilitaire functies, productiewerknemers of andere op bedrijfsp vlak vastgelegde functies in "uitzonderlijke omstandigheden" te definiëren op ondernemingsvlak.

Art. 7. Een trimesteriële opvolging van het gebruik dat wordt gemaakt van "uitzonderlijke omstandigheden" in de onderneming wordt voorzien door de ondernemingsraad of bij ontstentenis door de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis met alle werknemers.

CHAPITRE III. — *Pouvoir d'achat*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Pour la période 2005-2006 une augmentation salariale mensuelle brute de 10 EUR à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 et une augmentation salariale mensuelle brute de 25 EUR à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006 sont accordées à tous les travailleurs.

§ 2. Pour la période 2005-2006 sera exceptionnellement prévue la dérogation suivante :

Les entreprises qui ont, au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2005, au niveau de l'entreprise déjà accordé ou convenu des augmentations salariales (individuelles ou collectives) ou d'autres avantages supplémentaires équivalents (par convention collective de travail), sont dispensées des augmentations sectorielles pour les travailleurs pour qui l'employeur peut prouver que les avantages déjà accordés sont au moins équivalents aux augmentations salariales sectorielles.

A cette fin l'employeur doit donner l'information nécessaire à la délégation syndicale de l'entreprise ou à défaut à tous les travailleurs (avec information du président de la commission paritaire) avant le 1<sup>er</sup> juillet 2005.

§ 3. Pour la période 2003-2004 une évaluation sectorielle sera établie (pour le 1<sup>er</sup> juillet 2005 au plus tard) sur l'application de l'augmentation salariale de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés par les entreprises qui sont transférées de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés ou la Commission paritaire de l'industrie cinématographique vers la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel. En cas d'évaluation négative un accord suppletif sera établi pour les entreprises qui n'ont pas appliqué les augmentations sectorielles prévues par la convention collective de travail de la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés.

CHAPITRE IV. — *Régime de travail*

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Pour les travailleurs administratifs la durée de travail hebdomadaire est fixée à 38 heures par semaine.

Pour les travailleurs opérationnels la durée de travail moyenne hebdomadaire de 38 heures est atteinte sur base annuelle.

§ 2. La durée hebdomadaire est fixée dans le respect de l'article 8 à :

- au maximum 50 h pour les journalistes, les travailleurs exerçant des fonctions facilitaires et les travailleurs de production. Pendant au maximum 6 semaines par trimestre cette durée hebdomadaire de 50 h peut être portée à 60 h;

- au maximum 84 h pour les journalistes, les travailleurs exerçant des fonctions facilitaires ou d'autres fonctions fixées au niveau de l'entreprise dans des "circonstances exceptionnelles" à définir au niveau de l'entreprise.

§ 3. La durée journalière peut être fixée à au maximum 12 h pour les journalistes, les travailleurs exerçant des fonctions facilitaires et les travailleurs de production.

Dans ce cadre tous les efforts seront faits pour que les travailleurs qui travaillent 9 h ou plus par jour soient occupés dans un régime de 4 jours semaine.

Art. 5. Il est permis de travailler au maximum pendant 7 jours consécutifs sauf les journalistes, les travailleurs exerçant des fonctions facilitaires, les travailleurs de production ou d'autres fonctions fixées au niveau de l'entreprise dans des "circonstances exceptionnelles" à définir au niveau de l'entreprise.

Dans ce cadre, les journées libres seront au maximum regroupées et des week-ends entièrement libres seront programmés au maximum.

Art. 6. Les horaires doivent être communiqués au moins 7 jours à l'avance sauf pour les journalistes, les travailleurs exerçant des fonctions facilitaires, les travailleurs de production ou d'autres fonctions fixées au niveau de l'entreprise dans des "circonstances exceptionnelles" à définir au niveau de l'entreprise.

Art. 7. Un suivi trimestriel de l'usage des prestations dans des "circonstances exceptionnelles" est prévu par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale ou, à défaut, avec tous les travailleurs.

Art. 8. De praktische modaliteiten en nadere regels van de sectorale principes voorzien in dit hoofdstuk moeten voorafgaandelijk worden vastgelegd bij :

- ondernemings collectieve arbeidsovereenkomst (indien er een syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) of
- wijziging van het arbeidsreglement (indien er geen syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité en goedkeuring door het paritair comité.

#### HOOFDSTUK V. — *Nachtarbeid*

Art. 9. § 1. Nachtarbeid wordt mits naleving van artikel 11 toegestaan onder de volgende voorwaarden :

- voor TV-bedrijven, facilitaire bedrijven en productiebedrijven :
- nachtarbeid tussen 1 u. 00 en 6 u. 00 is enkel toegestaan mits toeslag;
- voor prestaties gestart voor 0 u. 00 die doorlopen tot na 1 u. 00 is een toeslag verschuldigd vanaf 0 u. 00.
- De toeslag voor de periode 2005-2006 is minimaal 50 pct..
- Deze toeslag kan op vraag van de werknemer worden uitbetaald of omgezet worden in recuperatie op voorwaarde dat die keuze wordt gemaakt voor een periode van één jaar;
- Een werknemer kan maximaal 48 nachten per jaar tewerkgesteld worden;
- voor radiobedrijven :
- nachtarbeid tussen 0 u. 00 en 5 u. 00 is enkel toegestaan mits toeslag; voor werknemers met vaste nachtprestaties is geen toeslag vereist indien de nachtprestatie is verrekend in het loon;
- de toeslag voor de periode 2005-2006 is minimaal 50 pct.
- deze toeslag kan op vraag van de werknemer worden uitbetaald of omgezet worden in recuperatie op voorwaarde dat die keuze wordt gemaakt voor een periode van één jaar;
- Een werknemer kan maximaal 48 nachten per jaar tewerkgesteld worden; dit geldt niet voor werknemers met vaste nachtprestaties.

§ 2. De bepalingen inzake toeslagen en uren bij nachtarbeid zijn niet van toepassing op de kaderleden (definitie sociale verkiezingen of vastgelegd bij ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst).

Art. 10. Een trimesteriële opvolging van het gebruik dat wordt gemaakt van nachtprestaties in de onderneming wordt voorzien door de ondernemingsraad of bij ontstentenis door de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis met alle werknemers.

Art. 11. De praktische modaliteiten en nadere regels van de sectorale principes voorzien in dit hoofdstuk moeten voorafgaandelijk worden vastgelegd bij :

- ondernemings collectieve arbeidsovereenkomst (indien er een syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) of
- wijziging van het arbeidsreglement (indien er geen syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité en goedkeuring door het paritair comité.

#### HOOFDSTUK VI. — *Arbeid op zon- en feestdagen*

Art. 12. Arbeid op zon- en feestdag wordt mits naleving van artikel 17 toegestaan mits het betalen van een toeslag.

Art. 13. § 1. De toeslag wordt voor de periode 2005-2006 vastgelegd op minstens 10 pct.; deze toeslag is niet cumuleerbaar met de toeslag voor nachtprestaties.

§ 2. Deze toeslag kan op vraag van de werknemer worden uitbetaald of omgezet worden in recuperatie op voorwaarde dat die keuze wordt gemaakt voor een periode van één jaar.

Art. 14. Een werknemer mag maximaal 42 zondagen/feestdagen per jaar tewerkgesteld worden met uitzondering van werknemers met vaste zondagprestaties.

Art. 8. Les modalités pratiques et les règles d'application des principes sectoriels prévus dans ce chapitre doivent être préalablement fixées :

- par convention collective de travail d'entreprise (s'il y a une délégation syndicale dans l'entreprise) ou
- par une adaptation du règlement de travail (s'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise) avec information du président de la commission paritaire et approbation par la commission paritaire.

#### CHAPITRE V. — *Travail de nuit*

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Le travail de nuit est autorisé dans le respect de l'article 11 dans les conditions suivantes :

- pour les entreprises de télévisions les entreprises des services techniques et les entreprises de productions :
- le travail de nuit entre 11 h 00 et 6 h 00 est autorisé uniquement moyennant le paiement d'un sursalaire;
- pour les prestations qui ont commencé avant 0 h 00 et qui continuent après 1 h 00, le sursalaire est dû à partir de 0 h 00;
- le sursalaire, pour la période 2005-2006, s'élève au moins à 50 p.c.;
- à la demande du travailleur ce sursalaire peut être payé ou converti en récupération pour autant que ce choix soit fait pour une période d'un an;
- un travailleur peut être occupé pendant au maximum 48 nuits par an;
- pour les entreprises de radio :
- le travail de nuit entre 0 h 00 et 5 h 00 est autorisé uniquement moyennant le paiement d'un sursalaire; pour les travailleurs avec prestations de nuit fixes, le sursalaire n'est pas dû si la prestation de nuit est compensée dans le salaire;
- le sursalaire pour la période 2005-2006 s'élève au moins à 50 p.c.;
- à la demande du travailleur ce sursalaire peut être payé ou converti en récupération pour autant que ce choix soit fait pour une période d'un an;
- un travailleur peut être occupé pendant au maximum 48 nuits par an, sauf pour les travailleurs avec prestations de nuit fixes.

§ 2. Les dispositions concernant les sursalaires et les heures liées aux prestations de nuit ne s'appliquent pas aux cadres (définition élections sociales ou déterminée par une convention collective de travail d'entreprise).

Art. 10. Un suivi trimestriel de l'usage des prestations de nuit est prévu par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale ou, à défaut, avec tous les travailleurs.

Art. 11. Les modalités pratiques et les règles d'application des principes sectoriels prévus dans ce chapitre doivent être préalablement fixées :

- par convention collective de travail d'entreprise (s'il y a une délégation syndicale dans l'entreprise) ou
- par une adaptation du règlement de travail (s'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise) avec information du président de la commission paritaire et approbation par la commission paritaire.

#### CHAPITRE VI. — *Travail du dimanche et des jours fériés*

Art. 12. Le travail du dimanche et des jours fériés est autorisé dans le respect de l'article 17 moyennant le paiement d'un sursalaire.

Art. 13. § 1<sup>er</sup>. Le sursalaire est, pour la période 2005-2006, fixé à au moins 10 p.c.; ce sursalaire n'est pas cumulable avec la prime de nuit.

§ 2. A la demande du travailleur ce sursalaire peut être payé ou converti en récupération pour autant que ce choix soit fait pour une période d'un an.

Art. 14. Un travailleur peut, au maximum, travailler 42 dimanches/jours fériés par an à l'exception des travailleurs avec prestations de dimanche fixes.



Art. 15. De bepalingen inzake toeslagen en uren bij zondag en feestdag arbeid zijn niet van toepassing op de kaderleden (definitief sociale verkiezingen of vastgelegd bij ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst).

Art. 16. Een trimesteriële opvolging van het gebruik dat wordt gemaakt van prestaties op zón- en feestdagen in de onderneming wordt voorzien door de ondernemingsraad of bij ontstentenis door de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis met alle werknemers.

Art. 17. De praktische modaliteiten en nadere regels van de sectorale principes voorzien in dit hoofdstuk moeten voorafgaandelijk worden vastgelegd bij :

- ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst (indien er een syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) of

- wijziging van het arbeidsreglement (indien er geen syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité en goedkeuring door het paritair comité.

#### HOOFDSTUK VII. — *Brugpensioen*

Art. 18. Voor de periode 2005-2007 wordt een regime van voltijds brugpensioen op 58 jaar en halftijds op 56 jaar ingesteld.

Art. 19. De betaling van de aanvullende vergoeding wordt gesolidariseerd via het sectoraal fonds via de instelling van een vast te stellen werkgeversbijdrage.

Art. 20. De aanvullende vergoeding van het brugpensioen wordt bij overgang van een deeltijds tijdskrediet naar voltijds brugpensioen berekend op basis van het voltijds loon.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Tijdskrediet*

Art. 21. In uitvoering van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002, wordt de duur van de uitoefening van het recht op tijdskrediet voor volledige schorsing en vermindering van de arbeidsprestaties tot een maximumperiode van vijf jaar over de gehele loopbaan verlengd op voorwaarde dat het tijdskrediet na de uitoefening van het recht van de eerste 2 jaar ononderbroken wordt opgenomen.

Art. 22. De werknemers ouder dan 50 jaar die gebruik maken van het tijdskrediet worden niet meegeteld in de berekening van het quotum van maximum 5 pct. werknemers die gelijktijdig in tijdskrediet kunnen gaan.

Art. 23. Voor de werknemers die tijdens het opnemen van tijdskrediet ontslagen worden, worden de verschuldigde vergoedingen berekend op basis van het voltijdse loon.

Art. 24. Deze overeenkomst inzake tijdskrediet kan worden ingeroepen om recht te verkrijgen op Regionale premies in het kader van het tijdskrediet.

Art. 25. De middelen inzake de tewerkstelling van de risicogroepen zullen tevens worden aangewend voor het financieren van de vorming van werknemers die na het opnemen van tijdskrediet terug het werk hervatten.

#### HOOFDSTUK IX. — *Risicogroepen*

Art. 26. Er wordt een werkgeversbijdrage ingesteld van 0,10 pct. via het sectoraal fonds ten voordele van de risicogroepen voor de periode 2005-2006.

#### HOOFDSTUK X. — *Arbeidstijdsregistratie*

Art. 27. De arbeidstijd wordt op een eenvoudige wijze geregistreerd (via formulier of elektronisch).

Art. 28. De praktische modaliteiten en nadere regels van het sectorale principe voorzien in dit hoofdstuk moeten voorafgaandelijk worden vastgelegd bij :

- ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst (indien er een syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) of

- wijziging van het arbeidsreglement (indien er geen syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité en goedkeuring door het paritair comité.

Art. 15. Les dispositions concernant les sursalaires et les heures à l'occasion des prestations du dimanche ou des jours fériés ne s'appliquent pas aux cadres (définition élections sociales ou déterminée par une convention collective de travail d'entreprise).

Art. 16. Un suivi trimestriel de l'usage des prestations des dimanches et des jours fériés est prévu par le conseil d'entreprise ou à défaut par la délégation syndicale ou par défaut avec tous les travailleurs.

Art. 17. Les modalités pratiques et les règles d'application des principes sectoriels prévus dans ce chapitre doivent être préalablement fixées :

- par convention collective de travail d'entreprise (s'il y a une délégation syndicale dans l'entreprise) ou

- par une adaptation du règlement de travail (s'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise) avec information du président de la commission paritaire et approbation par la commission paritaire.

#### CHAPITRE VII. — *Prépension*

Art. 18. Pour la période 2005-2007, un régime de prépension à temps plein à 58 ans et à mi-temps à 56 ans est instauré.

Art. 19. Le paiement de l'allocation complémentaire est solidarisé en instaurant une cotisation patronale à fixer pour le fonds social.

Art. 20. L'allocation complémentaire de la prépension est, à l'occasion du passage d'un crédit-temps à temps partiel vers la prépension à temps plein, calculée sur la base du salaire d'un temps plein.

#### CHAPITRE VIII. — *Crédit-temps*

Art. 21. En exécution de l'article 3 de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002, la durée de l'exercice du droit au crédit-temps pour suspension totale et réduction des prestations de travail est prolongée jusqu'à une période maximale de cinq ans sur l'ensemble de la carrière, à condition que le crédit après utilisation du droit des 2 premières années soit pris sans interruption.

Art. 22. Les travailleurs de plus de 50 ans qui utilisent le régime du crédit-temps ne comptent pas dans le calcul des 5 p.c. de travailleurs qui peuvent bénéficier du crédit-temps en même temps.

Art. 23. Pour les travailleurs licenciés pendant le crédit-temps, les indemnités dues sont calculées sur la base du salaire à temps plein.

Art. 24. Cette convention concernant le crédit-temps peut être invoquée pour avoir droit à des primes régionales dans le cadre du crédit-temps.

Art. 25. Les moyens pour l'engagement des groupes à risques seront utilisés pour financer la formation des travailleurs qui reprennent le travail après un crédit-temps.

#### CHAPITRE IX. — *Groupes à risques*

Art. 26. Une cotisation patronale de 0,10 p.c. en faveur des groupes à risques est instaurée par le fonds social pour la période 2005-2006.

#### CHAPITRE X. — *Enregistrement du temps de travail*

Art. 27. Le temps de travail est enregistré d'une façon simple (par formulaire ou par voie électronique).

Art. 28. Les modalités pratiques et les règles d'application du principe sectoriel prévu dans ce chapitre doivent être préalablement fixées :

- par convention collective de travail d'entreprise (s'il y a une délégation syndicale dans l'entreprise) ou

- par une adaptation du règlement de travail (s'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise) avec information du président de la commission paritaire et approbation par la commission paritaire.

HOOFDSTUK XI. — *Verplaatsingstijd*

Art. 29. De verplaatsingstijd naar de locatie andere dan de gewone plaats van tewerkstelling die de gewone verplaatsingstijd naar de normale tewerkstellingsplaats overstijgt, wordt niet als arbeidstijd beschouwd maar wordt wel vergoed.

Art. 30. De praktische modaliteiten en nadere regels van het sectorale principe voorzien in dit hoofdstuk moeten voorafgaandelijk worden vastgelegd bij :

- ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst (indien er een syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) of
- bij wijziging van het arbeidsreglement (indien er geen syndicale afvaardiging aanwezig is in de onderneming) met mededeling aan de voorzitter van het paritair comité en goedkeuring door het paritair comité.

HOOFDSTUK XII. — *Duur*

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006 met uitzondering van de bepalingen van hoofdstuk VII die ophouden van kracht te zijn op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

CHAPITRE XI. — *Temps de déplacement*

Art. 29. Le temps de déplacement vers le lieu de travail autre que le lieu de travail normal qui excède le temps de déplacement normal vers le lieu de travail normal, n'est pas considéré comme du temps de travail mais est rémunéré.

Art. 30. Les modalités pratiques et les règles d'application du principe sectoriel prévu dans ce chapitre doivent être préalablement fixées :

- par convention collective de travail d'entreprise (s'il y a une délégation syndicale dans l'entreprise) ou
- par une adaptation du règlement de travail (s'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise) avec information du président de la commission paritaire et approbation par la commission paritaire.

CHAPITRE XII. — *Durée*

Art. 31. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006 à l'exception des dispositions du chapitre VII qui cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 mars 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3555

[2006/201171]

19 APRIL 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 19 april 2006.

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3555

[2006/201171]

19 AVRIL 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative au statut de la délégation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative au statut de la délégation syndicale.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 19 avril 2006.

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector***Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005*

Statuut van de syndicale afvaardiging  
(Overeenkomst geregistreerd op 24 juni 2005  
onder het nummer 75380/CO/227)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in ondernemingen van de audiovisuele sector die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst, waaronder hij tewerkgesteld is.

**HOOFDSTUK II. — Algemene beginselen**

Art. 2. Onverminderd de beschikkingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5 van 24 mei 1971 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst n<sup>o</sup> 5bis van 30 juni 1977 en collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5ter van 21 december 1978, verklaren de werkgevers- en werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, dat de essentiële beginselen betreffende de oprichting, de bevoegdheid en de werkingsmodaliteiten van de syndicale afvaardigingen van het personeel van de ondernemingen bepaald worden door deze overeenkomst.

Art. 3. De werknemers erkennen de noodzakelijkheid van een wettig gezag van de bedrijfsleiders en zij maken er een erepunt van hun werk plichtsgetroouw uit te voeren.

De werkgevers eerbiedigen de waardigheid van de werknemers en zij maken er een erepunt van hen met rechtvaardigheid te behandelen. Zij verbinden er zich toe hun vrijheid van vereniging en de vrije ontplooiing van hun organisatie in de onderneming rechtstreeks noch onrechtstreeks te hinderen.

Art. 4. De werkgeversorganisaties verbinden er zich toe aan hun aangesloten en aan te bevelen, op het personeel geen enkele druk uit te oefenen om hun te beletten bij een vakbond aan te sluiten.

De werknemersorganisaties verbinden er zich toe, onder eerbiediging van de vrijheid van vereniging, aan hun organisaties aan te bevelen de sociale relaties te laten verlopen met respect van deze overeenkomst.

Art. 5. De partijen verbinden er zich toe hun aangesloten organisaties aan te bevelen:

- respectievelijk de bedrijfsleiders en de syndicale afgevaardigden te verzoeken in alle omstandigheden blijk te geven van zin voor rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening, die bepalend zijn voor de goede sociale verhoudingen in de ondernemingen;

- er over te waken dat dezelfde personen de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement naleven en hun inspanningen bundelen teneinde de naleving ervan te verzekeren.

Art. 6. De werknemersorganisaties verbinden er zich toe aan hun aangesloten organisaties aan te bevelen zich onderling akkoord te stellen en daartoe eventueel een beroep te doen op het verzoeningsinitiatief van de voorzitter van het paritair comité voor het aanwijzen of het verkiezen van een gemeenschappelijke syndicale afvaardiging in de ondernemingen en ervoor te zorgen dat de aangewezen afgevaardigden of voor verkiezing voorgedragen kandidaten zouden gekozen worden op basis van het gezag en de bekwaamheid, waarover zij in het uitoefenen van hun functies moeten beschikken.

**HOOFDSTUK III***Oprichting en samenstelling van de syndicale afvaardiging*

Art. 7. Voor wat de syndicale afvaardiging betreft, hebben alleen de erkende werknemersorganisaties het recht kandidaten voor te dragen, hetzij door aanduiding hetzij na verkiezingen georganiseerd door de werknemersorganisaties.

Art. 8. § 1. Op vraag van minstens één representatieve werknemersorganisatie, middels aangetekend schrijven aan de werkgever en aan de andere representatieve vakbondsorganisaties, kan in elke onderneming met 10 of meer werknemers een syndicale afvaardiging opgericht worden.

## Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audiovisuel***Convention collective de travail du 24 mai 2005*

Statut de la délégation syndicale  
(Convention enregistrée le 24 juin 2005  
sous le numéro 75380/CO/227)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audiovisuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Par "travailleurs", on entend: le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

**CHAPITRE II. — Principes généraux**

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail n<sup>o</sup> 5 du 24 mai 1971 relative au statut des délégations syndicales, modifiée par la convention collective de travail n<sup>o</sup> 5bis du 30 juin 1977 et de la convention collective de travail n<sup>o</sup> 5ter du 21 décembre 1978, les organisations d'employeurs et de travailleurs représentées à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, déclarent que les principes essentiels concernant l'institution, la compétence et les modalités de fonctionnement des délégations syndicales du personnel des entreprises sont définis par la présente convention.

Art. 3. Les travailleurs reconnaissent la nécessité d'une autorité légitime des chefs d'entreprise et mettent un point d'honneur à exécuter consciencieusement leur travail.

Les employeurs respectent la dignité des travailleurs et mettent un point d'honneur à les traiter avec justice. Ils s'engagent à ne porter, directement ou indirectement, aucune entrave à leur liberté d'association, ni au libre développement de leur organisation dans l'entreprise.

Art. 4. Les organisations d'employeurs s'engagent à recommander à leurs affiliés de n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer.

Les organisations de travailleurs s'engagent, en respectant la liberté d'association, à recommander à leurs organisations de faire dérouler les relations sociales en respectant cette convention.

Art. 5. Les parties s'engagent à recommander à leurs organisations affiliées:

- d'inviter respectivement les chefs d'entreprise et les délégués syndicaux à témoigner en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans les entreprises;

- de veiller à ce que les mêmes personnes respectent la législation sociale, les conventions collectives de travail et le règlement de travail, et conjuguent leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

Art. 6. Les organisations de travailleurs s'engagent à recommander à leurs organisations affiliées de se mettre d'accord entre elles, éventuellement en recourant à l'initiative conciliatrice du président de la commission paritaire, pour la désignation ou l'élection dans les entreprises d'une délégation syndicale commune, de faire en sorte que les délégués désignés ou les candidats aux élections soient choisis en considération de l'autorité dont ils devront disposer dans l'exercice de leurs fonctions, ainsi que pour leur compétence.

**CHAPITRE III***Institution et composition de la délégation syndicale*

Art. 7. En ce qui concerne la délégation syndicale, seules les organisations syndicales reconnues sont habilitées à présenter des candidats, soit en les désignant, soit en procédant à des élections.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Une délégation syndicale peut être installée dans chaque entreprise occupant 10 travailleurs ou plus à la demande d'au moins une organisation syndicale représentative, par lettre recommandée à l'employeur et aux autres organisations syndicales représentatives.

In de ondernemingen met minder dan 25 werknemers kan de werkgever binnen een termijn van 14 kalenderdagen vanaf de verzending van het aangetekend schrijven waarvan sprake in deze paragraaf, een schriftelijke vraag richten aan de voorzitter van het paritair comité, met afschrift aan de representatieve vakbondsorganisaties, om na te gaan of minstens 1/3 van alle werknemers (met een minimum van 4 werknemers) akkoord gaat met de oprichting van een syndicale delegatie. Indien de voorzitter vaststelt dat dit quorum niet wordt bereikt, kan geen syndicale afvaardiging worden opgericht.

Indien de werkgever dit nazicht niet gevraagd heeft binnen de voorziene termijn, dan wordt deze voorwaarde beschouwd als zijnde vervuld.

§ 2. In de ondernemingen met minder dan 10 werknemers kan, op vraag van minstens één representatieve werknemersorganisatie, middels aangetekend schrijven aan de werkgever en aan de andere representatieve vakbondsorganisaties, een syndicale afvaardiging opgericht worden, voor zover de werkgever akkoord gaat met de oprichting.

§ 3. De berekening van het aantal werknemers gebeurt op grond van het gemiddeld aantal werknemers die gedurende de vier trimesters, voorafgaand aan het trimester waarin de aanvraag is gesteld, in de onderneming zijn tewerkgesteld.

Voor de berekening van het aantal bedoelde werknemers, worden alle werknemers in aanmerking genomen zoals vermeld in artikel 1, met uitzondering van de werknemers met een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur die geen 12 maanden anciënniteit tellen op de dag van de aanvraag tot oprichting.

Als een representatieve vakbondsorganisatie overweegt een aanvraag tot oprichting van een syndicale delegatie in te dienen, brengt zij de werkgever hiervan schriftelijk in kennis. De werkgever is er toe gehouden om binnen een termijn van 14 dagen na ontvangst het schrijven, een lijst van de werknemers bedoeld in § 3 ter beschikking te stellen. Deze lijst moet worden opgesteld overeenkomstig de bepalingen die gelden in het kader van de sociale verkiezingen.

§ 4. De werknemersorganisaties die niet aan de oorsprong hebben gelegen van de aanvraag, beschikken over een termijn van 14 kalenderdagen te rekenen vanaf de verzending van het aangetekend schrijven voorzien in § 1 om de werkgever en de werknemersorganisatie(s) die de brief hebben verzonden, te laten weten dat zij aanspraak maken op ten minste één mandaat of een plaatsvervangend mandaat.

De werknemersorganisaties stellen zich onderling akkoord over de verdeling van de afgevaardigden met inachtneming van de in artikel 11 bepaalde grenzen. Zij kunnen hiertoe eventueel beroep doen op de voorzitter van het paritair comité.

Art. 9. Partijen bevelen de ondernemingen aan om syndicaal overleg te organiseren.

Art. 10. § 1. De syndicale afvaardiging wordt opgericht :

- ofwel op de dag dat de werkgever zijn schriftelijk akkoord heeft gegeven;

- ofwel, bij gebrek aan reactie van de werkgever op het aangetekend schrijven zoals bedoeld in artikel 8, § 1, bij het verstrijken van de reactietermijn van 14 kalenderdagen;

- ofwel, op de dag van het positief antwoord van de voorzitter van het paritair comité, op de telling zoals bedoeld in artikel 8, § 1.

§ 2. De samenstelling van de syndicale afvaardiging wordt aan de werkgever betekend bij aangetekend schrijven, uitgaande van de betrokken werknemersorganisatie(s), waarbij ten minste één afgevaardigde wordt aangeduid.

Het mandaat van de syndicale afvaardiging neemt een aanvang op de datum van de verzending van dit aangetekend schrijven.

Art. 11. De syndicale afvaardiging wordt samengesteld uit effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden, waarvan het aantal als volgt wordt bepaald :

- minder dan 25 werknemers : 2 effectieven;
- van 25 tot 75 werknemers : 2 effectieven en 2 plaatsvervangers;
- van 76 tot 150 werknemers : 3 effectieven en 3 plaatsvervangers;
- 151 en meer werknemers : 4 effectieven en 4 plaatsvervangers.

Dans les entreprises de moins de 25 travailleurs, l'employeur peut, dans un délai de 14 jours calendrier, à dater de l'envoi de la lettre recommandée mentionnée dans ce paragraphe, demander par écrit au président de la commission paritaire, avec copie adressée aux organisations syndicales représentatives, de vérifier si au moins 1/3 de tous les travailleurs (avec un minimum de 4 travailleurs) sont d'accord avec l'installation d'une délégation syndicale. Si le président constate que ce quorum n'est pas atteint, une délégation syndicale ne peut pas être installée.

Si l'employeur n'a pas demandé cette vérification dans les délais prévus, la condition est considérée comme remplie.

§ 2. Une délégation syndicale peut être installée dans chaque entreprise occupant moins de 10 travailleurs à la demande d'au moins une organisation syndicale représentative, par lettre recommandée à l'employeur et aux autres organisations syndicales représentatives pour autant que l'employeur soit d'accord avec l'installation.

§ 3. Le calcul du nombre de travailleurs se fait sur la base du nombre moyen de travailleurs qui, pendant les quatre trimestres antérieurs au trimestre durant lequel la demande a été posée, sont employés dans l'entreprise.

Pour le calcul du nombre de ces travailleurs, on prend en compte tous les travailleurs comme cité dans l'article 1<sup>er</sup>, à l'exception des travailleurs avec un contrat de travail d'une durée déterminée qui n'ont pas 12 mois d'ancienneté au jour de la demande de l'installation.

Si une organisation syndicale représentative a l'intention d'introduire une demande d'installation d'une délégation syndicale, elle en avertit l'employeur par écrit. L'employeur est censé fournir dans les 14 jours après qu'il a reçu la demande, une liste des travailleurs mentionnés au § 3. Cette liste doit être établie conformément aux dispositions prévues dans la législation sur les élections sociales.

§ 4. Les organisations syndicales qui n'ont pas été à l'origine de la demande, disposent d'un délai de 14 jours calendrier à dater de l'envoi de la lettre recommandée prévue au § 1<sup>er</sup> pour informer l'employeur et l'(les) organisation(s) syndicale(s) dont émane la lettre, qu'elles prétendent à au moins un mandat ou un mandat d'un suppléant.

Les organisations syndicales se mettent d'accord sur la répartition des délégués tout en respectant les limites définies à l'article 11. Elles peuvent à cet effet éventuellement faire appel au président de la commission paritaire.

Art. 9. Les parties recommandent aux entreprises d'organiser la concertation syndicale.

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. La délégation syndicale est instaurée :

- soit le jour où l'employeur a marqué son accord par écrit;

- soit, faute de réaction de l'employeur à la lettre recommandée telle que prévue à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, après l'expiration de la période de réaction des 14 jours calendrier;

- soit, le jour de la réponse positive du président de la commission paritaire sur le calcul comme prévu à l'article 8, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. La composition de la délégation syndicale est signifiée à l'employeur par lettre recommandée, émanant de l'(des) organisation(s) concernée(s), désignant au moins un délégué.

Le mandat de la délégation syndicale débute le jour de l'envoi de ce recommandé.

Art. 11. La délégation syndicale est composée de délégués effectifs et suppléants, dont le nombre est déterminé comme suit :

- moins de 25 travailleurs : 2 effectifs;
- de 25 à 75 travailleurs : 2 effectifs et 2 suppléants;
- de 76 à 150 travailleurs : 3 effectifs et 3 suppléants;
- 151 travailleurs et plus : 4 effectifs et 4 suppléants.

Bij het verstrijken van de mandaten van de syndicale afgevaardigden kan de werkgever op basis van de daling inzake het personeelsvolume en de bepalingen van dit artikel, de vernieuwing van één of meerdere mandaten weigeren.

Bij het verstrijken van de mandaten van de syndicale afgevaardigden kan (kunnen) de werknemersorganisatie(s), op basis van de stijging van het personeelsvolume en de bepalingen van dit artikel, een toename vragen van het aantal afgevaardigden.

Art. 12. Indien het mandaat van een syndicaal afgevaardigde, effectief of plaatsvervangend, niet is ingevuld of een einde neemt om welke reden dan ook, heeft de betrokken werknemersorganisatie het recht om in zijn aanstelling of in zijn vervanging te voorzien. De nieuwe afgevaardigde of de vervanger voleindigt het mandaat.

Art. 13. Om als afgevaardigde te mogen fungeren, moeten de personeelsleden aan de volgende voorwaarden voldoen aan de aanvang van hun mandaat :

1. ten minste 12 maanden anciënniteit bezitten in de onderneming en niet in een proefperiode zijn;
2. niet in opzegperiode zijn;
3. de pensioenleeftijd niet bereikt hebben;
4. geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel of van de raad van bestuur van de onderneming;
5. minstens halftijds tewerkgesteld zijn.

Art. 14. Het plaatsvervangend lid treedt op in vervanging van een effectief lid.

Art. 15. Het mandaat van de afgevaardigde loopt ten einde :

1. bij het verstrijken van de termijn;
2. ingevolge schriftelijke ontslagneming door de werknemersorganisatie aan de werkgever betekend;
3. in geval de afgevaardigde ophoudt tot het personeel te behoren;
4. in geval hij in de onderneming met een leidinggevende functie wordt belast of lid wordt van de raad van bestuur;
5. in geval van overlijden.

Art. 16. Het mandaat van afgevaardigde duurt 4 jaar en is vernieuwbaar.

De werkgever verwittigt de syndicale organisaties die een afgevaardigde hebben aangeduid, per aangetekend schrijven van het nakend verstrijken van de duurtijd van de mandaten. Zo de werknemersorganisaties in dit geval, niet overgaan tot de vernieuwde aanstelling overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 10 vóór het verstrijken van de mandaten, nemen de mandaten een einde bij het verstrijken ervan.

Indien de werkgever niet overgaat tot deze melding, dan worden de mandaten stilzwijgend vernieuwd.

#### HOOFDSTUK IV

##### *Bevoegdheid van de syndicale afvaardiging*

Art. 17. Zonder afbreuk te doen aan de specifieke opdrachten toegewezen door en/of op grond van specifieke bepalingen, heeft de bevoegdheid van de syndicale afvaardiging onder andere betrekking op :

1. de arbeidsverhoudingen;
2. de toepassing van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het arbeidsreglement en de individuele arbeidsovereenkomst;
3. onderhandelingen met de hulp van de secretarissen van de organisaties met het oog op het sluiten van collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden in de schoot van de onderneming;
4. de naleving van de algemene beginselen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 18. De syndicale afvaardiging heeft het recht door het ondernemingshoofd of door zijn vertegenwoordiger ten laatste binnen de 8 dagen te worden gehoord, naar aanleiding van elk geschil of betwisting van collectieve aard die zich in de onderneming voordoet; zij heeft hetzelfde recht wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan.

A l'échéance des mandats des délégués syndicaux, l'employeur peut, sur la base d'une diminution du volume du personnel et des dispositions de cet article, refuser le renouvellement d'un ou de plusieurs mandats.

A l'échéance des mandats des délégués syndicaux, l'(les) organisation(s) syndicale(s) peut (peuvent), sur la base d'une augmentation du volume de personnel et des dispositions de cet article, demander un accroissement du nombre de délégués.

Art. 12. Si le mandat d'un délégué syndical, effectif ou suppléant, n'a pas été rempli ou a pris fin pour quelque motif que ce soit, l'organisation syndicale concernée a le droit de pourvoir à sa désignation ou à son remplacement. Le nouveau délégué ou le remplaçant termine le mandat.

Art. 13. Pour pouvoir faire fonction de délégué, les membres du personnel doivent satisfaire aux conditions suivantes au début de leur mandat :

1. avoir au moins 12 mois d'ancienneté dans l'entreprise et ne pas se trouver en période d'essai;
2. ne pas se trouver en période de préavis;
3. ne pas avoir atteint l'âge de la retraite;
4. ne pas faire partie du personnel de direction ou du conseil d'administration de l'entreprise;
5. être occupé au moins à mi-temps.

Art. 14. Le membre suppléant remplace l'effectif en cas d'absence.

Art. 15. Le mandat du délégué prend fin :

1. à l'expiration de son terme;
2. suite à la démission écrite notifiée par l'organisation de travailleurs à l'employeur;
3. lorsque le délégué cesse de faire partie du personnel;
4. dès que le délégué est chargé d'une fonction de direction ou devient membre du conseil d'administration;
5. en cas de décès.

Art. 16. La durée du mandat de délégué syndical est de 4 ans et il est renouvelable.

L'employeur prévient par lettre recommandée les organisations syndicales qui ont désigné un délégué syndical du fait que la durée des mandats est presque écoulée. Dans ce cas, si les organisations syndicales ne procèdent pas à de nouvelles désignations conformément à la procédure prévue à l'article 10 avant l'échéance des mandats, les mandats prennent fin à l'échéance.

Si l'employeur ne procède pas à cette communication, les mandats sont reconduits tacitement.

#### CHAPITRE IV

##### *Compétences de la délégation syndicale*

Art. 17. Sans préjudice de missions particulières attribuées par et/ou en vertu de dispositions spécifiques, les compétences de la délégation syndicale portent, entre autres, sur les domaines suivants :

1. les relations de travail;
2. l'application de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement du travail et des contrats de travail individuels;
3. la négociation avec l'aide des secrétaires permanents des organisations en vue de la conclusion de conventions collectives de travail ou d'accords au sein de l'entreprise;
4. le respect des principes généraux de la présente convention collective de travail.

Art. 18. La délégation syndicale a le droit d'être entendue par le chef d'entreprise ou par son représentant, au plus tard endéans les 8 jours, à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise; le même droit lui appartient en cas de menace de pareils litiges ou différends.

Art. 19. Elke individuele klacht wordt langs de gewone hiërarchische weg ingediend door de belanghebbende werknemer die op zijn verzoek wordt bijgestaan door zijn syndicale afgevaardigde. De syndicale afvaardiging heeft het recht te worden gehoord naar aanleiding van elk individueel geschil of betwisting die langs deze weg niet kon worden opgelost.

Art. 20. Wanneer eventuele besprekingen niet tot een akkoord leiden, mag de syndicale afvaardiging zich bij overlegvergaderingen laten bijstaan door vertegenwoordigers van hun syndicale organisaties; zij brengt voorafgaandelijk de werkgever hiervan op de hoogte.

In dezelfde omstandigheden, kan de werkgever zich bij overlegvergaderingen laten bijstaan door vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie; hij brengt voorafgaandelijk de syndicale afvaardiging hiervan op de hoogte.

Indien geen oplossing gevonden wordt, kan de directie of de syndicale afvaardiging de verzoeningsprocedure starten zoals bepaald in het huishoudelijk reglement van het paritair comité.

Een stakingsaanzegging mag slechts schriftelijk en na uitputting van de verschillende overleg- en bemiddelingsprocedures beschreven in dit artikel, ingediend worden. Hij moet ten minste 14 kalenderdagen voor de aangekondigde actie gegeven worden.

Art. 21. De tussen de syndicale afvaardiging en de werkgever gesloten schriftelijke overeenkomsten, zullen door de werkgever van de onderneming ter kennis worden gebracht van het personeel door aanplakking in de lokalen van de onderneming, behoudens wanneer het gaat om individuele gevallen.

#### HOOFDSTUK V. — *Werking*

Art. 22. Bewust van de medeverantwoordelijkheid inzake personeelsproblematiek, bekijkt en behandelt de afgevaardigde de gestelde problemen met de nodige objectiviteit.

Art. 23. De uren besteed door de syndicale afvaardiging worden beschouwd als normale arbeidsuren voor het personeel, zowel voor wat de berekening van de arbeidstijd betreft als wat de betaling van het loon aangaat.

Art. 24. De syndicale afgevaardigde en zijn plaatsvervanger beschikken elk over 14 dagen per mandaat voor de deelname aan syndicale activiteiten.

Het niet opgebruikte saldo aan dagen is overdraagbaar op de andere syndicale afgevaardigden en/of plaatsvervangers.

De syndicale afgevaardigde is er toe gehouden zijn hiërarchische overste vooraf te verwittigen van zijn deelname aan een syndicale activiteit zoals beschreven in dit artikel. In geval van meningsverschil stelt de werkgever schriftelijk de betrokken syndicale organisatie, hiervan in kennis met vermelding van zijn motivatie.

Art. 25. De syndicale afvaardiging kan, na kennisgeving aan de werkgever, overgaan tot alle schriftelijke en mondelinge mededelingen ten nutte van het personeel. Deze mededelingen dienen van syndicale of professionele aard te zijn. Daartoe kan de syndicale afvaardiging gebruik maken van het internet en van e-mail.

Met akkoord van de werkgever over het tijdstip en de modaliteiten van de organisatie, kunnen op de arbeidsplaats en gedurende de werkuren, voorlichtingsvergaderingen voor het personeel van de onderneming worden belegd door de syndicale afvaardiging. De werkgever mag dit akkoord niet willekeurig weigeren.

Aan de vakbondsafgevaardigden worden de nodige faciliteiten verleend om, zonder de goede gang van de onderneming te verstoren, contact met leden van het personeel afzonderlijk en met de directie der onderneming te hebben.

#### HOOFDSTUK VI *Statuut van vakbondsafgevaardigde*

Art. 26. Het mandaat van de syndicale afgevaardigde mag geen aanleiding geven tot enig nadeel of speciale voordelen voor diegene die het uitoefent. Dit betekent dat de afgevaardigden recht hebben op de normale promoties van de categorie werknemers waartoe zij behoren.

Art. 19. Chaque plainte individuelle est introduite par la voie hiérarchique habituelle par le travailleur intéressé qui est assisté à sa demande par son délégué syndical. La délégation syndicale a le droit d'être entendue à l'occasion de tout litige ou différend de caractère individuel qui n'a pu être résolu par cette voie.

Art. 20. Lorsque d'éventuelles discussions n'aboutissent pas à un accord, la délégation syndicale peut se faire assister, au cours des réunions de concertation, par les représentants de ses organisations syndicales; elle met préalablement au courant l'employeur.

Dans les mêmes conditions, l'employeur peut se faire assister, au cours de réunions de concertation, par les représentants de son organisation patronale; il met préalablement au courant la délégation syndicale.

Si aucune solution ne peut être trouvée, la direction ou la délégation syndicale peuvent avoir recours à la procédure de conciliation, prévue par le règlement d'ordre intérieur de la commission paritaire.

Un préavis de grève ne peut être déposé que par écrit et après que les différentes procédures de concertation et de conciliation décrites dans cet article aient été épuisées. Il doit précéder d'au moins 14 jours calendrier la date de l'action annoncée.

Art. 21. Les accords écrits conclus entre la délégation syndicale et la direction sont communiqués au personnel par la direction de l'établissement, par affichage dans les locaux de l'établissement, sauf lorsqu'il s'agit de cas individuels.

#### CHAPITRE V. — *Fonctionnement*

Art. 22. Conscient de sa part de responsabilité en ce qui concerne la problématique du personnel, le délégué considère et traite les problèmes posés avec l'objectivité nécessaire.

Art. 23. Les heures consacrées à la délégation syndicale sont considérées comme des heures de travail normales pour le personnel, aussi bien pour le calcul du temps de travail que pour le paiement du salaire.

Art. 24. Le délégué effectif et le suppléant disposent chacun de 14 jours par mandat, pour la participation à des activités syndicales.

Le solde de jours qui n'est pas utilisé est transférable aux autres délégués effectifs et/ou suppléants.

Le délégué est tenu de prévenir son supérieur hiérarchique avant sa participation à une activité syndicale telle que décrite dans cet article. En cas de désaccord, l'employeur le signifie par écrit en motivant son point de vue à l'organisation syndicale concernée.

Art. 25. La délégation syndicale peut, après avoir informé l'employeur, procéder oralement ou par écrit à toute communication utile au personnel. Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical. Pour cela la délégation syndicale peut utiliser l'internet et l'e-mail.

Avec l'accord de l'employeur sur le moment et les modalités de l'organisation, des réunions d'information pour le personnel de l'entreprise peuvent être organisées par la délégation syndicale sur le lieu de travail et durant les heures de travail. L'employeur ne peut arbitrairement refuser cet accord.

Les facilités nécessaires sont consenties aux délégués syndicaux pour entrer en contact, sans entraver la bonne marche de l'entreprise, avec les membres du personnel individuellement et avec la direction de l'entreprise.

#### CHAPITRE VI *Statut du délégué syndical*

Art. 26. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner ni préjudice ni avantages spéciaux pour celui qui l'exerce. Cela signifie que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie de travailleurs à laquelle ils appartiennent.

Art. 27. § 1. De afgevaardigde mag niet worden afgedankt om redenen die eigen zijn aan de uitoefening van zijn mandaat.

§ 2. De werkgever die voornemens is een syndicale afgevaardigde om gelijk welke reden, met uitzondering van dringende redenen, af te danken, verwittigt voorafgaandelijk de syndicale afvaardiging evenals de syndicale organisatie die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen. Deze verwittiging gebeurt bij aangetekend schrijven dat uitwerking heeft op de derde dag volgend op de datum van verzending.

De syndicale organisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om mee te delen dat zij niet akkoord gaat met de redenen van de voorgenomen afdanking. Deze mededeling zal gebeuren bij aangetekend schrijven. De periode van zeven dagen neemt een aanvang op de dag waarop het door de werkgever toegezonden schrijven uitwerking heeft. De betrokken syndicale organisatie en de werkgever zijn verplicht alles in het werk te stellen om het geschil op te lossen op het vlak van de onderneming.

§ 3. Indien op het niveau van de onderneming geen overeenkomst kan bereikt worden, wordt dit geschil overgemaakt aan het Paritair Comité van de audiovisuele sector. Bij gebrek aan unaniem akkoord in het verzoeningsbureau van het paritair comité binnen de 30 dagen, kan de werkgever het geschil voorleggen aan de arbeidsrechtbank.

§ 4. Tijdens hogervermelde periode kan de afgevaardigde niet ontslagen worden.

Art. 28. In geval van afdanking van een syndicale afgevaardigde wegens zware fout, moet de syndicale afvaardiging en de syndicale organisatie die de afgevaardigde heeft aangesteld daarvan onmiddellijk worden op de hoogte gebracht met een bevestiging per aangetekend schrijven.

Art. 29. Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in navolgende gevallen :

1) indien hij een syndicale afgevaardigde afdankt, zonder de in voornoemde artikelen 27 en 28 bepaalde procedure na te leven;

2) indien, op het einde van deze procedure, de geldigheid van de redenen van afdanking, rekening houdend met de bepalingen van artikel 27, § 1, door het verzoeningsbureau van het paritair comité of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend;

3) indien de werkgever een afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende redenen en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard;

4) indien de arbeidsovereenkomst werd beëindigd wegens zware fout van de werkgever die voor de afgevaardigde een reden is tot onmiddellijke beëindiging van de overeenkomst.

De forfaitaire vergoeding is gelijk aan de bruto bezoldiging van één jaar, onverminderd de toepassing van de wettelijke beschikkingen inzake de opzeggingsvergoedingen, vastgelegd bij wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978).

Deze vergoeding is niet verschuldigd wanneer de syndicale afgevaardigde de vergoeding ontvangt, bepaald in de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

## HOOFDSTUK VII

### *Overvangsbepalingen en geldigheidsduur van deze arbeidsovereenkomst*

Art. 30. De syndicale afvaardigingen die reeds zijn opgericht blijven onverkort bestaan, maa de erkende werknemersorganisaties en de syndicale afgevaardigden kunnen zich vanaf de ondertekening van deze overeenkomst beroepen op de gunstiger voorwaarden van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 24 mei 2005.

Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Art. 27. § 1<sup>er</sup>. Le délégué ne peut pas être licencié pour des motifs inhérents à l'exercice de son mandat.

§ 2. L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical pour quelque motif que ce soit, sauf pour motif grave, en informe préalablement la délégation syndicale ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué. Cette information se fait par lettre recommandée sortant ses effets le troisième jour qui suit la date de son expédition.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification se fait par lettre recommandée. La période de sept jours débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur sort ses effets. L'organisation syndicale concernée et l'employeur ont l'obligation de tout mettre en œuvre pour résoudre la contestation au niveau de l'entreprise.

§ 3. Si, au niveau de l'entreprise, aucun accord ne peut être obtenu, ce litige est transmis à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel. Faute d'un accord unanime au bureau de conciliation de la commission paritaire endéans les 30 jours, l'employeur a le droit d'introduire le litige auprès du tribunal de travail.

§ 4. Au cours de la période mentionnée ci-dessus, le délégué ne peut être licencié.

Art. 28. En cas de licenciement d'un délégué syndical pour motif grave, la délégation syndicale et l'organisation syndicale qui l'a nommé doivent en être informées immédiatement avec une confirmation par lettre recommandée.

Art. 29. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

1) s'il licencie un délégué syndical sans respecter la procédure prévue aux articles 27 et 28 ci-dessus;

2) si, au terme de cette procédure, la validité des motifs du licenciement, au regard des dispositions de l'article 27, § 1<sup>er</sup>, n'est pas reconnue par le bureau de conciliation de la commission paritaire ou par le tribunal du travail;

3) si l'employeur a licencié un délégué pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non foncé;

4) si le contrat de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue pour le délégué un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des dispositions légales relatives aux indemnités de licenciements, prévues par la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978).

Cette indemnité n'est pas due lorsque le délégué syndical bénéficie de l'indemnité prévue dans la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail.

## CHAPITRE VII

### *Dispositions de transition et durée de validité de la présente convention collective de travail*

Art. 30. Les délégations syndicales qui sont déjà constituées sont maintenues telles quelles, mais les organisations syndicales reconnues et les délégués syndicaux peuvent faire appel, à partir de la signature de la présente convention, aux conditions plus avantageuses de la présente convention collective de travail.

Art. 31. La convention collective de travail entre en vigueur le 24 mai 2005.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant une période de préavis de trois mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3556

[2006/201158]

19 APRIL 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 19 april 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005*

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen  
(Overeenkomst geregistreerd op 5 januari 2006  
onder het nummer 77889/CO/227)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld inde ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijke en vrouwelijke bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

Art. 2. Alle minimumlonen en werkelijk uitbetaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen - maandelijks vastgesteld door de FOD Economie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Voor de indexering van de minimumlonen en werkelijk uitbetaalde lonen wordt rekening gehouden met het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex.

Art. 3. De minimumlonen en de werkelijke lonen, die van toepassing zijn op 1 januari 2005, worden geacht overeen te stemmen met het spilindexcijfer 114,33 (basis 1996 = 100) zijnde het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex december 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3556

[2006/201158]

19 AVRIL 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 19 avril 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audiovisuel**

*Convention collective de travail du 9 décembre 2005*

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation  
(Convention enregistrée le 5 janvier 2006  
sous le numéro 77889/CO/227)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audio-visuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art. 2. Tous les salaires minima et les salaires effectivement payés sont liés à l'indice des prix à la consommation fixé mensuellement par le SPF Economie et publié au *Moniteur belge*. Pour l'indexation des salaires minima et des salaires effectivement payés, il est tenu compte de la moyenne quadrimestrielle de l'indice-santé.

Art. 3. Les salaires minima et les salaires effectivement payés, en application au 1<sup>er</sup> janvier 2005, sont réputés correspondre à l'indice-pivot 114,33 (base 1996 = 100), soit la moyenne quadrimestrielle de l'indice-santé de décembre 2004.



Art. 4. Onder "spilindexcijfer" worden verstaan : de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste 114,33 is en waarvan elk van de volgende bekomen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02.

Voor de berekening van elk spilindexcijfer worden de delen van honderdste van een punt afgerond op het hoger gelegen honderdste of verwaarloosd al naargelang ze al dan niet 50 pct. van het honderdste bereiken.

De tabel hierna geldt als voorbeeld en is niet beperkend.

Spilindexcijfer

114,33

116,62

118,95

121,33

123,76

126,23

128,76

131,33

enz...

Art. 5. Telkens het indexcijfer van de consumptieprijzen één van de spilindexcijfers bereikt of er wordt op teruggebracht worden de minimumlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen, die op dat ogenblik gelden, opnieuw berekend door ze te verhogen of door ze te verlagen met 2 pct.

Art. 6. De loonaanpassingen die voortvloeien uit de koppeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen worden als volgt berekend :

Er wordt rekening gehouden met drie decimalen. De uitkomst wordt naar de hogere eurocent afgerond wanneer de derde decimaal gelijk is aan of hoger is dan 5 en naar de lagere eurocent wanneer de derde decimaal kleiner is dan 5.

Art. 7. De verhoging of de verlaging van de lonen volgens de berekening voorzien in artikel 5, wordt toegepast vanaf de eerste dag van de tweede maand tijdens dewelke het indexcijfer van de consumptieprijzen het spilindexcijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Zij is gesloten voor een onbepaalde duur en kandoor elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 april 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Art. 4. Par "indices-pivots", il faut entendre : les nombres appartenant à une série dont le premier est 114,33 et dont chacun des suivants est obtenu en multipliant le précédent par 1,02.

Pour le calcul de chaque indice, les centièmes de point sont arrondis au centième supérieur ou négligés selon qu'ils atteignent ou non les 50 p.c. du centième.

Le tableau ci-après est exemplatif et non limitatif.

Indice-pivot

114,33

116,62

118,95

121,33

123,76

126,23

128,76

131,33

etc...

Art. 5. Lorsque l'indice des prix à la consommation atteint un des indices-pivots ou y est réduit, les salaires minima et les salaires effectivement payés, en vigueur à ce moment-là, sont recalculés sur la base d'une majoration ou d'une diminution de 2 p.c.

Art. 6. Les adaptations qui découlent de la liaison à l'indice des prix à la consommation sont calculées comme suit :

Il est tenu compte de trois décimales. Le résultat est arrondi au centime d'euro supérieur lorsque la troisième décimale est égale ou supérieure à 5 et au centime d'euro inférieur lorsque la troisième décimale est inférieure à 5.

Art. 7. L'augmentation ou la diminution des salaires, selon le calcul prévu à l'article 5, est appliquée à partir du premier jour du deuxième mois durant lequel l'indice des prix à la consommation atteint l'indice-pivot justifiant une adaptation.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 avril 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3557

[2006/201935]

**1 JULI 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3557

[2006/201935]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005**

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2005 onder het nummer 76794/CO/227)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité van de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking tot de risicogroepen wordt artikel 2, tweede lid, gewijzigd door :

"Voor het jaar 2005 gebeurt de inning als volgt :  
- 1ste en 2de en 3de kwartaal : 0,00 pct. ;  
- 4de kwartaal : 0,40 pct."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audiovisuel**

*Convention collective de travail du 30 septembre 2005*

Modification de la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque (Convention enregistrée le 3 novembre 2005 sous le numéro 76794/CO/227)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audiovisuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque, l'article 2, deuxième alinéa, est remplacé par :

"Pour l'année 2005 le recouvrement se fait comme suit :  
- 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres : 0,00 p.c. ;  
- 4<sup>e</sup> trimestre : 0,40 p.c."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3558 [2006/201983]

**1 JULI 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, betreffende het bruggpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, betreffende het bruggpensioen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3558 [2006/201983]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005, concernant la prépension (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel, modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005, concernant la prépension.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota's

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de audiovisuele sector**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, betreffende het brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2005 onder het nummer 76793/CO/227)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bediendenpersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 betreffende het brugpensioen wordt een artikel *5bis* ingevoegd :

« Art. *5bis*. In afwijking op de bepalingen van artikel 5 wordt de bijdrage voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2005 vastgesteld op 0,16 pct. voor het vierde kwartaal 2005. ».

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur audiovisuel**

*Convention collective de travail du 30 septembre 2005*

Modification de la convention collective de travail du 24 juin 2005, concernant la prépension (Convention enregistrée le 3 novembre 2005 sous le numéro 76793/CO/227)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audiovisuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 24 juin 2005 sur la prépension un article *5bis* est inséré :

« Art. *5bis*. En dérogation des dispositions de l'article 5, la cotisation due pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2005 est fixée à 0,16 p.c. pour le quatrième trimestre de 2005. ».

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3559

[C — 2006/12206]

**1 JULI 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloementeel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloementeel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3559

[C — 2006/12206]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloemeteelt (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005 onder het nummer 76703/CO/145)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en hun werkgevers, van de ondernemingen in de bloemeteelt, die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

**HOOFDSTUK II. — Functieclassificatie**

Art. 2. De beroepenindeling van de werklieden en werksters bedoeld in artikel 1 wordt als volgt vastgesteld :

Categorie 1 :

Dit is de categorie waar werknemers zonder ervaring starten. Het is bijgevolg per definitie een tijdelijke categorie. Wie maximum 18 maanden deze functie heeft uitgeoefend en bijgevolg de nodige kennis/ervaring heeft opgedaan zal automatisch overgaan naar de hogere categorie.

Via een inhoudelijke weging die de effectiviteit van de prestaties beoordeelt, kunnen werknemers vroeger overgaan naar categorie 2.

Categorie 2 :

Hiertoe behoren de basisedewerkers met ervaring. Zij beoefenen hun job onder de verantwoordelijkheid van een andere persoon die de eindverantwoordelijkheid draagt. Desalniettemin wordt van hen een zekere zelfstandigheid inzake de uitvoering van het werk verwacht. Zij worden niet geacht om polyvalent inzetbaar te zijn.

Categorie 3 :

Hiertoe behoren de werknemers die zelfstandig technische functies uitoefenen en hiertoe over een zekere polyvalentie inzake plantengroepen en taken moeten beschikken. Zij hebben verantwoordelijkheid over de kwaliteit van de resultaten van hun eigen werk.

Categorie 4 :

Tot deze categorie behoren de werknemers die zelf leiding geven aan een groep van medewerkers uit de lagere categorieën. Behoren ook tot deze categorie : de werknemers die door de aard van de producten waarmee ze werken (bijvoorbeeld plantenbeschermingsmiddelen) een grote verantwoordelijkheid dragen voor de planten enerzijds en voor hun collega's anderzijds.

Categorie 5 :

Voor bedrijven groter dan 50 werknemers kan via onderhandelingen op bedrijfsvlak bovenop de sectorale afspraken een extra categorie worden toegevoegd. Het gaat hier om werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid. Deze werknemers ontvangen hun order rechtstreeks van de leiding van de onderneming. Ze zijn bovendien eindverantwoordelijk voor de opdrachten en het product. Dit houdt

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles**

*Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Fixation des conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76703/CO/145)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers, et leurs employeurs, des entreprises de floriculture, qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

**CHAPITRE II. — Classification professionnelle**

Art. 2. La classification professionnelle des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> est établie comme suit :

Catégorie 1 :

Dans cette catégorie débutent les travailleurs sans expérience. Il s'agit donc, par définition, d'une catégorie temporaire. Celui qui a exercé cette fonction durant au maximum 18 mois et a acquis par conséquent les connaissances et l'expérience nécessaires passera automatiquement à la catégorie supérieure.

Moyennant une pondération sur le plan du contenu évaluant l'effectivité des prestations, les travailleurs peuvent passer anticipativement à la catégorie 2.

Catégorie 2 :

À cette catégorie appartiennent les collaborateurs de base expérimentés. Ils exercent leur tâche sous la responsabilité d'une autre personne qui porte la responsabilité finale. Néanmoins, une certaine autonomie en matière d'exécution de la tâche est attendue d'eux. Ils ne sont pas censés être engageables de manière polyvalente.

Catégorie 3 :

À cette catégorie appartiennent les travailleurs qui exercent des fonctions techniques autonomes et doivent, de ce fait, posséder une certaine polyvalence en matière de groupes botaniques et de tâches. Ils ont la responsabilité de la qualité des résultats de leur propre travail.

Catégorie 4 :

À cette catégorie appartiennent les travailleurs dirigeant eux-mêmes un groupe de travailleurs des catégories inférieures. Appartiennent également à cette catégorie, les travailleurs qui, en raison de la nature des produits avec lesquels ils travaillent (par exemple des produits phytopharmaceutiques) portent une grande responsabilité envers les plantes, d'une part, et envers leurs collègues, d'autre part.

Catégorie 5 :

Pour les entreprises de plus de 50 travailleurs, une catégorie supplémentaire peut être ajoutée, par voie de négociations au niveau de l'entreprise, en sus des accords sectoriels. Il s'agit des travailleurs portant la plus haute responsabilité. Ces travailleurs reçoivent leurs ordres directement de la direction de l'entreprise. Ils portent, en outre, la responsabilité finale des missions et du produit. Cela signifie aussi

ook in dat zij leiding moeten geven aan andere werknemers van categorie 3 en categorie 4 (die zelf reeds leiding geven aan een groep van medewerkers uit de lagere categorieën), en de verantwoordelijkheid hiervoor dragen.

#### HOOFDSTUK III. — *Loonvoorwaarden*

##### A. Uurlonen

Art. 3. De minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder worden voor een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren, als volgt vastgesteld :

op 1 januari 2005 :

Categorie 1 : 8,35 EUR

Categorie 2 : 8,56 EUR

Categorie 3 : 8,70 EUR

Categorie 4 : 9,12 EUR

Categorie 5 : 9,53 EUR

Art. 4. Deze minimumlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden verhoogd met 0,50 pct. op 1 oktober 2005.

Commentaar : een bijkomende conventionele loonsverhoging in 2006 van minimaal 0,50 pct. zal worden vastgesteld door het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf in januari 2006.

##### B. Barema minderjarigen

Art. 5. De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld :

17 jaar = 85 pct.

16 jaar = 70 pct.

15 jaar = 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

##### C. Anciënniteitstoeslag

Art. 6. § 1. Op de minimumuurlonen wordt een anciënniteitstoeslag toegekend. Deze toeslag bedraagt 1 pct. bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5 pct. bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2 pct. bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

§ 2. Vanaf 1 juli 2005 bedraagt deze anciënniteitstoeslag 0,5 pct. bij een anciënniteit van 5 jaar in de onderneming, 1 pct. bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5 pct. bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2 pct. bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

Art. 7. De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van 5, 10, 15 of 20 jaar.

##### D. Indexering

Art. 8. De minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 januari 2003, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2003.

#### HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt deze van 30 juli 2003 gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf betreffende de vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloementeelt (koninklijk besluit van 17 september 2005, *Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 2005).

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

qu'ils doivent diriger d'autres travailleurs des catégories 3 et 4 (qui, eux-mêmes, dirigent un groupe de travailleurs des catégories inférieures) et qu'ils en portent la responsabilité.

#### CHAPITRE III. — *Conditions de salaires*

##### A. Salaires horaires

Art. 3. Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit sur base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

au 1<sup>er</sup> janvier 2005 :

Catégorie 1 : 8,35 EUR

Catégorie 2 : 8,56 EUR

Catégorie 3 : 8,70 EUR

Catégorie 4 : 9,12 EUR

Catégorie 5 : 9,53 EUR

Art. 4. Ces salaires horaires minima et les salaires effectivement payés sont augmentés de 0,50 p.c. au 1<sup>er</sup> octobre 2005.

Commentaire : une augmentation salariale conventionnelle supplémentaire de minimum 0,50 p.c. en 2006 sera fixée par la Commission paritaire pour les entreprises horticoles en janvier 2006

##### B. Barème mineurs

Art. 5. Les salaires horaires minima des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixés comme suit :

17 ans = 85 p.c.

16 ans = 70 p.c.

15 ans = 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

##### C. Supplément d'ancienneté

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires horaires minimums. Ce supplément est fixé à 1 p.c. pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5 p.c. pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2 p.c. pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 ce supplément d'ancienneté est fixé à 0,5 p.c. pour une ancienneté de 5 ans dans l'entreprise, 1 p.c. pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5 p.c. pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2 p.c. pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 7. Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date à laquelle le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 5, 10, 15 ou 20 ans.

##### D. Indexation

Art. 8. Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés sont liés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 janvier 2003, publié au *Moniteur belge* du 27 mars 2003.

#### CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace celle du 30 juillet 2003 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture (arrêté royal du 17 septembre 2005, *Moniteur belge* du 6 octobre 2005).

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3560

[C — 2006/12205]

1 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de champignonteelt (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de champignonteelt.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de champignonteelt (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005, onder het nummer 76707/CO/145)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en hun werkgevers, van de ondernemingen in de champignonteelt die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

HOOFDSTUK II. — *Beroepenclassificatie*

Art. 2. De werklieden en werksters bedoeld in artikel 1 worden als volgt ingedeeld :

Categorie 1 :

Tot deze categorie behoren de werknemers die basiswerkzaamheden kunnen uitvoeren en die geen ervaring hebben in de champignonsector. Na afloop van deze opleidingsperiode gedurende 6 maanden gaan deze werknemers over naar categorie 2.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3560

[C — 2006/12205]

1<sup>er</sup> JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticolas, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières, occupés dans les entreprises de la culture de champignons (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticolas;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticolas, fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières, occupés dans les entreprises de la culture de champignons.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticolas**

*Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Fixation des conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de la culture de champignons (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76707/CO/145)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers, et leurs employeurs des entreprises de la culture de champignons, qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticolas.

CHAPITRE II. — *Classification professionnelle*

Art. 2. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> sont répartis comme suit :

Catégorie 1 :

A cette catégorie appartiennent les travailleurs pouvant exécuter les travaux de base et n'ayant pas d'expérience dans le secteur champignonnier. Après écoulement de cette période de formation durant 6 mois, ces travailleurs passent à la catégorie 2.

## Categorie 2 :

Tot deze categorie behoren de werknemers die instaan voor de volgende werkzaamheden of die de volgende hoedanigheid hebben : plukmedewerkers, werkvoorbereiders, inpakkers, kantine-medewerkers, fustmedewerkers, afwegers, poetspersoneel tijdens de teelt,...

## Categorie 3 :

Tot deze categorie behoren de werknemers van wie tot de essentie van hun takenpakket behoort om leiding te geven aan een groep van medewerkers - werknemers die behoren tot categorie 1 en/of 2. Deze werknemers kunnen tevens instaan voor kwaliteitscontrole van het geplukte product, voor de afweging en voor de praktische werkorganisatie.

In functie hiervan kunnen zij instructies geven aan medewerkers van categorie 1 en 2 aangaande plukwijze, de kwaliteit, de werkplanning en -organisatie.

## Commentaar :

In de ondernemingen met 50 en meer werknemers kan de werknemer die instaat voor het afwegen en het uitvoeren van een controle op de kwaliteit van het product tot categorie 3 behoren volgens de modaliteiten die in dit verband op ondernemingsvlak werden afgesproken.

## Categorie 4 :

Tot deze categorie behoren de werknemers die beschikken over een technische kennis (elektriciteit, klimaatregeling, mechanica,...) en die tewerkgesteld zijn aan o.m. de volgende werken : grote schoonmaak tussen de teelten, meehelpen bij de uitvoering van de teelt, voertuigen (of heftrucks) besturen, machines die voor teelt nodig zijn besturen, onderhoud van machines en installaties, uitvoeren van herstellingen.

## Categorie 5 :

In de ondernemingen met 50 en meer werknemers kan via onderhandelingen op ondernemingsvlak voorzien worden in een vijfde categorie van werknemers.

De drempel van 50 werknemers wordt berekend zoals voor wat betreft de organisatie van de sociale verkiezingen.

Tot deze categorie behoren de werknemers met de hoogste verantwoordelijkheid onder de productiechef en ontvangen er hun orders rechtstreeks van.

Zij geven leiding aan andere werknemers en dragen hiervoor de verantwoordelijkheid.

HOOFDSTUK III. — *Loonvoorwaarden*

## A. Uurlonen

Art. 3. De minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder zijn op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren vanaf 1 januari 2005 :

Categorie 1 : 7,61 euro

Categorie 2 : 7,70 euro

Categorie 3 : 8,12 euro

Categorie 4 : 8,65 euro

Categorie 5 : 11,10 euro

Art. 4. De minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden verhoogd met 0,50 pct. op 1 oktober 2005.

Commentaar : een bijkomende conventionele loonsverhoging in 2006 van minimaal 0,50 pct. zal worden vastgelegd door het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf in januari 2006.

## B. Barema minderjarigen

Art. 5. De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld :

17 jaar = 85 pct.

16 jaar = 70 pct.

15 jaar = 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

## C. Anciënniteitstoeslag

Art. 6. Op de minimumuurlonen en op de werkelijk betaalde uurlonen wordt een anciënniteitstoeslag toegekend. Deze toeslag bedraagt 0,5 pct. bij een anciënniteit van 5 jaar in de onderneming, 1 pct. bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5 pct. bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2 pct. bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

## Categorie 2 :

À cette catégorie appartiennent les travailleurs responsables des travaux suivants ou qui ont la qualité suivante : cueilleurs, préparateurs de travail, emballeurs, travailleurs de cantine, travailleurs de fût, peseurs, personnel de nettoyage durant la culture, ...

## Categorie 3 :

A cette catégorie appartiennent les travailleurs dont l'essentiel des tâches est la direction d'un groupe de travailleurs appartenant aux catégories 1 et/ou 2. Ces travailleurs peuvent également se charger du contrôle de qualité du produit cueilli, du pesage et de l'organisation pratique du travail.

En fonction de cela, ils peuvent donner des instructions aux travailleurs des catégories 1 et 2 en matière de manière de cueillir, de qualité, de planification et d'organisation du travail.

## Commentaire :

Dans les entreprises de 50 travailleurs et plus, le travailleur responsable du pesage et de l'exercice d'un contrôle de la qualité du produit peut appartenir à la catégorie 3 selon les modalités convenues en la matière au niveau de l'entreprise.

## Categorie 4 :

A cette catégorie appartiennent les travailleurs possédant un savoir technique (électricité, climatisation, mécanique, ...) occupés notamment aux travaux suivants : grand nettoyage entre les cultures, assistance dans l'évacuation de la culture, conduite des véhicules (ou élévateurs), conduite des machines nécessaires pour la culture, entretien de machines et installations, exécution de réparations.

## Categorie 5 :

Pour les entreprises de plus de 50 travailleurs, une cinquième catégorie peut être prévue, par voie de négociations au niveau de l'entreprise.

Le seuil de 50 travailleurs est calculé comme pour ce qui concerne l'organisation des élections sociales.

Appartiennent à cette catégorie, les travailleurs portant la plus haute responsabilité en dessous du chef de production, dont ils reçoivent directement leurs ordres.

Ils dirigent d'autres travailleurs et en portent la responsabilité.

CHAPITRE III. — *Conditions de salaire*

## A. Salaires horaires

Art. 3. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit sur base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures :

Catégorie 1 : 7,61 euros

Catégorie 2 : 7,70 euros

Catégorie 3 : 8,12 euros

Catégorie 4 : 8,65 euros

Catégorie 5 : 11,10 euros

Art. 4. Les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés sont augmentés de 0,50 p.c. au 1<sup>er</sup> octobre 2005.

Commentaire : une augmentation salariale conventionnelle supplémentaire de minimum 0,50 p.c. en 2006 sera fixée par la Commission paritaire pour les entreprises horticolas en janvier 2006.

## B. Barème mineurs

Art. 5. Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixés comme suit :

17 ans = 85 p.c.

16 ans = 70 p.c.

15 ans = 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

## C. Supplément d'ancienneté

Art. 6. Un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires horaires minimums et sur les salaires horaires effectivement payés. Ce supplément est fixé à 0,5 p.c. pour une ancienneté de 5 ans dans l'entreprise, 1 p.c. pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5 p.c. pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2 p.c. pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 7. De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van 5, 10, 15 of 20 jaar.

#### D. Indexering

Art. 8. Het minimumuurloon en het werkelijk betaalde loon zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 januari 2003 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2003.

#### HOOFDSTUK IV. — Geldigheid

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij vervangt deze van 30 juli 2003 gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van de champignonteelt.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Art. 7. Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date à laquelle le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 5, 10, 15 ou 20 ans.

#### D. Indexation

Art. 8. Le salaire horaire minimum et le salaire effectivement payé sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 janvier 2003, publié au *Moniteur belge* du 27 mars 2003.

#### CHAPITRE IV. — Validité

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace celle du 30 juillet 2003 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles fixant les conditions de salaire et de travail dans les entreprises de culture de champignons.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3561

[C - 2006/12231]

4 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende deeltijdse arbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende deeltijdse arbeid.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3561

[C - 2006/12231]

4 JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au travail à temps partiel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au travail à temps partiel.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.



## Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Deeltijdse arbeid (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005 onder het nummer 76697/CO/145)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf die minder dan 20 werknemers tewerkstellen en op de door hen tewerkgestelde werknemers met een deeltijdse arbeidsovereenkomst. Voor wat de berekening van de norm van de 20 werklieden betreft, wordt verwezen naar de berekeningstechniek voor de sociale verkiezingen.

Zij is niet van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en die als hoofdactiviteit de champignonteelt hebben en op wie de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1993 betreffende de aanplakking van een variabel werkrooster in de champignonteelt van toepassing is (koninklijk besluit van 30 juli 1994, *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1994).

Art. 2. De ondertekenende partijen stellen vast dat in de sector tuinbouw deeltijdse arbeid nogal frequent voorkomt en dat het, voor zover met de deeltijdse werknemer een variabel werkrooster schriftelijk is overeengekomen, vaak onmogelijk is onder meer rekening houdende met de soms snel wijzigende weersomstandigheden en de sterke afhankelijkheid van de vraag op de markt, vijf werkdagen vooraf de toe te passen dagelijkse werkroosters aan de deeltijds tewerkgestelde werknemers mee te delen.

Art. 3. In toepassing van artikel 159 van de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989) kan de hierboven in artikel 2 bedoelde termijn van vijf werkdagen aangepast worden door een in een paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaard wordt.

De ondertekenende partijen komen overeen om de termijn van vijf werkdagen te vervangen door 48 uren.

## Commentaar

Deze bepaling houdt in dat er bijvoorbeeld de dinsdag moet verwittigd worden hoe er op donderdag kan gewerkt worden.

De termijn van 48 uren is ingegeven rekening houdende met de problemen inzake arbeidsorganisatie waarmee de werkgever vaak geconfronteerd wordt en rekening houdende met de mogelijkheden voor de werknemer om familiaal de nodige regelingen te kunnen treffen.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 1 juli 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3562

[C - 2006/12228]

**4 JULI 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

## Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles***Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Travail à temps partiel (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76697/CO/145)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles qui occupent moins de 20 travailleurs et aux travailleurs qu'elles occupent dans les liens d'un contrat de travail à temps partiel. Pour ce qui est du calcul de la norme de 20 ouvriers, il est fait référence à la technique de calcul pour les élections sociales.

Elle ne s'applique pas aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles dont l'activité principale est la culture de champignons et à qui s'applique la convention collective de travail du 21 juin 1993 concernant l'affichage d'un horaire variable dans la culture des champignons (arrêté royal du 30 juillet 1994, *Moniteur belge* du 19 octobre 1994).

Art. 2. Les parties signataires constatent que le travail à temps partiel est assez fréquent dans le secteur de l'horticulture et que, dans la mesure où un horaire variable a été convenu par écrit avec le travailleur occupé à temps partiel, il est souvent impossible, compte tenu notamment des changements parfois très rapides des conditions atmosphériques et de la forte dépendance de la demande sur le marché, de communiquer les horaires journaliers à appliquer cinq jours à l'avance aux travailleurs occupés à temps partiel.

Art. 3. En application de l'article 159 de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989), le délai de cinq jours de travail visé à l'article 2 ci-dessus peut être adapté par convention collective de travail conclue au sein d'une commission paritaire, rendue obligatoire par arrêté royal.

Les parties signataires conviennent de remplacer le délai de cinq jours de travail par 48 heures.

## Commentaire

Cette disposition implique par exemple qu'il faut communiquer le mardi comment on pourra travailler le jeudi.

Le délai de 48 heures s'explique par le fait qu'il est tenu compte des problèmes d'organisation du travail auxquels l'employeur est confronté souvent et des possibilités dont le travailleur doit pouvoir bénéficier afin de prendre les dispositions nécessaires sur le plan familial.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3562

[C - 2006/12228]

**4 JUILLET 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au calcul de l'allocation complémentaire en cas de prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005 onder het nummer 76714/CO/145)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van :

- collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, tot invoering van een regeling van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad;

- collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een haltijdsse betrekking, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002, gesloten in de Nationale Arbeidsraad;

- collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005 betreffende het conventioneel sectoraal brugpensioen voor het tuinbouwbedrijf, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

- collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005 betreffende het conventioneel sectoraal brugpensioen voor de sector inplanting en onderhoud van parken en tuinen, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

HOOFDSTUK III. — *Berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen*

Art. 3. § 1. In geval de werknemer overgaat van een loopbaanvermindering of een haltijdsse betrekking in het kader van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, naar het systeem van conventioneel brugpensioen op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 en de voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten van 29 juli 2005, gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het voltijds netto-referteloon en van de werkloosheidsuitkeringen voor alle dagen van de week.

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au calcul de l'allocation complémentaire en cas de prépension conventionnelle.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles**

*Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Calcul de l'allocation complémentaire en cas de prépension conventionnelle (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76714/CO/145)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution de :

- la convention collective de travail n°17 du 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, conclue au sein du Conseil national du travail;

- la convention collective de travail n°77bis du 19 décembre 2001, remplaçant la convention collective de travail n°77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, conclue au sein du Conseil national du travail, modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002, conclue au sein du Conseil national du travail;

- la convention collective de travail du 29 juillet 2005 relative à la prépension conventionnelle sectorielle pour les entreprises horticoles, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

- la convention collective de travail du 29 juillet 2005 relative à la prépension conventionnelle sectorielle pour le secteur de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

CHAPITRE III. — *Calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Dans le cas où le travailleur passerait d'une diminution de carrière ou d'un emploi mi-temps, dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis précitée, au système de prépension conventionnelle sur la base de la convention collective de travail n° 17 et des conventions collectives de travail précitées du 29 juillet 2005, le calcul de l'indemnité complémentaire se fait sur la base du salaire de référence net d'un travailleur à temps plein et des allocations de chômage pour tous les jours de la semaine.

§ 2. In geval de werknemer overgaat van een volledige schorsing van de arbeidsprestaties in het kader van het tijdskrediet zoals voorzien in voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis op het systeem van het conventioneel brugpensioen op basis van voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten, gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het referteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de schorsing van de arbeidsprestaties.

#### HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 januari 2006 en treedt buiten werking op 1 januari 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

§ 2. Dans le cas où le travailleur passerait d'une suspension totale des prestations de travail dans le cadre du crédit-temps, tel que prévu dans la convention collective de travail n°77bis précitée, au système de la prépension conventionnelle sur la base des conventions collectives de travail précitées, le calcul de l'indemnité complémentaire se fait sur la base du salaire de référence qui correspond au régime de travail qui précède la suspension des prestations de travail.

#### CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur au[insp 1<sup>er</sup> janvier 2006 et cesse d'être en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3563

[2006/202494]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende het conventioneel sectoraal brugpensioen voor de sector inplanting en onderhoud van parken en tuinen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende het conventioneel sectoraal brugpensioen voor de sector inplanting en onderhoud van parken en tuinen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3563

[2006/202494]

5 AOÛT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la prépension conventionnelle sectorielle pour le secteur de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la prépension conventionnelle sectorielle pour le secteur de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

## Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Conventioneel sectoraal brugpensioen voor de sector inplanting en onderhoud van parken en tuinen (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005 onder het nummer 76713/CO/145)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdvaststelling bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

**HOOFDSTUK II. — Rechthebbenden**

Art. 2. Om te kunnen genieten van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dienen de werknemers te voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992) en dienen zij op het ogenblik waarop de arbeidsovereenkomst werkelijk wordt beëindigd, de leeftijd van 58 jaar te hebben bereikt.

**HOOFDSTUK III. — Aanvullende vergoeding**

Art. 3. De werknemers bedoeld in artikel 2 hebben na ontslag recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Art. 4. De aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-refertemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975).

**HOOFDSTUK IV. — Tussenkost van het sociaal fonds in de aanvullende vergoeding**

Art. 5. Het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen", opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1976), betaalt aan de werkgever de in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen, terug tot een door het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf te bepalen maximumbedrag per bruggepensioneerde.

Art. 6. Alleen de werkgevers wiens bruggepensioneerde werknemers gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun brugpensioen onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteert, kunnen genieten van de in artikel 5 bedoelde tussenkost.

Art. 7. Onverminderd artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de tussenkost door het sociaal fonds berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn brugpensioen en niet op basis van het loon van de referentemaand.

Art. 8. De raad van beheer van het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen" stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit hoofdstuk.

**HOOFDSTUK V. — Vervanging**

Art. 9. De bruggepensioneerden dienen vervangen te worden overeenkomstig artikel 4 van bovenvermeld koninklijk besluit van 7 december 1992.

De sancties die voortvloeien uit het niet-eerbiedigen door de werkgevers van de wettelijke verplichtingen inzake brugpensioen, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

## Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticolas***Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Prépension conventionnelle sectorielle pour le secteur de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76713/CO/145)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticolas et dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

**CHAPITRE II. — Bénéficiaires**

Art. 2. Pour pouvoir bénéficier des dispositions de la présente convention collective de travail, les travailleurs doivent satisfaire aux conditions fixées par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992) et, au moment où le contrat de travail prend effectivement fin, avoir atteint l'âge de 58 ans.

**CHAPITRE III. — Indemnité complémentaire**

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit à une indemnité complémentaire à charge de leur employeur après licenciement. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge de la pension.

Art. 4. L'indemnité complémentaire est égale à la moitié de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975).

**CHAPITRE IV. — Intervention du fonds social dans l'indemnité complémentaire**

Art. 5. Le "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins", institué par la convention collective de travail du 23 juin 1976, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976 (*Moniteur belge* du 22 octobre 1976), rembourse à l'employeur l'indemnité complémentaire visée à l'article 3, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur, à concurrence d'un montant maximum par prépensionné, à fixer par la Commission paritaire pour les entreprises horticolas.

Art. 6. Seuls les employeurs dont les travailleurs prépensionnés ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant leur prépension par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticolas, pourront bénéficier de l'intervention visée à l'article 5.

Art. 7. Sans préjudice de l'article 4 de la présente convention collective de travail, l'intervention par le fonds social sera calculée sur la base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant sa prépension, et non pas sur base de la rémunération du mois de référence.

Art. 8. Le conseil d'administration du "Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins" fixe les modalités pratiques concernant l'exécution du présent chapitre.

**CHAPITRE V. — Remplacement**

Art. 9. Les prépensionnés doivent être remplacés conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 mentionné ci-dessus.

Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de prépension restent entièrement à charge des employeurs individuels.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2006 en treedt buiten werking op 1 januari 2009.

De verbintenissen die het sociaal fonds uit hoofde van vroegere collectieve arbeidsovereenkomsten heeft aangegaan voor de terugbetaling van een gedeelte van de aanvullende vergoeding ten aanzien van werkgevers van bruggepensioneerde werknemers die voor 1 januari 1995 in kennis zijn gesteld van hun ontslag, worden evenwel onverminderd en ongewijzigd uitgevoerd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

CHAPITRE VI. — *Validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et cesse d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

En vertu des conventions collectives de travail antérieures, les engagements pris par le fonds social pour le remboursement d'une partie de l'indemnité complémentaire à des employeurs de travailleurs prépensionnés auxquels le congé a été notifié avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995 seront toutefois exécutés intégralement et dans les mêmes conditions.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3564

[2006/202490]

**5 AUGUSTUS 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende maatregelen ten behoeve van de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende maatregelen ten behoeve van de risicogroepen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 3 oktober 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1991.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3564

[2006/202490]

**5 AOUT 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 3 octobre 1991, *Moniteur belge* du 29 octobre 1991.

## Bijlage

## Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Maatregelen ten behoeve van de risicogroepen  
(Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005  
onder het nummer 76698/CO/145)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en op hun werkgevers, van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, met uitzondering van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

Art. 2. Zij is gesloten in toepassing van hoofdstuk II, afdeling I van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2005).

Art. 3. De ondertekenende partijen hebben de bedoeling om door middel van deze collectieve arbeidsovereenkomst vanaf 1 juli 2005 een inspanning te voorzien ten belope van 0,25 pct. berekend op het volledig loon van de werknemers zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981).

De hierboven bedoelde 0,25 pct. bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en doorgestort aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf", opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1991).

Art. 4. De in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde inspanning van 0,25 pct. wordt besteed ten behoeve van personen die, bij hun aanwerving, behoren tot de risicogroepen onder de werkzoekenden en/of ten behoeve van de personen op wie het begeleidingsplan dat bedoeld wordt in het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het begeleidingsplan van toepassing is.

Art. 5. § 1. Voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "risicogroepen" verstaan: de personen die behoren tot een van de volgende categorieën: langdurig werklozen, laaggeschoolde werklozen, gehandicapten, deeltijds leerplichtigen, herintreders, bestaansminimumtrekkers, laaggeschoolde werknemers en allochtonen.

a) Onder "langdurig werkloze" wordt verstaan: de werkloze die, gedurende de twaalf maanden die aan zijn indienstneming voorafgaan zonder onderbreking genoten heeft van werkloosheids- of wachtuitkeringen voor alle dagen van de week.

b) Onder "laaggeschoolde werkloze" wordt verstaan: de werkloze, ouder dan 18 jaar, die geen houder is van:

1. ofwel een diploma van het universitair onderwijs;
2. ofwel een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs van het lange of korte type;
3. ofwel een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs.

c) Onder "gehandicapte" wordt verstaan: de werkzoekende minderjarige die op het ogenblik van zijn indienstneming bij het "Vlaams Fonds voor sociale integratie voor personen met een handicap" of het "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" ingeschreven is.

## Annexe

## Commission paritaire pour les entreprises horticoles

*Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Mesures en faveur des groupes à risque  
(Convention enregistrée le 11 octobre 2005  
sous le numéro 76698/CO/145)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et leurs employeurs, des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, à l'exclusion des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

Art. 2. Elle est conclue en application du chapitre II, section 1<sup>re</sup> de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale (*Moniteur belge* du 19 juillet 2005).

Art. 3. Les parties signataires visent par la présente convention collective de travail à prévoir à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 un effort de 0,25 p.c. calculé sur la base de la rémunération globale des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 2 juillet 1981).

La cotisation susvisée de 0,25 p.c. est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale et versée au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles", institué par la convention collective de travail du 7 juin 1991, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991 (*Moniteur belge* du 29 octobre 1991).

Art. 4. La cotisation de 0,25 p.c. visée par l'article 3 de la présente convention collective de travail est utilisée en faveur des personnes qui, à leur embauche, appartiennent aux groupes à risque parmi les demandeurs d'emploi et/ou aux personnes auxquelles s'applique le plan d'accompagnement visé par l'accord de coopération entre les Autorités fédérales, les Communautés et les Régions, concernant le plan d'accompagnement.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Pour l'exécution de la présente convention collective de travail, on entend par "groupes à risque": les personnes qui appartiennent à l'une des catégories suivantes: les chômeurs de longue durée, les chômeurs à qualification réduite, les handicapés, les jeunes soumis à l'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, les travailleurs peu qualifiés et les travailleurs allochtones.

a) Par "chômeur de longue durée", on entend: le demandeur d'emploi qui, pendant les douze mois précédant son embauche, a bénéficié sans interruption d'allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine.

b) Par "chômeur à qualification réduite", on entend: le chômeur, âgé de plus de 18 ans, qui n'est pas porteur:

1. soit d'un diplôme de l'enseignement universitaire;
2. soit d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur du type long ou du type court;
3. soit d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

c) Par "handicapé", on entend: la personne handicapée - demandeur d'emploi qui, au moment de son embauche, est inscrite auprès du "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" ou du "Vlaams Fonds voor sociale integratie voor personen met een handicap".

d) Onder "deeltijds leerplichtige" wordt verstaan : de werkzoekende van minder dan 18 jaar die onderworpen is aan de deeltijdse leerplicht en die het secundair onderwijs met volledig leerplan niet meer volgt.

e) Onder "herintreder" wordt verstaan : de werkzoekende die tegelijkertijd de volgende voorwaarden vervult :

1. geen werkloosheidsuitkeringen of loopbaanonderbrekingsuitkeringen genoten heeft gedurende de periode van drie jaar die zijn indienstneming voorafgaat;

2. geen beroepsactiviteit verricht heeft gedurende de periode van drie jaar die zijn indienstneming voorafgaat;

3. voor de periode van drie jaar voorzien in punten 1 en 2, zijn beroepsactiviteit onderbroken heeft ofwel nooit een dergelijke activiteit begonnen heeft.

f) Onder "bestaansminimumtrekker" wordt verstaan : de werkzoekende die op het ogenblik van zijn indienstneming sinds minstens zes maanden zonder onderbreking het bestaansminimum ontvangt.

g) Onder "laaggeschoolde werknemer" wordt verstaan : de werknemer, ouder dan 18 jaar, die geen houder is van :

1. ofwel een diploma van het universitair onderwijs;

2. ofwel een diploma of een getuigschrift van het hoger onderwijs van het lange of korte type;

3. ofwel een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs.

h) Onder "allochtonen" wordt verstaan : de personen van een niet-Belgische afkomst.

§ 2. Ook de personen die het begeleidingsplan dat voor werklozen uitgewerkt is, gevolgd hebben, vallen onder de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde doelgroepen.

Art. 6. Gelet op artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, genieten de ondernemingen die vanaf 1 juli 2005 een werknemer in dienst nemen die behoort tot de categorieën vermeld in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, van een tewerkstellingspremie.

Deze tegemoetkoming wordt uitbetaald door het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf".

De raad van bestuur van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" bepaalt de praktische toekenningsvoorwaarden en het bedrag van de tewerkstellingspremie.

Art. 7. De raad van bestuur kan een gedeelte van de voorziene middelen aanwenden voor vorming en opleiding van personen die behoren tot de risicogroepen.

De raad van bestuur van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" bepaalt welke begeleidende maatregelen noodzakelijk zijn en hoe deze hun uitwerking zullen krijgen.

Art. 8. De bedragen en de periodes van tussenkomst vermeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst evenals de uitgewerkte praktische toekenningsvoorwaarden, kunnen door de raad van bestuur van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" aangepast worden in functie van de jaarlijks voorziene budgettaire bestedingsmogelijkheden.

Een aparte regeling wordt uitgewerkt voor deze deeltijds leerplichtigen zoals bedoeld in artikel 5, § 1, d) van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9. De ondertekenende partijen zullen een evaluatieverslag en een financieel rapport neerleggen op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van tenminste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

d) Par "jeune soumis à l'obligation scolaire à temps partiel", on entend : le demandeur d'emploi âgé de moins de 18 ans qui est soumis à la scolarité obligatoire partielle et qui ne suit plus les cours de l'enseignement secondaire de plein exercice.

e) Par "personne qui réintègre le marché de l'emploi", on entend : le demandeur d'emploi qui satisfait à la fois aux conditions suivantes :

1. ne pas avoir bénéficié d'allocations de chômage ou d'allocations d'interruption de la carrière professionnelle pendant une période de trois ans précédant son embauche;

2. ne pas avoir exercé une activité professionnelle pendant une période de trois ans précédant son embauche;

3. pour la période de trois ans prévue aux points 1<sup>er</sup> et point 2, avoir interrompu son activité professionnelle ou n'avoir jamais commencé une telle activité.

f) Par "bénéficiaire du minimum de moyens d'existence", on entend : le demandeur d'emploi qui, au moment de son embauche, reçoit depuis au moins six mois sans interruption le minimum de moyens d'existence.

g) Par "travailleur peu qualifié", on entend : le travailleur, âgé de plus de 18 ans, qui n'est pas porteur :

1. soit d'un diplôme de l'enseignement universitaire;

2. soit d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur du type long ou du type court;

3. soit d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

h) Par "travailleur allochtone", on entend : le travailleur d'origine non-belge.

§ 2. Les personnes ayant suivi le plan d'accompagnement élaboré pour les chômeurs, tombent également dans les groupes-cibles visés par la présente convention collective de travail.

Art. 6. Vu l'article 8 de la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, les entreprises qui embauchent à partir du premier juillet 2005 un travailleur appartenant aux catégories mentionnées à l'article 5 de la présente convention collective de travail, bénéficient d'un prime à l'emploi.

Cette intervention est versée par le "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles".

Le conseil d'administration du "Fonds social de garantie pour les entreprises horticoles" détermine les conditions d'octroi pratiques et le montant de la prime à l'emploi.

Art. 7. Le conseil d'administration peut utiliser une partie des moyens disponibles pour la formation et l'accompagnement des personnes qui appartiennent aux groupes à risque.

Le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" détermine quelles sont les mesures nécessaires et comment elles seront élaborées.

Art. 8. Les montants et les périodes d'intervention mentionnés dans la présente convention collective de travail, ainsi que les conditions d'octroi pratiques, peuvent être adaptés par le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" en fonction des possibilités d'affectation budgétaires annuelles.

Pour les jeunes soumis à l'obligation scolaire à temps partiel comme stipulé dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, d) de cette convention collective de travail, un système différent sera élaboré.

Art. 9. Les parties signataires déposeront un rapport d'évaluation et un rapport financier au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 10. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois au moins, notifié par une lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3565

[2006/202460]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op titel III;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het tabaksbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005*

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen (Overeenkomst geregistreerd op 2 september 2005 onder het nummer 76269/CO/133)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3565

[2006/202460]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2005, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative aux mesures en faveur de l'emploi dans les entreprises fabriquant des cigares et cigarillos (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment le titre III;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative aux mesures en faveur de l'emploi dans les entreprises fabriquant des cigares et cigarillos.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie des tabacs**

*Convention collective de travail du 24 juin 2005*

Mesures en faveur de l'emploi dans les entreprises fabriquant des cigares et cigarillos (Convention enregistrée le 2 septembre 2005 sous le numéro 76269/CO/133)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises fabriquant des cigares et des cigarillos et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les ouvrières.



## HOOFDSTUK II. — Beschikkingen

## A. Voltijds conventioneel brugpensioen op 58 jaar

Art. 2. De leeftijd om het in het genot te treden van het brugpensioen, zoals bedoeld bij hoofdstuk III van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975) wordt gebracht op 58 jaar voor alle werknemers.

De bestaande regeling blijft van toepassing voor de voorwaarden en modaliteiten vervat in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, dit wil zeggen als basis de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 1983 en 27 juni 1983, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 maart 1984, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1984, laatst gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, rekening houdende met de wettelijke bepalingen terzake.

Art. 3. De toepassingsmodaliteiten van dit brugpensioen worden vastgesteld in het vlak van de bij artikel 2 bedoelde ondernemingen, daarbij rekening houdende met de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

## B. Halftijds brugpensioen op 55 jaar

Art. 4. §1. De bestaande regeling voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1995 en 23 juni 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, blijft behouden op basis van artikel 26 van voornoemde wet van 26 juli 1996, namelijk de individuele mogelijkheid tot halftijds brugpensioen op 55-jarige leeftijd zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993 tot instelling van een regeling voor aanvullende vergoedingen voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties.

§2. Er zal slechts worden overgegaan tot een individuele schriftelijke overeenkomst tussen werkgever en werknemer, zo vooraf de haalbaarheid om in de vervanging te voorzien, door de werkgever werd onderzocht en positief werd bevonden.

Indien niet tot een individueel schriftelijk akkoord kan worden overgegaan tussen werkgever en werknemer, zal de beslissing schriftelijk verantwoord worden. Kopie hiervan wordt overgemaakt aan de raad van beheer van het "Sociaal Fonds der tabakverwerkende industrieën" die de gegrondheid ervan zal nagaan.

Bij betwisting, zal het dossier worden overgemaakt aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

## C. Halftijds brugpensioen op 58 jaar

Art. 5. Voor iedere werknemer die ten minste 58 jaar oud is, wordt de individuele mogelijkheid ingevoerd op aanvraag en in onderlinge overeenstemming met de werkgever in het halftijds brugpensioensysteem te treden, overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 27 januari 1997 terzake, dit wil zeggen als basis de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 oktober 1998, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1998, de laatste maal gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 6 januari 2003, doch rekening houdende met de wettelijke bepalingen ter zake.

## HOOFDSTUK III. — Bijzondere bepaling

Art. 6. Vanaf 1 april 2005 wordt de werkgeverstussenkomst bij brugpensionering berekend op basis van het brutoloon van de betrokkene aan 100 pct.

## HOOFDSTUK IV. — Algemene bepaling

Art. 7. Meer gunstige akkoorden bestaande op ondernemingsvlak aangaande hetgeen voorzien is bij deze overeenkomst, blijven behouden.

## CHAPITRE II. — Dispositions

## A. Prépension conventionnelle à temps plein à 58 ans

Art. 2. L'âge pour pouvoir bénéficier de la prépension comme prévu au chapitre III de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975), est porté à 58 ans pour tous les travailleurs.

Le régime existant reste en vigueur pour les conditions et les modalités contenues dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, cela veut dire comme base la convention collective de travail des 11 février 1983 et 27 juin 1983, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1984, publié au *Moniteur belge* du 24 mars 1984, modifiée dernièrement par la convention collective de travail du 11 juin 2001, tenant compte toutefois des dispositions légales à cet égard.

Art. 3. Les modalités d'application de cette prépension sont fixées au niveau des entreprises visées à l'article 2, compte tenu des dispositions de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

## B. Prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans

Art. 4. §1<sup>er</sup>. Le régime existant, prévu par la convention collective de travail des 29 mars 1995 et 23 juin 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, est maintenu sur base de l'article 26 de la loi du 26 juillet 1996 précitée, notamment la possibilité individuelle de prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans, telle que prévue dans la convention collective de travail n° 55, conclue le 13 juillet 1993 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps.

§2. On ne passera à un accord individuel entre employeur et travailleur qu'après examen préalable par l'employeur sur la faisabilité de pourvoir au remplacement et que cet examen ait été concluant.

Au cas où l'on ne passerait pas d'accord individuel par écrit entre employeur et travailleur, la décision sera motivée et ce par écrit. Une copie sera transmise au conseil d'administration du "Fonds social de l'industrie des tabacs" qui en vérifiera le bien fondé.

En cas de contestation, le dossier sera transmis au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

## C. Prépension à mi-temps à l'âge de 58 ans

Art. 5. Pour chaque travailleur âgé de 58 ans au moins, la possibilité individuelle est instaurée d'accéder au régime de prépension à mi-temps à sa demande et de commun accord avec l'employeur, conformément aux modalités et conditions prévues par l'arrêté royal du 27 janvier 1997, cela veut dire comme base la convention collective de travail du 7 mai 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 octobre 1998, publié au *Moniteur belge* du 4 décembre 1998, modifiée pour la dernière fois par la convention collective de travail du 6 janvier 2003, tenant compte toutefois des dispositions légales à cet égard.

## CHAPITRE III. — Disposition particulière

Art. 6. A partir du 1<sup>er</sup> avril 2005, l'intervention patronale lors de prépension, est calculée sur base du salaire brut à 100 p.c. du travailleur concerné.

## CHAPITRE IV. — Disposition générale

Art. 7. Les accords plus favorables qui existent au niveau de l'entreprise en matière de ce qui est prévu par la présente convention, sont maintenus.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid - Duur*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

Ieder der contracterende partijen kan onderhavige overeenkomst opzeggen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf en aan elk der contracterende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

CHAPITRE V. — *Validité - Durée*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2007.

Chacune des parties contractantes peut dénoncer la présente convention, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs et à chacune des parties contractantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3566

[2006/202459]

**5 AUGUSTUS 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen, betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen, betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

## Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005*

Bedrag en wijze van inning van de bijdragen voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 23 juni 2005 onder het nummer 75293/CO/305.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3566

[2006/202459]

**5 AOUT 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 mai 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés, relative au montant et au mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 mai 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés, relative au montant et au mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

## Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés

*Convention collective de travail du 30 mai 2005*

Montant et mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque (Convention enregistrée le 23 juin 2005 sous le numéro 75293/CO/305.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés.

Par "travailleurs" on entend : le personnel masculin et féminin, ouvrier et employé.

## HOOFDSTUK II. — Beschikkingen

Art. 2. De in artikel 1, bedoelde werkgevers verbinden er zich toe maatregelen te nemen ter bevordering van de tewerkstelling en de vorming van personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is.

Tot de risicogroep behoren de personen vermeld in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 1993, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de omschrijving van de risicogroepen voor de gezondheidssector, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 augustus 1995.

Art. 3. De kost van deze initiatieven staat gelijk met de opbrengst van een bijdrage van 0,10 pct. tijdens het vierde kwartaal 2005, van 0,40 pct. tijdens het eerste kwartaal 2006 en van 0,10 pct. voor elk van de volgende drie kwartalen van 2006 berekend op grond van het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981) en de uitvoeringsbesluiten van deze wet, die tewerkgesteld zijn door de in artikel 1 bedoelde werkgevers.

## HOOFDSTUK III. — Toepassingsmodaliteiten

Art. 4. Partijen komen overeen om de inning van de in artikel 3 bepaalde bijdrage toe te vertrouwen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en dit voor rekening van het "Sociaal Fonds voor de privéziekenhuizen", opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 1989, gesloten in het Paritair Subcomité voor de inrichtingen onderworpen aan de wet op de ziekenhuizen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 maart 1990.

Art. 5. De opbrengst van deze bijdrage wordt onder meer gebruikt om tewerkstelling te bevorderen, personeel aan te werven en vormingsinitiatieven te nemen voor risicogroepen die aangeworven zouden kunnen worden in de sector of reeds aangeworven zijn en om de uitbouw van een sectorale functieklassificatie en de werkzaamheden hieromtrent te ondersteunen.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

## CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. Les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, s'engagent à prendre des initiatives en faveur de l'emploi et de la formation des personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique un plan d'accompagnement.

Relèvent des groupes à risque, les personnes mentionnées dans l'article 3 de la convention collective de travail du 30 septembre 1993, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la définition des groupes à risque visés dans le secteur des soins de santé, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 août 1995.

Art. 3. Le coût de ces initiatives correspond au produit d'une cotisation de 0,10 p.c. pour le quatrième trimestre 2005, de 0,40 p.c. pour le premier trimestre 2006 et de 0,10 p.c. pour chacun des trois trimestres suivants de 2006 calculée sur la base du salaire global des travailleurs, comme prévu par l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 2 juillet 1981) et les arrêtés d'exécution de cette loi, occupés par les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>.

## CHAPITRE III. — Modalités d'application

Art. 4. Les parties conviennent de confier la perception de la cotisation prévue à l'article 3 à l'Office national de Sécurité sociale et cela pour le compte du "Fonds social pour les hôpitaux privés", instauré par la convention collective de travail du 11 décembre 1989, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements soumis à la loi sur les hôpitaux, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 mars 1990.

Art. 5. Le rapport de cette cotisation est destiné entre autres à l'engagement de personnel et aux initiatives de formation pour les groupes à risque qui pourraient être engagés dans le secteur ou qui ont déjà été engagés et à soutenir le développement d'une classification des fonctions sectorielles et les activités à ce sujet.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3567

[2006/202455]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 1987, bekrachtigd in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf op 5 mei 1987, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 april 1988, inzonderheid op artikel 2;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3567

[2006/202455]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958, concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 3 avril 1987, ratifiée au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière le 5 mai 1987, portant modification et coordination des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées", rendue obligatoire par arrêté royal du 14 avril 1988, notamment l'article 2;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven".

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 14 april 1988, *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1988.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor het hotelbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2005*

Wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven" (Overeenkomst geregistreerd op 1 augustus 2005 onder het nummer 75907/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Artikel 2 van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven" algemeen verbindend verklaard door het koninklijk besluit van 14 april 1988 wordt als volgt gewijzigd :

"De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1000 Brussel, Anspachlaan 111, met een administratieve zetel avenue Gouverneur Bovesse 35, te 5100 Jambes."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 maart 2005. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzeggingstermijn van zes maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en de daarin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant modification des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées".

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 14 avril 1988, *Moniteur belge* du 29 avril 1988.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie hôtelière**

*Convention collective de travail du 13 juillet 2005*

Modification des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées" (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> août 2005 sous le numéro 75907/CO/302)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. L'article 2 des statuts du "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées", rendus obligatoires par l'arrêté royal du 14 avril 1988 est modifié comme suit :

"Le siège social du fonds est établi à 1000 Bruxelles, boulevard Anspach 111, avec un siège administratif avenue Gouverneur Bovesse 35, à 5100 Jambes."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2005. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3568

[2006/202484]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het brugpensioen ploegenarbeid in uitvoering van artikel 17, § 2, van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2006, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het brugpensioen ploegenarbeid in uitvoering van artikel 17, § 2, van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de metaalhandel**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005*

Brugpensioen ploegenarbeid in uitvoering van artikel 17, § 2, van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005 (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 2005 onder het nummer 76447/CO/149.04)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en de werksters.

**HOOFDSTUK II. — Toepassingsmodaliteiten**

Art. 2. Conform het wettelijk kader wordt in de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2006, de brugpensioenleeftijd op 56 jaar gebracht op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van 33 jaar kunnen rechtvaardigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3568

[2006/202484]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la prépension travail en équipes en exécution de l'article 17, § 2, de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, relative à la prépension travail en équipes en exécution de l'article 17, § 2, de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour le commerce du métal**

*Convention collective de travail du 26 mai 2005*

Prépension travail en équipes en exécution de l'article 17, § 2, de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005 (Convention enregistrée le 16 septembre 2005 sous le numéro 76447/CO/149.04)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

**CHAPITRE II. — Modalités d'application**

Art. 2. Conformément au cadre légal dans la période du 1<sup>er</sup> janvier 2005 au 31 décembre 2006, l'âge de la prépension sera porté à 56 ans à condition de pouvoir justifier 33 ans de carrière professionnelle.

Bovendien moeten deze werklieden kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 46, gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990).

Art. 3. De leeftijd bedoeld bij artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet bereikt zijn tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Betaling van de aanvullende vergoeding en van de hoofdelijke bijdrage*

Art. 4. Het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel" neemt de betaling van de aanvullende vergoeding, alsmede het geheel van de hoofdelijke bijdragen met inbegrip van de bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage, zoals opgenomen in artikel 111 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999), op zich.

Het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel" zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver au moment où leur contrat de travail prend fin, qu'ils ont travaillé depuis 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail numéro 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal le 10 mai 1990 (*Moniteur belge* du 13 juin 1990).

Art. 3. L'âge visé à l'article 2 de la présente convention collective de travail doit être atteint au cours de la durée de la présente convention collective de travail et au moment où il est mis fin au contrat de travail.

CHAPITRE III. — *Paiement de l'indemnité complémentaire et de la cotisation capitalative*

Art. 4. Le "Fonds social du commerce du métal" prend en charge le paiement de l'indemnité complémentaire, ainsi que la totalité des cotisations capitalatives, y compris la cotisation patronale spéciale compensatoire mensuelle, comme prévu à l'article 111 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999).

Pour ce faire, le "Fonds social du commerce du métal" élaborera les modalités voulues.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3569

[2006/202492]

**5 AUGUSTUS 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de regeling van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van deeltijds tewerkgestelde werklieden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de regeling van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van deeltijds tewerkgestelde werklieden.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3569

[2006/202492]

**5 AOUT 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au règlement de la durée hebdomadaire moyenne du travail des ouvriers occupés à temps partiel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au règlement de la durée hebdomadaire moyenne du travail des ouvriers occupés à temps partiel.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juli 2005*

Regeling van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van deeltijds tewerkgestelde werklieden (Overeenkomst geregistreerd op 11 oktober 2005 onder het nummer 76716/CO/145)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en minder dan 20 werklieden tewerkstellen.

Voor wat de berekening van de norm van 20 werklieden betreft wordt verwezen naar de berekeningstechniek zoals voor de sociale verkiezingen.

Art. 2. De ondertekenende partijen stellen vast dat in de tuinbouwsector deeltijdse arbeid vrij frequent voorkomt.

Zij erkennen dat de onverkorte toepassing van de in de programmawet voorziene bepalingen met betrekking tot de te bereiken gemiddelde minimale arbeidsduur over de periode van een trimester, in sommige deelsectoren aanleiding kan geven tot problemen onder meer in verband met werkorganisatie.

Zij verwijzen in dit verband ten andere naar de commentaar die als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 maart 1995 is gevoegd, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 november 1996.

Teneinde de werkgevers uit de sector niet in moeilijkheden te brengen, komen de ondertekenende partijen overeen om een tijdelijke afwijking op de in de programmawet voorziene bepalingen te aanvaarden, namelijk met ingang van 1 juli 2005 tot en met 30 juni 2007 dit binnen de voorwaarden omschreven onder artikel 3.

Art. 3. De in artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) opgenomen "1/3e norm" is niet van toepassing op de in artikel 1 bedoelde werklieden.

Er zal evenwel te allen tijde rekening worden gehouden met een minimale gemiddelde weekprestatie van 9 uren per week.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 1 juli 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3570

[2006/202508]

**5 AUGUSTUS 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers.

## Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles***Convention collective de travail du 29 juillet 2005*

Règlement de la durée hebdomadaire moyenne du travail des ouvriers occupés à temps partiel (Convention enregistrée le 11 octobre 2005 sous le numéro 76716/CO/145)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et qui occupent moins de 20 ouvriers.

Pour ce qui est du calcul de la norme de 20 ouvriers, il est renvoyé à la technique du calcul comme prévu pour les élections sociales.

Art. 2. Les parties signataires constatent la fréquence importante du travail à temps partiel dans le secteur des entreprises horticoles.

Ils admettent que l'application sans restriction des dispositions prévues dans la loi-programme concernant la durée moyenne minimale à atteindre sur une période d'un trimestre peut donner lieu à des problèmes dans certains sous-secteurs, notamment en matière d'organisation du travail.

Ils réfèrent à ce sujet entre autres au commentaire annexé à la convention collective de travail du 6 mars 1995, et publiée au *Moniteur belge* du 15 novembre 1996.

Afin de ne pas mettre les employeurs du secteur en difficultés, les parties signataires conviennent d'adopter une dérogation temporaire aux dispositions prévues dans la loi-programme, à savoir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 au 30 juin 2007 inclus, dans les conditions définies à l'article 3.

Art. 3. La norme "un tiers" prévue à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978) ne s'applique pas aux ouvriers visés à l'article 1<sup>er</sup>.

Toutefois, il sera tenu compte à tout moment d'une prestation hebdomadaire minimale moyenne de 9 heures par semaine.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3570

[2006/202508]

**5 AOÛT 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, concernant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 juillet 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, concernant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005*

Arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers  
(Overeenkomst geregistreerd op 28 juli 2005  
onder het nummer 75836/CO/303.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, met uitzondering van het onthaalpersoneel met fooien bezoldigd behoudens wat artikel 21 betreft.

Onder "werknemer" verstaat men: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendpersoneel.

HOOFDSTUK II. — *Werknemers*

Art. 2. Overeenkomstig artikel 15 van het protocolakkoord goedgekeurd door het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen op 3 juni 2005, zal een paritaire werkgroep belast worden met de oppuntstelling van de functieclassificatie en, in dat kader, met het vinden van een oplossing voor de problematiek van de werknemersstatuten en van de multifunctionaliteit.

A. Arbeiders: definitie van sommige functies en minimumuurlonen

Art. 3. 1. Functieclassificatie: zonder contact met het cliënteel.

Categorie I:

a) schoonmaakpersoneel

- het personeel voor de schoonmaak van de gebouwen en de zalen;
- toiletpersoneel (per uur betaald).

b) onderhoudspersoneel

- de ongeschoolde klusjesmannen (man of vrouw).

c) het geschoold personeel dat belast is met het technisch onderhoud van de gebouwen, de zalen en het materieel.

Categorie II:

- toezichtpersoneel: controle en preventie inzake veiligheid der complexen en interveniëren in geval van urgenties en/of in een crisissituatie.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma**

*Convention collective de travail du 4 juillet 2005*

Conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs  
(Convention enregistrée le 28 juillet 2005  
sous le numéro 75836/CO/303.03)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, à l'exclusion du personnel d'accueil payé au pourboire sauf pour ce qui concerne l'article 21.

Par "travailleur", on entend: le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Travailleurs*

Art. 2. Conformément à l'article 15 du protocole d'accord approuvé le 3 juin 2005 en Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, un groupe de travail paritaire sera chargé d'actualiser la classification des fonctions et de trouver, dans ce cadre, une solution à la problématique des statuts des travailleurs et de la polyvalence.

A. Ouvriers: définition de certaines fonctions et salaires horaires minimums

Art. 3. 1. Classification des fonctions: sans contact avec la clientèle.

Catégorie I:

a) personnel de nettoyage

- le personnel occupé au nettoyage des bâtiments et salles;
- les préposés aux toilettes (rémunérés sur base horaire).

b) personnel d'entretien

- l'homme à tout faire non qualifié (homme ou femme).

c) le personnel qualifié chargé de l'entretien technique des bâtiments, salles et matériel.

Catégorie II:

- personnel de surveillance: contrôle et prévention de la sécurité du complexe et intervenant en cas d'urgence et/ou de crise.



## Categorie III :

## Definitie :

## Opérateur

- montage en demontage van films;
- bewaking gedurende de voorstelling;
- kwaliteitscontrole van beeld en geluid;
- kleine herstellingen;
- "maintenance" in het eigen werklokaal en van de machines.

a) beginnend opérateur.

b) hulpoperateur : na 6 maanden dienst als beginnend operateur.

c) vakbekwaam operateur : na 1 200 gepresteerde uren in de sector (de 6 maanden inbegrepen) of bij ontstentenis hiervan, 2 effectieve dienstjaren tewerkgesteld zijn in deze functie van operateur in dezelfde onderneming.

2. Functieclassificatie : met contact met het cliënteel

## Categorie IV :

a) hostesses en stewards

- onthaal van klanten;
- controle van de tickets;
- begeleiding van klanten naar de zitplaatsen;
- controle op de veiligheid, handhaving van orde en netheid van de zalen, foyer en gangen tijdens de vertoningsuren;
- verkoop van snoepartikelen, dranken, ijs, programma in de zalen.

b) hostesses-kassiersters en stewards-kassiers

- voorwaarde "zie a)" en tewerkgesteld aan de kassa naar rato van 10 tot 50 pct. van hun arbeidstijd;
- verkoop van de tickets;
- info over de film aan de klanten;
- afsluiten van de kassa.

c) parkeerbegeleiders

- het verkeer ordelijk laten verlopen op de parkeerruimtes en de toegang daartoe.

d) toonbankpersoneel

- verkoop van snoepartikelen, drank, chips, ijs, popcorn en fastfood;
- aanmaak van popcorn en andere fast-food;
- stockbeheer;
- controleren van de veiligheid, orde en reinheid van de bar en de verkooppunten en bij tussentijd de taak van deze ruimten opnieuw in orde te zetten;

- verantwoordelijk voor de speelruimte.

e) gekwalificeerd barman

- personeel, waarvan de functie uitsluitend toegewezen is aan een bepaalde ruimte waar ook sterke dranken worden geschonken, al dan niet met bediening aan tafel.

## Categorie V : Groepsverantwoordelijken

## A. Hoofdoperateur :

- zie de functie operateur;
- werkschema;
- controle op het werk van de andere operateurs;
- controle van de brandweermannen en van de technische inspectie;
- controle volgens het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

## Catégorie III :

## Définition :

## Opérateur

- montage et démontage des films;
- surveillance pendant les projections;
- contrôle de la qualité de l'image et du son;
- réparation de petites pannes;
- "maintenance" de la cabine des machines.

a) opérateur débutant.

b) aide-opérateur : après 6 mois de service comme opérateur débutant.

c) opérateur qualifié : après 1 200 heures de prestations et tant qu'opérateur dans le secteur (les 6 mois inclus) ou à défaut, 2 ans de service effectifs dans cette fonction d'opérateur dans la même entreprise.

2. Classification des fonctions : ayant des contacts avec la clientèle

## Catégorie IV :

a) hôtesse et stewards

- accueil des clients;
- contrôle des tickets;
- accompagnement de la clientèle aux places;
- contrôle de la sécurité, maintien de l'ordre et de la propreté des salles, des foyers et des couloirs pendant les heures de séance;
- vente d'articles de confiserie, boissons, crème glace, programme dans les salles.

b) hôtesse-caissières et stewards-caissiers

- conditions "voir a)" et occupés à la caisse à raison de 10 à 15 p.c. de leur temps de travail;
- vente de tickets;
- information de la clientèle à propos du film;
- clôture de la caisse.

c) convoyeurs au parking

- veiller à ce que la circulation sur le parking et l'accès au parking se fasse de façon ordonnée.

d) personnel de comptoir

- vente d'articles de confiserie, boissons, pomme-chips, crème glace, pop-corn et fast-food;
- production de pop-corn et autre fast-food;
- gestion de stock;
- contrôle de la sécurité, de l'ordre et de la propreté aux bars et points de vente avec par intervalles des tâches de remise en ordre de ces endroits;

- responsable des espaces de jeux.

e) barman qualifié

- personnel affecté exclusivement à un endroit déterminé où l'on sert également des spiritueux avec ou sans service à table.

## Catégorie V : Responsables de groupes

## A. Chef opérateur :

- voir la fonction opérateur;
- plan du travail;
- contrôle du travail des autres opérateurs;
- contrôle des sapeurs-pompiers et de l'inspection technique;
- contrôle suivant le Règlement général pour la protection du travail.

## B. Andere groepsverantwoordelijken :

- zie functie en eveneens verantwoordelijk voor het uitwerken van het werkplan;

- en/of de controle en begeleiding van het werk van de personeelsleden over wie hij/zij de leiding heeft;

a) chef-schoonmaak;

b) chef-onderhoud;

c) chef-hostesses/stewards;

d) chef-parkeerbegeleiders.

Art. 4. § 1. De conventionele minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde uurlonen worden als volgt verhoogd :

- vanaf 1 juli 2005 : + 0,025 EUR;

- vanaf 1 april 2006 : + 0,025 EUR.

De werkelijk uitbetaalde uurlonen (niet de conventionele minimumlonen) worden bovendien verhoogd met 0,025 EUR vanaf 1 oktober 2006.

Op het vlak van de ondernemingen kunnen de bovengenoemde verhogingen van de werkelijk uitbetaalde lonen op 1 april 2006 en/of 1 oktober 2006 omgevormd worden tot een ander voordeel dat minstens gelijkwaardig is, bij middel van een te registreren collectieve arbeidsovereenkomst, te ondertekenen door een vakbondssecretaris van elke werknemersorganisatie vertegenwoordigd in de syndicale afvaardiging.

Voor uitbatingen waar geen vakbondsafvaardiging bestaat, kan de omvorming slechts geschieden na goedkeuring van het collectief ondernemingsakkoord door het Paritair Subcomité nr. 303.03 voor de exploitatie van bioscoopzalen.

In geval van een collectieve arbeidsovereenkomst, kan de inwerking-treding vervroegd worden.

Indien deze verhoging samenvalt met een indexaanpassing, dan wordt eerst de conventionele verhoging toegepast en dan de indexatie.

§ 2. Er is een begin van anciënniteitopbouw vastgelegd voor de baremalonen van het arbeiderspersoneel :

- na 2 jaar dienst : + 0,04 EUR;

- na 4 jaar dienst : + 0,03 EUR;

- na 6 jaar dienst : + 0,02 EUR;

- na 8 jaar dienst : + 0,01 EUR.

§ 3. De minimum uurlonen worden op 1 juli 2005 als volgt bepaald en dit voor een wekelijkse arbeidsduur van 38 uur (met inbegrip van de verhoging van 0,025 EUR op alle uurlonen op 1 juli 2005) :

## B. Autres responsables de groupes :

- voir la fonction et également responsable de l'élaboration du plan de travail;

- et/ou du contrôle et guidance du travail des membres du personnel sous ses ordres;

a) chef nettoyage;

b) chef-entretien;

c) chef-hôtesse/stewards;

d) chef-convoyeurs au parking.

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Les salaires horaires minimums conventionnels et les salaires horaires effectivement payés sont majorés comme suit :

- à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 : + 0,025 EUR;

- à partir du 1<sup>er</sup> avril 2006 : + 0,025 EUR.

Les salaires horaires effectivement payés (pas les salaires conventionnels minimums) sont en outre majorés de 0,025 EUR à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2006.

Au niveau des entreprises, les augmentations des salaires effectivement payés au 1<sup>er</sup> avril 2006 et/ou au 1<sup>er</sup> octobre 2006 peuvent être converties en un avantage au moins équivalent, moyennant une convention collective de travail à enregistrer et à signer par un secrétaire de chaque organisation syndicale représentée au niveau de la délégation syndicale.

Pour les exploitations où il n'y a pas de délégation syndicale, la conversion ne peut se réaliser qu'après approbation de l'accord d'entreprise collectif par la Sous-commission paritaire n° 303.03 pour l'exploitation de salles de cinéma.

En cas d'une convention collective de travail, la date d'entrée en vigueur peut être avancée.

Si cette augmentation coïncide avec une indexation, l'augmentation a lieu avant l'indexation.

§ 2. Un début de grille d'ancienneté est fixé pour les salaires barémiques du personnel ouvrier :

- après 2 ans de service : + 0,04 EUR;

- après 4 ans de service : + 0,03 EUR;

- après 6 ans de service : + 0,02 EUR;

- après 8 ans de service : + 0,01 EUR.

§ 3. Les salaires horaires minimums sont fixés comme suit au 1<sup>er</sup> juillet 2005 pour une durée de travail de 38 heures par semaine (y compris l'augmentation de 0,025 EUR sur l'ensemble des salaires au 1<sup>er</sup> juillet 2005 - h/semaine) :

Minimumuurlonen (EUR) vanaf 1 juli 2005 - 38 u./week

Salaires mensuels minimums (EUR) à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 - 38 h/semaine

Categorie Catégorie	EUR						
	Maanden dienst Mois de service			Jaren dienst Années de service			
	0	6	12	2	4	6	8
I Schoonmaakpersoneel Personnel de nettoyage	8,2464	8,3991	8,4885	8,5285	8,5585	8,5785	8,5885
Onderhoudspersoneel Personnel d'entretien	8,2464	8,3991	8,4885	8,5285	8,5585	8,5785	8,5885
Geschoold onderhoudspersoneel Personnel d'entretien qualifié	9,8037			9,8437	9,8737	9,8937	9,9037
II Toezichtpersoneel Personnel de surveillance	9,2435			9,2835	9,3135	9,3335	9,3435
III Beginnend operateur Operateur débutant	8,3279			8,3679	8,3979	8,4179	8,4279
Hulpoperateur Aide-opérateur	8,5410			8,5810	8,6110	8,6310	8,6410
Vakbekwaam operateur (- dan 5 zalen) Opérateur qualifié (- de 5 salles)	9,5591			9,5991	9,6291	9,6491	9,6591

Categorie Catégorie	EUR						
	Maanden dienst Mois de service			Jaren dienst Années de service			
	0	6	12	2	4	6	8
Vakbekwaam operateur (minst. 5 zalen) Opérateur qualifié (au - 5 salles)	9,8037			9,8437	9,8737	9,8937	9,9037
IV Hostesses en stewards Hôtesse et stewards	8,2464	8,3991	8,4885	8,5285	8,5585	8,5785	8,5885
Hostessen/stewards-kassiers Hôtesse/stewards caissier(ère)s	8,6332			8,6732	8,7032	8,7232	8,7332
Parkeerbegeleiders Convoyeurs au parking	8,2464	8,3991	8,4885	8,5285	8,5585	8,5785	8,5885
Toonbankpersoneel Personnel au comptoir	8,3279	8,5410	8,6332	8,6732	8,7032	8,7232	8,7332
Geschoold barman Barman qualifié	8,9146	9,1157	9,2435	9,2835	9,3135	9,3335	9,3435
V Hoofdoperateur Chef-opérateur	10,6272			10,6672	10,6972	10,7172	10,7272
Chef-schoonmaak Chef-nettoyage	9,5828			9,6228	9,6528	9,6728	9,6828
Chef-onderhoud Chef-entretien	9,5828			9,6228	9,6528	9,6728	9,6828
Chef-hostesses/stewards Chef hôtesse/stewards	9,5828			9,6228	9,6528	9,6728	9,6828
Chef parkeerbegeleiders Chef convoyeurs au parking	9,5828			9,6228	9,6528	9,6728	9,6828

Art. 5. Werklieden van minder dan 18 jaar.

De lonen van de werkliden, die minder dan 18 jaar oud zijn, zijn gelijk aan 90 pct. van de minimumurlonen, vastgesteld bij artikel 4.

B. Werknemers die hoofdzakelijk intellectuele arbeid verrichten

Art. 6. Beroepenclassificatie

De functies van het bediendepersoneel worden in vijf categorieën gerangschikt :

Categorie I : uitvoerend personeel

Kantoorbediende-typiste.

Categorie II : administratief medewerker(ster) : voert taken uit op eigen initiatief

receptionist-telefonist;

secretaresse;

kassier;

de taak van kassier behelst onder andere :

a. verkoop van ticketten;

b. info over de film aan het cliënteel;

c. informatie en invullen van documenten naar de verschillende officiële instanties, zoals SABAM, Economische Zaken, stad- of gemeentendiensten (taksen), filmhuizen;

d. afsluiten van de kassa.

Categorie III :

hulpboekhouder.

Categorie IV :

chef kassier(ster);

chef toonbankpersoneel;

boekhouder : in bioscopen met minder dan 5 zalen;

zaalchef : in de bioscopen met minder dan 5 zalen.

Categorie V : voor de bioscopen met minstens 5 zalen :

assistent-manager;

zaalchef;

boekhouder.

Art. 5. Ouvriers âgés de moins de 18 ans.

Les salaires horaires minimums des ouvriers âgés de moins de 18 ans sont égaux à 90 p.c. des salaires horaires minimums, fixés à l'article 4.

B. Travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement intellectuel

Art. 6. Classification des professions

Les fonctions du personnel employé sont classées en cinq catégories :

Catégorie I : personnel d'exécution

Employé de bureau-dactylographe.

Catégorie II : collaborateur administratif : qui exécute certaines tâches d'initiatives

réceptionniste-téléphoniste;

secrétaire;

caissier;

la tâche de caissier comprend entre autres :

a. la vente des tickets;

b. l'information de la clientèle à propos du film;

c. l'information et les documents à remplir pour les différentes instances officielles, comme SABAM, Affaires économiques, services de villes ou de communes (taxes), distributeurs de films;

d. la clôture de la caisse.

Catégorie III :

aide-comptable.

Catégorie IV :

chef caissier;

chef personnel au comptoir;

comptable : dans les complexes ayant moins de 5 salles;

chef de salle : dans les complexes ayant moins de 5 salles.

Catégorie V : pour les complexes ayant au moins 5 salles :

assistant manager;

chef de salle;

comptable.

Voor de categorieën IV en V, wordt onder "zaalchef" verstaan : de hiërarchische chef van het personeel. Hij is belast met het toezicht over de zaal en is verantwoordelijk voor de goede uitvoering van de richtlijnen die door het ondernemingshoofd worden gegeven.

Art. 7. §1. De minimummaandlonen en de werkelijk uitbetaalde maandlonen worden als volgt verhoogd :

- vanaf 1 juli 2005 : + 4,12 EUR;
- vanaf 1 april 2006 : + 4,12 EUR.

De werkelijk uitbetaalde maandwedden (niet de minimummaandlonen) worden bovendien verhoogd met 4,12 EUR vanaf 1 oktober 2006.

Op het vlak van de ondernemingen kunnen de bovengenoemde verhogingen van de werkelijk uitbetaalde wedden op 1 april 2006 en/of 1 oktober 2006 omgevormd worden tot een ander voordeel dat minstens gelijkwaardig is, bij middel van een te registreren collectieve arbeidsovereenkomst, te ondertekenen door een vakbondssecretaris van elke werknemersorganisatie vertegenwoordigd in de syndicale afvaardiging.

Voor uitbatingen waar geen vakbondsafvaardiging bestaat, kan de omvorming slechts geschieden na goedkeuring van het collectief ondernemingsakkoord door het Paritair Subcomité nr. 303.03 voor de exploitatie van bioscoopzalen.

In geval van een collectieve arbeidsovereenkomst, kan de inwerking-treding vervoegd worden.

Indien deze verhoging samenvalt met een indexaanpassing, dan wordt eerst de conventionele verhoging toegepast en dan de indexatie.

Deze verhogingen stemmen overeen met een voltijdse arbeidsovereenkomst van 38 uren per week. Deze bedragen worden pro rata toegekend voor de deeltijdse arbeidsovereenkomsten.

§ 2. De minimummaandlonen van de bedienden worden op 1 juli 2005 als volgt bepaald en dit voor een wekelijkse arbeidsduur van 38 uur (met inbegrip van de verhoging van 4,12 EUR op 1 juli 2005) :

Minimummaandlonen (EUR) vanaf 1 juli 2005 - 38 u./week

Salaires mensuels minimums (EUR) à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 - 38 h/semaine

Categorie/Catégorie Leeftijd/Age	1	2	3	4	5
- 18	1 221,09	1 277,06	1 422,15	1 490,82	1 798,70
18-21	1 347,60	1 409,76	1 422,15	1 647,31	1 989,38
22	1 397,97	1 474,81	1 581,89	1 658,26	2 002,39
23	1 406,23	1 495,88	1 589,34	1 667,56	2 015,21
24	1 414,32	1 516,98	1 619,34	1 688,80	2 028,28
25	1 425,75	1 541,47	1 648,98	1 709,67	2 041,07
26	1 437,38	1 565,96	1 678,48	1 743,33	2 085,12
27	1 448,78	1 590,04	1 708,39	1 762,44	2 093,67
28	1 460,17	1 613,45	1 708,39	1 780,75	2 137,63
29	1 471,68	1 635,45	1 767,84	1 848,19	2 225,54
30	1 483,20	1 657,67	1 797,56	1 881,94	2 269,62
31	1 492,86	1 677,85	1 827,42	1 915,94	2 313,99
32	1 502,78	1 696,74	1 857,15	1 949,48	2 357,60
33	1 512,66	1 715,30	1 886,94	1 983,29	2 401,54
34	1 522,28	1 733,96	1 910,53	2 013,89	2 445,62
35	1 531,94	1 752,47	1 934,12	2 041,53	2 482,59
36	1 541,60	1 771,21	1 957,45	2 068,94	2 519,55
37	1 541,60	1 771,21	1 983,75	2 100,53	2 562,76
38	1 548,25	1 783,05	2 037,25	2 144,13	2 599,84
39	1 548,25	1 783,05	2 037,25	2 159,17	2 636,74
40	1 554,89	1 795,18	2 050,89	2 166,43	2 636,74
41	1 554,89	1 795,18	2 050,89	2 178,51	2 666,41
42	1 554,89	1 795,18	2 097,19	2 203,24	2 666,41
43	1 554,89	1 795,18	2 097,19	2 217,03	2 699,98

Pour les catégorie IV et V, par "chef de salle", il y a lieu d'entendre : le chef hiérarchique du personnel. Il est chargé de la surveillance de la salle et est responsable de la bonne exécution des directives données par le chef d'entreprise.

Art. 7. §1<sup>er</sup>. Les rémunérations mensuelles minimums et les rémunérations mensuelles effectivement payées sont majorées comme suit :

- à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 : + 4,12 EUR;
- à partir du 1<sup>er</sup> avril 2006 : + 4,12 EUR.

Les appointements effectivement payés (pas les rémunérations mensuelles minimums) sont en outre majorés de 4,12 EUR à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2006.

Au niveau des entreprises, les augmentations des appointements effectivement payés au 1<sup>er</sup> avril 2006 et/ou au 1<sup>er</sup> octobre 2006 peuvent être converties en un avantage au moins équivalent, moyennant une convention collective de travail à enregistrer et à signer par un secrétaire de chaque organisation syndicale représentée au niveau de la délégation syndicale.

Pour les exploitations où il n'y a pas de délégation syndicale, la conversion ne peut se réaliser qu'après approbation de l'accord d'entreprise collectif par la Sous-commission paritaire n° 303.03 pour l'exploitation de salles de cinéma.

En cas d'une convention collective de travail, la date d'entrée en vigueur peut être avancée.

Si cette augmentation coïncide avec une indexation, l'augmentation a lieu avant l'indexation.

Ces augmentations correspondent avec un contrat de travail à temps plein de 38 heures par semaine. Ces montants seront octroyés au prorata pour les contrats de travail à temps partiel.

§ 2. Les rémunérations mensuelles minimums des employés sont fixées comme suit au 1<sup>er</sup> juillet 2005 pour une durée hebdomadaire du travail de 38 heures (y compris la majoration de 4,12 EUR au 1<sup>er</sup> juillet 2005) :

HOOFDSTUK III. — *Premies*

Art. 8. Het arbeiderspersoneel heeft recht op een jaarlijks uit te betalen anciënniteitspremie. Sinds 2003, bedraagt die premie :

- 150 EUR tussen 3 en minder dan 6 jaar dienst;
- 300 EUR tussen 6 en minder dan 9 jaar dienst;
- 450 EUR vanaf 9 jaar dienst.

De anciënniteit wordt verworven op het niveau van het bedrijf en/of van de groep en moet niet ononderbroken zijn. De anciënniteit wordt berekend in functie van de contractduur van de individuele arbeidsovereenkomsten, zonder onderscheid tussen voltijdse of deeltijdse prestaties en wordt berekend op datum van 1 augustus van elk kalenderjaar.

De premie is betaalbaar samen met het loon voor augustus.

Art. 9. § 1. Sinds 1 januari 2004 heeft het personeel met minstens 1 jaar ononderbroken dienst in de onderneming of in de groep recht op een premie van 2,00 EUR per effectief gepresteerd uur tijdens wettelijke feestdagen. Deze premie wordt niet geïndexeerd.

§ 3. Deze premie geldt voor al het personeel ongeacht het soort contract of de prestatieduur vermeld in de individuele arbeidsovereenkomst.

Art. 10. Sector-eigen premie

Rekening houdend met de eigenheden van deze sector - weekendactiviteit, flexibiliteit en polyvalentie - wordt vanaf 1 juli 2003 een kwartaalpremie betaald van 20 EUR.

Vanaf 1 juli 2005, wordt deze premie op 15 EUR per maand gebracht.

De premie wordt pro rata toegekend aan de werknemers met een deeltijdse overeenkomst.

Deze premie is niet geïndexeerd.

Deze premie wordt toegekend aan alle werknemers waarvan een grote flexibiliteit en polyvalentie wordt gevraagd te weten : kassiers, hostesses, stewards, operateurs, fastline-, schoonmaak- en onderhoudspersoneel met minstens één jaar ononderbroken dienst op het ogenblik van elke kwartaalbetaling of onderbroken dienst waarbij de anciënniteit voortvloeit uit de overgang van een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur naar een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde duur.

In de loop van elk betrokken kwartaal moet de werknemer effectieve arbeidsprestaties geleverd hebben (één prestatie volstaat) en mag hij of zij niet onwettig afwezig zijn geweest tijdens die maand.

HOOFDSTUK IV. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen*

Art. 11. § 1. De minimumlonen die bepaald zijn bij hoofdstuk II, alsook de werkelijk betaalde lonen en wedden aan de werklieden en bedienden die in deze collectieve arbeidsovereenkomst worden bedoeld, zijn gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*; zij schommelen overeenkomstig dit hoofdstuk en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

§ 2. Zij staan tegenover het referentie-indexcijfer 115,49.

§ 3. Dit referentie-indexcijfer 115,49 vormt de spil van de stabilisatieschijf 113,23 tot 117,81. De minimumlonen alsook de werkelijk betaalde lonen en wedden van de werklieden en bedienden, zoals bepaald in § 1 van dit artikel, schommelen met 2 pct. volgens de hierna vermelde stabilisatieschijven wanneer het maandelijks indexcijfer der consumptieprijzen de grens van een stabilisatieschijf overschrijdt. Deze grens wordt de spil van een nieuwe stabilisatieschijf.

CHAPITRE III. — *Primes*

Art. 8. Le personnel ouvrier a droit à une prime d'ancienneté payable annuellement. Depuis 2003, cette prime s'élève à :

- 150 EUR entre 3 et moins de 6 ans de service;
- 300 EUR entre 6 et moins de 9 ans de service;
- 450 EUR à partir de 9 ans de service.

L'ancienneté est acquise au niveau de l'entreprise et/ou du groupe et ne doit pas être ininterrompue. Elle est calculée en fonction de la durée de chaque contrat de travail individuel, sans distinction entre les prestations à temps plein ou à temps partiel et ce, en date du 1<sup>er</sup> août de chaque année.

La prime est payée en même temps que le salaire du mois d'août.

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004, le personnel ayant au moins 1 an de service ininterrompu au sein de l'entreprise ou du groupe a droit à une prime de 2,00 EUR par heure effectivement prestée les jours fériés légaux. Cette prime n'est pas indexée.

§ 3. Cette prime vaut pour tout le personnel quels que soient le contrat ou la durée des prestations reprise dans le contrat de travail individuel.

Art. 10. Prime propre au secteur

Tenant compte des spécificités de ce secteur - prestations de week-end, flexibilité et polyvalence - une prime trimestrielle de 20 EUR sera payée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2003.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005, cette prime sera portée à 15 EUR par mois.

La prime est accordée au prorata aux travailleurs ayant un contrat à temps partiel.

Cette prime n'est pas indexée.

Elle est accordée à tout personnel à qui on demande une grande flexibilité et polyvalence notamment : caissières, hôtesse, stewards, opérateurs, et personnel préposé au fastline, au nettoyage et à l'entretien, ayant au moins un an de service ininterrompu au moment de chaque paiement trimestriel ou interrompu dont l'ancienneté résulte du passage d'un contrat de travail à durée déterminée à un contrat de travail à durée indéterminée.

Le travailleur doit avoir fourni des prestations de travail effectives dans le courant de chaque trimestre concerné (une prestation suffit) et ne peut pas avoir été absent de manière injustifiée au cours de ce même mois.

CHAPITRE IV. — *Liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation*

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. Les salaires minimums fixés au chapitre II, ainsi que les salaires et rémunérations effectivement payés aux ouvriers et employés visés par la présente convention collective de travail, sont rattachés à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*; ils varient conformément au présent chapitre et aux dispositions légales en vigueur.

§ 2. Ils sont mis en regard de l'indice de référence 115,49.

§ 3. Cet indice de référence 115,49 constitue le pivot de la tranche de stabilisation 113,23 à 117,81. Les salaires minimums ainsi que les salaires et rémunérations effectivement payés aux ouvriers et employés, tel que définis au § 1<sup>er</sup> du présent article, varient à raison de 2 p.c. selon les tranches de stabilisation indiquées ci-après, lorsque l'indice mensuel des prix à la consommation dépasse la limite d'une tranche de stabilisation. Cette limite devient le pivot d'une nouvelle tranche de stabilisation.

## Stabilisatieschijven - Tranches de stabilisation

Ondergrens - Limite inférieure	Spil - Pivot	Bovengrens - Limite supérieure
111,02	113,23	115,49
113,23	115,49	117,80
115,49	117,80	120,16
117,80	120,16	122,56
120,16	122,56	125,01
122,56	125,01	127,51
125,01	127,51	130,06
127,51	130,06	132,66

§ 4. De duizendsten van de cijfers bedoeld in § 3 van dit artikel worden afgerond tot het onmiddellijk hogere honderdste of verwaarloosd, naargelang het duizendste de waarde 5 al dan niet bereikt.

§ 5. Bij de berekening van de aanpassingen van de uurlonen, bedoeld in artikel 3, wordt er rekening gehouden met vijf cijfers na de komma. Het vijfde cijfer na de komma wordt afgerond naar de hogere eenheid wanneer het 5 of meer bedraagt, en verwaarloosd indien dit niet het geval is.

§ 6. Bij de berekening van de aanpassingen van de maandlonen ingevolge de koppeling aan de consumptieprijzen, bedoeld in artikel 6, wordt er rekening gehouden met drie cijfers na de komma. Het derde cijfer na de komma wordt afgerond naar de hogere eenheid wanneer het 5 of meer bedraagt, en verwaarloosd indien dit niet het geval is.

Art. 12. De verhogingen en verminderingen van de lonen die zijn voorzien in hoofdstuk II, ingevolge de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, treden in werking de eerste dag van de maand die volgt op deze waarvan het indexcijfer van de consumptieprijzen de grens van de van kracht zijnde stabilisatieschijf overtreft. Bij gelijktijdige conventionele verhoging der lonen wordt de indexatie toegepast na deze verhoging met inbegrip van de afrondingsregels.

HOOFDSTUK V. — *Arbeidsduur*

Art. 13. De wekelijkse arbeidsduur bedraagt 38 uren.

Art. 14. De grens van de arbeidsduur vastgesteld op 38 uur kan overschreden worden, op voorwaarde dat de wekelijkse arbeidsduur, berekend over een periode van ten hoogste 4 maanden, het gemiddelde van 38 uur niet overschrijdt.

Art. 15. De dagelijkse grens van de arbeidsduur mag overschreden worden op voorwaarde dat de arbeidsduur niet meer dan elf uur bedraagt (artikel 27, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971).

Art. 16. Op het vlak van de onderneming kan de dagelijkse grens van de arbeidsduur gebracht worden op 12 uren indien volgende voorwaarden vervuld zijn :

- uitsluitend in ondernemingen met een syndicale afvaardiging;

- voor bepaalde functies (geen veralgemening);

- bij middel van een te registreren collectieve arbeidsovereenkomst te ondertekenen door de syndicale vrijgestelde van elke werknemersorganisatie die vertegenwoordigd is in de syndicale afvaardiging.

§ 4. Les millièmes de chiffres visés au § 3 du présent article sont arrondis au centième immédiatement supérieur ou négligés, selon que le millième atteint ou non la valeur 5.

§ 5. Les adaptations des rémunérations horaires visées à l'article 3 sont calculées en tenant compte de la cinquième décimale. La cinquième décimale est arrondie à l'unité supérieure ou négligée selon qu'elle atteigne ou non la valeur 5.

§ 6. Les adaptations des rémunérations mensuelles visées à l'article 6 découlant de la liaison aux prix à la consommation sont calculées en tenant compte de la troisième décimale. La troisième décimale est arrondie à l'unité supérieure ou négligée selon qu'elle atteigne ou non la valeur 5.

Art. 12. Les majorations et diminutions des salaires prévus au chapitre II, dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui dont l'indice des prix à la consommation dépasse la limite de la tranche de stabilisation en vigueur. En cas d'augmentation conventionnelle des salaires au même moment, l'indexation s'applique après cette augmentation, y compris les règles d'arrondi.

CHAPITRE V. — *Durée du travail*

Art. 13. La durée hebdomadaire du travail est de 38 heures.

Art. 14. La limite de la durée du travail fixée à 38 heures, peut être dépassée, à condition que la durée du travail hebdomadaire, calculée sur une période de 4 mois au maximum, ne dépasse pas la moyenne des 38 heures.

Art. 15. La limite journalière de la durée du travail peut être dépassée à condition que la durée du travail ne soit pas supérieure à onze heures (article 27, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1971 sur le travail).

Art. 16. Au niveau de l'entreprise, la limite journalière de la durée du travail peut être portée à 12 heures si les conditions suivantes sont respectées :

- dans les entreprises avec délégation syndicale uniquement;

- pour certaines fonctions (pas de généralisation);

- moyennant une convention collective de travail à enregistrer et à signer par le permanent syndical de chaque organisation syndicale représentée au sein de la délégation syndicale.

Art. 17. De wekelijkse grens van de arbeidsduur mag overschreden worden op voorwaarde dat de wekelijkse arbeidsduur :

- niet meer dan 50 uur bedraagt (artikel 27, 2e lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971);

- over een periode van ten hoogste 4 maanden gemiddeld niet meer dan 38 uur bedraagt.

Art. 18. In de loop van een periode van 4 maanden mag op geen enkel ogenblik de totale duur van de verrichte arbeid de toegelaten gemiddelde duur van 38 uur, vermenigvuldigd met het aantal weken of delen van een week die reeds in die periode van 4 maanden verlopen zijn, overschreden worden met meer dan 65 uren (artikel 26bis, § 1, laatste lid van de arbeidswet van 16 maart 1971).

Art. 19. Bij overschrijding van de grenzen van de normale arbeidsduur in toepassing van bovenstaande reglementering, is er geen overloon verschuldigd (artikel 29, § 2, tweede lid, van de arbeidswet).

#### HOOFDSTUK VI. — *Organisatie*

Art. 20. Wat de ochtendvoorstellingen betreft, verbinden de werkgevers er zich toe om op het vlak van de uitbatingen, organisatorische regels vast te leggen, met name het opstellen van beurtrollen en te zorgen voor betere en tijdige communicatie aan de betrokken werknemers.

#### HOOFDSTUK VII. — *Personeel bezoldigd op foaien*

Art. 21. § 1. Partijen bevelen sterk aan om geen personeel meer aan te werven onder het stelsel van bezoldiging op foaien.

Elk nieuwe aanwerving vanaf 1 juli 2005 onder dit stelsel, moet binnen de maand gemeld worden aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen.

§ 2. Bovendien geniet het personeel dat nog op foaien wordt tewerkgesteld de waarborg van een inkomen dat volledig overeenstemt met dat van een arbeidsovereenkomst tegen loon voor een vergelijkbare functie.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers, geregistreerd onder het nr. 67339/CO/303.03.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2005.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden. Deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Art. 17. La limite hebdomadaire de la durée du travail peut être dépassée, à condition que la durée du travail hebdomadaire :

- ne soit pas supérieure à 50 heures (article 27, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail);

- ne soit en moyenne pas supérieure à 38 heures sur une période de 4 mois au maximum.

Art. 18. A aucun moment, dans le courant d'une période de 4 mois, la durée totale du travail effectué ne peut dépasser de plus de 65 heures la durée moyenne autorisée de 38 heures, multipliée par le nombre de semaines ou de fractions de semaines déjà écoulées dans cette période de 4 mois (article 26bis, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa de la loi du 16 mars 1971 sur le travail).

Art. 19. En cas de dépassement de limite de la durée du travail normale en application de la réglementation précitée, aucun sursalaire n'est dû (article 29, § 2, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail).

#### CHAPITRE VI. — *Organisation*

Art. 20. En ce qui concerne les projections en matinée, les employeurs s'engagent à mettre en place des règles d'organisation au niveau des exploitations, notamment en matière de tour de rôle et de communication meilleure et suffisamment à temps aux travailleurs concernés.

#### CHAPITRE VII. — *Personnel rémunéré au pourboire*

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. Les parties recommandent fermement de ne plus procéder à de nouveaux engagements de personnel sous le régime d'une rémunération au pourboire.

Tout nouveau cas qui se présente à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005, doit être transmis au président de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma.

§ 2. En outre, le personnel en service toujours rémunéré au pourboire bénéficie de la garantie de revenu correspondant complètement au revenu d'un contrat de travail pour une fonction comparable.

#### CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 22. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 17 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, fixant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs, enregistrée sous le n° 67339/CO/303.03.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par la partie signataire la plus diligente moyennant un préavis de trois mois. Cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma et aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3571

[2006/202432]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Sociaal Fonds BICO (ISFB)" en tot vaststelling van de statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Sociaal Fonds BICO (ISFB)" en tot vaststelling van de statuten.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de opvoedings-  
en huisvestingsinrichtingen en -diensten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2002*

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Sociaal Fonds BICO (ISFB)" en vaststelling van de statuten (Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003 onder het nummer 64930/CO/319)

A. Oprichting

Artikel 1. Bij deze collectieve arbeidsovereenkomst en bij toepassing van artikel 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958) richten de paritaire comités een fonds voor bestaanszekerheid op, waarvan de statuten hierna zijn vastgesteld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle bicommunautaire werkgevers en alle werknemers behorend tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3571

[2006/202432]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social intersectoriel BICO (FSIB)" et en fixant les statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social intersectoriel BICO (FSIB)" et en fixant les statuts.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des établissements  
et services d'éducation et d'hébergement**

*Convention collective de travail du 15 octobre 2002*

Institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social intersectoriel BICO (FSIB)" et fixation des statuts (Convention enregistrée le 3 janvier 2003 sous le numéro 64930/CO/319)

A. Institution

Article 1<sup>er</sup>. Par la présente convention collective de travail et en application de l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, 1<sup>o</sup>, de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958), les commissions paritaires instituent un fonds de sécurité d'existence dont les statuts sont fixés ci-après.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs bicommunautaires et tous les travailleurs relevant de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et ressortissant à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement.



Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking op 1 september 2002 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd vóór 30 juni van ieder jaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgende jaar.

De opzegging dient betekend te worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten. De voorzitter laat een kopie van de opzegging geworden aan elk van de ondertekenende partijen.

#### B. Statuten

#### HOOFDSTUK I. — *Benaming*

Art. 4. Met ingang van 1 september 2002 wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genaamd "Intersectoraal Sociaal Fonds BICO (ISFB)".

De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd te 1000 Brussel, Handelskaai 48. Deze zetel kan bij unanieme beslissing van de raad van beheer van het fonds elders overgeplaatst worden.

#### HOOFDSTUK II. — *Doel*

Art. 5. Het fonds, opgericht door deze collectieve arbeidsovereenkomst, verzekert de financiering van tewerkstellings- en vormingsinitiatieven. Hiertoe ontvangt en beheert het fonds de sommen van de bijdragevermindering komende uit de "niet-recurrerende" reserves van het "Sectoraal Fonds Sociale Maribel voor de instellingen en diensten behorend tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" en die behoren tot het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten en aan bedoeld fonds gestort door het "Federaal terugvorderingsfonds" opgericht bij koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

#### HOOFDSTUK III. — *Financiering*

Art. 6. De geldmiddelen van het fonds bestaan uit :

- de som van de bijdrageverminderingen vermeld in artikel 5, alinea 1, van deze overeenkomst, met inbegrip van de renten;
- de andere geldmiddelen die zouden toegekend worden door of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. De administratiekosten van het fonds worden elk jaar vastgesteld door de raad van beheer voorzien bij artikel 11.

#### HOOFDSTUK IV. — *Beheer*

Art. 8. Het fonds wordt beheerd door een paritaire raad van beheer samengesteld uit tien effectieve leden.

Deze leden worden aangeduid door het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, voor de helft op voordracht van de representatieve werkgeversorganisaties en voor de andere helft op voordracht van de representatieve werknemersorganisaties.

Art. 9. De leden van de raad van beheer worden aangesteld voor dezelfde periode als deze van hun mandaat als lid van het paritair comité.

Het mandaat van lid van de raad van beheer vervalt door ontslag-neming of door overlijden of wanneer de duur van het mandaat is verstreken of wanneer de organisatie die het lid heeft voorgedragen om zijn vervanging verzoekt of wanneer de betrokkene geen deel meer uitmaakt van de organisatie die hem voorgedragen heeft.

Het nieuw lid voltooit desgevallend het mandaat van zijn voorganger.

De mandaten van de leden van de raad van beheer zijn hernieuwbaar.

Art. 10. De leden van de raad van beheer gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen aangegaan door het fonds.

Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante.

La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement. Le président transmet une copie de la dénonciation à chacune des parties signataires.

#### B. Statuts

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dénomination*

Art. 4. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2002, un fonds de sécurité d'existence est institué, dénommé "Fonds social intersectoriel BICO (FSIB)".

Le siège social du fonds est établi à 1000 Bruxelles, quai du commerce 48. Ce siège peut être transféré ailleurs par décision unanime du conseil d'administration du fonds.

#### CHAPITRE II. — *But*

Art. 5. Le fonds institué par la présente convention collective de travail, assure le financement d'initiatives pour l'emploi et la formation. A cette fin, le fonds reçoit et gère les sommes de la réduction des cotisations provenant des réserves "non-récurrentes" du "Fonds sectoriel du Maribel social pour les établissements et services relevant de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale" et ressortissant à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement et versées au fonds visé par le "Fonds fédéral de récupération" institué par arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

#### CHAPITRE III. — *Financement*

Art. 6. Les moyens financiers du fonds consistent en :

- la somme des réductions de cotisations mentionnée à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la présente convention, y compris les intérêts;
- les autres moyens financiers qui seraient octroyés par ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle.

Art. 7. Les frais d'administration du fonds sont fixés chaque année par le conseil d'administration prévu par l'article 11.

#### CHAPITRE IV. — *Gestion*

Art. 8. Le fonds est géré par un conseil d'administration paritaire qui se compose de dix membres effectifs.

Ces membres sont désignés par la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, pour la moitié sur proposition des organisations représentatives des employeurs et pour l'autre moitié sur proposition des organisations représentatives de travailleurs.

Art. 9. Les membres du conseil d'administration sont désignés pour la même période que celle de leur mandat de membre de la commission paritaire.

Le mandat de membre du conseil d'administration prend fin en cas de démission ou de décès ou lorsque la durée du mandat est expirée ou lorsque l'organisation qui a proposé le membre demande son remplacement ou lorsque l'intéressé cesse de faire partie de l'organisation qui l'a proposé.

Le nouveau membre achève, le cas échéant, le mandat de son prédécesseur.

Les mandats des membres du conseil d'administration sont renouvelables.

Art. 10. Les membres du conseil d'administration ne contractent aucune obligation personnelle concernant les engagements pris par le fonds.

Leur responsabilité se limite à l'exécution de leur mandat.

Art. 11. De raad van beheer kiest elk jaar een voorzitter en een ondervoorzitter onder zijn leden, beurtelings uit de werknemersafvaardiging en uit de werkgeversafvaardiging.

Hij duidt eveneens de persoon aan die met het secretariaat wordt belast.

Art. 12. De raad van beheer beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden voor het beheer en de administratie van het fonds, binnen de limieten gesteld door en/of krachtens de wet van 7 januari 1958, deze statuten en het koninklijk besluit van 5 februari 1997.

Tenzij andersluidende beslissing van de raad van beheer treedt deze laatste in al zijn handelingen op en handelt hij in rechte via de voorzitter en de ondervoorzitter gezamenlijk, elk desgevallend vervangen door een lid van de raad daartoe door de raad van beheer aangesteld.

De raad van beheer heeft onder meer als opdrachten :

- over te gaan tot de eventuele aanwerving en afdanking van het personeel van het fonds;

- controle uit te oefenen en alle nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering van deze statuten;

- de administratiekosten vast te stellen;

- tijdens de maand juni van elk jaar schriftelijk verslag over te maken aan het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

- aan de bevoegde instanties de verslagen voorzien door en/of krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 over te maken.

Art. 13. De raad van beheer vergadert minstens eenmaal per semester. De raad vergadert, hetzij op uitnodiging van de voorzitter ambtshalve handelend, hetzij op vraag van ten minste de helft van zijn leden, hetzij op vraag van één der in zijn schoot vertegenwoordigde organisaties.

De uitnodigingen moeten de dagorde bevatten.

De notulen worden opgemaakt door de secretaris aangewezen door de raad van beheer en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten. Uittreksels uit deze notulen worden door de voorzitter en de ondervoorzitter ondertekend.

Art. 14. De raad van beheer kan slechts geldig vergaderen en beslissen indien minstens de helft zowel van de leden van de werknemersafvaardiging als van de leden van de werkgeversafvaardiging aanwezig is.

Art. 15. Behoudens andersluidende bepalingen in het huishoudelijk reglement opgesteld door de raad van beheer, worden zijn beslissingen getroffen bij eenparigheid van stemmen van de aanwezige leden.

#### HOOFDSTUK V. — *Controle*

Art. 16. Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid duidt het fonds een bedrijfsrevisor aan ter controle van het beheer van het fonds. De revisor brengt minstens éénmaal per jaar verslag uit over zijn opdracht aan het paritair comité.

#### HOOFDSTUK VI. — *Balans en rekeningen*

Art. 17. Elk jaar worden op 31 december de balans en rekeningen van het verlopen dienstjaar afgesloten.

#### HOOFDSTUK VII. — *Ontbinding en vereffening*

Art. 18. Het fonds is opgericht voor een onbepaalde duur.

Art. 19. Het wordt ontbonden door het paritair comité ingevolge een gebeurlijke vooropzeg zoals voorzien in artikel 3.

Art. 20. Het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten wijst de vereffenaars aan, bepaalt hun machten en duidt de bestemming van het vermogen aan.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Art. 11. Le conseil d'administration choisit chaque année un président et un vice-président parmi ses membres, issus alternativement de la délégation de travailleurs et de la délégation des employeurs.

Il désigne également la personne qui est chargée du secrétariat.

Art. 12. Le conseil d'administration dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds, dans les limites fixées par/ou en vertu de la loi du 7 janvier 1958, des présents statuts et de l'arrêté royal du 5 février 1997.

Sauf décision contraire du conseil d'administration, ce dernier intervient en tous ses actes et agit en droit par l'intermédiaire du président et du vice-président agissant conjointement, chacun étant remplacé le cas échéant par un membre du conseil désigné à cet effet par le conseil d'administration.

Le conseil d'administration a notamment pour missions :

- de procéder à l'embauche et au licenciement éventuels du personnel du fonds;

- d'exercer le contrôle et de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'exécution des présents statuts;

- de fixer les frais d'administration;

- de transmettre un rapport écrit à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement pendant le mois de juin de chaque année;

- de transmettre aux instances compétentes les rapports prévus par/ou en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997.

Art. 13. Le conseil d'administration se réunit au moins une fois par semestre. Le conseil se réunit soit sur convocation du président agissant d'office, soit à la demande de la moitié au moins de ses membres, soit à la demande d'une des organisations représentées en son sein.

Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour.

Les procès-verbaux sont rédigés par le secrétaire désigné par le conseil d'administration et signés par celui qui a présidé la réunion. Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président.

Art. 14. Le conseil d'administration ne peut se réunir valablement et délibérer que si au moins la moitié, tant des membres de la délégation des travailleurs que des membres de la délégation des employeurs, est présente.

Art. 15. Sauf dispositions contraires prévues par le règlement d'ordre intérieur établi par le conseil d'administration, ses décisions sont prises à l'unanimité des voix des membres présents.

#### CHAPITRE V. — *Contrôle*

Art. 16. Conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, le fonds désigne un réviseur d'entreprise pour le contrôle de la gestion du fonds. Le réviseur doit, au moins une fois par an, rendre compte de sa mission à la commission paritaire.

#### CHAPITRE VI. — *Bilan et comptes*

Art. 17. Chaque année au 31 décembre, le bilan et les comptes de l'exercice écoulé sont clôturés.

#### CHAPITRE VII. — *Dissolution et liquidation*

Art. 18. Le fonds est institué pour une durée indéterminée.

Art. 19. Il est dissous par la commission paritaire suite à un préavis éventuel, tel que prévu à l'article 3.

Art. 20. La Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement désigne les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et indique la destination des biens.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 3572

[C — 2006/09648]

1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de vorm, de inhoud, de bijlagen en de nadere regels voor de neerlegging van de kandidaatstelling tot een vacante plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie, alsook van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2, 4 en 5 van de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 478ter, § 3, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 6 december 2005;

Gelet op de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie, gegeven op 3 april 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 mei 2006;

Gelet op het advies 40.870/2/V van de Raad van State, gegeven op 2 augustus 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De kandidaatstelling tot een vacante plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie bevat de volgende elementen :

- a) een brief betreffende de motivatie;
- b) een curriculum vitae opgesteld overeenkomstig het model dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Ze wordt vergezeld van alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring.

De kandidatuurstelling wordt bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie gericht overeenkomstig artikel 478ter, § 3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

**Art. 2.** Treden in werking op 1 januari 2007 :

1° de artikelen 2, 4 en 5 van de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie;

2° dit besluit.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 3572

[C — 2006/09648]

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal déterminant la forme, le contenu, ses annexes et les modalités du dépôt de l'acte de candidature à une place vacante d'avocat à la Cour de cassation, ainsi que la date d'entrée en vigueur des articles 2, 4 et 5 de la loi du 6 décembre 2005 portant réforme de l'accès des avocats à la Cour de cassation

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 478ter, § 3, alinéa 2, inséré par la loi du 6 décembre 2005;

Vu la loi du 6 décembre 2005 portant réforme de l'accès des avocats à la Cour de cassation, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'Ordre des avocats de la Cour de cassation, donné le 3 avril 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mai 2006;

Vu l'avis 40.870/2/V du Conseil d'Etat, donné le 2 août 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'acte de candidature à une place vacante d'avocat à la Cour de cassation comporte les éléments suivants :

- a) une lettre de motivation;
- b) un curriculum vitae établi conformément au modèle annexé au présent arrêté.

Il est accompagné de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle.

L'acte de candidature est adressé au Ministre de la Justice par lettre recommandée à la poste conformément à l'article 478ter, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire.

**Art. 2.** Entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 :

1° les articles 2, 4 et 5 de la loi du 6 décembre 2005 portant réforme de l'accès des avocats à la Cour de cassation;

2° le présent arrêté.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX





PUBLICATIES :

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 1 september 2006 tot vaststelling van de vorm, de inhoud, de bijlagen en de nadere regels voor de neerlegging van de kandidaatstelling tot een vacante plaats van advocaat bij het Hof van Cassatie, alsook van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2, 4 en 5 van de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van de advocaten tot het Hof van Cassatie.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX









Besluiten :

**Enig artikel.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende ondernemingsloketten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt : « De in het eerste lid bedoelde medewerker die niet aan de diplomavereisten voldoet, heeft minstens twee jaar ervaring in dienstverlening aan bedrijven. »;

2° § 2 wordt opgeheven.

Brussel, 22 augustus 2006.

De Minister van Middenstand,  
S. LARUELLE

De Minister van Economie,  
Mevr. M. VERWILGHEN

Arrêtent :

**Article unique.** A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des guichets d'entreprises agréés, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, est remplacé par la disposition suivante : « Le collaborateur visé à l'alinéa premier qui ne satisfait pas aux conditions de diplômes, a au moins deux ans d'expérience en matière de prestation de services aux entreprises. »;

2° le § 2 est supprimé.

Bruxelles, le 22 août 2006.

La Ministre des Classes moyennes,  
S. LARUELLE

Le Ministre de l'Economie,  
Mme M. VERWILGHEN

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

#### EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 3574

[C — 2006/14183]

**5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 21 februari 1939 tot het reglementeren van luchtfoto's opnamen boven het nationaal grondgebied en het vervoeren van fotoestellen aan boord van luchtvaartuigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 februari 1939 tot het reglementeren van luchtfoto's opnamen boven het nationaal grondgebied en het vervoeren van fotoestellen aan boord van luchtvaartuigen;

Gelet op de adviezen van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 9 oktober 2005 en 18 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 31 januari 2006;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies nr. 40.609/4 van de Raad van State, gegeven op 12 juni 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 21 februari 1939 tot het reglementeren van luchtfoto's opnamen boven het nationaal grondgebied en het vervoeren van fotoestellen aan boord van luchtvaartuigen, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Mobiliteit zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

#### ET SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 3574

[C — 2006/14183]

**5 AOÛT 2006. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 21 février 1939 réglementant la prise de vues aériennes au-dessus du territoire national et le transport d'appareils photographiques à bord d'aéronefs**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919, relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5, modifié par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 février 1939 réglementant la prise de vues aériennes au-dessus du territoire national et le transport d'appareils photographiques à bord d'aéronefs;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donnés le 9 octobre 2005 et le 18 novembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné 31 janvier 2006;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 40.609/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 juin 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense et de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 21 février 1939 réglementant la prise de vues aériennes au-dessus du territoire national et le transport d'appareils photographiques à bord d'aéronefs, est abrogé.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Défense et Notre Ministre de la Mobilité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 3575

[C — 2006/36380]

**20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de intentie tot het sluiten van een erfgoedconvenant voor de beleidsperiode 2007 tot en met 2008**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2004 ter uitvoering van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid voor wat betreft de erfgoedconvenants en de advisering;

Gelet op het gemotiveerde advies van de Beoordelingscommissie Musea, gegeven op 21 april 2006;

Overwegende dat de intentienota van de projectvereniging De Mijnstreek voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid;

Overwegende dat de intentienota van de projectvereniging TERF voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid;

Overwegende dat de intentienota van de projectvereniging PRT niet voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid;

Overwegende dat de intentienota van de stad Turnhout voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 juli 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Vlaamse Regering spreekt de intentie uit een erfgoedconvenant te sluiten met de projectvereniging De Mijnstreek voor de beleidsperiode 2007-2008.

De Vlaamse Regering kent een jaarlijkse werkingssubsidie toe voor de beleidsperiode 2007-2008 van ten minste 300.000 (driehonderdduizend) euro aan de projectvereniging De Mijnstreek voor het uitvoeren van het erfgoedconvenant.

**Art. 2.** De aanvraag van de projectvereniging TERF wordt geweigerd op basis van een beperking op de kredieten op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 3.** De aanvraag van de projectvereniging PRT wordt geweigerd omdat de intentienota niet voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid.

**Art. 4.** De aanvraag van de stad Turnhout wordt geweigerd op basis van de beperking op de kredieten op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,  
B. ANCIAUX

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3575

[C — 2006/36380]

**20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant intention de conclure une convention patrimoniale pour la période 2007 à 2008**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel, modifié par le décret du 15 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juin 2004 portant exécution du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel, en ce qui concerne les conventions patrimoniales et les conseils;

Vu l'avis motivé de la Commission d'évaluation des musées, rendu le 21 avril 2006;

Considérant qua la note d'intention de l'association de projet "De Mijnstreek" remplit les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

Considérant qua la note d'intention de l'association de projet "TERF" remplit les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

Considérant qua la note d'intention de l'association de projet "PRT" ne remplit pas les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

Considérant qua la note d'intention de la ville de Turnhout remplit les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 juillet 2006;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement flamand formule l'intention de conclure une convention patrimoniale avec l'association de projet "De Mijnstreek" pour la période 2007-2008.

Le Gouvernement flamand alloue une subvention de fonctionnement annuelle pour la période 2007-2008 d'au moins 300.000 (trois cent mille) euros à l'association de projet "De Mijnstreek" pour l'exécution de la convention patrimoniale.

**Art. 2.** La demande de l'association de projet "TERF" est refusée pour cause de restrictions des crédits inscrits au budget de la Communauté flamande.**Art. 3.** La demande de l'association de projet "PRT" est refusée parce que la note d'intention ne remplit pas les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;**Art. 4.** La demande de l'association de la ville de Turnhout est refusée pour cause de restrictions des crédits inscrits au budget de la Communauté flamande.**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERMELe Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,  
B. ANCIAUX

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3576

[C — 2006/36367]

**20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de intentie tot het sluiten van een erfgoedconvenant voor de beleidsperiode 2007 tot en met 2011 met de Vlaamse Gemeenschapscommissie**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juni 2004 ter uitvoering van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid voor wat betreft de erfgoedconvenants en de advisering;

Gelet op het gemotiveerde advies van de Beoordelingscommissie Musea, gegeven op 21 april 2006;

Overwegende dat de intentienota van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voldoet aan de criteria, vermeld in artikel 18 van het decreet van 7 mei 2004 houdende de organisatie en subsidiëring van een cultureel-erfgoedbeleid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 juli 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Vlaamse Regering spreekt de intentie uit een volgend erfgoedconvenant te sluiten met de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de beleidsperiode 2007-2011.

De Vlaamse Regering kent een jaarlijkse werkingssubsidie toe voor de beleidsperiode 2007-2011 van ten minste 300.000 (driehonderdduizend) euro aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van het erfgoedconvenant.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3576

[S - C - 2006/36367]

**20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant intention de conclure une convention patrimoniale pour la période 2007 à 2011 avec la Commission communautaire flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel, modifié par le décret du 15 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juin 2004 portant exécution du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel, en ce qui concerne les conventions patrimoniales et les conseils;

Vu l'avis motivé de la Commission d'évaluation des musées, rendu le 21 avril 2006;

Considérant que la note d'intention de la Commission communautaire flamande remplit les critères mentionnés à l'article 18 du décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 juillet 2006;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement flamand formule l'intention de conclure une nouvelle convention patrimoniale avec la Commission communautaire flamande pour la période 2007-2011.

Le Gouvernement flamand alloue une subvention de fonctionnement annuelle pour la période 2007-2011 d'au moins 300.000 (trois cent mille) euros à la Commission communautaire flamande pour l'exécution de la convention patrimoniale.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3577

[C — 2006/36374]

**20 JULI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid, de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 inzake de subsidiëring van meer duurzame landbouwproductiemethoden en de erkenning van centra voor meer duurzame landbouw, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 april 2006;

Gelet op advies 40.661/3 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluiten :

**Artikel 1.** Aan het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling wordt een hoofdstuk V, bestaande uit artikel 7bis, toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk V. — Adviescommissie

Art. 7bis. De adviescommissie, vermeld in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- en tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, is samengesteld uit :

1° twee vertegenwoordigers op voordracht van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid, waarvan één optreedt als voorzitter;

2° twee vertegenwoordigers op voordracht van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

3° één vertegenwoordiger op voordracht van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming.

De leden worden benoemd door de minister door wie ze voorgedragen zijn voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, benoemt de voorzitter voor een hernieuwbare termijn van vier jaar. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de ondertekening ervan door de ministers.

Brussel, 20 juli 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

I. VERVOTTE

---

 TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3577

[C — 2006/36374]

**20 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural**

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité, le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la formation et la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif au subventionnement de méthodes de production agricole plus durables et à l'agrément de centres pour une agriculture plus durable, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 avril 2006;

Vu l'avis 40.661/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 juin 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural est complété par un chapitre V, comprenant l'article 7bis, rédigé comme suit :

« Chapitre V. — Commission consultative

Art. 7bis. La commission consultative, visée à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, est composée comme suit :

1<sup>o</sup> deux représentants sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, dont un assure la présidence;

2<sup>o</sup> deux représentants sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

3<sup>o</sup> un représentant sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation.

Les membres sont nommés par le Ministre qui les a proposés pour un délai renouvelable de quatre ans.

Le Ministre flamand chargé de la politique agricole, nomme le président pour un délai renouvelable de quatre ans. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature par les Ministres.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 3578

[2006/202900]

**30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e), d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 43 modifié par les décrets des 9 septembre 1996 et 4 février 1997;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e), d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire du 23 mai 2006;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 40.476/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Vice-Présidente, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e), d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie, modifié par l'arrêté du 21 avril 1994, les mots « d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e), d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie » sont remplacés par les mots « délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections Accoucheuse, Soins infirmiers, Ergothérapie et Logopédie de l'Enseignement supérieur non universitaire ».

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par l'arrêté du 21 avril 1994, est remplacé par l'article suivant :

« Article 1<sup>er</sup>. Il est créé un jury de la Communauté française chargé de conférer les attestations de réussite des deux premières années du grade délivré dans la catégorie paramédicale dans la section Accoucheuse de l'Enseignement supérieur non universitaire et de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections Soins infirmiers, Ergothérapie et Logopédie de l'Enseignement supérieur non universitaire.

Le jury est divisé par année d'études et par sections.

Le jury est composé de membres interrogateurs ayant assuré la responsabilité des activités d'enseignement. ».

**Art. 3.** A l'article 3 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1<sup>er</sup> est remplacé par le § suivant :

« § 1<sup>er</sup>. Le président et le vice-président sont choisis parmi les fonctionnaires des services du Gouvernement ou parmi le personnel des Hautes Ecoles ayant une catégorie paramédicale, en activité de service ou retraité. ».

b) au § 2, l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté du 22 avril 1996, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les membres sont choisis parmi les membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles ayant une catégorie paramédicale, en activité de service ou retraités. ».

**Art. 4.** A l'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 20 avril 1998, les mots « ou, selon le cas, de la sous-section » sont supprimés.

**Art. 5.** L'article 9, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les archives sont conservées par la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique. ».

**Art. 6.** L'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 20 avril 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art.10. Il y a annuellement deux sessions d'examens.

L'examen est l'opération de vérification des connaissances pour une matière déterminée et l'épreuve est l'ensemble des examens d'une même année d'études.

Le Ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions ou son délégué fixe les dates et l'ordre détaillé de chaque session. ».

**Art. 7.** A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 20 avril 1998, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « à un examen organisé » sont remplacés par les mots « à une épreuve organisée »;

b) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, les mots « le même examen » sont remplacés par les mots « la même épreuve »;

c) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, les mots « l'examen » sont remplacés par les mots « l'épreuve » et les mots « d'infirmier(e) gradué(e) » sont remplacés par les mots « de la section Soins infirmiers »;

d) à l'alinéa 2, les mots « à un examen organisé » sont remplacés par les mots « à une épreuve organisée », les mots « une ou plusieurs épreuves » sont remplacés par les mots « un ou plusieurs examens » et les mots « du susdit examen » sont remplacés par les mots « de la susdite épreuve ».

**Art. 8.** A l'article 12 du même arrêté, l'alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté du 20 avril 1998, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les personnes visées à l'article 11, alinéa 2, qui ont à présenter des examens figurant au programme de plusieurs épreuves successives ne peuvent s'inscrire à une de ces épreuves que si elles apportent par certificat la preuve de la réussite de l'épreuve précédente. ».

**Art. 9.** A l'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 22 avril 1996, les mots « aux épreuves d'un même examen du jury » sont remplacés par les mots « aux examens d'une même épreuve du jury ».

**Art. 10.** Aux articles 15 et 16 du même arrêté, les mots « de l'Enseignement supérieur » sont remplacés par les mots « de l'Enseignement non obligatoire ».

**Art. 11.** A l'article 17, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés des 22 avril 1996 et 8 novembre 2001, les mots « chacun des examens » sont remplacés par les mots « chacune des épreuves ».

**Art. 12.** A l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés des 22 avril 1996, 5 juin 1996, et 20 avril 1998, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 5<sup>o</sup> est remplacé comme suit : « 5<sup>o</sup> pour les candidats à une épreuve dans les sections Ergothérapie et Logopédie, l'indication du programme d'une Haute Ecole organisée ou subventionnée par la Communauté française, sur lequel le candidat désire être interrogé; »;

b) au 6<sup>o</sup> les mots « l'examen » sont remplacés par les mots « l'épreuve »;

c) au 9<sup>o</sup>, les mots « un extrait d'acte de naissance » sont remplacés par les mots « une photocopie d'un document d'identité belge ou étrangère ».

**Art. 13.** L'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 21 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art.19. Pour les candidats à une épreuve dans les sections Ergothérapie et Logopédie, les matières qui font l'objet des examens sont celles figurant au programme de l'année académique en cours des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française ayant une catégorie paramédicale qui comprend les sections Ergothérapie et Logopédie.

Pour les candidats à une épreuve dans les sections Soins infirmiers et accoucheuses, les matières qui font l'objet des examens sont celles figurant au programme du jury en vue de la présentation des examens des sections Soins infirmiers et Accoucheuse. ».

**Art. 14.** A l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 22 avril 1996, les mots « à une épreuve écrite ou à une épreuve orale » sont remplacés par les mots « à un examen écrit ou un examen oral ».

**Art. 15.** A l'article 22, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 22 avril 1996, les mots « épreuves écrites » sont remplacés par les mots « examens écrits ».

**Art. 16.** L'article 23 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 22 avril 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. Les examens oraux sont publics. ».

**Art. 17.** A l'article 24 du même arrêté, le mot « deuxième » est remplacé par le mot « seconde ».

**Art. 18.** L'article 25, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il est dressé procès-verbal du résultat de la délibération. Le procès-verbal de la délibération mentionne la composition du jury d'examens et les résultats de la délibération. Il mentionne également pour chaque étudiant ajourné ou refusé, les motifs de la décision adoptée. Le procès-verbal est signé par le président, le secrétaire et au moins trois membres du jury d'examens, au plus tard le dernier jour de la session d'examens. ».



**Art. 19.** A l'article 26, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 5 juin 1996, les mots « à la session d'examens » sont remplacés par les mots « à l'épreuve » et les mots « des épreuves » sont remplacés par les mots « des examens ».

**Art. 20.** A l'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 21 avril 1994, les mots « l'examen » sont remplacés par les mots « l'épreuve ».

**Art. 21.** L'article 28 du même arrêté, modifié par les arrêtés des 22 avril 1996, 5 juin 1996 et 19 octobre 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 1996 fixant l'organisation de l'année académique et les conditions de refus d'une inscription et portant règlement général des examens dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, en cas de réussite d'un ou plusieurs examens relatifs à des années d'études d'enseignement supérieur, des dispenses d'examens peuvent être accordées par le président du jury, après avis de l'Inspection de l'Enseignement supérieur.

§ 2. Pour la seconde session, le jury dispense le candidat qu'il ajourne de représenter les examens réussis, et ce, selon les modalités prévues à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 1996 précité. ».

**Art. 22.** L'article 29 du même arrêté est abrogé.

**Art. 23.** Le présent arrêté produit ses effets pour l'année académique 2004-2005.

Bruxelles le 30 juin 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3578

[2006/202900]

**30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996 en 4 februari 1997;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau, van 23 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 40.476/2 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie, gewijzigd bij het besluit van 21 april 1994, worden de woorden « van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie » vervangen door de woorden « uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen Vroedvrouw, Verpleegzorg, Arbeidstherapie en Logopedie van het niet-universitair Hoger onderwijs ».

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 21 april 1994, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Er wordt een examencommissie van de Franse Gemeenschap opgericht, belast met het toekennen van getuigschriften voor het slagen voor de eerste twee jaren van de graad uitgereikt in de paramedische categorie in de afdeling Vroedvrouw van het niet-universitair hoger onderwijs en met het toekennen van de graden uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen Verpleegzorg, Arbeidstherapie en Logopedie van het niet-universitair Hoger Onderwijs.

De examencommissie wordt per studiejaar en per afdeling ingedeeld.

De examencommissie is samengesteld uit de ondervragers die voor de onderwijsactiviteiten instonden. ».

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De voorzitter en de vice-voorzitter worden gekozen uit de ambtenaren van de diensten van de Regering of uit het personeel van de Hogescholen met een paramedische categorie, in actieve dienst of in ruste gesteld. ».

b) in § 2 wordt het eerste lid, gewijzigd bij het besluit van 22 april 1996, vervangen als volgt :

« De leden worden gekozen uit het onderwijzend personeel van de Hogescholen met een paramedische categorie, in actieve dienst of in ruste gesteld. ».

**Art. 4.** In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 20 april 1998, worden de woorden « of desgevallend per onderafdeling » geschrapt.

**Art. 5.** Artikel 9, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

« Het archief wordt bewaard door de Algemene Directie Niet-verplicht Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek. ».

**Art. 6.** Artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 20 april 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Er zijn jaarlijks twee examenzittijden.

Het examen heeft tot doel de kennis in een bepaald vak te controleren en de proef is het geheel van de examens van eenzelfde studiejaar.

De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort of zijn afgevaardigde stelt de data en de gedetailleerde volgorde van elke zitting vast. ».

**Art. 7.** In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 20 april 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « voor een examen ingericht » vervangen door de woorden « voor een proef georganiseerd »;

b) in het eerste lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « hetzelfde examen » vervangen door de woorden « dezelfde proef »;

c) in het eerste lid, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> worden de woorden « het examen » vervangen door de woorden « de proef » en worden de woorden « Gegradueerd verpleger » vervangen door de woorden « van de afdeling Verpleegzorg »;

d) in het tweede lid worden de woorden « een door de examencommissie ingericht examen » vervangen door de woorden « een door de examencommissie georganiseerde proef » en worden de woorden « een of meer proeven » vervangen door de woorden « één of meer examens » en worden de woorden « van bovenvermeld examen » vervangen door de woorden « van bovenvermelde proef ».

**Art. 8.** In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid, gewijzigd bij het besluit van 20 april 1998, vervangen als volgt :

« De personen bedoeld in artikel 11, tweede lid, die examens moeten afleggen die op het programma staan van meerdere elkaar opvolgende proeven mogen zich enkel aanmelden voor één van deze proeven als zij het bewijs leveren via een getuigschrift van slagen voor de vorige proef. ».

**Art. 9.** In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 22 april 1996, worden de woorden « voor de gedeelten van één examen van de examencommissie » vervangen door de woorden « voor de examens van eenzelfde proef van de examencommissie ».

**Art. 10.** In de artikelen 15 en 16 van hetzelfde besluit worden de woorden « van het Hoger Onderwijs » vervangen door de woorden « van het Niet-verplicht Onderwijs ».

**Art. 11.** In artikel 17, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 22 april 1996 en 8 november 2001, worden de woorden « per examen » vervangen door de woorden « per proef ».

**Art. 12.** In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 22 april 1996, 5 juni 1996 en 20 april 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) 5<sup>o</sup> wordt vervangen als volgt : « 5<sup>o</sup> voor de kandidaten voor een proef in de afdelingen Arbeidstherapie en Logopedie, de vermelding van het programma van een Hogeschool die door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd wordt en waarover de kandidaat wenst ondervraagd te worden; »;

b) in 6<sup>o</sup> worden de woorden « het examen » vervangen door de woorden « de proef »;

c) in 9<sup>o</sup> worden de woorden « een uittreksel uit de geboorteakte » vervangen door de woorden « een afschrift van een Belgisch of buitenlands identiteitsstuk ».

**Art. 13.** Artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 21 april 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 19. Voor de kandidaten voor een proef in de afdelingen Arbeidstherapie en Logopedie is de stof van het examen de leerstof van het programma van het lopende academiejaar in de Hogescholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap met een paramedische categorie waaronder de afdelingen Arbeidstherapie en Logopedie.

Voor de kandidaten voor een proef in de afdelingen Verpleegzorg en vroedvrouwen is de stof van het examen de leerstof van het programma van de examencommissie met het oog op het afleggen van examens van de afdelingen Verpleegzorg en Vroedvrouw. ».

**Art. 14.** In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 22 april 1996, worden de woorden « het examengedeelte schriftelijk of mondeling » vervangen door de woorden « het examen schriftelijk of mondeling ».

**Art. 15.** In artikel 22, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 22 april 1996, worden de woorden « De schriftelijke examengedeelten » vervangen door de woorden « De schriftelijke examens ».

**Art. 16.** Artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 22 april 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 23. De mondelinge examens worden in het openbaar afgenomen.

**Art. 17.** In artikel 24 van hetzelfde besluit wordt het woord « deuxième » in de Franse tekst vervangen door het woord « seconde ».

**Art. 18.** Artikel 25, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Er wordt een proces-verbaal opgemaakt na de beraadslaging. Het proces-verbaal van de beraadslaging vermeldt de samenstelling van de examencommissie en de resultaten van de beraadslaging. Het vermeldt ook voor elke afgewezen of uitgestelde student de redenen van de aangenomen beslissing. Het proces-verbaal wordt door de voorzitter, de secretaris en ten minste drie leden van de examencommissie ondertekend en dit, uiterlijk de laatste dag van de examenzitting. ».

**Art. 19.** In artikel 26, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 5 juni 1996, worden de woorden « voor de examenzitting » vervangen door de woorden « voor de proef » en worden de woorden « alle proeven » vervangen door de woorden « alle examens ».

**Art. 20.** In artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 21 april 1994, worden de woorden « het examen » vervangen door de woorden « de proef ».

**Art. 21.** Artikel 28 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 22 april 1996, 5 juni 1996 en 19 oktober 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. § 1. Onverminderd het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 1996 tot vaststelling van de inrichting van het academiejaar en van de voorwaarden tot weigering van een inschrijving en houdende algemene regeling van de examens in de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde hogescholen, bij het slagen voor één of meer examens in verband met de studiejaar van het hoger onderwijs, kunnen vrijstellingen van examens worden verleend door de voorzitter van de examencommissie na advies van de Inspectie van het Hoger Onderwijs.

§ 2. Voor de tweede zitting stelt de examencommissie de kandidaat die ze uitstelt vrij zich aan te melden voor de examens waarvoor hij geslaagd is volgens de nadere regels bedoeld in het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 1996. ».

**Art. 22.** Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 23.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2004-2005.

Brussel, 30 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3579

[2006/202907]

**30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 43 modifié par les décrets des 9 septembre 1996 et 4 février 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire du 23 mai 2006;

Vu l'avis n° 40.477/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Vice-Présidente, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial, les mots « de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial » sont remplacés par les mots « délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long. »

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Article 1<sup>er</sup>. Il est créé un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française chargé de conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur de type long.

Le jury est divisé par année d'études et par section.

Le siège du jury est situé dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale. Le jury peut également organiser des examens en dehors de cet arrondissement, si les nécessités l'exigent. ».

**Art. 3.** A l'article 2 du même arrêté, les mots « Chaque subdivision du jury, telle que définie à l'article 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, est composée » sont remplacés par les mots « Le jury est composé de ».

**Art. 4.** A l'article 10, alinéa 2, du même arrêté, le mot « supérieur » est remplacé par les mots « non obligatoire et de la Recherche scientifique ».

**Art. 5.** A l'article 11 du même arrêté, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Deux sessions d'examens ont lieu annuellement, l'examen étant l'opération de contrôle de connaissances pour une matière déterminée, l'épreuve étant l'ensemble des examens d'une même année d'études. »

**Art. 6.** A l'article 12 du même arrêté, le mot « examens » est remplacé par le mot « épreuves ».

**Art. 7.** L'article 13 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art. 13. Nul n'est admis à la première épreuve du premier cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long s'il ne remplit les conditions requises pour l'admission dans l'enseignement supérieur de type long et de plein exercice et visées à l'article 22 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes écoles.

Nul n'est admis à la deuxième épreuve du premier cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long s'il ne justifie par certificat qu'il a réussi, depuis une année académique au moins, la première épreuve du grade correspondant.

Nul n'est admis à la troisième épreuve du premier cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long s'il ne justifie par certificat qu'il a réussi, depuis une année académique au moins, la deuxième épreuve du grade correspondant.

Nul n'est admis à la première épreuve du deuxième cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long s'il ne justifie par certificat qu'il a réussi, depuis une année académique au moins, les épreuves du grade de premier cycle correspondant.

Nul n'est admis à la seconde épreuve du deuxième cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long s'il ne justifie par certificat qu'il a réussi, depuis une année académique au moins, la première épreuve du grade correspondant.

Les étudiants ajournés par une Haute Ecole organisée ou subventionnée par la Communauté française ne peuvent plus se présenter au cours de la même session devant le jury de la Communauté française.

Les étudiants refusés par une Haute Ecole organisée ou subventionnée par la Communauté française, ne peuvent se présenter qu'après l'expiration d'une année académique devant le jury de la Communauté française. ».

**Art. 8.** A l'article 14 du même arrêté, les mots « épreuves du même examen » sont remplacés par les mots « examens d'une même épreuve ».

**Art. 9.** Aux articles 16 et 17 du même arrêté, le mot « supérieur » est remplacé par les mots « non obligatoire ».

**Art. 10.** L'article 18 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art. 18. Lors de l'inscription, le candidat doit fournir les documents ou renseignements suivants :

1° un formulaire d'inscription dûment complété, daté et signé;

2° une photocopie d'un document d'identité belge ou étranger visé;

3° l'original de la preuve de paiement du droit d'inscription tel que prévu à l'article 17 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial;

4° l'indication du programme d'une Haute école, organisée ou subventionnée par la Communauté française, sur lequel le candidat désire être interrogé;

5° l'indication précise de l'année d'études, des langues et des options éventuelles sur lesquelles porte l'épreuve;

6° pour l'inscription à l'épreuve finale de deuxième cycle d'un des grades délivrés dans la section Sciences commerciales et du grade délivré dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'enseignement supérieur non universitaire de type long, le sujet du mémoire qu'il souhaite défendre accompagné d'un court descriptif;

7° pour l'inscription à la première épreuve du grade de bachelier, la copie du ou des titres prévus à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup> ou, à défaut, un ou des certificats provisoires, étant entendu que la délibération concernant le candidat ne peut avoir lieu que sur présentation du ou des titres dûment homologués, conformément aux articles 9 et 10 des lois sur la collation de grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnés le 31 décembre 1949, ou du certificat officiel d'équivalence du ou des titres obtenus à l'étranger;

Pour le candidat aux épreuves des années suivantes, la copie certifiée du certificat attestant qu'il a subi avec succès l'examen sur les matières de l'année d'études antérieure. ».

**Art. 11.** Dans l'intitulé de la section 3 du même arrêté, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve ».

**Art. 12.** A l'article 19 du même arrêté, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve » et les mots « instituts supérieurs de commerce organisés ou subventionnés » par les mots « Hautes écoles organisées ou subventionnées ».

**Art. 13.** Dans l'intitulé de la section 4 du même arrêté, le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens ».

**Art. 14.** A l'article 21 du même arrêté, les mots « une épreuve écrite » sont remplacés par les mots « un examen écrit » et les mots « une épreuve orale » sont remplacés par les mots « un examen oral ».

**Art. 15.** A l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « épreuves écrites » sont remplacés par les mots « examens écrits ».

**Art. 16.** A l'article 23 du même arrêté, les mots « épreuves orales » sont remplacés par les mots « examens oraux » et le mot « publiques » est remplacé par le mot « publics ».

**Art. 17.** Dans l'intitulé de la section 5 du même arrêté, le mot « examens » est remplacé par le mot « épreuves ».

**Art. 18.** A l'article 25 du même arrêté, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par les deux alinéas suivants :

« Il est dressé procès-verbal de la délibération. Le procès-verbal de la délibération mentionne la composition du jury d'examens et les résultats de la délibération. Il mentionne également pour chaque étudiant refusé ou ajourné les motifs de la décision adoptée.

Le procès-verbal est signé par le président, le secrétaire et au moins trois membres du jury d'examens, au plus tard le dernier jour de la session d'examens. ».

**Art. 19.** A l'article 26 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) au § 2, les mots « session d'examen » sont remplacés par le mot « épreuve » et le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens »;

b) au § 3, les mots « sans dispenses » sont supprimés.

**Art. 20.** A l'article 27 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve »;

b) à l'alinéa 3, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve » et le mot « épreuve » par le mot « examen ».

**Art. 21.** L'article 28 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 1996 fixant l'organisation de l'année académique et les conditions de refus d'une inscription et portant règlement général des examens dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, en cas de réussite d'un ou plusieurs examens relatifs à des années d'études d'enseignement supérieur, des dispenses d'examens peuvent être accordées par le Président du jury, après avis de l'Inspection de l'Enseignement supérieur.

§ 2. Pour la seconde session, le jury dispense le candidat qu'il ajourne de représenter les examens réussis selon les modalités prévues à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 1996 fixant l'organisation de l'année académique et les conditions de refus d'une inscription et portant règlement général des examens dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française. ».

**Art. 22.** L'article 29 du même arrêté est abrogé.

**Art. 23.** A l'article 30 du même arrêté, les mots « de l'Education, de la Recherche et de la Formation » sont supprimés et remplacés par les mots « de la Communauté française ».

**Art. 24.** Les anciens grades académiques de candidats, de licencié et d'ingénieur commercial visés à la section 2 du Chapitre III du décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales, avant sa modification par le décret du 31 mars 2004, pourront encore être conférés par le jury durant un nombre d'années académiques supérieur d'un an à la durée minimale des études aux étudiants ayant réussi une des épreuves menant à un de ces grades avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Aux étudiants porteurs d'un grade de candidat visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et qui, en application de l'article 180, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 31 mars 2004 ont accès, jusqu'à l'année académique 2006-2007, aux études de deuxième cycle définies dans la législation en vigueur avant l'entrée en vigueur de ce décret, les anciens grades de deuxième cycle visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> pourront être conférés par le jury durant un nombre d'années académiques supérieur d'un an à la durée minimale de ces études.

Pour l'application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les articles 1<sup>er</sup> et 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial restent d'application tels que libellés antérieurement à l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 25.** Le présent arrêté produit ses effets pour l'année académique 2004-2005.

Bruxelles, le 30 juin 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3579

[2006/202907]

**30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996 en 4 februari 1997;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau, van 23 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 40.477/2 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur, worden de woorden « van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur » vervangen door de woorden « uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair Hoger onderwijs van het lange type. »

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Er wordt een examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap opgericht, belast met het toekennen van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair Hoger Onderwijs van het lange type.

De examencommissie wordt per studiejaar en per afdeling ingedeeld.

De zetel van de examencommissie is gevestigd in het arrondissement Brussel-Hoofdstad. De examencommissie kan eveneens examens buiten dat arrondissement organiseren, in geval van noodzaak. ».

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « Elke afdeling van de examencommissie, zoals bepaald in artikel 1, leden 2 en 3, is samengesteld uit » vervangen door de woorden « De examencommissie is samengesteld uit ».

**Art. 4.** In artikel 10, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « Hoger » vervangen door de woorden « niet-verplicht onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek ».

**Art. 5.** In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Twee examenzittijden vinden jaarlijks plaats; het examen heeft tot doel de kennis in een bepaald vak te controleren; de proef is het geheel van de examens van eenzelfde studiejaar. »

**Art. 6.** In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het woord « examens » vervangen door het woord « proeven ».

**Art. 7.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Niemand wordt toegelaten tot de eerste proef van de eerste cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type als hij de voorwaarden niet vervult om toegang te hebben tot het hoger onderwijs van het lange type met volledig leerplan en bedoeld in artikel 22 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef van de eerste cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type indien hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de eerste proef van de overeenstemmende graad geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de derde proef van de eerste cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de tweede proef van de overeenstemmende graad geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de eerste proef van de tweede cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de proeven van de overeenstemmende graad van de eerste cyclus geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef van de tweede cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de eerste proef van de overeenstemmende graad geslaagd is.

De studenten die worden uitgesteld door een door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogeschool, kunnen zich niet meer tijdens dezelfde zitting aanmelden voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap. ».

De studenten die worden afgewezen door een door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogeschool, kunnen zich pas na één academiejaar voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap aanmelden. ».

**Art. 8.** In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden « examengedeelten van hetzelfde examen » vervangen door de woorden « examens van eenzelfde proef ».

**Art. 9.** In de artikelen 16 en 17 van hetzelfde besluit wordt het woord « Hoger » vervangen door de woorden « niet-verplicht ».

**Art. 10.** Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 18. Bij de inschrijving moet de kandidaat de volgende documenten overleggen of de volgende gegevens vermelden :

1° een behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend inschrijvingsformulier;

2° een afschrift van een Belgisch of buitenlands identiteitsstuk dat van een visum wordt voorzien;

3° het origineel van het bewijs van betaling van het inschrijvingsgeld bedoeld in artikel 17 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur;

4° de vermelding van het programma van een Hogeschool, georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, waarover de kandidaat wenst ondervraagd te worden;

5° de juiste vermelding van het studiejaar, de talen en de eventuele keuzevakken waarover de proef zou worden afgelegd;

6° voor de inschrijving voor de eindproef van de tweede cyclus van één van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en van de graad uitgereikt in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type, het onderwerp van de scriptie die hij wenst te verdedigen samen met een korte beschrijving;

7° voor de inschrijving voor de eerste proef van de graad van bachelor, het afschrift van het of de bekwaamheidsbewijs(zen) bedoeld in artikel 12, eerste lid of, bij gebreke daarvan, het of de voorlopig(e) getuigschrift(en), met dien verstande dat de beraadslaging betreffende de kandidaat pas plaats zal vinden na overlegging van het (de) bekwaamheidsbewijs(zen), behoorlijk gehomologeerd overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, of van het officieel getuigschrift van gelijkwaardigheid van het in het buitenland behaalde bekwaamheidsbewijs of de in het buitenland behaalde bekwaamheidsbewijzen.

Voor de kandidaat van de proeven van de volgende jaren, het eensluidend verklaard afschrift van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor het examen over de leerstof van het vorige studiejaar;

**Art. 11.** In het opschrift van afdeling 3 van hetzelfde besluit wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef ».

**Art. 12.** In artikel 19 van hetzelfde besluit wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef » en worden de woorden « georganiseerde of gesubsidieerde hogere handelsinstituten » vervangen door de woorden « georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen ».

**Art. 13.** In het opschrift van afdeling 4 van hetzelfde besluit wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens ».

**Art. 14.** In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de woorden « het examengedeelte schriftelijk of mondeling » vervangen door de woorden « het examen schriftelijk of mondeling ».

**Art. 15.** In artikel 22, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « schriftelijke examengedeelten » vervangen door de woorden « schriftelijke examens ».

**Art. 16.** In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de woorden « mondelinge examengedeelten » vervangen door de woorden « mondelinge examens » en wordt het woord « publiques » in de Franse tekst vervangen door het woord « publics ».

**Art. 17.** In het opschrift van afdeling 5 van hetzelfde besluit wordt het woord « examens » vervangen door het woord « proeven ».

**Art. 18.** In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de eerste en tweede leden vervangen als volgt :

« Er wordt een proces-verbaal opgemaakt na de beraadslaging. Het proces-verbaal van de beraadslaging vermeldt de samenstelling van de examencommissie en de resultaten van de beraadslaging. Het vermeldt ook voor elke afgewezen of uitgestelde student de redenen van de aangenomen beslissing.

Het proces-verbaal wordt door de voorzitter, de secretaris en ten minste drie leden van de examencommissie ondertekend en dit, uiterlijk de laatste dag van de examenzitting. ».

**Art. 19.** In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2 wordt het woord « examenzittijd » vervangen door het woord « proef » en wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens »;

b) in § 3 worden de woorden « zonder vrijstelling » geschrapt.

**Art. 20.** In artikel 27 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef »;

b) in het derde lid wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef » en wordt het woord « examengedeelte » vervangen door het woord « examen ».

**Art. 21.** Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. § 1. Onverminderd het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 1996 tot vaststelling van de inrichting van het academiejaar en van de voorwaarden tot weigering van een inschrijving en houdende algemene regeling van de examens in de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde hogescholen, bij het slagen voor één of meer examens in verband met de studiejaren van het hoger onderwijs, kunnen vrijstellingen van examens worden verleend door de Voorzitter van de examencommissie na advies van de Inspectie van het Hoger Onderwijs.

§ 2. Voor de tweede zitting stelt de examencommissie de kandidaat die ze uitstelt vrij zich aan te melden voor de examens waarvoor hij geslaagd is volgens de nadere regels bedoeld in het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 1996 tot vaststelling van de inrichting van het academiejaar en van de voorwaarden tot weigering van een inschrijving en houdende algemene regeling van de examens in de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde hogescholen. ».

**Art. 22.** Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 23.** In artikel 30 van hetzelfde besluit worden de woorden « van Onderwijs, Onderzoek en Vorming » geschrapt en vervangen door de woorden « van de Franse Gemeenschap ».

**Art. 24.** De oude academische graden van kandidaat, licentiaat en handelsingenieur bedoeld in afdeling 2 van Hoofdstuk III van het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen, vóór de wijziging ervan bij het decreet van 31 maart 2004, zullen nog tijdens een aantal academiejaren dat met één jaar hoger is dan de minimale duur van de studies kunnen worden toegekend door de examencommissie aan studenten die geslaagd zijn voor één van de proeven die leiden tot één van de graden vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

De vroegere graden van de tweede cyclus bedoeld in het eerste lid zullen tijdens een aantal academiejaren dat met één jaar hoger is dan de minimale duur van deze studies, door de examencommissie kunnen worden toegekend aan de studenten die houder zijn van een graad van kandidaat bedoeld in het eerste lid en die, met toepassing van artikel 180, eerste lid, van het decreet van 31 maart 2004, toegang hebben tot het academiejaar 2006-2007 tot de studies van de tweede cyclus bepaald in de wetgeving die van kracht is vóór de inwerkingtreding van dit decreet.

Voor de toepassing van de eerste en tweede leden blijven de artikelen 1 en 13 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en consulaire wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur, van toepassing zoals die vóór de inwerkingtreding van dit besluit opgesteld waren.

**Art. 25.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2004-2005.

Brussel, 30 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mme M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3580

[2006/202899]

**30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire du 23 mai 2006;

Vu l'avis n° 40.475/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte, les mots « de candidat en architecture et d'architecte » sont remplacés par les mots « délivrés par les Instituts supérieurs d'Architecture. ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il est créé un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française chargé de conférer les grades délivrés par les Instituts supérieurs d'architecture. ».

**Art. 3.** A l'article 9, alinéa 2, du même arrêté, le mot « supérieur » est remplacé par les mots « non obligatoire et de la Recherche scientifique ».

**Art. 4.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art. 10. Une épreuve a lieu annuellement, l'épreuve étant l'ensemble des examens d'une même année d'études, l'examen étant l'opération de vérification des connaissances pour une matière déterminée.

Le ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions ou son délégué fixe les dates et l'ordre détaillé de chaque épreuve ».

**Art. 5.** A l'article 11 du même arrêté, le mot « examens » est remplacé par le mot « épreuves ».

**Art. 6.** L'article 12 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art.12. Nul n'est admis à la première épreuve du grade de premier cycle délivré par les Instituts supérieurs d'architecture s'il ne remplit les conditions requises pour l'admission dans les Instituts supérieurs d'architecture.

Nul n'est admis à la deuxième épreuve du grade de premier cycle délivré par les Instituts supérieurs d'architecture s'il n'est porteur d'un certificat constatant que, depuis une année académique au moins, il a réussi la première épreuve du grade correspondant.

Nul n'est admis à la troisième épreuve du grade de premier cycle délivré par les Instituts supérieurs d'architecture s'il n'est porteur d'un certificat constatant que, depuis une année académique au moins, il a réussi la deuxième épreuve du grade correspondant.

Nul n'est admis à la première épreuve du grade de master en architecture s'il ne justifie par certificat qu'il a réussi, depuis une année académique au moins, l'épreuve du grade de bachelier en architecture.

Nul n'est admis à la deuxième épreuve du grade de master en architecture s'il n'est porteur d'un certificat constatant que, depuis une année académique au moins, il a réussi la première année du grade correspondant.

Les candidats ajournés par un Institut supérieur d'architecture, organisé ou subventionné par la Communauté française, ne peuvent plus se présenter au cours de la même session devant le jury de la Communauté française.

Les candidats refusés par un Institut supérieur d'architecture, organisé ou subventionné par la Communauté française, ne peuvent se représenter qu'après l'expiration d'une année académique devant le jury de la Communauté française. ».

**Art. 7.** A l'article 13 du même arrêté, le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens » et les mots « d'un même examen » sont remplacés par les mots « d'une même épreuve ».

**Art. 8.** A l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, le mot « supérieur » est remplacé par les mots « non obligatoire ».

**Art. 9.** A l'article 16 du même arrêté, le mot « supérieur » est remplacé par les mots « non obligatoire ».

**Art. 10.** L'article 17 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art.17. Lors de l'inscription, le candidat doit fournir les documents ou renseignements suivants :

1° un formulaire d'inscription dûment complété, daté et signé;

2° une photocopie d'un document d'identité belge ou étranger;

3° l'original de la preuve de paiement du droit d'inscription tel que prévu à l'article 17 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte;

4° l'indication du programme d'un institut supérieur d'architecture, organisé ou subventionné par la Communauté française, sur lequel le candidat désire être interrogé;

5° l'indication précise de l'année d'études et les options éventuelles sur lesquelles porte l'épreuve;

6° pour l'inscription à l'épreuve finale du grade de deuxième cycle délivré par les Instituts supérieurs d'architecture, le sujet du mémoire qu'il souhaite défendre accompagné d'un court descriptif;

7° pour l'inscription à la première épreuve du grade de bachelier, la copie du ou des titres prévus à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup> ou, à défaut, un ou des certificats provisoires, étant entendu que la délibération concernant le candidat ne peut avoir lieu que sur présentation du ou des titres dûment homologués, conformément aux articles 9 et 10 des lois sur la collation de grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnés le 31 décembre 1949, ou du certificat officiel d'équivalence du ou des titres obtenus à l'étranger.

Pour le candidat aux épreuves des années suivantes, la copie du certificat attestant qu'il a subi avec succès l'examen sur les matières de l'année d'études antérieure. ».



**Art. 11.** Dans l'intitulé de la section 3 du même arrêté, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve ».

**Art. 12.** A l'article 18 du même arrêté, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve » et le mot « épreuve » est remplacé par le mot « examen ».

**Art. 13.** Dans l'intitulé de la section 4 du même arrêté, le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens ».

**Art. 14.** A l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens ».

**Art. 15.** A l'article 20 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « une épreuve écrite » sont remplacés par les mots « un examen écrit » et les mots « une épreuve orale » sont remplacés par les mots « un examen oral ».

b) à l'alinéa 2, le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens ».

**Art. 16.** A l'article 21, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « une épreuve unique » sont remplacés par les mots « un examen unique ».

A l'article 21, alinéa 2 de l'arrêté du Gouvernement du 3 février 1997, le mot « épreuve » est remplacé par le mot « examen ».

**Art. 17.** L'article 22 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art.22. Les examens oraux sont publics. »

**Art. 18.** Dans l'intitulé de la section 5 du même arrêté, le mot « examens » est remplacé par le mot « épreuves ».

**Art. 19.** A l'article 24 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il est dressé procès-verbal de la délibération. Le procès-verbal de la délibération mentionne la composition du jury d'examens et les résultats de la délibération. Il mentionne également pour chaque étudiant refusé ou ajourné les motifs de la décision adoptée. »;

b) l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2,

« Le procès-verbal est signé par le président, le secrétaire et au moins trois membres du jury d'examens, au plus tard le dernier jour de la session d'examens. »

**Art. 20.** A l'article 25, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « session d'examen » sont remplacés par le mot « épreuve » et le mot « épreuves » est remplacé par le mot « examens ».

**Art. 21.** A l'article 26 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes,

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve »;

b) à l'alinéa 3, le mot « examen » est remplacé par le mot « épreuve » et le mot « épreuve » par le mot « examen ».

**Art. 22.** L'article 27 du même arrêté est remplacé par l'article suivant :

« Art. 27. § 1<sup>er</sup>. Outre les dispositions de l'arrêté royal du 22 février 1984 portant règlement général des études dans l'enseignement supérieur de type long de plein exercice, en cas de réussite d'une ou plusieurs années d'études d'enseignement supérieur, des dispenses d'examens peuvent être accordées par le président du jury, après avis de l'Inspection de l'Enseignement supérieur.

§ 2. Le jury dispense de certains examens le candidat qui, ayant échoué au jury, s'y réinscrit l'année suivante pour y présenter la même épreuve, selon les modalités prescrites par l'arrêté royal du 22 février 1984 précité. ».

**Art. 23.** L'article 28 du même arrêté est abrogé.

**Art. 24.** A l'article 29 du même arrêté, les mots « du Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation » sont remplacés par les mots « de l'Administration. ».

**Art. 25.** L'ancien grade de candidat en architecture ou d'architecte pourra être délivré par le jury jusqu'à l'année académique 2005-2006 aux étudiants qui avaient déjà réussi une année du cycle d'études menant à ce grade lors d'une année académique antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Aux étudiants porteurs d'un grade de candidat en architecture, qui, en application de l'article 180, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 31 mars 2004 ont accès, jusqu'à l'année académique 2006-2007, aux études de deuxième cycle définies dans la législation en vigueur avant l'entrée en vigueur de ce décret, le grade d'architecte sanctionnant ces études pourra être conféré par le jury durant un nombre d'années académiques supérieur d'un an à la durée minimale de ces études.

Pour l'application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les articles 1<sup>er</sup> et 12 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en architecture et d'architecte tels qu'ils étaient rédigés avant leur modification par le présent arrêté restent d'application.

**Art. 26.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2005-2006.

Bruxelles, le 30 juin 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3580

[2006/202899]

**30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau, van 23 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 40.475/2 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect, worden de woorden "van kandidaat in de architectuur en architect" vervangen door de woorden "uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur".

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Er wordt een examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap opgericht, belast met het toekennen van de graden uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur. ».

**Art. 3.** In artikel 9, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « Hoger » vervangen door de woorden « Niet-verplicht onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek ».

**Art. 4.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Een proef vindt jaarlijks plaats; de proef is het geheel van de examens van eenzelfde studiejaar; het examen heeft tot doel de kennis in een bepaald vak te controleren.

De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, of zijn afgevaardigde stelt de data en de gedetailleerde volgorde van elke proef vast ».

**Art. 5.** In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt het woord « examens » vervangen door het woord « proeven ».

**Art. 6.** Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. Niemand wordt toegelaten tot de eerste proef voor de graad van de eerste cyclus uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur, als hij niet de voorwaarden vervult om toegang te hebben tot de Hogere Instituten voor architectuur.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef voor de graad van de eerste cyclus uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur, als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de eerste proef van de overeenstemmende graad geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de derde proef voor de graad van de eerste cyclus uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur, als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de tweede proef van de overeenstemmende graad geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de eerste proef voor de graad van master in de architectuur, als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor de proef van de graad van bachelor in de architectuur geslaagd is.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef voor de graad van master in de architectuur, als hij geen getuigschrift kan voorleggen waaruit blijkt dat hij sedert ten minste een academiejaar voor het eerste jaar van de overeenstemmende graad geslaagd is.

De studenten die uitgesteld worden door een door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd Hoger Instituut voor architectuur, kunnen zich niet meer tijdens dezelfde zitting aanmelden voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap. ».

De studenten die afgewezen worden door een door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd Hoger Instituut voor architectuur, kunnen zich pas na één academiejaar voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap aanmelden. ».

**Art. 7.** In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens » en worden de woorden « van hetzelfde examen » vervangen door de woorden « van eenzelfde proef ».

**Art. 8.** In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « hoger » vervangen door de woorden « niet-verplicht ».

**Art. 9.** In artikel 16 van hetzelfde besluit wordt het woord « hoger » vervangen door de woorden « niet-verplicht ».

**Art. 10.** Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. Bij de inschrijving moet de kandidaat de volgende documenten overleggen of de volgende gegevens vermelden :

1<sup>o</sup> een behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend inschrijvingsformulier;

2<sup>o</sup> een afschrift van een Belgisch of buitenlands identiteitsstuk;

3<sup>o</sup> het origineel van het bewijs van betaling van het inschrijvingsgeld bedoeld in artikel 17 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect;

4<sup>o</sup> de vermelding van het programma van een Hoger Instituut voor architectuur, georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, waarover de kandidaat wenst ondervraagd te worden;

5<sup>o</sup> de juiste vermelding van het studiejaar en de eventuele keuzevakken waarover de proef zou worden afgelegd;

6<sup>o</sup> voor de inschrijving voor de eindproef van de graad van de tweede cyclus uitgereikt door de Hogere Instituten voor architectuur, het onderwerp van de scriptie die hij wenst te verdedigen samen met een korte beschrijving;

7<sup>o</sup> voor de inschrijving voor de eerste proef voor de graad van bachelor, het afschrift van het of de bekwaamheidsbewijs(zen) bedoeld in artikel 12, eerste lid of, bij gebreke daarvan, het of de voorlopig(e) getuigschrift(en) met dien verstande dat de beraadslaging betreffende de kandidaat pas plaats zal vinden na overlegging van het (de) bekwaamheidsbewijs(zen), behoorlijk gehomologeerd overeenkomstig de artikelen 9 en 10 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, of van het officieel getuigschrift van gelijkwaardigheid van het in het buitenland behaalde bekwaamheidsbewijs of de in het buitenland behaalde bekwaamheidsbewijzen.

Voor de kandidaat van de proeven van de volgende jaren, het afschrift van het getuigschrift waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor het examen over de leerstof van het vorige studiejaar. ».

**Art. 11.** In het opschrift van afdeling 3 van hetzelfde besluit wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef ».

**Art. 12.** In artikel 18 van hetzelfde besluit wordt het woord « examenstof » vervangen door het woord « proef » en wordt het woord « examengedeelte » vervangen door het woord « examen ».

**Art. 13.** In het opschrift van afdeling 4 van hetzelfde besluit wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens ».

**Art. 14.** In artikel 19, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens ».

**Art. 15.** In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « het examengedeelte schriftelijk en mondeling » vervangen door de woorden « het examen schriftelijk of mondeling ».

b) in het tweede lid wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens ».

**Art. 16.** In artikel 21, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « een enkel examengedeelte » vervangen door de woorden « een enkel examen ».

In artikel 21, tweede lid van hetzelfde besluit wordt het woord « examengedeelte » vervangen door het woord « examen ».

**Art. 17.** Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 22. De mondelinge examens worden in het openbaar afgenomen. »

**Art. 18.** In het opschrift van afdeling 5 van hetzelfde besluit wordt het woord « examens » vervangen door het woord « proeven ».

**Art. 19.** In artikel 24 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Er wordt een proces-verbaal opgemaakt na de beraadslaging. Het proces-verbaal van de beraadslaging vermeldt de samenstelling van de examencommissie en de resultaten van de beraadslaging. Het vermeldt ook voor elke afgewezen of uitgestelde student de redenen van de aangenomen beslissing. »;

b) het volgende lid wordt ingevoegd tussen de eerste en tweede leden :

« Het proces-verbaal wordt door de voorzitter, de secretaris en ten minste drie leden van de examencommissie ondertekend en dit, uiterlijk de laatste dag van de examenzitting. »

**Art. 20.** In artikel 25, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord « examenzittijd » vervangen door het woord « proef » en wordt het woord « examengedeelten » vervangen door het woord « examens ».

**Art. 21.** In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef »;

b) in het derde lid wordt het woord « examen » vervangen door het woord « proef » en wordt het woord « examengedeelte » vervangen door het woord « examen ».

**Art. 22.** Artikel 27 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 27. § 1. Naast de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 februari 1984 houdende algemene regeling van de studiën in het hoger onderwijs van het lange type met volledig leerplan, bij het slagen voor één of meer studiejaar van het hoger onderwijs, kunnen vrijstellingen van examens worden verleend door de Voorzitter van de examencommissie na advies van de Inspectie van het Hoger Onderwijs.

§ 2. De examencommissie kan vrijstelling van bepaalde examens verlenen aan de kandidaat die gezakt is voor de examencommissie en zich er het jaar daarop opnieuw voor inschrijft om zich voor dezelfde proef aan te melden, volgens de nadere regels bedoeld in het bovenvermelde koninklijk besluit van 22 februari 1984. ».

**Art. 23.** Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 24.** In artikel 29 van hetzelfde besluit worden de woorden « van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming » vervangen door de woorden « van het Bestuur. ».

**Art. 25.** De vroegere graad van kandidaat in de architectuur en architect zal door de examencommissie tot het academiejaar 2005-2006 kunnen worden toegekend aan de studenten die al geslaagd waren voor een jaar van de studiecycclus die leidt tot deze graad bij een academiejaar dat voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De graad van architect die deze studies bekrachtigt, zal tijdens een aantal academiejaar dat met één jaar hoger is dan de minimale duur van deze studies, door de examencommissie kunnen worden toegekend aan de studenten die houder zijn van een graad van kandidaat in de architectuur die, met toepassing van artikel 180, eerste lid, van het decreet van 31 maart 2004, toegang hebben tot het academiejaar 2006-2007 tot de studies van de tweede cyclus bepaald in de wetgeving die van kracht is vóór de inwerkingtreding van dit decreet.

Voor de toepassing van de eerste en tweede leden blijven de artikelen 1 en 12 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de architectuur en architect, van toepassing zoals ze opgesteld waren vóór hun wijziging door dit besluit.

**Art. 26.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2005-2006.

Brussel, 30 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 3581

[2006/202947]

31 AOUT 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant modification de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 11 juillet 2002 organisant le statut de la Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises, en abrégé : "SOWALFIN"

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 juillet 2002 organisant le statut de la Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises, en abrégé : "SOWALFIN", notamment l'article 4, § 2;

Considérant que le Règlement (CE) 364/2004 du 25 février 2004 modifiant le Règlement (CE) 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides d'Etat en faveur des petites et moyennes entreprises, particulièrement son annexe I<sup>re</sup>, intègre à présent la recommandation 2003/361/CE de la Commission du 6 mai 2003 concernant la définition des petites et moyennes entreprises (*Journal officiel* L 124 du 20 mai 2003, p. 36);

Considérant dès lors, qu'il s'indique d'adapter la définition des petites et moyennes entreprises contenue à l'article 4 du décret précité pour prendre en compte les modifications apportées à cette définition par le droit européen;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 26 avril 2005;

Vu l'avis n° 40.833/2/V du Conseil d'Etat, donné le 26 juillet 2006;

Sur proposition du Ministre de l'Economie, de l'Emploi et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, § 2, du décret du 11 juillet 2002 organisant le statut de la Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises, en abrégé : "SOWALFIN" est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application du présent décret, les petites et moyennes entreprises sont définies conformément à l'annexe I<sup>re</sup> du Règlement (CE) 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides d'Etat en faveur des petites et moyennes entreprises, ainsi qu'à toute modification ultérieure à celle-ci. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 août 2006.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi et du Commerce extérieur,  
J.-C. MARCOURT

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 3581

[2006/202947]

31. AUGUST 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 4 § 1 des Dekrets vom 11. Juli 2002 zur Regelung der Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe), abgekürzt: "SOWALFIN"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. Juli 2002 zur Regelung der Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe), abgekürzt: "SOWALFIN", insbesondere Artikel 4 § 2;

In der Erwägung, dass die Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. Mai 2003 betreffend die Definition der KMU (*Amtsblatt* L 124 vom 20. Mai 2003, S. 36) nun in die Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 zur Abänderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen, insbesondere deren Anlage I, eingearbeitet worden ist;

In der Erwägung, dass die Definition der Klein- und Mittelbetriebe laut Artikel 4 des vorgenannten Dekrets angepasst werden muss, um den dieser Definition durch das Europäische Recht angebrachten Änderungen Rechnung zu tragen;

Aufgrund des am 26. April 2005 abgegebenen günstigen Gutachtens der Finanzinspektion;  
 Aufgrund des am 26. Juli 2006 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 40.833/2/V;  
 Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels;  
 Nach Beratung,  
 Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 4 § 2 des Dekrets vom 11. Juli 2002 zur Regelung der Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe), abgekürzt: "SOWALFIN", wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Zur Durchführung des vorliegenden Dekrets werden die Klein- und Mittelbetriebe in Übereinstimmung mit der Anlage I zur Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen sowie jeglicher späteren abgeänderten Fassung dieser Verordnung definiert.»

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 31. August 2006

Der Minister-Präsident,  
 E. DI RUPO

Der Ministers der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels,  
 J.-C. MARCOURT

---

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 3581

[2006/202947]

**31 AUGUSTUS 2006.** — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 4, § 1, van het decreet van 11 juli 2002 houdende organisatie van het statuut van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises", afgekort: "SOWALFIN"**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 houdende organisatie van het statuut van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises", afgekort: "SOWALFIN", inzonderheid op artikel 4, § 2;

Overwegende dat Verordening (EG) 364/2004 van 25 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid bijlage I, nu de aanbeveling 2003/361/EG van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (*Publicatieblad* L 124 van 20 mei 2003), blz. 36) opneemt;

Overwegende derhalve dat de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen die in artikel 4 van bovenvermeld decreet vastligt aangepast moet worden om rekening te houden met de wijzigingen die erin zijn aangebracht door het Europees recht;

Gelet op het gunstige advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 april 2005;

Gelet op het advies nr. 40/833/2/V van de Raad van State, gegeven op 26 juli 2006;

Op de voordracht van de Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, § 2, van het decreet van 11 juli 2002 houdende organisatie van het statuut van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises", afgekort: "SOWALFIN", wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van dit decreet worden de kleine en middelgrote ondernemingen gedefinieerd overeenkomstig bijlage I bij Verordening (EG) 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen en met inachtneming van elke latere wijziging erin. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 31 augustus 2006.

De Minister-President,  
 E. DI RUPO

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,  
 J.-C. MARCOURT

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00660]

#### Hoofdcommissaris van politie Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit d.d. 1 september 2006 wordt de aanwijzing van de heer Van Cleuvenbergen, Bartholomeus tot korpchef van de lokale politie van de politiezone Brasschaat met ingang van 5 september 2006 voor vijf jaar verlengd.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00660]

#### Commissaire divisionnaire de police Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2006, la désignation de M. Van Cleuvenbergen, Bartholomeus, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police de Brasschaat est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 5 septembre 2006.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2006/02111]

13 MAART 2006. — Ministerieel besluit tot toewijzing van een vakrichting aan de ambtenaren van niveau A van de Regie der Gebouwen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2006, bladzijde 39341, gelieve in de tekst van de bijlage 1: « ... Fierens, Yf (N)... » te lezen, in plaats van « ... Fierens, (N)... ».

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/02111]

13 MARS 2006. — Arrêté ministériel attribuant une filière de métiers aux agents du niveau A de la Régie des Bâtiments. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 10 août 2006, page 39341 du texte à l'annexe 1<sup>re</sup>, veuillez lire « ... Fierens, Yf (N)... » au lieu de « ... Fierens, (N)... ».

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2006/22935]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel.  
Benoeming van stagedoend attachés (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt Mevr. De Zutter, Ann, met ingang van 16 november 2005, benoemd tot stagedoend attaché (sociaal inspecteur) (Nederlandse taalrol) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006, wordt Mevr. Troch, Cindy, met ingang van 16 november 2005, benoemd tot stagedoend attaché (sociaal inspecteur) (Nederlandse taalrol) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006, wordt de heer Verstraete, Wout, met ingang van 16 november 2005, benoemd tot stagedoend attaché (sociaal inspecteur) (Nederlandse taalrol) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2006/22935]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. —  
Nomination d'attachés stagiaires (inspecteur social) au Service du contrôle administratif

Par arrêté royal du 5 août 2006, Mme De Zutter, Ann, est nommée en qualité d'attaché stagiaire (inspecteur social) (rôle linguistique néerlandais) au Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir du 16 novembre 2005.

Par arrêté royal du 5 août 2006, Mme Troch, Cindy, est nommée en qualité d'attaché stagiaire (inspecteur social) (rôle linguistique néerlandais) au Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir du 16 novembre 2005.

Par arrêté royal du 5 août 2006, M. Verstraete, Wout, est nommé en qualité d'attaché stagiaire (inspecteur social) (rôle linguistique néerlandais) au Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à partir du 16 novembre 2005.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[S - C - 2006/22893]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Henegouwen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006 als leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Henegouwen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

— De dames Bruyninx, V., Fossoul, I., Gallez, D. en Pechenart, F. en de heren Caise, P., Dekeyser, B., Delaey, N., Dormal, J., Girboux, A., Levecq, A., Pauwels, C. en Therasse, H., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Corvilain, M., Profili, F. en Vanden Bossche, N. en de heren Castiaux, B., Gueuning, J.-P., Klels, J., Lequeux, P., Mathe, Ch, Stoquart, E. en Vandermeiren, J., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

— Mevrouw Urbain, I. en de heer Guisset, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[S - C - 2006/22893]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Hainaut, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres**

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Hainaut, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

— Mmes Bruyninx, V., Fossoul, I., Gallez, D. et Pechenart, F. et MM. Caise, P., Dekeyser, B., Delaey, N., Dormal, J., Girboux, A., Levecq, A., Pauwels, C. et Therasse, H., en qualité de membres effectifs et Mmes Corvilain, M., Profili, F. et Vanden Bossche, N. et MM. Castiaux, B., Gueuning, J.-P., Klels, J., Lequeux, P., Mathe, Ch., Stoquart, E. et Vandermeiren, J., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

— Mme Urbain, I. et M. Guisset, A., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2006/22870]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luik, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006, als leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luik, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

— De dames Evelette, F., Gras, A. en Monville, G. en de heren Colon, J.-M., Herbrand, J., Jaspar, P., Massin, B., Meurmans, Th., Plumacker, A. en Stephany, J.-L., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Colle, C., Cornelis, B., Dale, A.-M. en Vandervoort, A. en de heren Delaey, N., Massart, C., Saint-Georges, J.-C., Valle, S., Vossen, P., en Wackers, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

— Mevrouw Van Looy, I., in de hoedanigheid van werkend lid en de dames Mirea, V. en Verlaine, Ch., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigsters van verzekeringsinstellingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2006/22870]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Liège, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres**

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Liège, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

— Mmes Evelette, F., Gras, A. et Monville, G. et MM. Colon, J.-M., Herbrand, J., Jaspar, P., Massin, B., Meurmans, Th., Plumacker, A. et Stephany, J.-L., en qualité de membres effectifs et Mmes Colle, C., Cornelis, B., Dale, A.-M., et Vandervoort, A. et MM. Delaey, N., Massart, C., Saint-Georges, J.-C., Valle, S., Vossen, P. et Wackers, A., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommées membres de ladite Commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

— Mme Van Looy, I., en qualité de membre effectif et Mmes Mirea, V. et Verlaine, Ch., en qualité de membres suppléants, au titre de représentantes des organismes assureurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2006/22883]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006, als leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

De dames Dacos, M.-G., Soetaert, Ch. en Weyland, V. en de heren Bauduin, M., Delepine, Y., Delvaux, V., Franssen, M., Hilbert, B., Saint-Georges, J.C., Simon, Ch. en Wackers, A., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Colle, C. en Evelette, F. en de heren Dewulf, Ph., George, A., Massart, Ch., Valle, S., Verdeure, J.-L. en Vossen, P., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

De heer Delaey, N., in de hoedanigheid van werkend lid en de dames Cornelis, B. en Gardier, S. en de heren Herbiet, P. en Massin, B., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2006/22883]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

Mmes Dacos, M.-G., Soetaert, Ch. et Weyland, V. et MM. Bauduin, M., Delepine, Y., Delvaux, V., Franssen, M., Hilbert, B., Saint-Georges, J.C., Simon, Ch. et Wackers, A., en qualité de membres effectifs et MM. Dewulf, Ph., George, A., Massart, Ch., Valle, S., Verdeure, J.-L. et Mmes Colle, C. et Evelette, F. et Vossen, P., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

M. Delaey, N., en qualité de membre effectif et Mmes Cornelis, B. et Gardier, S. et MM. Herbiet, P. et Massin, B., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[S - C - 2006/22894]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006, als leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Namen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

De dames Sorgeloos, N. en Weyland, V. en de heren Delaey, N., Delepine, Y., Deltour, C., Dewulf, Ph., George, A., Massart, Ch., Schuhmann, M. en Verdeure, J.-L., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Corvilain, M., Gallez, D. en Soetaert, Ch. en de heren Caise, P., Delvaux, V., Dubois, A., Girboux, A., Hilbert, B., Klels, J., Laurent, E., Massin, B. en Simon, Ch., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

De heren Herbiet, P. en Wackers, A., in de hoedanigheid van werkende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[S - C - 2006/22894]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Namur, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

Mmes Sorgeloos, N. et Weyland, V. et MM. Delaey, N., Delepine, Y., Deltour, C., Dewulf, Ph., George, A., Massart, Ch., Schuhmann, M. et Verdeure, J.-L., en qualité de membres effectifs et Mmes Corvilain, M., Gallez, D. et Soetaert, Ch. et MM. Caise, P., Delvaux, V., Dubois, A., Girboux, A., Hilbert, B., Klels, J., Laurent, E., Massin, B. et Simon, Ch., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

MM. Herbiet, P. et Wackers, A., en qualité de membres effectifs, au titre de représentants des organismes assureurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[S - C - 2006/22892]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006, als leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie West-Vlaanderen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

De dames Callebaut, Th. en Peeters, I. en de heren Berkein, Ph., Bertrem, S., Claerboudt, M., Clinck, W., Degroote, K., Lapauw, G., Lierman, P., Van Haecht, Ch. en Vanstechelman, R., in de hoedanigheid

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[S - C - 2006/22892]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Flandre occidentale, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

Mmes Callebaut, Th. et Peeters, I. et MM. Berkein, Ph., Bertrem, S., Claerboudt, M., Clinck, W., Degroote, K., Lapauw, G., Lierman, P., Van Haecht, Ch. et Vanstechelman, R., en qualité de membres effectifs



van werkende leden en de dames De Bruyn, M. en Heirman, Ch. en de heren Begerem, D., De Swaef, N., Duprez, H., Hemeryck, M., Janssens, E., Lefebvre, G., Stevens, J., Van Damme, W. en Vanden Brande, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

De heer Apers, W., in de hoedanigheid van werkend lid en de heer Martens, D., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

et Mmes De Bruyn, M. et Heirman, Ch., et MM. Begerem, D., De Swaef, N., Duprez, H., Hemeryck, M., Janssens, E., Lefebvre, G., Stevens, J., Van Damme, W. et Vanden Brande, A., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

M. Apers, W., en qualité de membre effectif et M. Martens, D., en qualité de membre suppléant, au titre de représentants des organismes assureurs.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2006/22871]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaande op 4 maart 2006, als leden van de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

De dames Duyck, M., Wyffels, A. en Zamurovic, D. en de heren Devillers, J., Donceel, P., Durinck, M., Hanon, A., Laurent, E., Olin, J., Tielens, A., Van Houte, Y. en Zegers, P., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Ceulemans, E., Feron, D., Massaux, P. en Morren, G. en de heren Bronckaers, J.-P., Debaene, Ph., Hilken, M., Vanstechelman, R. en Willems, J., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 3 maart 2012 :

De heren Dhollander, D., Falez, F. en Guisset, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2006/22871]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres**

Par arrêté royal du 5 août 2006, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 4 mars 2006, en qualité de membres de la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

Mmes Duyck, M., Wyffels, A. et Zamurovic, D. et MM. Devillers, J., Donceel, P., Durinck, M., Hanon, A., Laurent, E., Olin, J., Tielens, A., Van Houte, Y. et Zegers, P., en qualité de membres effectifs et Mmes Ceulemans, E., Feron, D., Massaux, P. et Morren, G. et MM. Bronckaers, J.-P., Debaene, Ph., Hilken, M., Vanstechelman, R. et Willems, J., en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite commission, le jour de la présente publication, pour un terme expirant le 3 mars 2012 :

MM. Dhollander, D., Falez, F. et Guisset, A., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2006/22934]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.  
Personeel. — Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt, met ingang van 1 december 2005, aan de heer De Wit, Fernand, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer De Wit, F., wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2006/22934]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité.  
Personnel. — Démission honorable**

Par arrêté royal du 5 août 2006, démission honorable de ses fonctions d'attaché (inspecteur social) au Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est accordée à M. De Wit, Fernand, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2005.

M. De Wit, F., est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2006/22933]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.  
Personeel. — Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt met ingang van 1 augustus 2006, aan de heer Vanden Eynde, Robert, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché (sociaal inspecteur) bij de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2006/22933]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité.  
Personnel. — Démission honorable**

Par arrêté royal du 5 août 2006, démission honorable de ses fonctions d'attaché (inspecteur social) au Service de contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> août 2006, à M. Vanden Eynde, Robert.

De heer Vanden Eynde, R., wordt ertoe gemachtigd zijn pensioen-aanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

M. Vanden Eynde, Robert, est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2006/22915]

1 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de Planningscommissie - medisch aanbod

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, meer bepaald op artikel 35octies, § 3, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 1996 tot vaststelling van de regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de Planningscommissie - medisch aanbod, inzonderheid op artikel 2, 5° en 9°, artikel 3, § 1, en artikel 4, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de Planningscommissie - medisch aanbod;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt benoemd tot effectief lid van de Planningscommissie - medisch aanbod, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft :

De heer Bernard Himpens ter vervanging van de heer Karel Vermeyen, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**Art. 2.** Wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Planningscommissie - medisch aanbod, die als bijzonder bevoegd beschouwd wordt in de beroepssector van de kinesitherapie, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft :

De heer Jonathan Petit ter vervanging van Mevr. Catherine Moreaux, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**Art. 3.** De volgende ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, voorgedragen door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, wordt benoemd als secretaris van de Planningscommissie - medisch aanbod ter vervanging van Mevr. Alexandra Mory, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen : de heer Henk Vandenbroele.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2006/22915]

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification de l'offre médicale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé, notamment l'article 35octies, § 3, inséré par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 1996 fixant les règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission de planification - offre médicale, notamment l'article 2, 5° et 9°, l'article 3, § 1<sup>er</sup> et l'article 4, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification de l'offre médicale;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé membre effectif de la Commission de planification de l'offre médicale, sur proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions :

M. Bernard Himpens en remplacement de M. Karel Vermeyen, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

**Art. 2.** Est nommé membre suppléant de la Commission de planification de l'offre médicale, considéré comme particulièrement compétent dans le secteur professionnel de la kinésithérapie, sur proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions :

M. Jonathan Petit en remplacement de Mme Catherine Moreaux, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

**Art. 3.** Le fonctionnaire suivant du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, proposé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, est nommé en tant que secrétaire de la Commission de planification de l'offre médicale en remplacement de Mme Alexandra Mory, démissionnaire, dont il achèvera le mandat : Mr. Henk Vandenbroele.

**Art. 4.** Wordt benoemd tot voorzitter van de Planningscommissie - medisch aanbod, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft :

De heer Karel Vermeyen ter vervanging van de heer Jean-Paul Dercq, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**Art. 4.** Est nommé président de la Commission de planification de l'offre médicale, sur proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions :

M. Karel Vermeyen en remplacement de M. Jean-Paul Dercq, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C - 2006/22904]

**21 AUGUSTUS 2006.** — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de leden van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 betreffende de organisatie, de samenstelling en de werkwijze van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 januari 2006 tot aanwijzing van de leden van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt aangewezen tot effectief lid van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten : Mevr. Nele Cattoor, vertegenwoordigster van de sector verwerking en verhandeling van groenten en fruit, in vervanging van Mevr. Lieselot Bras.

Zij voleindigt het mandaat van vier jaar dat loopt sinds 13 februari 2006.

**Art. 2.** Worden aangewezen tot plaatsvervangend lid van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten :

1° de heer David Michelante, attaché bij de Directie-generaal Controlebeleid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, in vervanging van Mevr. Els Desmet;

2° de heer David Marquenie, vertegenwoordiger van de sector coöperatieve veilingen, in vervanging van de heer Jos Vanwezer.

Zij voleindigen de mandaten van vier jaar die lopen sinds 13 februari 2006.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 augustus 2006.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2006/22904]

**21 AOUT 2006.** — Arrêté ministériel portant désignation des membres du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, notamment l'article 2, modifiée par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 2004 relatif à l'organisation, à la composition et au fonctionnement du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, notamment les articles 5 et 6;

Vu l'arrêté ministériel du 3 janvier 2006 portant désignation des membres du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné membre effectif du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux : Mme Nele Cattoor, représentante du secteur transformation et commercialisation de fruits et légumes, en remplacement de Mme Lieselot Bras.

Elle achèvera le mandat de quatre ans en cours depuis le 13 février 2006.

**Art. 2.** Sont désignés membres suppléants du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux :

1° M. David Michelante, attaché à la Direction générale Politique de Contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, en remplacement de Mme Els Desmet;

2° M. David Marquenie, représentant du secteur des criées coopératives, en remplacement de M. Jos Vanwezer.

Ils achèveront les mandats de quatre ans en cours depuis le 13 février 2006.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 août 2006.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2006/22817]

**Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt Mevr. Waegeneers, Nadia, met ingang van 1 februari 2006, op het Nederlands taalkader, voor een eerste mandaat van twee jaar, benoemd tot de graad van assistent (rang A) bij de Wetenschappelijke Instelling van de Staat « Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie » - Tervuren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2006/22817]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 5 août 2006, Mme Waegeneers, Nadia, est, pour un premier mandat de deux ans, nommée en qualité d'assistant (rang A), à l'Etablissement scientifique de l'Etat « Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques » - Tervuren, dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 1<sup>er</sup> février 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2006/22819]

**Personeel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt Mevr. Mouyart, Marie-Anne, attaché A2, met ingang van 1 juni 2005, op het Frans taalkader, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse tot adviseur A3 (doorstroomcoördinator homeopathie en fytotherapie) bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2006/22819]

**Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 5 août 2006, Mme Mouyart, Marie-Anne, attaché A2, est promue conseiller A3 (coordinateur de flux homéopathie et phytothérapie), par avancement à la classe supérieure au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale, dans le cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2005.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2006/22816]

**Personeel. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 wordt Mevr. Vander Meersch, Erika, op haar verzoek op 26 juli 2006, ontslag verleend uit haar functie van attaché bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2006/22816]

**Personnel. — Démission**

Par arrêté royal du 5 août 2006, il est accordé à Mme Vander Meersch, Erika, à sa demande, démission de ses fonctions d'attaché au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, le 26 juillet 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2006/11398]

17 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van een commissaris-revisor bij de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splitstoffen NIRAS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Gelet op artikel 179, § 2, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, vervangen door de wet van 11 januari 1991, en gewijzigd door de programmawet van 12 december 1997;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/11398]

17 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel portant désignation d'un commissaire-réviseur auprès de l'Organisme national de déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies ONDRAF

Le Vice-premier Ministre et Ministre des Finances et le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Vu l'article 179, § 2 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, telle que modifiée par la loi du 11 janvier 1991 et par la loi-programme du 12 décembre 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1981, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 oktober 1991, houdende bepaling van de opdracht en werkingsmodaliteiten van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijststoffen, inzonderheid artikel 21,

Besluiten :

**Artikel 1.** De maatschappij Callens, Pirenne Theunissen & C°, Bedrijfsrevisoren, Jan Van Rijswijcklaan 10, 2018 Antwerpen, wordt aangeduid als commissaris-revisor bij de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijststoffen voor de boekjaren 2006-2007-2008.

**Art. 2.** De uitgaven voor de controle van de rekeningen van de instelling zijn ten laste van deze laatste.

**Art. 3.** Dit besluit wordt van kracht de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 17 juli 2006.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS.

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1981, tel que modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 1991, déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies, notamment l'article 21,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** La société Callens, Pirenne, Theunissen & C°, Réviseurs d'entreprise, Jan Van Rijswijcklaan 10, 2018 Antwerpen, est désignée en qualité de commissaire-réviseur auprès de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies pour les exercices 2006-2007-2008.

**Art. 2.** Les dépenses afférentes au contrôle des comptes de l'organisme sont à charge de ce dernier.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juillet 2006.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2006/11409]

3 SEPTEMBER 2006. — Ministerieel besluit tot erkenning  
van een coöperatieve vennootschap

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 24 september 1986, 25 februari 1996 en 10 november 1996,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt erkend in de commissie der dienstencoöperaties met ingang van 1 augustus 2006, de volgende coöperatieve vennootschap :

5158 Netwerk Rentevrij CVBA te Brussel

Ondernemingsnummer : 0870131273  
Numéro d'entreprise :

**Art. 2.** De erkenning vermeld in het vorige artikel blijft geldig tot 31 mei 2007.

Brussel, 3 september 2006.

M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2006/11409]

3 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté ministériel portant agrégation  
d'une société coopérative

Le Ministre de l'économie,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrégation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par les arrêtés royaux des 24 septembre 1986, 25 février 1996 et 10 novembre 1996,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est agréée dans la commission des coopératives de services, avec effet au 1<sup>er</sup> août 2006, la société coopérative suivante :

**Art. 2.** L'agrément mentionné à l'article précédent reste valable jusqu'au 31 mai 2007.

Bruxelles, le 3 septembre 2006.

M. VERWILGHEN

REGIE DER GEBOUWEN

[2006/02110]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 29 augustus 2006, wordt Mevr. Ilse Demol, tot vast ambtenaar benoemd in de klasse A1 bij de Studiedienst Architectuur en Engineering - HVAC en Bouwfysica van de Regie der Gebouwen te Brussel, met ingang van 1 juli 2006.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

REGIE DES BATIMENTS

[2006/02110]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 29 août 2006, Mme Ilse Demol est nommée en qualité de fonctionnaire de la classe A1 définitif au Service d'Études Architecture et Ingénierie - HVAC et Physique du bâtiment de la Régie des Bâtiments à Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Financiën en Begroting**

[2006/36213]

**Aanduiding tot tijdelijk titularis van de managementfunctie van N-niveau**

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 tot de operationalisering van het Beleidsdomein Financiën en Begroting;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juli 2006 met betrekking tot de tijdelijke waarneming van de managementfunctie van N-niveau in de diensten van de Vlaamse Overheid;

Bij besluit van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening van 17 juli 2006 wordt Mevr. Birgitte Van Nerum, afdelingshoofd van de afdeling Accounting en tot de inwerkingtreding van het beleidsdomein Financiën en Begroting transitieverantwoordelijke van de IVA Centrale Accounting, met ingang van 1 juli 2006 aangeduid tot tijdelijke titularis van de managementfunctie van N-niveau bij de IVA Centrale Accounting, in afwachting van een titularis.

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 tot de operationalisering van het Beleidsdomein Financiën en Begroting;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juli 2006 met betrekking tot de tijdelijke waarneming van de managementfunctie van N-niveau in de diensten van de Vlaamse Overheid;

Bij besluit van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening van 17 juli 2006 wordt de heer Marc De Kort, afdelingshoofd van de afdeling Financieel Management en tot de inwerkingtreding van het beleidsdomein Financiën en Begroting transitieverantwoordelijke van de IVA Vlaamse Belastingdienst, met ingang van 1 juli 2006 aangeduid tot tijdelijke titularis van de managementfunctie van N-niveau bij de IVA Vlaamse Belastingdienst, in afwachting van een titularis.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

[C – 2006/36291]

**Algemeen Welzijnswerk. — Erkenningen**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds van Antwerpen te Wilrijk wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 7 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: de provincie Antwerpen.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Vlaams Onafhankelijk Ziekenfonds te Sint-Michiels-Brugge wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 4 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: de provincie West-Vlaanderen.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :  
Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds Vlaanderen te Gent wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 5 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: de provincie Oost-Vlaanderen.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :  
Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds Limburg te Hasselt wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 1 voltijdse equivalent.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: de provincie Limburg.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :  
Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds Vlaams-Brabant te Leuven wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 4,9 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: de provincie Vlaams-Brabant.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds Brussels Hoofdstedelijk Gewest te Brussel wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 2 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 juli 2006 wordt bepaald :

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk - Dienst Maatschappelijk Werk van het Onafhankelijk Ziekenfonds Securex te 1140 Brussel wordt, met ingang van 1 januari 2006, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum ter zake heeft aangegaan in zijn beleidsplan dat geldt voor de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2008.

Indien het centrum voor algemeen welzijnswerk het engagement uit zijn beleidsplan wenst te wijzigen, moet hij voor 1 april van het jaar in kwestie een bijgestuurd beleidsplan ter goedkeuring indienen bij het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat geldt voor de rest van de oorspronkelijke periode.

Conform artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 1 voltijdse equivalent.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt: gans Vlaanderen.

Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

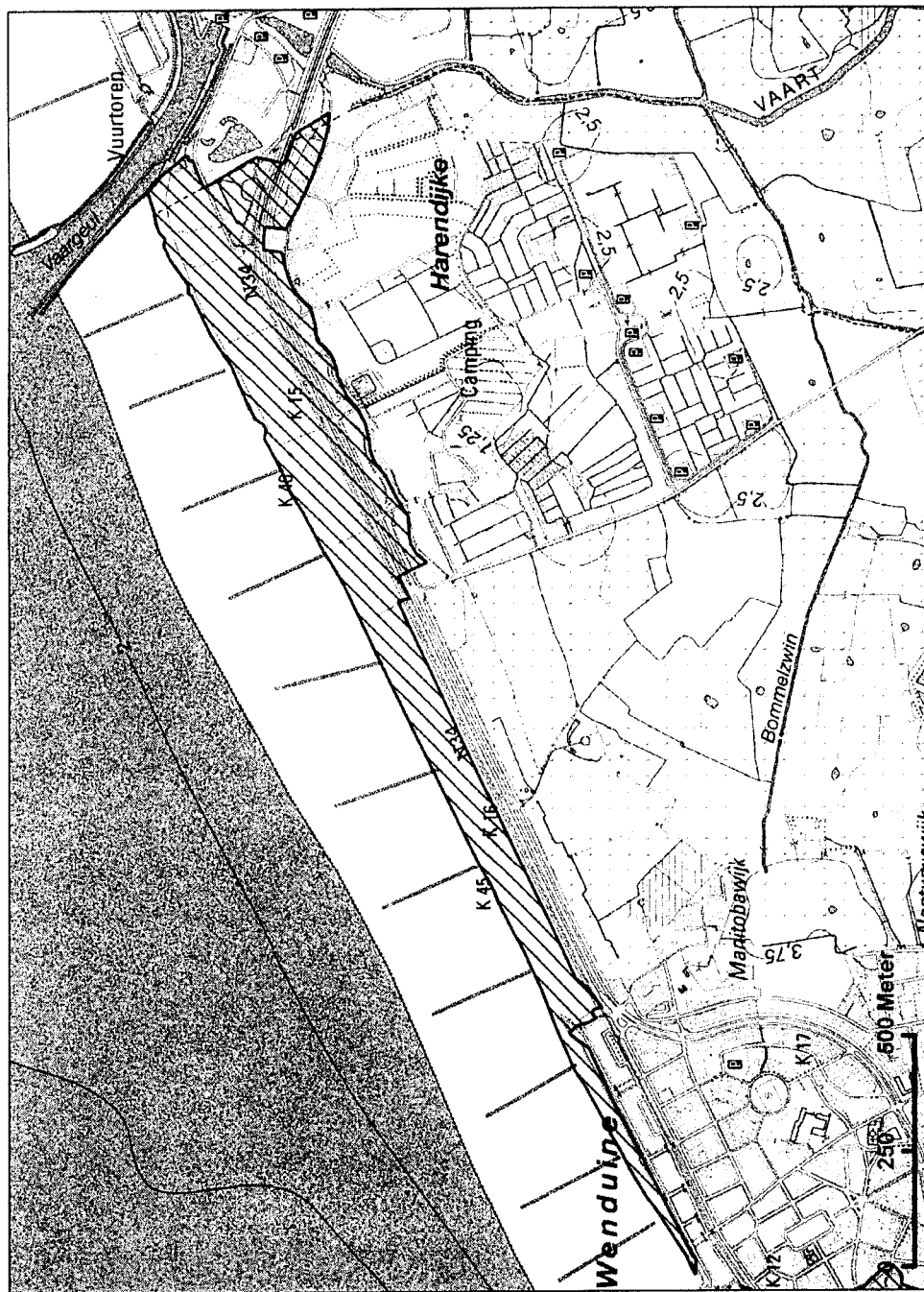
[C - 2006/36376]

**31 JULI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 2005 tot het opstarten van de procedure voor de opmaak van een natuurrichtplan voor de VEN-gebieden, speciale beschermingszone, groen-, park- en bosgebieden in de « Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge » en aanstelling van de coördinator. — Erratum**

Bij het bovengenoemde ministerieel besluit van 31 juli 2006 dat gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2006, blz. 43724-43725 horen twee bijlagen (kaarten Natuurrichtplan Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge) die echter niet mee werden gepubliceerd. Deze bijlage I en bijlage II volgen hierna.



Bijlage I  
 Natuurrichtplan Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge NRPW01c – 7/7



Gezien om gevoegd te worden bij het Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 2005 tot het opstarten van de procedure voor de opmaak van een natuurrichtplan voor de VEN-gebieden, Speciale beschermingszone, groen-, park- en bosgebieden in de "Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge" en aanstelling van de coördinator

Brussel, 31 juli 2006

De Vlaamse minister van Openbare werken,  
 Energie, Leefmilieu en Natuur

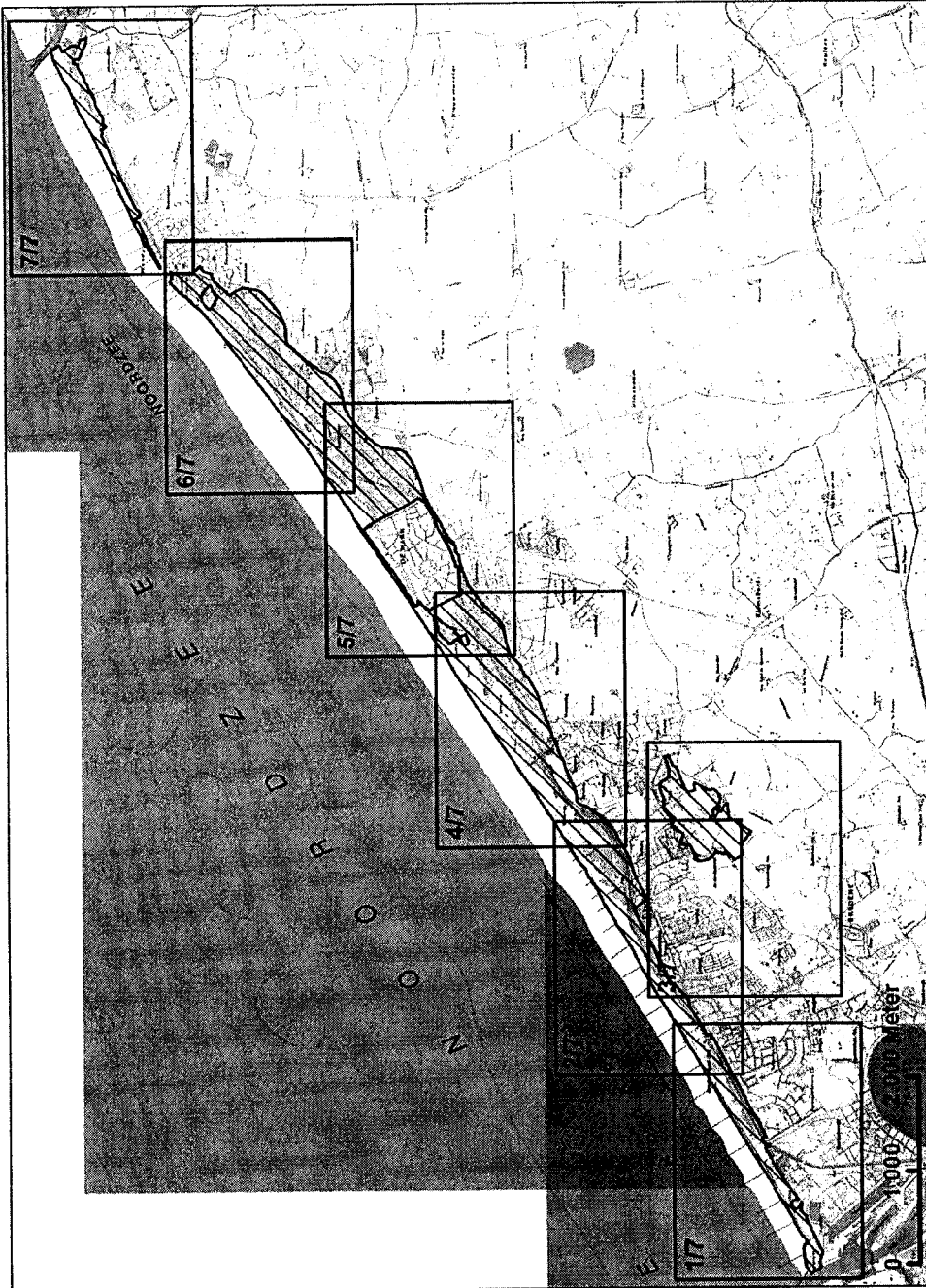
Kris PEETERS

Bron: Topografische kaart met toelating A2044 van het Nationaal Geografisch Instituut (tel. 02/629 82 82)

## Bijlage II

# Bijlage II

## Natuurrichtplan Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge NRPW01c – Overzicht



Gezien om gevoegd te worden bij het Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 2005 tot het opstarten van de procedure voor de opmaak van een natuurrichtplan voor de VEN-gebieden, Speciale beschermingszone, groen-, park- en bosgebieden in de "Duinen van de Middenkust tussen Oostende en Blankenberge" en aanstelling van de coördinator

Brussel, 31.07.2006.

De Vlaamse minister van Openbare werken,  
Energie, Leefmilieu en Natuur

Kris PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provinciebestuur van West-Vlaanderen. — Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening  
Gemeente Avelgem

[2006/36204]

Bij besluit van de bestendige deputatie van de provincie West-Vlaanderen van 6 juli 2006 wordt de gemeentelijke bouwverordening van 6 maart 2006 van de gemeente Avelgem inzake de samenstelling van een dossier betreffende een verkavelingsaanvraag goedgekeurd mits uitsluiting van de verplichting om de verkavelingsovereenkomst te voegen bij de verkavelingsaanvraag.

**Artikel 1.** Deze gemeentelijke stedenbouwkundige verordening bevat voorschriften inzake de samenstelling van een dossier betreffende een verkavelingsaanvraag.

**Art. 2.** De verordening is van toepassing op elke aanvraag tot het verkavelen van gronden, ingediend bij het gemeentebestuur van Avelgem, zoals bepaald in artikel 101 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening.

Aanvragen tot wijzigen van verkavelingsvergunningen, die geen invloed uitoefenen op de aanleg van wegenis, riolering, nutsleidingen of omgevingswerken, vallen niet onder de bepalingen van deze verordening.

**Art. 3.** De Vlaamse regelgeving inzake de dossiersamenstelling voor een verkavelingsaanvraag blijft van kracht en wordt door deze verordening aangevuld.

**Art. 4.** Om als volledig te worden beschouwd, dienen volgende stukken deel uit te maken van het dossier betreffende een verkavelingsaanvraag :

— minstens drie verschillende, genummerde fotografische afbeeldingen in kleur van de verkavelplaats (in viervoud);

— een kopie van de offertes van de verschillende nutsmaatschappijen (water, elektriciteit, aardgas, ICS, openbare verlichting) voor de werken die eventueel nodig zijn in het kader van de verkaveling;

— een volledig ingevuld verkavelingsovereenkomst tussen de verkavelaar en het gemeentebestuur (in tweevoud), volgens het type-formulier dat door de gemeenteraad is goedgekeurd en door haar kosteloos ter beschikking van de aanvrager wordt gesteld.

Deze overeenkomst dient voorafgaand aan het indienen te worden besproken met het gemeentebestuur of zijn afgevaardigde(n).

Indien op deze bijeenkomst blijkt dat er noch wegenis- en rioleringswerken, noch omgevingswerken, noch uitrustingswerken dienen uitgevoerd te worden, dan dient er geen verkavelingsovereenkomst opgemaakt te worden.

**Art. 5.** Deze gemeentelijke stedenbouwkundige verordening treedt in werking 10 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2006/36378]

## Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen. — Gemeente Hove

Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 10 augustus 2006 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk structuurplan van de gemeente Hove, dat de gemeenteraad op 22 mei 2006 definitief vastgesteld heeft, met uitsluiting van het volgende :

— streefcijfer van 20 woningen per hectare (p. 22, woningprogrammatie, het woonuitbreidingsgebied tussen de Boechoutsesteenweg en de J. Covelierstraat);

— streefcijfer van 20 woningen per hectare (p. 23, woningprogrammatie, sociale huisvestingsprojecten, het woonuitbreidingsgebied tussen de Boechoutsesteenweg en de J. Covelierstraat).

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202935]

**4 AOUT 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation d'emprises à Namur destinées à la création d'une zone de prise d'eau**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V;

Vu le décret du 23 avril 1986 portant constitution d'une Société wallonne des Distributions d'Eau, modifié par les décrets du 5 novembre 1987 et du 25 juillet 1991;

Vu le décret du Conseil régional wallon du sept mars deux mille un portant réforme de la Société wallonne des Distributions d'Eau, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement Wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement de Gouvernement, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu le Code de l'eau, notamment les articles D171 et D359;

Vu les statuts de la Société wallonne des eaux, notamment l'article 23;

Vu la délibération de la Société wallonne des eaux, en abrégé : SWDE, société civile ayant emprunté la forme d'une société coopérative à responsabilité limitée, dont le siège social est établi à Verviers, rue de la Concorde 41, par laquelle le conseil d'administration, en date du 28 mai 2004, sollicite un arrêté ministériel reconnaissant d'utilité publique l'acquisition de biens immeubles sis à Namur et autorisant l'application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation;

Considérant que le site de production d'eau de Namur-Jambes est constitué de 7 puits forés dans la plaine alluviale de la Meuse, qui fournissent au réseau de distribution de Namur 10 500 m<sup>3</sup>/jour; soit la part essentielle de l'alimentation de cette entité, ce qui rend ce site de production indispensable et stratégique, vu l'absence de ressources alternatives disponibles en quantité suffisante;

Considérant qu'il est dès lors nécessaire d'assurer tant quantitativement que qualitativement la continuité de l'alimentation en eau potable de la ville de Namur; notamment par la protection adéquate des captages concernés;

Considérant que les emprises à acquérir permettront, premièrement, de réaliser cette protection adéquate, en se conformant aux dispositions du Code de l'eau relatives à la protection et l'exploitation des eaux souterraines et potabilisables, par la constitution des zones de prise d'eau et par certains aménagements;

Considérant que ces acquisitions permettront, deuxièmement, une gestion plus rationnelle du site de production, notamment en termes d'aménagement des accès aux ouvrages de prises d'eau ainsi qu'entre les différentes installations qui y sont présentes et en terme de clôture du site afin d'en empêcher l'accès par les tiers non autorisés;

Considérant, troisièmement, que certains puits de ce site de production connaissent une perte de rendement suite au colmatage des crépines, et ce malgré différentes régénérations; afin de sécuriser quantitativement la fourniture quotidienne des 10 500 m<sup>3</sup> d'eau nécessaire, sans dépassement du débit de prélèvement autorisé, la SWDE réalisera dans le courant de l'année 2005 le forage d'un nouveau puits de production "Jambes P9";

Considérant que ce nouveau puits de production, pour le forage duquel une demande de permis d'environnement a été introduite à la ville de Namur le 29 avril 2005, sera foré dans la parcelle n° 252c, propriété de la SWDE, et que la zone de prise d'eau à constituer autour de ce nouveau puits s'étendra sur l'emprise n° 1 à prendre sur la parcelle n° 265a;

Considérant que les emprises à prendre dans des parcelles cadastrées avec nature de maison sont en réalité constituées de fonds de jardin et/ou terrains vagues non entretenus;

Considérant que cette acquisition est dès lors nécessaire à la réalisation de l'objet social de la SWDE et, en particulier, de ses missions de service public de production et de distribution d'eau;

Considérant qu'il est urgent de prendre possession des emprises envisagées afin de sécuriser au plus vite tant quantitativement que qualitativement l'alimentation en eau potable de la ville de Namur par la mise en œuvre des différentes mesures explicitées ci-dessus;

Considérant que le plan d'emprises levé et dressé le 18 février 2004 par le cabinet de Géomètres I.S.P. peut être consulté au siège social de la SWDE, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'acquisition qui fait l'objet de la délibération susmentionnée du conseil d'administration de la SWDE du 28 mai 2004 est reconnue d'utilité publique.

**Art. 2.** La SWDE, mieux identifiée ci-avant, est autorisée à recourir à l'expropriation pour la réalisation de cette acquisition.

**Art. 3.** La prise de possession immédiate étant indispensable, la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 peut être appliquée en vue de l'acquisition des emprises désignées comme suit :

NAMUR 4 <sup>e</sup> Division Jambes/Section F								
N° de l'emprise	Parc. n°	Contenance	Nature	Propriétaires	Pl. propriété	Sous-sol	Zone d'occup. temporaire	Superf. à acquérir en cas d'expro. judiciaire
1	265 A	31 a 00 ca	Terre maraîchère	Lambert, Madeleine (US) Rue de Dave 238 5100 Namur Abrás, Roger (NP 1/3) Avenue du Val d'Or 22B 5100 Namur Abrás, Frans (NP 1/3) Rue Jaumain 44 5170 Profondeville Abrás, Claude (NP 1/3) Rue Royale 19 5080 La Bruyère	06 a 24 ca	-	-	06 a 24 ca
2A	265 B	31 a 74 ca	Terre maraîchère	Martin, Louisa (US) Rue de Dave 168 5100 Namur Abrás, Frans (NP 1/2) Rue Jaumain 44 5170 Profondeville Abrás, Claude (NP 1/2) Rue Royale 19 5080 La Bruyère	23 a 60 ca	-	-	23 a 60 ca
2B	264	00 a 21 ca	Remise	Martin, Louisa (US) Rue de Dave 168 5100 Namur Abrás, Frans (NP 1/2) Rue Jaumain 44 5170 Profondeville Abrás, Claude (NP 1/2) Rue Royale 19 5080 La Bruyère	00 a 21 ca	-	-	00 a 21 ca
3	266	05 a 06 ca	Maison	Defosse, Georgette (1/2) Rue de Dave 670 5100 Namur Godefroid, Karin (NP 1/2) Rue de la Vieille Eglise 35 5100 Namur	01 a 82 ca	-	-	01 a 82 ca
4	295	03 a 75 ca	Terrain à bâtir	Riciputo, Agatino Leocata, Agatina Rue Francquen 43 5100 Namur	01 a 66 ca	-	-	01 a 66 ca
5	297	07 a 21 ca	Maison	Toussaint, Jean Impasse des Eaux 14 5100 Namur	02 a 31 ca	-	-	02 a 31 ca
6	298	04 a 66 ca	Maison	Sorée-Lefebvre, José Avenue du Bois Williame 34 5101 Namur	02 a 14 ca	-	-	02 a 14 ca

Namur, le 4 août 2005.

B. LUTGEN

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202932]

**19 MAI 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique d'une parcelle sise à Lasne**

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Vu la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, telle que modifiée par les lois des 5 août 1992 et 12 janvier 1993 et par les décrets wallons des 6 avril 1995, 2 avril 1998, 1<sup>er</sup> avril 1999, 19 octobre 2000, 30 mai 2002 et du 6 février 2003, notamment l'article 78, § 2;

Vu le décret du 9 novembre 1990 de la Communauté française relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique;

Vu le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 7<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la délibération du Conseil de l'Action sociale de Lasne du 27 mars 2006 relative à la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle de terre sise rue de la Gendarmerie, cadastrée ou l'ayant été section E n° 52f, pour une superficie de 15 à 54 ca, au prix de septante euros (70 EUR) le m<sup>2</sup> plus une indemnité de remploi de 3 % ainsi que des frais estimés à 625 EUR;

Considérant que le C.P.A.S. souhaite acquérir la parcelle de terre susvisée afin d'y construire des locaux adaptés aux missions qui sont dévolues;

Vu l'avis du Comité d'acquisition rendu du 6 mars 2006,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le C.P.A.S. de Lasne est autorisé à recourir à la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle de terre sise rue de la Gendarmerie, cadastrée ou l'ayant été section E n° 52f, pour une superficie de 15 à 54 ca, au prix de septante euros (70 EUR) le m<sup>2</sup> plus une indemnité de remploi de 3 % ainsi que des frais estimés à 625 EUR.**Art. 2.** Le présent arrêté sera notifié par recommandé à M. le président du Conseil de l'Aide sociale de Lasne, et pour information à M. le Gouverneur de la province du Brabant wallon.

Namur, le 19 mai 2006.

Ph. COURARD

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[2006/95183]

**Inscrijving als hypotheekonderneming  
overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992  
op het hypothecair krediet**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 5 september 2006 wordt ingeschreven als hypotheekonderneming de naamloze vennootschap « B-Arena », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Terkamerenlaan 74, te 1000 Brussel. (39346)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[2006/95183]

**Inscription comme entreprise hypothécaire  
conformément à la loi du 4 août 1992  
relative au crédit hypothécaire**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 5 septembre 2006 est inscrite comme entreprise hypothécaire la société anonyme « B-Arena », dont le siège social est situé boulevard de la Cambre 74, à 1000 Bruxelles. (39346)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2006/21110]

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie

Wij nodigen u uit op de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, die zal plaatshebben op maandag 18 september 2006, om 14 u. 30 m., in een vergaderzaal van de Kanselarij van de Eerste Minister (ingang via Wetstraat 16, te 1000 Brussel).

Agenda

1. Goedkeuring van de notulen van de algemene vergadering van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie van 3 april 2006.
2. Behandeling van dossiers :  
Klacht 1073 : Chastre : Mevr. A. Debauche (Ecolo) vs. gemeentebestuur.  
Klacht 1092 : Chastre : Mevr. A. Debauche (Ecolo) vs. gemeentebestuur.  
Klacht 1087 : Jemeppe-sur-Sambre : gemeenteraadsleden Ecolo vs. gemeentebestuur.  
Klacht 1107 : Ath : Fractie « Forum » vs. stadsbestuur.
3. Opvolging van een dossier :  
Klacht 1086 : Brugge - Werkgroep Iedereen Gelijk vs. stadsbestuur.
4. Vastlegging vergaderschema.
5. Voorstelling Internetsite van de cultuurpactcommissie (onder voorbehoud).
6. Varia.
7. Receptie naar aanleiding van de oppensioenstelling van Mevr. J. François en de heer J. Laurent.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2006/21110]

Commission nationale permanente du Pacte culturel

Par la présente, nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée plénière de la Commission nationale permanente du Pacte culturel qui se tiendra le lundi 18 septembre 2006, à 14 h 30 m, dans une salle de réunion de la Chancellerie du Premier Ministre (entrée via la rue de la Loi 16, à 1000 Bruxelles).

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée plénière de la Commission du Pacte culturel du 3 avril 2006.
2. Traitement des dossiers :  
Plainte 1073 : Chastre : Mme A. Debauche, secrétaire politique Ecolo, contre la commune.  
Plainte 1092 : Chastre : Mme A. Debauche, secrétaire politique Ecolo, contre la commune.  
Plainte 1087 : Jemeppe-sur-Sambre : MM. Lambert et Brouir, conseillers communaux Ecolo, contre la commune.  
Plainte 1107 : Ath : Mmes Nasdrovsky et Vandamme et MM. Foucart et Deroux, conseillers communaux du groupe « Forum », contre les autorités communales.
3. Suivi d'un dossier :  
Plainte 1086 : Bruges - Groupe de travail « Iedereen Gelijk » contre la ville.
4. Fixation du calendrier des réunions.
5. Présentation du nouveau site Internet de la Commission du Pacte culturel (sous réserve).
6. Divers.
7. Réception à l'occasion du départ à la retraite de Mme Jocelyne François et de M. Jacques Laurent.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/14203]

Directoraat-generaal Vervoer te Land. — Examen over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart

In uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1998), zal de volgende examen-zitting over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart georganiseerd worden :

op woensdag 6 december 2006.

De deelneming aan het examen is afhankelijk van het indienen van een aanvraag tot het bekomen van het vaarbewijs of het getuigschrift bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land, « City Atrium », Vooruitgangstraat 56, te 1210 Brussel, gesteld op het ad hoc formulier.

De uiterste datum voor het indienen van de aanvraag is vastgesteld op 18 oktober 2006 voor het examen van 6 december 2006.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen).

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/14203]

Direction générale Transport terrestre. — Examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure

En exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1998), la prochaine session d'examen de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure sera organisée :

le mercredi 6 décembre 2006.

La participation à l'examen est subordonnée à l'introduction de la demande du certificat de conduite ou de l'attestation auprès de la Direction générale Transport terrestre, « City Atrium », rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles, au moyen du formulaire ad hoc.

La date ultime de l'introduction de la demande est fixée au 18 octobre 2006 pour l'examen du 6 décembre 2006.

(La presse est invitée à reproduire cet avis).

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2006/14185]

## Vergunningen van vervoercommissio­naire

In toepassing van artikel 7 van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, wordt bekendgemaakt dat volgende vergunningen van vervoercommissio­naire werden afgeleverd (vierentwintigste lijst)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2006/14185]

## Licences de commissio­naire de transport

En application de l'article 7 de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, il est notifié que les licences de commissio­naire de transport suivantes ont été délivrées (vingt quatrième liste)

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
	0238011	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Ottergemsesteenweg Zuid 680 9000 Gent
	0238021	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Europark Noord 19 9100 Sint-Niklaas
	0238031	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Zuid Industrielaan 7 9320 Erembodegem
	0238041	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Boomssteenweg 637 2610 Wilrijk
	0238051	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Toekomstlaan 15 2410 Herentals
	0238061	Agence & Messageries de la Presse NV (AMP) Assesteenweg 25 1730 Mollem-Asse
	0238071	AGENCE & MESSAGERIES DE LA PRESSE SA (AMP) Grand'Route 147 7000 Mons
	0238081	AGENCE & MESSAGERIES DE LA PRESSE SA (AMP) Rue de la Terre à Briques 11 7522 Marquain
	0238091	AGENCE & MESSAGERIES DE LA PRESSE SA (AMP) Rue Jules Destrée 139 6001 Marcinelle
	0238101	AGENCE & MESSAGERIES DE LA PRESSE SA (AMP) Rue des Phlox 20 5100 Naninne
	0498061	SCHENKER N.V. Zone Industrielle des Hauts Sarts III - Avenue du Parc Industriel 179 4041 Milmort
	0789031	UPS SCS (Belgium) NV Zaventemsesteenweg 97/99 1831 Diegem
	0893051	ESSERS HENRI & ZONEN NV Karveelstraat 23 8380 Zeebrugge
	1031011	MAXX THIEBAUT S.A. Quai Saint Léonard 60 4000 Liège
	1031021	MAXX THIEBAUT S.A. Rietschoorvelden 20 2170 Antwerpen
	1354031	FEDERAL EXPRESS EUROPE INC & C VOF Twaalf Apostelenstraat 18 9051 Sint-Denijs-Westrem
	1354041	FEDERAL EXPRESS EUROPE INC & C VOF Route de Hermée - Zoning Industriel des Hauts Sarts 4040 Herstal



Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitantzetel — Siège d'exploitation	
1382001		GEODIS BELGIUM NV Industrielaan 25/29 2110 Wijnegem
	1382011	GEODIS BELGIUM NV Gebouw 741 1931 Brucargo
	1382051	GEODIS BELGIUM NV Industriezone Krekelenberg Scheldeweg 3 2850 Boom
	1794031	HERFURTH LOGISTICS NV Avenue du Parc 32 4650 Chaineux
	2098031	EGL EAGLE GLOBAL LOGISTICS (BELGIUM) NV Victor Dumonlaan 13 2830 Willebroek
	2926011	TNT CONTRACT LOGISTICS BELGIUM NV Bell Telephonaan 3A 2440 Geel
2978001		PETERSAN NV Zagerijstraat 18 2960 Sint-Job-In-'t-Goor
2979001		OCTOPUS BVBA Pleitstraat 3 9042 Gent
2980001		LPA TRANSPORT NV Industriezone B 321 Nieuwlandlaan 15A 3200 Aarschot
2981001		SSC CONSOLIDATION NV Sint-Aldegondiskaai 18 2000 Antwerpen
2982001		DISTRIDIJLE NV Industriezone B 321 Nieuwlandlaan 15A 3200 Aarschot
	2982011	DISTRIDIJLE NV Schaliënhoevedreef 5 2800 Mechelen
2983001		ORYX BVBA Noordheuvellaan 43 2990 Wuustwezel
2984001		HAMANN INTERNATInAL OVERSEAS NV Molenbergstraat 10 2000 Antwerpen
	2985011	HAMANN INTERNATInAL LOGISTICS NV Deinzesteeweg 75 9770 Kruishoutem
2986001		COSYTRAVEL SPRL Parc Industriel 3C 1440 Wauthier-Braine
2987001		MAERTENS & C BVBA Radiatorenstraat 11 1800 Vilvoorde
2988001		INTERNATIONALE BOEKHANDEL DISTRIBUTIEDIENST NV Zandvoordestraat 280 8400 Oostende
	2988011	INTERNATIONALE BOEKHANDEL DISTRIBUTIEDIENST NV Dirk Martensstraat 14A 8000 Brugge
2989001		LOBERGEN NV Lobergenbos 27 3010 Kessel-Lo

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
2990001		BURGER FERRY AGENCIES NV Stijfselrui 44 2000 Antwerpen
	2991011	INTERCOLIS-INTERTAXI SPRLU Rue des Combattants 68 6140 Fontaine-L'Eveque
2992001		CROSS TAINER NV Wijtschootbaan 9, bus 2 2900 Schoten
2993001		KATOEN NATIE KEMPEN NV Kanaalweg 17 2430 Eindhout (Laakdal)
2994001		F.V.G. CONSULTING BVBA Weverstraat 54 3940 HECHTEL-EKSEL
2995001		ENDOXA BVBA Stasegemsesteenweg 110 8500 Kortrijk
2996001		INTERNATIONALE TRANSPORTEN WALTER MERTENS & C NV Bevrijdingslaan 131 2450 Meerhout
	2997011	FACAR EXPORT SPRL Rue Birmingham 58 1080 Bruxelles
2998001		TRANSCOLLI NV Antwerpsebaan 25 Kaai 718 2040 Antwerpen
2999001		VERHOEK Oostende NV Solvaylaan 3 Passendale 2 8400 Oostende
3000001		GODARD & Cie S.A. Route de Maestricht 79 4650 Battice
3001001		TYRES LOGISTICS INTERNATIONAL "T.L.I. » SA 1ère Avenue, 50 - Z.I. des Hauts Sarts 4040 Herstal
3002001		VERHOEK INTERNATIONAAL TRANSPORT NV Industriezone 47 9770 Kruishoutem
3003001		ECOTRANS BELGIUM NV Zuidkaai 8 8770 Ingelmunster
3004001		FERCAM België BVBA Abtsdreef 10A 2940 Stabroek
3005001		ANJUTRA BVBA Lage Weg 30 2980 ZOERSEL
3006001		CHEMCOPACK NV Haandorpweg 1 Kaai 1227 9130 Kallo
3007001		PAVAN OVERSEAS NV Napelsstraat 36 2000 Antwerpen
3008001		POLYMER PROCESSING NV Haandorpweg 1 Haven 1229 9130 Kallo
3009001		S.L.R. BENELUX S.A. Avenue Zénobe Gramme 23 1480 Saintes

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
	3010011	REQUS NV Vital Decosterstraat 31 3000 Leuven
3011001		BVBA ST. JOHN FREIGHT SYSTEMS BELGIUM Italiëlei 189 2000 Antwerpen
	3012011	B.P.L. SPRL Building 706 bus 9 1931 Brucargo
3013001		VAN MIEGHEM LOGISTICS S.A. Chaussée d'Enghien 225 1480 Tubize (Saintes)
3014001		ANTWERP LEFTBANK FORWARDING AGENTS NV Sint-Jansweg 9 9130 Kallo
3015001		BURGER LINER AGENCIES NV Rijnpoortvest 4 2000 Antwerpen
3016001		ILB INTERFREIGHT LOGISTICS BENELUX ANTWERP Kruisweg 2 2040 Antwerpen
3017001		FVG SERVICES BVBA Peerderbaan 49/4 3940 Hechtel-Eksel
3018001		FREMAN LOGISTICS GROUP (FLG) BVBA Ringdreef 55 2970 Schilde
	3019011	KATOEN NATIE GRINDING SERVICES NV Haandorpweg 1 Haven 1227 9130 Kallo
	3020011	KATOEN NATIE TERMINAL Genk NV Ketenislaan 1 Haven 1548 9130 Kallo
3021001		CARGO AGENCY NV Haandorpweg 1 Kaai 1231 9130 Kallo
3022001		TRANSSPEED EBVBA Rozendaalstraat 39 8900 Ieper
3023001		VAN DEN MEERENDONK België NV Keizerstraat 76 2000 Antwerpen
	3024011	K Puurs LOGISTICS NV Schoonmansveld 10 2870 Puurs
3025001		BASAMRO LOGISTICS BELGIUM BVBA Lammerdries Zuid 17 D 2250 Olen
3026001		MULTILEVEL PROJECT & TRANSPORT BVBA St. Corneliusstraat 10 2440 Geel
	3027011	COLRUYT FR. Etn NV Zinkstraat 1 1500 Halle
3028001		BE LOGISTICS BVBA Stationsstraat 29 1702 Groot-Bijgaarden
3029001		MAG SHIPPING BVBA Wiegstraat 19 2000 Antwerpen

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
3030001		LOGFRET NV Verbindingsdok O.K. 13 2000 Antwerpen
	3031011	GERRITS ERIK EBVBA Rijnrodestraat 65B 3460 Assent
3032001		STL LOGISTICS BVBA Noorderlaan 133 2030 Antwerpen
3033001		HOYER MINERAL OIL LOGISTICS BELGIUM BVBA Transcontinentaalweg 10 2030 Antwerpen
3034001		DISTRIVESDRE S.A. Rue J.S. Renier 24 4800 Verviers
	3035011	FRESH CONNECTION BVBA Land van Waaslaan 1168 9130 Kallo
	3036011	JECA TRANS BVBA Gilainstraat 73 3300 Tienen
3037001		CEGEC LOGISTICS BVBA Sint-Katelijnevest 54 2000 Antwerpen
3038001		MER UNION NV Ouland 3 Haven 73 2030 Antwerpen
3039001		MEDOC LOGISTICS SPRL Rue des Alouettes 161 4041 Milmort
3040001		TRAFFIC BVBA Lindestraat 10 9240 Zele
3041001		BLONDEEL ROGER TRANSPORT BVBA Akkerstraat 14 9900 Eeklo
3042001		DISTRIBUTION LOGISTICS BVBA Zwarte Weg 60 2030 Antwerpen
3043001		TAXI RADIO BRUXELLOIS (TRB) Rue des Carburants 54-56 1190 Bruxelles
3044001		G4S INTERNATIONAL NV Hoveniersstraat 50/52 2018 Antwerpen
3045001		EXPRESS SERVICE & CHARTERING BVBA in 't kort E.S.C. Van Geertstraat 8 2018 Antwerpen
3046001		J. CREMIE & PARTNERS BVBA (J.C.P.) E. Walschaertsstraat 15, bus 12 2800 Mechelen
3047001		FRANCO BELGIAN AGENCIES NV Cassiersstraat 5 2060 Antwerpen
3048001		FAST FORWARD LOGISTICS BVBA (F.F.L.) Luiithagen Haven 9 2030 Antwerpen
3049001		DELMELLE MARITIME BVBA Kinderwelzijnstraat 16 2920 Kalmthout

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitantzetel — Siège d'exploitation	
3050001		STOREX AFRICA TRANSIT BVBA Gebouw 747 1931 Brucargo

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2006/14184]

## Vergunningen van vervoercommissienair. — Intrekking

In toepassing van artikel 7 van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, wordt bekendgemaakt dat volgende vergunningen van vervoercommissienair worden ingetrokken (negentiende lijst)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2006/14184]

## Licences de commissionnaire de transport. — Retrait

En application de l'article 7 de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, il est notifié que les licences de commissionnaire de transport suivantes ont été retirées (dix-neuvième liste).

Nummer van de vergunning Numéro de licence		Titularis van de vergunning
Hoofdzetel Siège principal	Exploitantzetel Siège d'exploitation	Titulaire de la licence
	0056021	NEWMAN SHIPPING & AGENCY C NV Rodenhuizedok, Pleitstraat, Zeehaven Oost 9042 Gent
0063001		AUXILMAT NV Klein Dalenstraat 45 3020 Winksele
0111001		REYNIERS & SOGAMA BVBA Stapelplein 38 9000 Gent
0228001		LESUISSE FRERES ETS. NV Brasschaatsebaan 3 2970 Schilde
	0228021	LESUISSE FRERES ETS. NV Denderstraat 5 2060 Antwerpen
	0321011	HAINÉ LEON SA ANCIENS ETS Avenue de l'Indépendance 61 C 4020 Liège
0455001		KG LOGISTICS NV Oude Leeuwenrui 48 bus 3 2000 Antwerpen
	0498011	SCHENKER NV New Yorklaan 11 Adm.Geb. OCHZ-Kaai 200/228 8380 Zeebrugge
	0498051	SCHENKER NV Triloystraat Blok E1 - Transportcentrum L.A.R. 8930 Rekkem
0548001		HUYGEBART VICTOR REDERIJ NV Kleindokkaai 3-5 9000 Gent
0616001		LUMAT NV Beukenlaan 65 9051 Sint-Denijs-Westrem
0653001		DECATRA NV Kortrijksestraat 506 8020 Ruddervoorde
	0694021	PANALPINA WORLD TRANSPORT NV De Plank 31A 3790 Voeren
0791001		GROUP TRANSPORT SERVICES NV Ambachtenlaan 16 3300 Tienen

Nummer van de vergunning Numéro de licence		Titularis van de vergunning
Hoofdzetel Siège principal	Exploitatietzetel Siège d'exploitation	Titulaire de la licence
	0791011	GROUP TRANSPORT SERVICES NV Vilvoordelaan 162-172 1210 Brussel
0795001		INTERSHIPAIR NV Gen. Belliardstraat 21 2000 Antwerpen
	0795011	INTERSHIPAIR NV Nijverheidsstraat 18 9070 Destelbergen
	0795031	INTERSHIPAIR NV Building 739 1931 Brucargo
0835001		SAMGA NV Haven 49 - Boerinnestraat 2 2030 Antwerpen
0845001		SARENS TRAMAUBEN SA Grand Route 51 7640 Maubray
0897001		VERVOER DERIJGE NV Moorseelsesteenweg 149 8800 Rumbeke Roeselare
1030001		SOLITRANS SA Rue Sainry 42 4870 Trooz
1094001		RODENBURG TRANSPORT BVBA Laagweg 96 8940 Wervik
1222001		DANZAS FASHION NV Epegemsesteenweg 31/33 1850 Grimbergen
	1291021	EXEL FREIGHT MANAGEMENT (Belgium) NV Transportcentrum LAR P51B 8930 Rekkem
1364001		GILIS-DRIESEN NV Tieblokkenlaan 8 2300 Turnhout
	1456011	MENLO WORLDWIDE FORWARDING INC Zaventemsesteenweg 103 1831 Diegem
1586001		MUISBROEK NV Haendorpweg 1 Kaai 1231 9120 KALLO (Beveren)
1661001		N.P.R.C. NV Oude Leeuwenrui 14 2000 Antwerpen
1723001		VALEX BVBA Zeebruggelaan 113 8380 Lissewege
	1732011	AJIMEX BVBA Building 706 Room 7509 bus 77 1931 Brucargo
1766001		S.N.C.B. - Division ABX Rue de France 85 1060 Bruxelles
	1766031	N.M.B.S. - Divisie ABX Entrepotstraat 2 9100 Sint-Niklaas
	1766041	N.M.B.S. - Divisie ABX Industriepark De Lar A.30 8930 Rekkem
	1766051	N.M.B.S. - Divisie ABX Industriepark Klein Frankrijk 9600 Ronse

Nummer van de vergunning Numéro de licence		Titularis van de vergunning
Hoofdzetel Siège principal	Exploitatiezetel Siège d'exploitation	Titulaire de la licence
1777001		K-LINE AIR SERVICE (BELGIUM) NV Building 706 Rm 7256/57 - P.O. Box 80 1931 Brucargo
1944001		COMBITAINER NV (Onderbenaming TRUTAINER) De Gerlachekaai 20 2000 Antwerpen
2050001		EUFRECO INTERNATIONAL NV Van Cottehmstraat 64 1600 Sint-Pieters-Leeuw
2074001		COLUMBUS BVBA Barrage 16 8710 Wielsbeke
2084001		VAN DYCK GEBROEDERS TRANSP. BVBA Rubenslaan 29 2520 Broechem
2112001		SEALS LINE NV Braderijstraat 7-11 bus 10 2000 Antwerpen
2133001		FIROPA SPRL Rue des Alouettes 161 4041 Milmort
2167001		DESCHUYMER BVBA Vliegveld 11 8560 Wevelgem
2200001		D.V.C.TRANS BVBA Douaneplein 10 2800 Mechelen
2270001		HAAS AUTOTRANSPORT NV Zuiderring 28 3600 Genk
2308001		INTERGLOBO MORRA NORTH EUROPE NV IZ Den Bosuil - Industrielaan 25-27 2110 Wijnegem
2363001		GESCO BVBA Hendrik Consciencestraat 5 2970 Schilde
2367001		EUTRACO BVBA Industrieweg 35 8800 Roeselare
	2424011	OFFERGELD LOGISTIK GMBH Aéroport de Bierset - Hall de Fret I 4460 Grace-Hollogne
	2424031	OFFERGELD LOGISTIK BVBA Klein Zuidland 4 2030 Antwerpen
2507001		AIREL EXPRESS SPRL rue Zeyp 17 1083 Ganshoren
2517001		GREY TRUCKS COMPANY NV Klein Zuidland 4 2030 Antwerpen
2586001		ORSHIP EUROPE NV Manchesterlaan 3 2030 Antwerpen
2589001		L.B. EXPRESS NV Neerstraat 2 2370 Arendonk
2609001		TORFS RENTING NV Noorderlaan 189 2030 Antwerpen
2627001		GLOBAL SHIPPING & LOGISTICS BVBA Bakestraat 206 bus 1 3140 Keerbergen

Nummer van de vergunning Numéro de licence		Titularis van de vergunning
Hoofdzetel Siège principal	Exploitatiezetel Siège d'exploitation	Titulaire de la licence
2660001		GRP MULTI LOGISTICS BENELUX NV Evence Coppeelaan 91 3600 Genk
	2664011	AIRFELLOW BVBA Gebouw 706, Kamer 7530-7531 box 83 1931 Brucargo
	2685011	WIMACO PARTNERS BVBA Heidedreef 59 2970 Schilde
	2707011	ALCOTRANS CONTAINER LINE GMBH Schomhoeveweg 15 2030 Antwerpen
2737001		EUROPEAN PARTNER LOGISTIC SPRL - E.P.L. Rue de la Grande Couture 16 7503 Froyennes
2741001		BOAGAIR BVBA Building 706 Room 7222 Bus 98 1931 Brucargo
2775001		A + G Dendermonde BVBA St. Gillislaan 6 9200 Dendermonde
2795001		BRUSSELS CITY DELIVERY SPRL Rue Bollinckx 20 1070 BRUXELLES
	2841011	JUPITER AIR (U.K.) Ltd Building 740 1931 Brucargo
2859001		JET-CAR Antwerpen CVBA Antwerpsesteenweg 124 2630 Aartselaar
2867001		SCHROOTEN VERVOER BVBA Ambachtslaan 1057 3990 Peer
	2874011	CYBER FREIGHT Brussel BV Building 751B 1931 Brucargo
2890001		TALKE BENELUX BVBA Zwarte Weg 60 - Haven 373 2030 Antwerpen
	2897061	ABX LOGISTICS (BELGIUM) NV Schaarbeeklei 499 1800 Vilvoorde
2933001		ANEX BVBA Hoogeind 130 2940 Stabroek
2938001		ROKADE BVBA Haven 200 - Transcontinentaalweg 10 2030 Antwerpen
	2939011	TAXIPOST NV Ninoofsesteenweg 169 1700 Dilbeek
	2939091	TAXIPOST S.A. Avenue Eiffel 4 1300 Wavre
	2939141	TAXIPOST S.A. Rue de la Meuse 3 6700 Arlon
	2939151	TAXIPOST S.A. Schulstrasse 2 4700 Eupen
2994001		F.V.G. CONSULTING BVBA Weverstraat 54 3940 Hechtel-Eksel



**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2006/202950]

**Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten**

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Ernest Blerotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 21 van 9 u. tot 12 u. en van 14 u. tot 16 u.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@meta.fgov.be

Internetsite : <http://www.meta.fgov.be>

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN  
BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/12/2004, neergelegd op 28/07/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 063925 van 05/03/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80526/CO/3180200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/05/2006, neergelegd op 02/08/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- onderwerp : wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid
- opheffing van overeenkomst nummer 077400 van 26/05/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80527/CO/1490400.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2006/202950]

**Dépôt de conventions collectives de travail**

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR la page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n°679-2005847-81, "Conventions collectives du travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 21 de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@meta.fgov.be

Site Internet : <http://www.meta.fgov.be>

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES  
FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE  
FLAMANDE**

Convention collective de travail conclue le 02/12/2004, déposée le 28/07/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- prolongation de la convention numéro 063925 du 05/03/2001
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80526/CO/3180200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU  
METAL**

Convention collective de travail conclue le 29/05/2006, déposée le 02/08/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- objet : modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence
- abrogation de la convention numéro 077400 du 26/05/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80527/CO/1490400.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/06/2006, neergelegd op 02/08/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- niet van toepassing op :
  - werkgevers die in overeenstemming met artikel 5 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 03/05/2001 (58036/14904) er voor geopteerd hebben om de uitvoering van een pensioenstelsel zelf te organiseren
- onderwerp : coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel
- wijziging van overeenkomst nummer 076446 van 26/05/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80528/CO/1490400.

## NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/06/2006, neergelegd op 31/07/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - voetbalclubs en deeltijdse en voltijdse betaalde voetballers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24/02/1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportoefenaars
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 068564 van 26/03/2003
- geldigheidsduur : van 01/07/2006 tot 30/06/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80529/CO/2230000.

## NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/06/2006, neergelegd op 31/07/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - werknemers die normale voltijdse arbeidsprestaties verrichten
- onderwerp : gewaarborgd gemiddeld minimuminkomen
- geldigheidsduur : van 01/07/2006 tot 01/07/2007
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80530/CO/2230000.

## NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/06/2006, neergelegd op 31/07/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - voetbalclubs en betaalde voetballers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24/02/1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars afgesloten vanaf 01/07/2003
- onderwerp : vakantiegeld van de betaalde voetballer
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80531/CO/2230000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 22/06/2006, déposée le 02/08/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- hors du champ d'application :
  - employeurs ayant optés, conformément à l'article 5 de l'accord national 2001-2002 du 03/05/2001 (58036/14904), d'organiser eux-mêmes le régime de pension
- objet : coordination du régime de pension sectoriel social
- modification de la convention numéro 076446 du 26/05/2005
- durée de validité : à partir du 01/01/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80528/CO/1490400.

## COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 07/06/2006, déposée le 31/07/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- champ d'application :
  - clubs de football et footballeurs rémunérés à temps partiel et à temps plein liés par un contrat du travail en vertu de la loi du 24/02/1978 sur le contrat du travail des sportifs rémunérés
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 068564 du 26/03/2003
- durée de validité : du 01/07/2006 au 30/06/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80529/CO/2230000.

## COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 07/06/2006, déposée le 31/07/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- champ d'application :
  - travailleurs accomplissant des prestations normales à temps plein
- objet : revenu minimum moyen garanti
- durée de validité : du 01/07/2006 au 01/07/2007
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80530/CO/2230000.

## COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 07/06/2006, déposée le 31/07/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- champ d'application :
  - clubs de football et footballeurs rémunérés qui sont liés par un contrat du travail en vertu de la loi du 24/02/1978 sur le contrat du travail du sportif rémunéré conclu à partir du 01/07/2003
- objet : pécule de vacances du footballeur rémunéré
- durée de validité : à partir du 01/07/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80531/CO/2230000.

## NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE SPORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/06/2006, neergelegd op 31/07/2006 en geregistreerd op 08/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - voetbalclubs en betaalde voetballers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24/02/1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars
- onderwerp : syndicale premie
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80532/CO/2230000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/12/2005, neergelegd op 09/01/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - residentiële inrichtingen en diensten, dagopvang en pleegzorg voor personen met een handicap die erkend en/of gesubsidieerd worden door "L'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées"
  - inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en niet erkend of gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit zich in het Waalse Gewest bevindt
- onderwerp : geldelijk statuut van het personeel
- wijziging van overeenkomst nummer 072096 van 02/07/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80533/CO/3190200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/03/2006, neergelegd op 22/05/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - instellingen/diensten erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en/of de COCOF van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsook instellingen/diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen noch erkend/gesubsidieerd met hoofdactiviteit in het Waals Gewest.
- niet van toepassing op :
  - instellingen en diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die door de COCOF erkend en gesubsidieerd worden
- onderwerp : zondagarbeid
- geldigheidsduur : m.i.v. 28/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80534/CO/3190200.

## COMMISSION PARITAIRE NATIONALE DES SPORTS

Convention collective de travail conclue le 07/06/2006, déposée le 31/07/2006 et enregistrée le 08/08/2006.

- champ d'application :
  - clubs de football et footballeurs rémunérés liés par un contrat du travail en vertu de la loi du 24/02/1978 sur le contrat du travail du sportif rémunéré
- objet : prime syndicale
- durée de validité : à partir du 01/07/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80532/CO/2230000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/12/2005, déposée le 09/01/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- champ d'application :
  - établissements/services résidentiels, d'accueil de jour et de placement familial pour personnes handicapées agréés et/ou subventionnés par L'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées
  - établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale se situe en Région wallonne
- objet : statut pécuniaire du personnel
- modification de la convention numéro 072096 du 02/07/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80533/CO/3190200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 17/03/2006, déposée le 22/05/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- champ d'application :
  - établissements et services agréés et/ou subventionnés par la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et/ou la COCOF de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que établissements/services exerçant les mêmes activités ni agréés ni subventionnés avec activité principale en Région wallonne.
- hors du champ d'application :
  - établissements et services de la Région de Bruxelles-Capitale agréés et/ou subventionnés par la COCOF
- objet : prestations dominicales
- durée de validité : à partir du 28/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80534/CO/3190200.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUIS-  
VESTINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - opvoedings- en huisvestigingsinrichtingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : halftijds brugpensioen op 56 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 072995 van 20/09/2004
- geldigheidsduur : van 01/07/2007 tot 31/12/2007
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80535/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUIS-  
VESTINGSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - opvoedings- en huisvestigingsinrichtingen en diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 072996 van 20/09/2004
- geldigheidsduur : van 01/07/2007 tot 31/12/2007
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80536/CO/3190000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVES-  
TINGSINRICHTINGEN EN DIENSTEN VAN DE VLAAMSE  
GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- verlenging van overeenkomst nummer 072268 van 21/06/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80537/CO/3190100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE  
EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven
- wijziging van overeenkomst nummer 051475 van 30/06/1999
- geldigheidsduur : van 01/01/1999 tot 31/12/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80538/CO/1490100.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE  
EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- onderwerp : opleidingsinitiatieven : bijdrage voor de permanente vorming
- wijziging van overeenkomst nummer 059083 van 10/07/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80539/CO/1490100.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES  
D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 29/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- champ d'application :
  - établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : prépension mi-temps à 56 ans
- prolongation de la convention numéro 072995 du 20/09/2004
- durée de validité : du 01/07/2007 au 31/12/2007
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80535/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES  
D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 29/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- champ d'application :
  - établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : prépension à 58 ans
- prolongation de la convention numéro 072996 du 20/09/2004
- durée de validité : du 01/07/2007 au 31/12/2007
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80536/CO/3190000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SER-  
VICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMU-  
NAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 13/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- objet : prépension à 58 ans
- prolongation de la convention numéro 072268 du 21/06/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80537/CO/3190100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLA-  
TION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 30/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- objet : initiatives de formation
- modification de la convention numéro 051475 du 30/06/1999
- durée de validité : du 01/01/1999 au 31/12/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80538/CO/1490100.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLA-  
TION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 30/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- objet : initiatives de formation : cotisation pour la formation permanente
- modification de la convention numéro 059083 du 10/07/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80539/CO/1490100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2006, neergelegd op 10/08/2006 en geregistreerd op 11/08/2006.

- niet van toepassing op :
  - ondernemingen die aangesloten zijn bij de Federatie van de Elektriciteit en Elektronica - FEE - of bij de Beroepsvereniging van de Radio en Teledistributie - RTD -
- onderwerp : eindejaarspremie : algemeen regime
- vervanging van overeenkomst nummer 075846 van 28/06/2005
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80540/CO/1490100.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN (OPGEHEVEN MAAR BLIJFT BESTAAN TOT BENOEMING VAN LEDEN VAN PC'S 330, 331 EN 332)

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2005, neergelegd op 04/04/2006 en geregistreerd op 16/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - 'Centres d'inspection médicale scolaire' hernoemd door het decreet van 21/12/2001 'Services de promotion de la santé à l'école'
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80541/CO/3050000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN (OPGEHEVEN MAAR BLIJFT BESTAAN TOT BENOEMING VAN LEDEN VAN PC'S 330, 331 EN 332)

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2005, neergelegd op 04/04/2006 en geregistreerd op 16/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - 'milieux d'accueil pour enfants'
  - kinderkribben, peutertuinen, diensten voor omgekaderde thuisoppas, gemeentelijke huizen voor kinderopvang, diensten voor thuisoppas van zieke kinderen, diensten voor buitenschoolse kinderopvang
  - gelijkaardige inrichtingen en diensten voor kinderopvang die in Wallonië, buiten de Duitstalige Gemeenschap en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gevestigd
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- uitvoering van overeenkomst nummer 062123 van 10/12/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 069148 van 13/01/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 069151 van 13/10/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80542/CO/3050000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN (OPGEHEVEN MAAR BLIJFT BESTAAN TOT BENOEMING VAN LEDEN VAN PC'S 330, 331 EN 332)

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2005, neergelegd op 04/04/2006 en geregistreerd op 16/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - 'services SOS enfants' die gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel in het kader van het decreet van 12/05/2004
- onderwerp : minimumloonschalen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2005, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80543/CO/3050000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 30/06/2006, déposée le 10/08/2006 et enregistrée le 11/08/2006.

- hors du champ d'application :
  - entreprises affiliées à la Fédération de l'Electricité et de l'Electronique - FEE - ou à l'Union professionnelle de radio et télédistribution - RTD -
- objet : prime de fin d'année : régime général
- remplacement de la convention numéro 075846 du 28/06/2005
- durée de validité : à partir du 01/07/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80540/CO/1490100.

## COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE (ABROGEE MAIS CONTINUE A EXISTER JUSQUE NOMINATION MEMBRES CP 330, 331 ET 332)

Convention collective de travail conclue le 14/12/2005, déposée le 04/04/2006 et enregistrée le 16/08/2006.

- champ d'application :
  - Centres d'inspection médicale scolaire renommés par décret du 21/12/2001 Services de promotion de la santé à l'école
- objet : conditions de travail et de rémunération
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80541/CO/3050000.

## COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE (ABROGEE MAIS CONTINUE A EXISTER JUSQUE NOMINATION MEMBRES CP 330, 331 ET 332)

Convention collective de travail conclue le 14/12/2005, déposée le 04/04/2006 et enregistrée le 16/08/2006.

- champ d'application :
  - milieux d'accueil pour enfants
  - crèches, pré-gardiennats, services de gardiennes encadrées à domicile, maisons communales d'accueil de l'enfance, services de garde d'enfants malades à domicile, services d'accueil extra-scolaire
  - institutions et services similaires d'accueil d'enfants francophones situés en Région wallonne, hors Communauté germanophone ainsi qu'en Région de Bruxelles-Capitale
- objet : conditions de travail et de rémunération
- exécution de la convention numéro 062123 du 10/12/2001
- exécution de la convention numéro 069148 du 13/01/2003
- exécution de la convention numéro 069151 du 13/10/2003
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80542/CO/3050000.

## COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE (ABROGEE MAIS CONTINUE A EXISTER JUSQUE NOMINATION MEMBRES CP 330, 331 ET 332)

Convention collective de travail conclue le 14/12/2005, déposée le 04/04/2006 et enregistrée le 16/08/2006.

- champ d'application :
  - services SOS enfants subsidiés par la Communauté française Wallonie- Bruxelles dans le cadre du décret du 12/05/2004
- objet : barèmes minima
- durée de validité : à partir du 01/01/2005, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80543/CO/3050000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN (OPGEHEVEN MAAR BLIJFT BESTAAN TOT BENOEMING VAN LEDEN VAN PC'S 330, 331 EN 332)

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/12/2005, neergelegd op 04/04/2006 en geregistreerd op 16/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - 'milieux d'accueil de l'enfance'
  - kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, 'services d'accueillantes conventionnées', diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, 'maisons communales d'accueil de l'enfance'
  - soortgelijke Franstalige inrichtingen en diensten voor kinderopvang gelegen in het Waalse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitzondering van het Duitstalige Gemeenschap
- onderwerp : plan TANDEM
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80544/CO/3050000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MEESTER-KLEERMAKERS, DE KLEERMAAKSTERS EN NAAISTERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/05/2006, neergelegd op 16/05/2006 en geregistreerd op 29/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - met inbegrip van de huisarbeiders
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 068671 van 10/06/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80660/CO/1070000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MEESTER-KLEERMAKERS, DE KLEERMAAKSTERS EN NAAISTERS

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/05/2006, neergelegd op 16/05/2006 en geregistreerd op 29/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - met inbegrip van de huisarbeiders
- onderwerp : carensdag
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80661/CO/1070000.

COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE (ABROGEE MAIS CONTINUE A EXISTER JUSQUE NOMINATION MEMBRES CP 330, 331 ET 332)

Convention collective de travail conclue le 14/12/2005, déposée le 04/04/2006 et enregistrée le 16/08/2006.

- champ d'application :
  - milieux d'accueil de l'enfance
  - crèches, préguardiennats, services d'accueil extra-scolaires, services d'accueillantes conventionnées, services d'accueil à domicile d'enfants malades, maisons communales d'accueil de l'enfance
  - établissements et services similaires d'accueil d'enfants francophones situés en Région wallonne ou en Région de Bruxelles-Capitale, sauf la Communauté germanophone
- objet : plan TANDEM
- durée de validité : à partir du 01/01/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80544/CO/3050000.

COMMISSION PARITAIRE DES MAITRES-TAILLEURS, DES TAILLEUSES ET COUTURIERES

Convention collective de travail conclue le 11/05/2006, déposée le 16/05/2006 et enregistrée le 29/08/2006.

- champ d'application :
  - y compris les ouvriers domestiques
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 068671 du 10/06/2003
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80660/CO/1070000.

COMMISSION PARITAIRE DES MAITRES-TAILLEURS, DES TAILLEUSES ET COUTURIERES

Convention collective de travail conclue le 11/05/2006, déposée le 16/05/2006 et enregistrée le 29/08/2006.

- champ d'application :
  - y compris le personnel ouvrier domestique
- objet : jour de carence
- durée de validité : à partir du 01/01/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80661/CO/1070000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE MEESTER-KLEERMAKERS, DE KLEERMAAKSTERS EN NAAISTERS**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/05/2006, neergelegd op 16/05/2006 en geregistreerd op 29/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - met inbegrip van de huisarbeiders
- onderwerp : aanvullend anciënniteitsverlofdag (getrouwheid aan de sector)
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80662/CO/1070000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE MEESTER-KLEERMAKERS, DE KLEERMAAKSTERS EN NAAISTERS**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/05/2006, neergelegd op 16/05/2006 en geregistreerd op 29/08/2006.

- onderwerp : koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/03/2006, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80664/CO/1070000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE MEESTER-KLEERMAKERS, DE KLEERMAAKSTERS EN NAAISTERS**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/05/2006, neergelegd op 16/05/2006 en geregistreerd op 29/08/2006.

- toepassingsgebied :
  - met inbegrip van de huisarbeiders
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2005 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 80665/CO/1070000.

**COMMISSION PARITAIRE DES MAITRES-TAILLEURS, DES TAILLEUSES ET COUTURIERES**

Convention collective de travail conclue le 11/05/2006, déposée le 16/05/2006 et enregistrée le 29/08/2006.

- champ d'application :
  - y compris le personnel ouvrier domestique
- objet : jour de congé d'ancienneté supplémentaire (fidélité au secteur)
- durée de validité : à partir du 01/01/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80662/CO/1070000.

**COMMISSION PARITAIRE DES MAITRES-TAILLEURS, DES TAILLEUSES ET COUTURIERES**

Convention collective de travail conclue le 11/05/2006, déposée le 16/05/2006 et enregistrée le 29/08/2006.

- objet : liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation
- durée de validité : à partir du 01/03/2006, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80664/CO/1070000.

**COMMISSION PARITAIRE DES MAITRES-TAILLEURS, DES TAILLEUSES ET COUTURIERES**

Convention collective de travail conclue le 11/05/2006, déposée le 16/05/2006 et enregistrée le 29/08/2006.

- champ d'application :
  - y compris le personnel ouvrier domestique
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2005 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 80665/CO/1070000.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2006/09712]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen  
Belangrijke mededeling**

Wijziging van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek, in werking getreden op 1 januari 2004 (wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek) :

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

- a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;
- b) een curriculum vitae overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook [www.just.fgov.be](http://www.just.fgov.be) – vacatures – Zich kandidaat stellen).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

— substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43bis, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2006;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2006/09712]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes  
Communication importante**

Modification de l'article 287 du Code judiciaire, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004 (loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire) :

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1°, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2°, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

- a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;
- b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par la Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également [www.just.fgov.be](http://www.just.fgov.be) – emplois – Introduire votre candidature).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

— substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43bis, § 4 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 3 mars 2006;

— substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen : 1 (vanaf 1 oktober 2006);

— substituut-generaal bij het arbeidshof te Bergen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2006;

— toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 1.

De eerste aanwijzing van deze toegevoegd rechter zal de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel en te Nijvel zijn, voor een termijn van vijf jaar.

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 3.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, zullen deze rechters gelijktijdig benoemd worden in de rechtbanken van eerste aanleg te Hoei en te Verviers;

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant : 1 (vanaf 1 juni 2007).

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, zal deze rechter gelijktijdig benoemd worden in de rechtbank van eerste aanleg te Namen;

— rechter in de rechtbank van koophandel te Dendermonde : 1.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, zal deze rechter gelijktijdig benoemd worden in de rechtbanken van koophandel te Gent en te Oudenaarde;

— toegevoegde vrederechter voor de kantons behorende tot het gerechtelijk arrondissement Hasselt : 1;

— toegevoegde vrederechter voor de kantons behorende tot het gerechtelijk arrondissement Brussel : 2.

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dienen deze plaatsen te worden voorzien door de benoeming van kandidaten die het bewijs leveren van de kennis van de Franse taal en de Nederlandse taal. Om de kennis van de andere taal dan die waarin de examens van doctor of licentiaat in de rechten werden afgelegd, moeten de kandidaten, hetzij voor het examen overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2006;

— vrederechter van het eerste kanton Hoei;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen : 1 (vanaf 1 juni 2007);

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Luik : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2006;

— plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het tweede kanton Leuven : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het eerste kanton Luik : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2006;

— plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het tweede kanton Luik : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 april 2006;

— plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Bastenaken-Neufchâteau : 1 (vanaf 1 juni 2007);

— plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Beauraing-Dinant-Gedinne : 1.

— substitut du procureur général près la cour d'appel de Mons : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2006);

— substitut général près la cour du travail de Mons : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 juin 2006;

— juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 1.

La première désignation de ce juge de complément sera les tribunaux de première instance de Bruxelles et de Nivelles, pour un terme de cinq ans;

— juge au tribunal de première instance de Liège : 3.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ces juges seront nommés simultanément aux tribunaux de première instance de Huy et de Verviers;

— juge au tribunal de première instance de Dinant : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007).

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce juge sera nommé simultanément au tribunal de première instance de Namur;

— juge au tribunal de commerce de Termonde : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce juge sera nommé simultanément aux tribunaux de commerce de Gand et d'Audenarde.

— juge de paix de complément pour les cantons appartenant à l'arrondissement judiciaire de Hasselt : 1;

— juge de paix de complément pour les cantons appartenant à l'arrondissement judiciaire de Bruxelles : 2.

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise. Pour justifier de la connaissance de la langue autre que celle dans laquelle ont été subis les examens du doctorat ou de la licence en droit, les candidats doivent, soit avoir satisfait à l'examen visé à l'article 43quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 3 mai 2006;

— juge de paix du premier canton de Huy;

— juge suppléant au tribunal de commerce d'Anvers : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007);

— juge suppléant au tribunal de commerce de Liège : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 3 mars 2006;

— juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton de Louvain : 1.

— juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Liège : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 3 février 2006;

— juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton de Liège : 1

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 3 avril 2006;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007).

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne : 1.



Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2006;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2005.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal - Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan, 115, 1000 Brussel » binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 3 maart 2006;

— juge suppléant au tribunal de police de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 14 novembre 2005.

Toute candidature à une nomination dans l'ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi des leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2006/11408]

**Raad voor de Mededinging. — Kennisgeving. — Voorafgaande  
aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC–C/C–06/0036 :  
Belgacom SA / Vodafone Belgium SA / Belgacom Mobile SA**

Op 7 september 2006 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1999 (*Belgische Staatsblad*, 1 september 1999). Hierin werd meegedeeld dat de NV Belgacom 25 % van de aandelen in de naamloze vennootschap Belgacom Mobile verworft, aandelen momenteel in bezit van de NV Vodafone Belgium.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van de mobiele telefonie.

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 21 september 2006.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie CONC–C/C–06/0036, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Korps Verslaggevers

North Gate III

Koning Albert II-laan 16

B-1000 Brussel

Fax 02-277 52 53

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2006/11408]

**Conseil de la concurrence. — Avis. — Notification préalable d'une  
opération de concentration. — Affaire n° CONC–C/C–06/0036 :  
Belgacom SA / Vodafone Belgium SA / Belgacom Mobile SA**

Le 7 septembre 2006, le Conseil de la concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article 12, § 1<sup>er</sup> de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (*Moniteur Belge*, 1<sup>er</sup> septembre 1999). Il en ressort que Belgacom SA acquiert 25% des actions de la société anonyme Belgacom Mobile, actuellement détenues par Vodafone Belgium SA.

D'après la notification, la concentration se rapporte au secteur de la téléphonie mobile.

Le Conseil de la concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 21 septembre 2006.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence CONC–C/C–06/0036 à l'adresse suivante :

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Corps des Rapporteurs

North Gate III

Boulevard du Roi Albert II 16

B-1000 Bruxelles

Fax 02-277 52 53

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.ugent.be/DPO/vacatures/AAP.pl>)  
Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben: het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die hernieuwbaar is.

TW16

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Wiskundige Analyse (tel.: 09-264 49 47).

Profiel van de kandidaat:

— diploma van doctor in de wiskunde (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

— publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

— mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

— uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen;

— wetenschappelijk onderzoek verricht hebben in het vakgebied Wiskundige Modelleren en Numerieke Functionaal-analyse.

Inhoud van de functie:

— medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

— verrichten van wetenschappelijk onderzoek in het domein van het vakgebied Wiskundige Modelleren en Numerieke Functionaal-analyse;

— medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Indiensttreding: ten vroegste met ingang van 1 november 2006.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven, ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 28 september 2006. (19612)

Bij de Faculteit ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben: het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

TW04

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Mechanische Constructie en Productie (tel.: 09-264 34 33).

Profiel van de kandidaat:

— diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur, burgerlijk werktuigkundig-elektrotechnisch ingenieur of burgerlijk materiaal-kundig ingenieur;

— vertrouwd zijn met het onderwijs in mechanische constructie en CAD strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie:

— bijstand bij het onderwijs van de vakgroep (met betrekking tot de opleidingsonderdelen « Machineonderdelen en CAD », « Mechanische bewerkingen » en « Ontwerpen »;

— wetenschappelijk onderzoek in het domein van de mechanische constructie ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

— medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven, ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 28 september 2006. (19613)

#### Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Zedelgem

Bijzonder plan van aanleg « Zedelgem West »  
Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen onderwerpt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996, het B.P.A. « Zedelgem West », bestaande uit een memorie van toelichting, plan bestaande toestand, bestemmingsplan, onteigeningsplan en stedenbouwkundige voorschriften, en voorlopig aanvaard in de gemeenteraadzitting van 31 augustus 2006, aan een openbaar onderzoek.

Het publiek kan vanaf 18 september tot en met 17 oktober 2006, kennis nemen van dit plan, gedurende de openingsuren van de technische dienst, op de dienst ruimtelijke planning, Torhoutsteenweg 272, Zedelgem.

Wie bezwaren en/of opmerkingen wil doen gelden tegen het ontworpen B.P.A., wordt verzocht deze schriftelijk en aangetekend te bezorgen aan het college van burgemeester en schepenen, P.A. Vynckelein 1, 8210 Zedelgem, en dit ten laatste op 17 oktober 2006, om 17 uur, dag en uur waarop proces-verbaal van de sluiting van het onderzoek zal worden opgemaakt. (39223)

#### Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Immovin, naamloze vennootschap,  
Skaldenstraat 1, 9042 Gent

Ondernemingsnummer 0450.332.891 — RPR Gent

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Skaldenstraat 1, 9042 Gent, op donderdag 5 oktober 2006, om 10 uur. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2006. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (39224)

Velu-Vins, société anonyme,  
rue de la Bienvenue 19, 1070 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0437.940.350 — RPM Bruxelles

Assemblée générale extraordinaire le 2 octobre 2006, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour: Nomination d'un administrateur. (39225)

**Northern Shipping Agency Belgium, naamloze vennootschap,  
Larikslaan 1, 2950 Kapellen**

—

Algemene vergadering : Larikslaan 1, 2950 Kapellen, op 28 september 2006, om 17 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening.
2. Bekrachtiging overeenkomst aangaan met NSC.
3. Aanstelling van een vereffenaar.
4. Diversen. (39226)

**“ALGEMENE GRONDENVERENIGING”, naamloze vennootschap,  
Groenplaats 40, bus 27, te 2000 Antwerpen**

Ingeschreven in het rechtspersonenregister  
Antwerpen met ondernemingsnummer 0404.706.170

—

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap die zal gehouden worden in het kantoor van notaris André Michielsens te Wijnegem, Turnhoutsebaan 309, op dinsdag 3 oktober 2006, om 16 u. 30 m.

AGENDA BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING :

1. Verslag van de raad van bestuur met het oog op de ontbinding van de vennootschap, waarvan toegevoegd een staat van activa en passiva afgesloten op eenendertig juli tweeduizend en zes.

Verslag van de commissaris over voornoemde staat van activa en passiva overeenkomstig artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Ontbinding en in vereffening stelling van de vennootschap.
3. Ontslag en kwijting van de bestuurders.
4. Benoeming der vereffenaar(s).
5. Machten en vergoeding der vereffenaar(s).

Om deze vergadering te mogen bijwonen, zullen de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen terzake. (39353) De raad van bestuur.

**ANRA DISTRIMARK, société anonyme,  
place de la Chapelle 8, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0402.987.290

—

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra chez le notaire Michel Cornelis, avenue Clemenceau 88, 1070 Bruxelles, le 29/09/2006 à 17 h. Ordre du jour : 1. Rapport justificatif des administrateurs sur la proposition de liquidation. 2. Dissolution et mise en liquidation. 3. Nominations de liquidateurs - Pouvoirs. 4. Décharge provisoire aux administrateurs. 5. Nomination d'un mandataire ad hoc. 6. Divers. (39354)

**BATIMENTS & TRADITIONS, société anonyme,  
rue Emile Vandervelde 350, 6141 Forchies-la-Marche**

Numéro d'entreprise 0861.707.814

—

Assemblée ordinaire au siège social le 02/10/2006 à 18 h. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (39355)

**BOFA, naamloze vennootschap,  
Atealaan 18, 2270 Herenthout**

Ondernemingsnummer 0447.578.883

—

Tweede gewone algemene vergadering op de zetel op 29/09/2006 om 18 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (39356)

**COLSON FILIP, naamloze vennootschap,  
Bruglaan 17, 3960 Bree**

Ondernemingsnummer 0476.884.761

—

Algemene vergadering op de zetel op 29/09/2006 om 18 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (39357)

**EUROVERANDA, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 212, 1851 Humbeek**

Ondernemingsnummer 0442.319.109

—

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 20 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2006. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (39358)

**FONCIERE SAINT HUBERT,  
société civile à forme de société anonyme,  
allée Saint Hubert 8, 6280 Lovrival**

Numéro d'entreprise 0862.395.326

—

Assemblée ordinaire au siège social le 29/09/2006 à 18 h. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (39359)

**LEDERWAREN J. DE WIT, naamloze vennootschap,  
Roefeld 10-12, 9320 Erembodegem**

Ondernemingsnummer 0417.760.786

—

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 14 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (39360)

**LEON VANDECASTEELE MANAGEMENT & C°,  
VDC HOLDING, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Kroonaardstraat 5, 8953 Heuvelland**

RPR Ieper – NN 445.579.891

—

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 29/09/2006 om 11 uur. Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/04/2006. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de zaakvoerders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn, dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (39361) Het college der zaakvoerders.

**MENS, naamloze vennootschap,  
Cardijnlaan 74, 2200 Herentals**

Ondernemingsnummer 0404.174.551

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 11 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Diversen. (39362)

**MISSION, naamloze vennootschap,  
Groenstraat 4, 8870 Izegem**

Ondernemingsnummer 0458.193.554

Daar de buitengewone algemene vergadering van 07/09/2006 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Sagon, Gentsstraat 36 te 8870 Izegem, op 02/10/2006 om 14 u. en welke zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Agenda : 1. Uitdrukking kapitaal in euro. 2. Kapitaalvermindering met vijftientigduizend vijftig euro. De uitbetaling gebeurt in de zetel van de vennootschap. 3. Aanpassing statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving. 4. Aanneming nieuwe statuten. 5. Opdracht tot coördinatie van de statuten en uitvoering genomen beslissingen. (39363)

**Mobile Control Systems, société anonyme,  
rue du Doyenné 32, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0419.701.479

Assemblée ordinaire au siège social le 06/10/2006 à 20 h. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (39364)

**M.V., société anonyme,  
place de la Chapelle 8, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0426.425.658

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra chez le notaire Michel Cornelis, avenue Clemenceau 88, 1070 Bruxelles, le 29/09/2006 à 17 h 15 m. Ordre du jour : 1. Rapport justificatif des administrateurs sur la proposition de liquidation. 2. Dissolution et mise en liquidation. 3. Nominations de liquidateurs - Pouvoirs. 4. Décharge provisoire aux administrateurs. 5. Nomination d'un mandataire ad-hoc. 6. Divers. (39365)

**SEGINVEST, société anonyme,  
chaussée d'Alseberg 1235, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0447.099.823

Assemblée ordinaire au siège social le 02/10/2006 à 10 h. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (39366)

**STEVENS VEEVOEDERS, naamloze vennootschap,  
Bampstraat 12, 3789 Riemst (Valmeer)**

Ondernemingsnummer 0416.789.895

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 18 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (39367)

**TRANSPORT LUX, naamloze vennootschap,  
Sint-Truidersteenweg 305, 3840 Borgloon**

Ondernemingsnummer 0406.853.335

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 15 u. Agenda : Beraadslaging ivm art. 523 W. Venn. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2006. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (39368)

**TURNHOUTSE BRANDSTOFFEN  
VAN DER VEKEN, naamloze vennootschap,  
Antwerpseweg 147, 2340 Vlimmeren**

Ondernemingsnummer 0404.167.029

Jaarvergadering op 30/09/2006 om 11.00 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (39369)

**Turnhoutse Schrijn- en Bouwwerken, naamloze vennootschap,  
Visbeekstraat 26, 2300 Turnhout**

Ondernemingsnummer 0439.229.262

Algemene vergadering op de zetel op 02/10/2006 om 16 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (39370)

**ASSELIMO, société anonyme,  
rue des Tilleuls 10, 5330 Assesse**

Numéro d'entreprise 0459.051.114

**CONVOCATION**

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra en l'étude du Notaire Philippe Balthazar, à Jambes/Namur, avenue Gouverneur Bovesse, 24/6, le lundi 2 octobre 2006 à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de modifier la dénomination sociale.

2. Rapport du conseil d'administration qui contient, conformément à l'article 559 du Code des sociétés, une justification détaillée de la modification proposée de l'objet social. A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société ne remontant pas à plus de trois mois.

3. Proposition de modifier l'objet social et d'ajouter après le quatrième alinéa de l'article trois des statuts le texte suivant :

« La société a également pour objet :

l'entraînement et la préparation de chevaux de concours hippiques et autres;

la participation à tout concours équestre national ou international généralement quelconque;

participer à l'organisation ou procéder à l'organisation, nationale ou internationale, de concours équestres, de manifestations équestres, d'opérations de marketing et autres relatifs au monde équestre en général;

l'élevage de tous types de chevaux;

l'apprentissage, le dressage et de manière générale l'éducation de chevaux;

l'enseignement de l'équitation;

la formation des cavaliers en dressage, jumping ou toute autre spécialité équestre et l'enseignement et la divulgation de tout type de cours pratiques ou théoriques à cet effet;

l'exploitation de centre(s) équestre(s), d'un manège;

la location ou la mise à disposition de box et de manière générale l'entreprise de pension chevaline et pension concernant d'autres animaux; ainsi que la mise à disposition d'infrastructures pour tous types de manifestations et de réunions équestres, entraînements, concours, etc... cette énonciation étant exemplative.

l'achat, la vente, l'élevage, l'exportation, l'importation, la distribution, la représentation, le courtage, la commission, l'échange et le commerce sous toutes ses formes de tous types de chevaux;

l'acquisition par voie d'achat, d'échange ou de toute manière, la mise en location et la vente, cession, ... de tous matériels, machines, équipements, matières, produits phyto-pharmaceutiques, produits quelconques ou moyens de transport, sous quelque forme que ce soit dans ces domaines;

toutes fonctions de consultance et/ou de services liés aux domaines de la finance, la logistique, l'informatique, la communication, le coaching et les ressources humaines, le conseil, la formation, l'expertise technique et l'assistance dans les domaines précités; la prestation de service de conseil en organisation et gestion d'entreprises actives dans ces domaines, la représentation et l'intervention en tant qu'intermédiaire commercial.

la tenue d'un service de cafétaria, avec petite restauration et snacks;

la mise en valeur de tout bien immobilier, par location, concession, mise à disposition ou autrement, notamment sous forme de gîtes, de chambres d'hôtes ou autre, sous quelque qualification que ce soit. »

4. Proposition de confirmer le transfert du siège social, intervenu aux termes de l'assemblée générale du vingt et un mai deux mil deux, publiée aux annexes du *Moniteur belge* du trente septembre suivant sous le numéro 20020930-0120735.

5. Proposition d'augmenter le capital social à concurrence de mille septante-quatre anciens francs belges (1 074 BEF) ou vingt-six euros soixante-deux cents (26,62 euro) pour le porter de deux millions cinq cent mille anciens francs belges (2.500.000 BEF) ou soixante et un mille neuf cent septante-trois euros trente-huit cents (61.973,38 euro) à deux millions cinq cent un mille septante-quatre anciens francs belges (2.501.074 BEF) ou soixante-deux mille euros (62.000 euro) par apport d'une somme de vingt-six euros soixante-deux cents sans émission d'actions sociales nouvelles.

6. Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital.

7. Conversion du capital en euros.

8. Proposition de modification des statuts pour les adapter aux décisions à prendre ci dessus et au Code des sociétés

9. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour assurer l'exécution des décisions prises et pour coordonner les statuts.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard le 27 septembre 2006, et ce en vertu de l'article 24 des statuts.

(39371) Le conseil d'administration.

**Esseji, société anonyme,  
rue Augustin Delporte 28, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0444.025.220

Assemblée ordinaire au siège social, le 29/09/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (39372)

**Service Taxi, naamloze vennootschap,  
te Sint-Truiden (3800 Sint-Truiden), Festraetsstraat 54**

0425.813.964 — RPR Hasselt

De aandeelhouders worden verzocht de gewone en buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 29 september 2006, om 8 uur, op het kantoor van de geassocieerde notarissen Edwin Van Laethem en Vincent Vroninks, te Elsene (1050 Brussel), Kapitein Crespelstraat 16. Agenda : 1. Jaarverslag over

de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2006. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 2006. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Verplaatsing van de zetel. 6. Omzetting van de aandelen aan toonder in aandelen op naam. 7. Wijzigingen aan de vertegenwoordigingsbevoegdheden. 8. Actualisatie en omwerking van de statuten. 9. Herbenoeming van bestuurders en bevestiging van de huidige bestuursmandaten. 10. Machten te verlenen tot uitvoering van de genomen besluiten. 11. Vragen van de aandeelhouders. Een ontwerp van de geactualiseerde versie van de statuten kan door de aandeelhouders kosteloos worden bekomen op de zetel van de vennootschap.

(39379)

De raad van bestuur.

**Meatstore, naamloze vennootschap,  
Groendreef 10, 9880 Aalter**

0472.735.834 RPR Gent

Buitengewone algemene vergadering op 29/09/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Bekrachtiging benoeming bestuurders en bekrachtiging bestuursdaden. 2. Kennisname van het voornemen tot verkoop van een participatie door een aandeelhouder. 3. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 4. Voorstel tot aankoop van eigen aandelen overeenkomstig artikel 620 Wb. Venn. 5. Diverse. Voor het bijwonen van de vergadering, gelieve zich te willen houden aan de wettelijke en statutaire voorschriften. (39373)

**De Keyser, naamloze vennootschap,  
Dries 41, 9340 Oordegem**

0446.088.449 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 7/10/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2006. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders + CV FISCODI. Varia. Zich richten naar de statuten. (39374)

**Paulus, naamloze vennootschap,  
Oude Weg 79, 9870 Zulte**

0458.127.040 RPR Gent

Jaarvergadering op 7/10/2006 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2006. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (39375)

**Jonckershof, naamloze vennootschap,  
Duinenweg 539, 8430 Middelkerke**

0407.208.671 RPR Brugge

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 30 september, 2006 te 17 uur. Dagorde : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30/06/2006. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (39376)

**Cosimmo, naamloze vennootschap,  
Vichtestraat 31A, 8553 Otegem**

0464.828.156 RPR Kortrijk

De jaarvergadering zal gehouden worden op 29/09/2006, om 14 uur, op de zetel. Dagorde : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform art. 523 Wetboek vennootschapsrecht. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 31/03/2006. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bevestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. (39377)

**Euresearch, naamloze vennootschap,  
Pladijsstraat 2, 8540 Deerlijk  
0440.580.136 RPR Kortrijk**

De jaarvergadering en de vergadering der obligatiehouders zal gehouden worden op 29/09/2006, om 11 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag obligatiehouders. 2. Verslag conform art. 523 Wetboek vennootschapsrecht. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 31/03/2006. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Bevestiging stand lopende rekeningen. 7. Waarderingsregels. 8. Statutaire benoemingen. 9. Diversen. (39378)

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

### Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

#### Stad Turnhout

Turnhout is een groene, dynamische stad in het grensgebied van de Noorderkempen. Met meer dan 40.000 inwoners, bekleedt Turnhout een centrumfunctie voor de regio. Het stadsbestuur, één van de belangrijkste werkgevers, met een vijfhonderdtal medewerkers, is op zoek naar de volgende (m/v) kandidaten :

3 theatertechnici  
Cultuurcentrum Warande  
1 statutair en 2 contractueel — Niveau C

Je zorgt voor de technische voorbereiding en op- en afbouw van binnen- of buitenvoorstellingen. Daarbij maak je technische afspraken met gezelschappen over decors, belichting en technische begeleiding. Ook onderhoud en vervoer behoren tot je taken. Je heb een goede kennis van elektriciteit en van mechanica in een theatercontext en van het theaterjargon. Je hebt een diploma hoger secundair onderwijs, richting elektronica, mechanica, elektriciteit, elektromechanica of elektrotechnieken.

Geknipe kandidaat voor één van deze functies ?

Dan ben je bovendien communicatief, klantgericht, toegewijd, nauwgezet, betrouwbaar en ga je structureerd te werk. Wij bieden alvast een hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques en een fietsvergoeding. We leggen voor al deze functies een wervingsreserve van drie jaar aan. Voor de volledige aanwervingsvoorwaarden en functieomschrijvingen bel je personeelsmanagement (014-44 33 81) of surf je naar [www.turnhout.be](http://www.turnhout.be), rubriek vacatures. Stuur vóór 29 september 2006 aangetekend je sollicitatiebrief met CV en afschriften van je diploma, getuigschrift naar het college van burgemeester en schepenen, p/a stadskantoor, Campus Blairon 200, 2300 Turnhout. De postdatum geldt als bewijs.

Het stadsbestuur streeft naar een zo groot mogelijke verscheidenheid in zijn organisatie. Daarom moedigen we personen uit minderheidsgroepen extra aan te solliciteren. (39227)

#### Stad Turnhout

Turnhout is een groene, dynamische stad in het grensgebied van de Noorderkempen. Met meer dan 40 000 inwoners bekleedt Turnhout een centrumfunctie voor de regio. Het stadsbestuur, één van de belangrijkste werkgevers, met een vijfhonderdtal medewerkers, is op zoek naar de volgende (m/v) kandidaten :

Directeur burger en samenleving,  
statutair met een proefperiode van 1 jaar, niveau A5

Je staat in voor de uitbouw en het beheer van een modern welzijns- en dienstenbeleid. Daarbij staat plannen, organiseren, coördineren, met aandacht voor diversiteit, en follow-up van de beleidsuitvoering van

de sector centraal. Je hebt een uitgesproken visie op gemeentelijk dienstenbeleid en stelt samen met je medewerkers lange- en kortetermijnplannen op. Je hebt een universitair of een HOLT-diploma met een aanvullende managementopleiding en minstens vier jaar relevante ervaring in de openbare of privésector.

Stafmedewerker kwaliteitszorg en organisatieontwikkeling,  
statutair met een proefperiode van 1 jaar - niveau A

Je begeleidt alle processen die organisatie en kwaliteit verbeteren. Daartoe adviseer je beleidsverantwoordelijken, analyseer je bestaande procedures en formuleer je nieuwe voorstellen. Je ontwikkelt normen voor dienstverlening en implementeert ze in overleg met de diensthoofden. Je hebt een universitair of een HOLT-diploma en je bent vertrouwd met human resources management, organisatiekunde, managementtechnieken, gemeentewerking en administratief recht.

Planoloog,  
statutair met een proefperiode van 1 jaar - niveau A

Je ontwikkelt beleid op het vlak van ruimtelijke ordening en mobiliteit. Daarbij stuur je een groep medewerkers aan. Je hebt een universitair of een HOLT-diploma met eventueel een aanvullende opleiding voor stedenbouwkundige. Je bent vertrouwd met gemeentelijke werking, strategische planning en projectmanagement.

Hoofd communicatie cultuurcentrum Warande,  
contractueel - niveau A

Je zorgt voor glasheldere communicatie rond de activiteiten van het cultuurcentrum. Daartoe verzorg je de uitbouw en implementatie van een geïntegreerd communicatieplan, sponsoring en ticketing. Je hebt een universitair of een HOLT-diploma en je bent vertrouwd met communicatie, cultuur en media.

Consulent onderwijs,  
contractueel - niveau B

Je bewerkstelligt initiatieven voor gelijkemansonderwijs en streeft naar een structuur waar kinderen/jongeren centraal staan. Bovendien ondersteun je door analyse en onderzoek de beleidsontwikkeling en ontwikkel je een operationeel beleid op onderwijsgebied. Je hebt een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of een basisopleiding van één cyclus en je bent vertrouwd met onderwijs, kansenproblematiek en organisatiekunde.

Consulent diversiteit,  
contractueel - niveau B

Je ondersteunt de beleidsontwikkeling door analyse en onderzoek. Je ontwikkelt een operationeel beleid op het vlak van gelijke kansen en diversiteit. De opdrachten bieden je ruimte voor eigen initiatief. Jij interpreteert en maakt keuzes uit de oplossingen en benaderingen die je mogelijk acht. Je hebt een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of een basisopleiding van één cyclus en je bent vertrouwd met kansenproblematiek en organisatiekunde.

Geknipe kandidaat voor één van deze functies ?

Dan ben je bovendien communicatief, klantgericht, toegewijd, nauwgezet, betrouwbaar en ga je gestructureerd te werk. Wij bieden alvast een hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques en een fietsvergoeding. We leggen voor al deze functies een wervingsreserve van drie jaar aan. Voor de volledige aanwervingsvoorwaarden en functieomschrijvingen bel je personeelsmanagement (014-44 33 81) of surf je naar [www.turnhout.be](http://www.turnhout.be), rubriek vacatures. Stuur vóór 29 september 2006 aangetekend je sollicitatiebrief met curriculum vitae en afschriften van je diploma, getuigschrift naar : College van burgemeester en schepenen, p/a stadskantoor Campus Blairon 200, 2300 Turnhout. De postdatum geldt als bewijs. Het stadsbestuur streeft naar een zo groot mogelijke verscheidenheid in zijn organisatie. Daarom moedigen we personen uit minderheidsgroepen extra aan te solliciteren. (39228)

#### Hogeschool voor Wetenschap en Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap en Kunst heeft, voor toewijzing door werving, volgende vacante betrekking in het departement Industriële Wetenschappen op campus De Nayer, instituut te Sint-Katelijne-Waver :

een voltijdse tijdelijke betrekking in de personeelsformatie van het onderwijzend personeel in het ambt van docent;

ingangsdatum : 1 februari 2007;

aanstellingstermijn : tot 30 september 2008, met mogelijkheid tot verlenging na gunstige evaluatie.

Algemene toelatingsvoorwaarden :

1) onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie;

2) de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3) houder zijn van een vereist bekwaamheidsbewijs;

4) voldoen aan de bepalingen van de taalwetten ter zake;

5) een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het beoogde ambt;

6) voldoen aan de dienstplichtwetten;

7) de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt. De Sociaal-Medische Rijksdienst controleert de vereiste lichamelijke geschiktheid. Het hogeschoolbestuur vraagt het onderzoek.

Functieomschrijving :

docent in de analytische chemie, analytische biochemie en cel- en gentechnologie :

hoorcolleges en praktijk in de hogervermelde vakgebieden;

projectonderwijs en begeleiding van masterproeven;

programmacoördinator Master in de industriële wetenschappen, biochemie;

actieve rol in het onderzoek ter ondersteuning van de Master in de industriële wetenschappen, biochemie.

Profiel :

diplomaverreichte : doctor in de bio-ingenieurswetenschappen;

bijkomende vereisten : onderwijservaring op academisch niveau.

Belangstellenden kunnen hun kandidatuur met curriculum vitae vóór 1 december 2006, richten aan de heer Willy Asselman, departementshoofd, Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, campus De Nayer instituut, Jan De Nayerlaan 5, te 2860 Sint-Katelijne-Waver. (39229)

### Hogeschool Antwerpen

Departement bedrijfskunde, lerarenopleiding en sociaal werk

Opleiding Bachelor Kleuteronderwijs, Lager Onderwijs en Secundair Onderwijs.

Deeltijds/voltijds lector Psychologische en (ped)agogische wetenschappen, voornamelijk belast met onderwijsactiviteiten sociale, agogische en communicatieve basisvaardigheden, Psycho-pedagogische basisvaardigheden, didactische basisvaardigheden, vakoverschrijdende en muzische vorming en stagebegeleiding

Codenummer : BLS - 2006 - 10

Barema 502 - opdeelbaar - 100 %

Diplomaverreichten :

Een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of een diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau met volgende specialisatie(s) :

licentiaat in de Psychologische en/of (ped)agogische wetenschappen.

Bijkomend wordt een getuigschrift van pedagogische bekwaamheid gevraagd.

Ervaring :

Onderwijservaring strekt tot aanbeveling.

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2006 (of aansluitend) tot en met 30 september 2007, eventueel verlengbaar.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39347)

Opleiding Bachelor Kleuteronderwijs en Lager Onderwijs.

Deeltijds lector Muzische Vorming, voornamelijk belast met onderwijsactiviteiten Muzische Vorming Drama.

Codenummer : BLS - 2006 - 11

Barema 502 - 25 %

Diplomaverreichten :

Een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of een diploma van de tweede cyclus van het hoger onderwijs van academisch niveau met volgende specialisatie(s) :

licentiaat in de Psychologische en Pedagogische Wetenschappen.

Bijkomend wordt een getuigschrift van pedagogische bekwaamheid gevraagd.

Ervaring :

Onderwijservaring strekt tot aanbeveling.

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2006 (of aansluitend) tot en met 30 september 2007, eventueel verlengbaar.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet dd. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39348)

Departement vertalers en tolken

—  
Opleiding vertaler

Deeltijds docent Engels, voornamelijk belast met onderwijsactiviteiten

Codenummer : V - 2006 - 12

Barema 528 - 10 %

Diplomavereisten :

Een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs met volgende specialisatie(s) : Doctor in de Letteren en Wijsbegeerte of gelijkwaardig diploma.

Ervaring :

De kandidaat heeft ervaring met onderwijs aan studenten.

Plaats van tewerkstelling :

Departement vertalers en tolken

Schildersstraat 41

2000 Antwerpen

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2006 (of aansluitend) tot en met 30 september 2007, eventueel verlengbaar na positieve evaluatie.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39349)

Departement industriële wetenschappen en technologie

—  
Opleiding Vastgoed (Professionele Bachelor)

Deeltijds lector, voornamelijk belast met onderwijsactiviteiten

Codenummer : IW- 2006 - 17

Barema 502 - 30 %

Diplomavereisten :

Een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs met volgende specialisatie(s) : licentiaat in de Germaanse Filologie

Bijkomend wordt een getuigschrift van pedagogische bekwaamheid gevraagd.

Ervaring :

Onderwijservaring strekt tot aanbeveling

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2006 (of aansluitend) tot en met 30 september 2007, eventueel verlengbaar.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet dd. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39350)

—  
Opleiding Vastgoed (Professionele Bachelor)

Deeltijds praktijklector, voornamelijk belast met onderwijsactiviteiten

Codenummer : IW - 2006 - 18

Barema 316 - 10%

Diplomavereisten :

Een diploma van een opleiding van het hoger onderwijs van één cyclus + diploma van Meetkundige, Schatter van Onroerende Goederen.

Ervaring :

Beschikken over pedagogische ervaring in de opleiding Vastgoed en over praktische beroepservaring in het landmeten.

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2006 (of aansluitend) tot en met 30 september 2007, eventueel verlengbaar na positieve evaluatie.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39351)



Centrale Administratie

Voltijds ICT-medewerker (helpdesk)

Codenummer : C - 2006 - 5

Niveau C graad 2- Barema 579 - 100 %

Algemeen functieprofiel :

verantwoordelijk voor de installatie, configuratie en het onderhoud van de clientcomputers en de randapparatuur;

werkt dienstverlenend naar de ICT-gebruikers toe;

inventariseert en rapporteert naar de ICT-coördinator toe;

adviseert de gebruikers en levert een beperkte vorm van ondersteuning;

levert ondersteuning bij gunning i.v.m. hard- en software.

Diploma- en toelatingsvoorwaarden :

voldoen aan de algemene voorwaarden;

diploma secundair onderwijs of diploma hoger onderwijs (1 cyclus).

Ervaring :

Relevante werkervaring is een meerwaarde

Plaats van tewerkstelling :

Hogeschool Antwerpen

Centrale Administratie

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Aanstellingskenmerken :

Een tijdelijke aanstelling in een vacant ambt m.i.v. 1/10/2006 (of aansluitend) t.e.m. 31/12/2006, eventueel verlengbaar na positieve evaluatie.

Na 2 jaar en bijbehorende positieve omstandigheidsevaluatie volgt een aanstelling van onbepaalde duur.

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Benoemingsmogelijkheden conform de Benoemingsprocedure Hogeschool Antwerpen.

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van art. 89 van het hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994 inzake toegang tot de ambten.

Kandideren kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 27 september 2006 een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een *curriculum vitae* en een kopie van het gevraagde diploma te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur

Keizerstraat 15

2000 Antwerpen

Voor gedetailleerde beschrijving en het profiel van deze functie verwijzen wij naar onze website : [www.ha.be/vacatures](http://www.ha.be/vacatures). (39352)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis d.d. 6 september 2006 van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verklaart De Smet, Gustaaf, geboren te Ottergem op 9 november 1924, wonende te 9420 Erpe-Mere, Magerstraat 52, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mevr. De Vriendt, Alice, geboren te Mere op 9 september 1933, wonende te 9420 Erpe-Mere (Mere), Magerstraat 52.

Aalst, 7 september 2006.

De griffier : (get.) Luc Renneboog. (68897)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 5 september 2006, werd de heer De Wulf, Maurits, geboren te Bassevelde op 29 april 1916, gepensioneerde, wonende en verblijvende te 9900 Eeklo, in de instelling WZC Sint-Elisabeth, Tieltsesteenweg 25, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer De Wulf, Edgardus, geboren te Bassevelde op 23 februari 1933, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Blakstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 augustus 2006.

Eeklo, 7 september 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (68898)

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, verleend op 5 september 2006, werd Van De Meutter, Augusta, geboren te Hallaar op 30 maart 1912, wonende te 2221 Booischoot, Kleine Pijpelstraat 1E, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Volkaerts, Eddy, geboren te Hallaar op 8 mei 1944, wonende te 2221 Booischoot, Kleine Pijpelstraat 1E.

Heist-op-den-Berg, 6 september 2006.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Ooms, Wim. (68899)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode,  
zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 23 augustus 2006, werd Herrewyn, Magdalena Leonia, geboren te Jette op 28 december 1923, gedomicilieerd te 1620 Drogenbos, Kuikenstraat 148, verblijvende in het rusthuis Mainerop, Fleurbeekstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Dupres, Philippe, geboren te Mons op 12 september 1966, bediende, wonende te 7061 Casteau (Soignies), chemin de Casteau 181.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 juni 2006.

Sint-Genesius-Rode, 7 september 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Diane Lefaible. (68900)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 4 september 2006, werd Cauwenbergh, Virginia Maria Louisa Alphonsina Jozef, geboren te Mechelen op 14 september 1925, wonende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 19/0201, verblijvende in het Milsenhof, te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwkerkhof 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Kooning, Erna, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 24 augustus 2006.

Mechelen, 7 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Wim Heremans. (68901)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 31 augustus 2006, werd Cools, Kevin Jozef, geboren te Lommel op 20 mei 1981, gedomicilieerd en verblijvende te 2490 Balen, Grees 29, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Cools, Luc Jean, geboren te Mol op 3 februari 1960, arbeider, wonende te 2490 Balen, Grees 39, met algehele bevoegdheid.

Mol, 7 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (68902)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 6 september 2006 :

De vrederechter beslist dat Verstrepen, Martine, geboren te Beveren op 26 januari 1966, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Nauwstraat 135, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon wordt benoemd : Creve, Ben, advocaat te 9250 Waasmunster, Eikenlaan 21.

Sint-Niklaas, 6 september 2006.

De griffier : (get.) Meert, Michaël. (68903)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 7 september 2006 :

De vrederechter beslist dat De Bruyn, Frank, geboren te Beveren op 20 juli 1965, wonende en verblijvende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Bagonie 12i, niet in staat is zijn goederen te beheren.

De vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon : Mr. Gerry De Bock, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Prins Boudewijnlaan 16.

De vrederechter zegt dat dit voorlopig bewind zal gelden tot uiterlijk 30 september 2007, tenzij bij wijziging, intrekking of verlenging ervan.

Sint-Niklaas, 7 september 2006.

De griffier : (get.) Meert, Michaël. (68904)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 4 september 2006 (rolnr. 06A697 - Rep.R. 2889/2006) :

Verklaart Mevr. Krijnen, Maria Louisa, geboren te Tilburg (Nederland) op 8 juni 1932, wonende te 2300 Turnhout, Merode-Center 33, bus 4, doch thans verblijvende in het Sint-Elisabethziekenhuis, Rubensstraat 166, te 2300 Turnhout, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder Mevr. van Gils, Elisabeth, Thérésia Maria, geboren te Elsene op 25 augustus 1954, wonende te 2330 Merksplas, Renier Sniedersstraat 5, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 5 september 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Verheyen, Luc. (68905)

Vrederecht van het kanton Weteren-Zele, met zetel te Weteren

Bij beschikking (AR 06A275) van de heer vrederechter van het kanton Weteren-Zele, met zetel te Weteren, werd Hecke, Christiane, wonende te 9260 Wichelen, Pijpoelstraat 25, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over De Ridder, Hubert, geboren te Dendermonde op 7 december 1952, wonende te 9260 Wichelen, Pijpoelstraat 25, doch verblijvende te Sint-Jozef VZW, te 9230 Weteren, Wegvoeringstraat 65, welke niet in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Weteren, 7 september 2006.

De griffier : (get.) Robberechts, Katrien. (68906)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Beschikking d.d. 22 augustus 2006 verklaart Tebbi, Messaoud, geboren te Bir-Rabalou op 15 februari 1957, wonende te 9700 Oudenaarde, Diependaele 101, bus 1, verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentenlaan 9, te 9620 Zottegem, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jan Wellekens, advocaat, gevestigd te 9700 Oudenaarde, Doornikstraat 20.

Zottegem, 4 september 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Van Den Neste, Hilda. (68907)

## Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 26 juin 2003, le nommé Mattez, Jacques, né à Fontaine-l'Évêque le 13 décembre 1969, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Clémentine 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Govaerts, Robert, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Emile Verhaeren 15.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Nicole Demesmaker. (68908)

## Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 24 août 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siégeant à Neufchâteau, rendue le 4 septembre 2006, Mme Bailey, Marie-Louise, née le 17 décembre 1922 à Bruxelles, pensionnée, domiciliée « Résidence Bois de Bernihé », rue de la Cité 50/B, à 6800 Libramont-Chevigny, section Libramont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Moniotte, Jean-François, avocat, dont l'étude est établie rue du Serpont 29/A, à 6800 Libramont-Chevigny.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (68909)

Suite à la requête déposée le 29 juin 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 22 août 2006, Mme Lemans, Constance Camille, née le 6 octobre 1914 à Rossignol, domiciliée rue du Buisson 145, à 6860 Léglise, section Mellier, résidant au « Home Le Joli Bois », rue des Forges 47, à 6860 Léglise, section Mellier, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Roblain, Bernadette, domiciliée rue Remy Soetens 15, à 1090 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José. (68910)

## Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge suppléant à la justice de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 22 août 2006, M. Robert Jean Marie Eeckhoudt, Belge, né le 29 octobre 1933 à Woluwe-Saint-Pierre, pensionné, veuf, domicilié boulevard de la Cense 70, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Yves Bertrand, avocat à Nivelles, place Albert I<sup>er</sup> 15, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (68911)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 23 août 2006, Mme Ledent, Georgette, Joséphine, née le 28 juin 1915 à Jemeppe-sur-Meuse, veuve de M. Savy, René, domiciliée rue des Mineurs 31, à 4101 Jemeppe, mais résidant à la Maison de repos « Les Fougères », chaussée de Ramet 204, à 4400 Ivoz-Ramet, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Savy, Ginette Pierrette, née le 3 mars 1938 à Jemeppe-sur-Meuse, mariée, domiciliée rue Tavalle 165, à 4400 Flémalle.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Clebant, Colette. (68912)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 17 août 2006, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 31 août 2006, Mme Melin, Marie Guillemine Alice, de nationalité belge, née le 10 novembre 1924 à Liège, sans profession, veuve, domiciliée « Le Prieuré », rue Pascal Dubois 2, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Guiot, Etienne, avocat, dont les bureaux sont établis chaussée de Tirlemont 3, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (68913)

## Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 30 août 2006, Mme Bourgraff, Marie, née à Beho le 5 octobre 1922, domiciliée Cheneux 11, à 6670 Gouvy, mais résidant au C.H.P.L.T. « Centre Princesse Astrid », Borgoumont 104, à 4987 La Gleize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat, ayant son cabinet place A. Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (68914)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, M. Köylü, Serdar, né à Bogazlyian le 20 septembre 1972, domicilié rue Rubens 34, à 1030 Bruxelles, mais résidant au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Firtina, Sevim, domiciliée rue Rubens 34, à 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (68915)

## Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 29 août 2006, Mme Hecquet, Isabelle, née le 24 janvier 1963 à Tourcoing, domiciliée rue Courbe 22, à 7700 Mouscron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dejaegere, Valérie, avocate, dont les bureaux sont sis rue Henri Debavay 10, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (68916)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 10 août 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 31 août 2006, Mme Mogensen, Grethe, née à Middelfart (Danemark) le 7 juin 1942, domiciliée à 3080 Tervuren, Arboretumlaan 37, résidant à 1340 Ottignies, « Centre William Lennox », allée de Clerlande 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dromet, Isabelle, avocate à 1348 Louvain-la-Neuve, Verte Voie 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (68917)

Suite à la requête déposée le 10 août 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 31 août 2006, Mme Tondeur, Hélène, née à Koekelberg le 1<sup>er</sup> décembre 1933, domiciliée à 8300 Knokke-Heist, Zonnelaan 34/74, résidant à 1380 Lasne, « Résidence du Grand Chemin », rue du Grand Chemin 53, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dewaay, Christian, domicilié à 8300 Knokke-Heist, Zonnelaan 34/74, résidant à 1380 Lasne, clos Trou du Renard 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leclef, Stéphane. (68918)

—  
Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

—  
Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking d.d. 5 september 2006 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst.

Verklaart Derijck, Michel, advocaat, wonende te 9473 Welle, Regentiestraat 142, aangewezen tot voorlopig bewindvoerder over Van Vaerenbergh, Joanna, geboren te Aalst op 26 oktober 1919, verblijvende in het rustoord Sint-Job, te 9300 Aalst, Marktweg 20, met ingang van 15 juni 2006 ontslagen van de opdracht.

Maakt op heden een einde aan de opdracht van de heer Derijck, Michel, advocaat, als voorlopig bewindvoerder van Mevr. Van Vaerenbergh, Joanna, die overleden is te Aalst op 15 juni 2006.

Aalst, 7 september 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Erik De Cremer. (68919)

—  
Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 5 september 2006, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart de heer Zonnekeijn, Jozef, geboren te Brecht op 10 juli 1947, gepensioneerd, wonende te 2650 Edegem, Jozef de Veusterstraat 77, aangewezen bij vonnis verleend door onze zetel op 11 oktober 2005 (rolnummer 05A625 - Rep.R. 1351) tot voorlopige bewindvoerder over Paula Compagnol, geboren te Torhout op 14 februari 1924, voorheen wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Drossaardstraat 24, in leven laatst verblijvende in het RVT Sint-Anna, Floraliënlaan 400, te Berchem (Antwerpen), met ingang vanaf 20 juli 2006 ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Antwerpen, 7 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Christiane Van Deuren. (68920)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 5 september 2006, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen op 20 juni 2006 (rolnummer 06A395 - Rep.R. 928/2006) tot voorlopige bewindvoerder over Timmermans, Maria, geboren op 15 juni 1927, wonende te 8300 Knokke-Heist, Albertlaan 48 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 30 juni 2006), met ingang van 25 juli 2006 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon de geriatrie dienst van het Sint-Elisabeth heeft verlaten op 3 juli 2006 en zij bij schrijven van 14 juli 2006 om opheffing van de bewindvoerder en deblokking van haar rekening en kluis heeft verzocht.

Zegt dat vanaf die datum de beschermde persoon opnieuw zijn goederen kan beheren.

Antwerpen, 7 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Christiane Van Deuren. (68921)

—  
Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,  
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 1 september 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van Hoogstoel, Georges Joseph, geboren te Galmaarden op 25 februari 1941, gepensioneerd, wonende te 1570 Galmaarden, Gobzakstraat 22, als voorlopige bewindvoerder over Fauconnier, Suzanna, geboren te Moerbeke op 7 oktober 1924, gepensioneerd, in leven wonende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (Rusthuis « Denderoord »), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 20 augustus 2006.

Geraardsbergen, 7 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (68922)

—  
Vrederecht van het kanton Haacht

Beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 6 september 2006 :

Verklaart Wouters, Marc, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Astridlaan 12, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Haacht op 29 maart 1993 (rolnummer 17/93 - Rep.R. 322/1993) tot voorlopig bewindvoerder over Hendrickx, Maria, geboren te Geel op 1 juli 1925, wonende te 3120 Tremelo, P. Damiaanstraat 39, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 24 mei 2006.

Haacht, 6 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Annika Peeters. (68923)

—  
Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 4 september 2006, werd Onsia, Francine Marie-Josée, van Belgische nationaliteit, geboren te Zichem op 31 december 1956, bediende, wonende te 3271 Scherpenheuvel, Westelsebaan 24, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, op 18 maart 1998 (rolnummer 98B15 - Rep.R. 598/1998) tot voorlopige bewindvoerder over Ceusters, Ernestina, geboren te Zichem op 24 april 1919, zonder beroep, opgenomen in het rusthuis « Sint-Lambertus » Buren, te 3545 Halen, Dorpsstraat 70 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 1 april 1998, blz. 10009 en onder nr. 6647), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Halen op 28 augustus 2006.

Hasselt, 4 september 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens. (68924)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 september 2006, werd Arlain, Michel, geboren op 15 maart 1959, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 4170 Comblain-au-Pont, rue Neuve 19, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 14 september 2004 (RV 04B791 - Rep.R. 4604/2004), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 september 2004, blz. 68691 en onder nr. 68183), waarbij Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op heden.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (68925)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 7 september 2006.

Verklaren Robbrecht, Rita, geboren te Sleidinge op 27 maart 1943, wonende te 9270 Laarne, Kasteeldreef 56, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 12 april 2006 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2006, blz. 2249) ophoudt uitwerking te hebben en er een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Van Den Kerkhove, Burcho, wonende te 8660 De Panne, Nieuwpoortlaan 46.

Lokeren, 7 september 2006.

De waarnemend hoofdgriffier: (get.) Rasschaert, Christine. (68926)

## Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 5 septembre 2006, il a été mis fin d'office à l'administration provisoire des biens de Lintermans, Jeannine, décédée le 17 mars 2006 à Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Nicole Demesmaker. (68927)

## Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 31 août 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 7 septembre 2006, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 septembre 2002, et publiée au *Moniteur belge* du 12 octobre 2002, à l'égard de Mme Dubuc, Yvonne, née le 28 août 1913 à Couvin, domiciliée rue Augile 34, à 5660 Petigny, résidant au « Home La Chanterelle », rue Marcel Moreau 19, à 5660 Couvin, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Mme Donnay, Geneviève, domiciliée rue Jean Chot 27, à 5670 Olloy-sur-Viroin.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Dusenne, Dominique. (68928)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 7 septembre 2006 (REP. N° 3969), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 21 septembre 1992, à l'égard de Mme Filée, Berthe, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, rue des Charmilles 15, et résidant à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, décédée le 2 février 2006, et Me Anne Wittmann, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 747, a été déchargée de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 7 septembre 2006.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (68929)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 6 septembre 2006 (REP. N° 3954), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 15 juin 2006, à l'égard de M. Bouhou, El Hassan, domicilié à Rhisnes, chaussée de la Gare 9, bte 3, et M. Bouhou, Mohamed, domicilié à Rhisnes, rue des Spinettes 2, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 6 septembre 2006.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (68930)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 6 septembre 2006 (REP. N° 3956), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 11 décembre 2002, à l'égard de M. Marcel Servais, né le 8 janvier 1920, domicilié en son vivant place de Boneffe 11, à 5310 Eghezée et résidant en son vivant au « C.H.R. de Namur », avenue Albert 1<sup>er</sup> 185, à 5000 Namur, décédée le 12 avril 2003, et Me Isabelle Zombek, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, rue de Dave 45, a été déchargée de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 6 septembre 2006.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (68931)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 6 septembre 2006, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 décembre 2003, a pris fin suite au décès de Mme Gillet, Charline, née à Termes le 2 décembre 1932, domiciliée en son vivant à 1457 Walhain-Saint-Paul, Résidence du Nil, rue Saint-Paul 19, décédée à Walhain le 4 août 2006.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me della Faille de Leverghem, Alexis, avocat à 1300 Wavre, place de l'Hôtel de Ville 15-16.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (68932)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 7 september 2006:

De vrederechter beslist dat François Polfliet, geboren te De Klinge op 29 mei 1937, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas (De Klinge), Trompwegel 2, niet in staat blijft zijn goederen te beheren.

De vrederechter benoemt, in vervanging van Mevr. Clara Van der Gucht, overleden op 1 augustus 2006, als voorlopige bewindvoerder voor deze beschermde persoon : Mr. Nicky Van Laeken, advocaat te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 303.

Sint-Niklaas, 7 september 2006.

De griffier : (get.) Meert, Michaël. (68933)

Vrederechter van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 4 september 2006 :

Verklaart de heer Wuyts, Emilius Franciscus Henricus, geboren te Turnhout op 22 september 1929, woonachtig te 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 10, bus 18, echtgenote van Maria Dymphna Adriana Van de Walle, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, op 19 april 2001 (rolnummer 01B29 - Rep.R. 1633/2001) tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van de Walle, Maria Dymphna Adriana, geboren te Aarschot op 5 april 1925, wonende te 2300 Turnhout, RVT Sint-Petrus, Albert Van Dyckstraat 18/39, kamer 329, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 april 2001, blz. 13822 en onder nr. 62988), met ingang van 22 augustus 2006 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon Mevr. Van de Walle, Maria Dymphna Adriana, geboren te Aarschot op 5 april 1925, wonende te 2300 Turnhout, RVT Sint-Petrus, Albert Van Dyckstraat 18/39, kamer 329, haar zoon : Wuyts, Bruno Godfried Johan, geboren te Turnhout op 3 november 1964, wonende te 2300 Turnhout, Kerkhofweg 41.

Turnhout, 5 september 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Verheyen, Luc. (68934)

Vrederechter van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 6 september 2006, werd Mr. Leaerts, Steven, advocaat te 9840 De Pinte, Korte Veldstraat 1, bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 16 juli 2004, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over Bolle, Koen, geboren te Oostende op 27 december 1980, ongehuwd, wonende te 9850 Nevele, Kasteellaan 22, vanaf 6 september 2006 van zijn opdracht ontslagen.

Aan voornoemde beschermde persoon werd als nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd zijn moeder, Vervenne, Francine, wonende te 9850 Landegem, Kasteellaan 22, met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, §§ 1, 3 en 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003).

Zomergem, 7 september 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Maes, Henri. (68935)

Justice de paix du premier canton de Huy

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 29 août 2006, il a été donné décharge à Me Julie André, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 33, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Ferran, Chantal Mariette Ghislaine, née le 15 décembre 1958 à Embourg, célibataire, domiciliée rue E. Vanderelde 26, à 4500 Ben-Ahin, et Me Véronique Tordeur, avocat à 4500 Huy, rue de la Motte 41, a été désignée en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (68936)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 30 août 2006, Mme Jeanine Lemaire, née le 24 avril 1934, domiciliée rue de la Gare 9, à 5575 Louette-Saint-Denis (Gedinne), a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Elisabeth De Bodt, domiciliée rue d'Houdrémont 64, à 5555 Bièvre, en remplacement de M. Charles Crespin, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (68937)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 6 septembre 2006 (RR 00B4407), M. Georges Boulanger, domicilié à Velaine-sur-Sambre, Try d'Oskin 6, a été déchargé de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Nelly Francotte, née le 19 avril 1949, résidant à l'hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205, à 5002 Saint-Servais, domiciliée à Velaine-sur-Sambre, Try d'Oskin 6, qui lui a été confiée par ordonnance du 10 octobre 2000.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Marie-Eve Clossen, avocat, dont le cabinet est établi à Namur, rue Lucien Namèche 19.

Namur, le 6 septembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (68938)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Suivant acte n° 06-1622, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 29 août 2006 :

Me Jean-Paul Ledoux, notaire associé à Durbuy, agissant en qualité de mandataire de :

M. Peeters, Alain, né à Mechelen le 3 janvier 1967, et son épouse, Mme Stelet, Nathalie, née à Keulen le 8 février 1970, domiciliés à 7287 Lincent, rue de l'Arbre 13, eux-mêmes agissant conjointement en leur qualité de représentants légaux de leurs enfants mineurs :

1. Peeters, Axel, né à Tienen le 16 décembre 1996 et;

2. Peeters, Yannick, né à Tienen le 5 novembre 1999;

dûment autorisés à cette fin, par une ordonnance du juge de paix du canton de Huy II, siège Hannut, du 15 juin 2006,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Peeters, August Jan Albert, né à Mechelen le 22 octobre 1942, de son vivant domicilié à Zemst, Elzenstraat 6/82, et décédé le 30 septembre 2005 à Mechelen.

Les créanciers et légataires éventuels du défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à dater de la publication de la présente insertion, à adresser à Mes Jean-Paul Ledoux, et Frédéric Dumoulin, notaires associés à 6940 Durbuy, rue Comte d'Ursel 40.

(Signé) J.-P. Ledoux, notaire associé.

(39230)

## Tribunal de première instance de Mons

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier au tribunal de première instance de Mons, faite le 25 juillet 2006, par :

Mme Lecomte, Isabelle Ghislaine, née à Mons le 30 août 1972, domiciliée à 7011 Mons, rue des Carrières 53/D, agissant en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration, sous seing privé, à lui donnée par :

M. Vansnick, Eric Théophile Robert Raoul, né à Braine-le-Comte le 21 avril 1961 (RN 61.04.21 243-48), veuf de Mme Isabelle Pierard, domicilié à Mons, rue de la Petite Guirlande 30, agissant pour compte de son enfant mineur d'âge, Vansnick, Morgane, née à Soignies le 29 juillet 1991 (RN 91.07.29 424-84), célibataire, domiciliée à Mons, rue de la Petite Guirlande 30, conformément à l'ordonnance rendue par Mme Ariane Scoubeau, juge de paix suppléant du premier canton de Mons, en date du 7 juillet 2005, laquelle ordonnance l'y autorise expressément,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Pierard, Isabelle, née à Cologne (Allemagne) le 26 septembre 1965, épouse de M. Eric Vansnick, domiciliée à Mons, rue des Archers 2A, boîte 22, est décédée à Mons le 16 avril 2005.

Le greffier, (signé) C. Berlinger.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mme Sterckmans, notaire à Tubize, rue des Frères Taymans 34.

(Signé) P. Sterckmans, notaire. (39231)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 5 september 2006, heeft Mevr. Versluys, Caroline Augusta Louis, onthaalmoeder, geboren te Gent op 14 april 1965, weduwe van wijlen de heer Patrick Roland Denise De Windt, wonende te Evergem, Beekstraat 36, handelend in haar hoedanigheid van titularis van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind, juffrouw De Windt, Sharon, geboren te Gent op 28 november 1989, wonende te Evergem, Beekstraat 36, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer De Windt, Patrick Roland Denise, geboren te Assenede op 26 december 1964, laatst wonende te Evergem, Beekstraat 36, en overleden te Evergem op 9 december 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* van dit uittreksel, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Annelies Wylleman, Sleidinge-dorp 102, 9940 Evergem (Sleidinge).

Evergem (Sleidinge), 6 september 2006.

(Get.) A. Wylleman, geassocieerd notaris. (39232)

## Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 8 september 2006, heeft Bogaert, Els Yvonne, geboren te Assebroek op 1 augustus 1969, wonende te 1840 Londerzeel, Topmolen 53, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind, Van Wilder, Laura-Ann Steven Ludwig, geboren te Brugge op 3 maart 1997, wonende te 1840 Londerzeel, Topmolen 53, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrede-rechter van het kanton Meise, d.d. 6 september 2006 (06B94-Rep. R. 1302), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Wilder, Eginhard Maria Victor Ivo Ludwig, geboren te Deurne op 6 juli 1966, in leven laatst wonende te 2880 Bornem, Temsesteenweg 23, en overleden te Elsene op 7 april 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Sabine Van Buggenhout, te 1861 Meise (Wolvertem), Hoogstraat 68.

Mechelen, 8 september 2006.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) G. Helsen. (39233)

## Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 7 september 2006, heeft Cremers, Hile, geboren te Turnhout op 28 oktober 1976, en wonende te 2300 Turnhout, Driezenstraat 23, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schoenmaekers, Marietta Pierre, geboren te Turnhout op 20 juli 1955, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Oranjemolenstraat 15, bus 4, overleden te Alphen-Chaam (Nederland), op 26 augustus 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Chaffoy, J., de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

Turnhout, 7 september 2006.

De Griffier, (get.) I. Sterckx. (39234)

## Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 06-1675 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 7 septembre 2006, par :

Me Pigeolet, Murielle Marcelle L.G., domiciliée rue du Commerce 8, à 5590 Ciney;

en qualité de :

1) mandataire, porteuse d'une procuration sous seing privé, datée du 25 août 2006, et donnée par M. Marloy, Stéphane René Fernand Joseph, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, rue Ritteweger 6/2;

2) tuteur ad hoc, désignée par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, en date du 7 mars 2006, en nom du mineur prolongé :

Marloy, Eric Jacques François, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, rue de la Colline 6, mais résidant à 5590 Ciney, Institut Médico-Social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22;

autorisée, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, en date du 7 mars 2006,

a déclaré accepter la succession, sous bénéfice d'inventaire, de Hacha-Lervigne, Nicole Marie Louise Ghislaine, née à Nyaki (Congo belge) le 3 avril 1943, de son vivant domiciliée à Rhode-Saint-Genèse, rue Driesbos 114, et décédée le 28 juillet 2004 à Rhode-Saint-Genèse.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Michel d'Harveng, notaire à 5300 Andenne (Thon-Samson), route de Liège 5.

Bruxelles, le 7 septembre 2006.

Le greffier, (signé) Minnen, Nathalie. (39235)

Suivant acte n° 06-1676 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 7 septembre 2006, par :

Me Pigeolet, Murielle Marcelle L.G., domiciliée rue du Commerce 8, à 5590 Ciney;

en qualité de :

1) mandataire, porteuse d'une procuration sous seing privé, datée du 25 août 2006, et donnée par M. Marloy, Stéphane René Fernand Joseph, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, rue Ritteweger 6/2;

2) tuteur ad hoc, désignée, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, en date du 7 mars 2006, en nom du mineur prolongé :

Marloy, Eric Jacques François, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, rue de la Colline 6, mais résidant à 5590 Ciney, Institut Médico-Social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22;

autorisée, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, en date du 7 mars 2006,

a déclaré accepter la succession, sous bénéfice d'inventaire, de Marloy, Georges Léopold, né à Le Rœulx le 9 juillet 1937, de son vivant domicilié à Rhode-Saint-Genèse, rue Driesbos 114, et décédé le 15 mai 2005 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Michel d'Harveng, notaire à 5300 Andenne (Thon-Samson), route de Liège 5.

Bruxelles, le 7 septembre 2006.

Le greffier, (signé) Minnen, Nathalie. (39236)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 06/1905 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 1<sup>er</sup> septembre 2006 :

M. Stéphane Jadoul, domicilié à Hour, rue des Roches 28, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Beauraing, en date du 25 août 2006, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur :

Simon Jadoul, né le 9 mars 1990 à Dinant, domicilié à la même adresse,

a déclaré, pour et au nom de son enfant mineur, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère, Annie Collin, née à Namur le 11 janvier 1961, en son vivant domiciliée à Hour, rue des Roches 28, et décédée à Houyet (Hour), en date du 23 juillet 2006.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Philippe Laurent, notaire à 5570 Beauraing, route de Bouillon.

Pour extrait conforme délivré à Me Stéphane Jadoul : le greffier, (signé) J. Colin. (39237)

#### Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : G. Leemans BVBA, Perksesteenweg 23A, 1820 Steenokkerzeel.

Faillissementnummer : 20061205.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : brood- en banketbakkerijen.

Ondernemingsnummer : 0464.376.414.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (39238)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Do-It CVOHA, Abstraat 44, 3090 Overijse.

Faillissementnummer : 20061208.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : groot- en kleinhandel in vis.

Ondernemingsnummer : 0464.439.166.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39239)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Ren-O-Vate BVBA, Roggemanskaai 16, 1501 Buizingen.

Faillissementnummer : 20061209.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : vernieuwen en renoveren van hout.

Ondernemingsnummer : 0425.939.470.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39240)

Bij vonnis van 5 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Biebol, Kerkhofstraat 45, 1840 Londerzeel.

Ondernemingsnummer 0467.078.853.

Curator : Mr. Vanschoubroek.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39241)



Bij vonnis van 5 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van De Backer, Philemon, (nieuw adres : Hertshage 9/3, te 1790 Affligem), Driesstraat 64, 1790 Affligem.

Ondernemingsnummer 0859.876.294.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Vereffenaar : De Backer, Philemon.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39242)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Pitza Company, avenue Houba De Strooper 40, 1020 Laeken.

Numéro d'entreprise 0478.589.783.

Curateur : Me Bart De Moor.

Liquidateur : Nzama Nawehzi, Breughelpark 6, bte 7, 1731 Zellik.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39243)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Pitza Company, Houba De Strooperlaan 40, 1020 Laken.

Ondernemingsnummer 0478.589.783.

Curator : Mr. De Moor.

Vereffenaar : Nzama Nawehzi, Breughelpark 6, bus 7, 1731 Zellik.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39243)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close d'office par faute d'actif, la faillite de la SPRL Media LD, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0432.859.728.

Curateur : Me Lieve Teintelier.

Liquidateur : Harder, Nico, Ribbeltsweg 49, Enschede (Nederland).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39244)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd, ambtshalve, gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Media LD, Drukpersstraat 4, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer 0432.859.728.

Curator : Mr. Teintelier.

Vereffenaar : Harder, Nico, Ribbeltsweg 49, Enschede (Nederland).

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39244)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Traiteur Guillaume Van Eeckhout, avenue Marie de Hongrie 78B, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro d'entreprise 0458.986.875.

Curateur : Me Walravens, Jean-Pierre.

Liquidateur : Guillaume Van Eeckhout, Straateinde 95, 2240 Zandhoven.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39245)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Traiteur Guillaume Van Eeckhout, Maria van Hongarijelaan 78B, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Ondernemingsnummer 0458.986.875.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Guillaume Van Eeckhout, Straateinde 95, 2240 Zandhoven.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39245)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Lionelle, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Vanderlinden 24.

Numéro d'entreprise 0437.668.849.

Curateur : Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Marion, Françoise, avenue Française 11, 1330 Rixensart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39246)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Lionelle, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Vanderlindenstraat 24.

Ondernemingsnummer 0437.668.849.

Curator : Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Marion, Françoise, avenue Française 11, 1330 Rixensart.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39246)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Office de Ventes automobiles, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue du Bien-Etre 9.

Numéro d'entreprise 0428.513.138.

Curateur : Van De Velde, Claire.

Liquidateur : Philippe Lannaux, Pachting 23, 9310 Moorsel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39247)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Office de Ventes automobiles, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Welzijnstraat 9.

Ondernemingsnummer 0428.513.138.

Curator : Van De Velde, Claire.

Vereffenaar : Philippe Lannaux, Pachting 23, 9310 Moorsel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39247)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SA Etablissement Maurice Saerens, avec siège social à 1090 Jette, place Arthur Van Gehuchten 11.

Numéro d'entreprise 0415.960.051.

Curateur : Baum, Anicet.

Liquidateur : Maurice Saerens, chemin des Hayettes 9, 1340 Ottignies.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39248)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de NV Etablissement Maurice Saerens, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Arthur Van Gehuchtenplein 11.

Ondernemingsnummer 0415.960.051.

Curator : Baum, Anicet.

Vereffenaar : Maurice Saerens, chemin des Hayettes 9, 1340 Ottignies.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39248)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Horses Friends, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard de la Grande Ceinture 14.

Numéro d'entreprise 0447.311.639.

Curateur : Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Rexh Bajraktari, avenue Marie-Antoinette 30, 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39249)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 september 2006, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Horses Friends, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Grote Ringlaan 14.

Ondernemingsnummer 0447.311.639.

Curator : Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Rexh Bajraktari, avenue Marie-Antoinette 30, 1410 Waterloo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39249)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Dieudonné, Didier, chaussée de Waterloo 6/3, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061192.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : montage de stands.

Numéro d'entreprise : 0567.469.992.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39250)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Dieudonné, Didier, Waterlooossteenweg 6/3, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061192.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : standenbouw.

Ondernemingsnummer : 0567.469.992.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39250)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Bottemane, Chantal, avenue d'Itterbeek 224, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20061193.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : fruits/légumes.

Numéro d'entreprise : 0551.775.194.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39251)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Bottemane, Chantal, Itterbeeklaan 224, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20061193.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : fruit/groenten.

Ondernemingsnummer : 0551.775.194.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39251)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Guilde internationale de l'Art SA, avenue des Volontaires 321, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Numéro de faillite : 20061194.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : export de livres.

Numéro d'entreprise : 0402.822.984.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39252)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Guilde internationale de l'Art NV, Vrijwilligerslaan 321, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20061194.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : uitvoer van boeken.

Ondernemingsnummer : 0402.822.984.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39252)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Conscience Coiffure SPRL, avenue H. Conscience 123, 1140 Evere.

Numéro de faillite : 20061195.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : coiffure.

Numéro d'entreprise : 0474.249.925.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Jaspas, Jean-Louis, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39253)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Conscience Coiffure BVBA, H. Consciencelaan 123, 1140 Evere.

Faillissementsnummer : 20061195.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : kapsalon.

Ondernemingsnummer : 0474.249.925.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39253)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Michka Marjak SA, Galerie du 25 Août 2, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20061196.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : textile.

Numéro d'entreprise : 0408.076.525.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39254)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Michka Marjak NV, 25 Augustus Galerijen 2, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20061196.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0408.076.525.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39254)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Aux Deux Couleurs, Bonjour Alfred SPRL, place Sainte-Catherine 3, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20061197.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : horeca.

Numéro d'entreprise : 0454.900.504.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39255)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Aux Deux Couleurs, Bonjour Alfred BVBA, Sint-Katelijnplein 3, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20061197.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer : 0454.900.504.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39255)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Sunset SPRL, boulevard du Midi 122, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20061198.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : automobiles et brocante.

Numéro d'entreprise : 0429.946.956.

Juge-commissaire : M. Chaineux.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39256)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Sunset BVBA, Zuidlaan 122, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20061198.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : auto's en antiek.

Ondernemingsnummer : 0429.946.956.

Rechter-commissaris : de heer Chaineux.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39256)

Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Logistics & Services SPRL, avenue Groelstveld 20, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20061199.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : logistics et transport.

Numéro d'entreprise : 0465.449.253.

Juge-commissaire : M. J. Andersson.

Curateur : Me Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39257)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Logistics & Services BVBA, Groelstveldlaan 20, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20061199.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : logistiek transport.

Ondernemingsnummer : 0465.449.253.

Rechter-commissaris : de heer J. Andersson.

Curator : Mr. Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39257)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Charabia Productions SCRL, rue Vanderkindere 158, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20061200.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : librairie.

Numéro d'entreprise : 0441.745.522.

Juge-commissaire : M. J. Andersson.

Curateur : Me Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39258)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Charabia Productions CVBA, Vanderkinderestraat 158, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20061200.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : boekhandel.

Ondernemingsnummer : 0441.745.522.

Rechter-commissaris : de heer J. Andersson.

Curator : Mr. Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39258)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Snack La Marmite SPRL, chaussée de Neerstalle 9, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20061201.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0478.875.241.

Juge-commissaire : M. J. Andersson.

Curateur : Me Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39259)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Snack La Marmite BVBA, Neerstalsesteenweg 9, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20061201.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0478.875.241.

Rechter-commissaris : de heer J. Andersson.

Curator : Mr. Godfroid, Yves, rue Charles Morren 4, 4000 Liège-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (39259)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SB Sanitaire SPRL, rue Nestor de Tierre 35, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20061202.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : sanitaire.

Numéro d'entreprise : 0472.983.282.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (39260)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : SB Sanitaire BVBA, Nestor De Tierestraat 35, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20061202.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : sanitair.

Ondernemingsnummer : 0472.983.282.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39260)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Aerobrussels SA, rue Rogier 10, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20061203.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : attractions.

Numéro d'entreprise : 0478.763.492.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39261)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Aerobrussels NV, Rogierstraat 10, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20061203.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : attracties.

Ondernemingsnummer : 0478.763.492.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39261)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur avenue, de : Euro-Toys SA, rue Bonaventure 51, 1090 Jette.

Numéro de faillite : 20061204.

Date de faillite : 4 septembre 2006.

Objet social : jouets.

Numéro d'entreprise : 0454.830.327.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Lemaire, Luc, avenue Louise 486, bte 6, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(39262)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Euro-Toys NV, Bonaventurestraat 51, 1090 Jette.

Faillissementsnummer : 20061204.

Datum faillissement : 4 september 2006.

Handelsactiviteit : speelgoed.

Ondernemingsnummer : 0454.830.327.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Lemaire, Luc, Louizalaan 486, bus 6, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(39262)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Manav SPRL, rue Gaucheret 4C/7, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20061206.

Date de faillite : 5 septembre 2006.

Objet social : légumes et fruits.

Numéro d'entreprise : 0461.299.336.

Juge-commissaire : M. Fr. Walschot.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39263)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Manav BVBA, Gaucheretstraat 4C/7, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20061206.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : groenten en fruit.

Ondernemingsnummer : 0461.299.336.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39263)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Prestige Autos SPRL, avenue Van Volxem 527, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20061207.

Date de faillite : 5 septembre 2006.

Objet social : véhicules.

Numéro d'entreprise : 0454.980.874.

Juge-commissaire : M. Fr. Walschot.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39264)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Prestige Autos BVBA, Van Volxelaan 527, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20061207.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : motorvoertuigen.

Ondernemingsnummer : 0454.980.874.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel-Stad.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39264)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Advanced Technologies for Professional Solutions Healthcare SPRL, avenue Joseph Wybran 40, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20061210.

Date de faillite : 5 septembre 2006.

Objet social : métal.

Numéro d'entreprise : 0479.456.449.

Juge-commissaire : M. Fr. Walschot.

Curateur : Me Walravens, Jean-Pierre, chaussée de Ninove 643, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 11 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39265)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Advanced Technologies for Professional Solutions Healthcare BVBA, Joseph Wybranaan 40, 1070 Anderlecht.

Faillissementsnummer : 20061210.

Datum faillissement : 5 september 2006.

Handelsactiviteit : metaalbewerking.

Ondernemingsnummer : 0479.456.449.

Rechter-commissaris : de heer Fr. Walschot.



Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 11 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39265)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Sebaservices SPRL, avenue de Broqueville 295/5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20061172.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0466.912.270.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39266)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Sebaservices BVBA, de Broquevilleaan 295/5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20061172.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : reiniging.

Ondernemingsnummer : 0466.912.270.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39266)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Reform Meubles SPRL, avenue de Broqueville 297/5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20061173.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : meubles.

Numéro d'entreprise : 0464.481.827.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 1<sup>er</sup> mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39267)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Reform Meubles BVBA, de Broquevilleaan 297/5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20061173.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : meubelen.

Ondernemingsnummer : 0464.481.827.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 1 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39267)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Trans Road SPRL, avenue de Broqueville 297/2, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20061174.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise : 0426.685.974.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39268)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Trans Road BVBA, De Broquevillelaan 297/2, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20061174.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0426.685.974.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39268)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C.N.M. SPRL, rue de la Ruche 5, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20061175.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : intermédiaires du commerce.

Numéro d'entreprise : 0451.377.325.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39269)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : C.N.M. BVBA, Bijenkorfstraat 5, 1030 Schaerbeek.

Faillissementsnummer : 20061175.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0451.377.325.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39269)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Con. Ser. Consulting & Services Belgium SPRL, Rond-Point Robert Schuman 6/5, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20061176.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : relations publiques.

Numéro d'entreprise : 0469.044.290.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39270)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Con. Ser. Consulting & Services Belgium BVBA, Robert Schumanplein 6/5, 1040 Etterbeek.

Faillissementsnummer : 20061176.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : public relations.

Ondernemingsnummer : 0469.044.290.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39270)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Arioll SPRL, clos Saint-Martin 12, 1083 Ganshoren.

Numéro de faillite : 20061177.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : véhicules.

Numéro d'entreprise : 0459.309.054.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39271)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Arioll BVBA, Sint-Martinusgaarde 12, 1083 Ganshoren.

Faillissementsnummer : 20061177.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : wagens.

Ondernemingsnummer : 0459.309.054.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39271)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Restaurant Le Lion belge SPRL, rue de Jérusalem 41, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20061178.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : salons de consommation.

Numéro d'entreprise : 0859.582.524.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. G. Noblesse.

Curateur : Me Herinckx, Catherine, place du Champ de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39272)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Restaurant Le Lion belge BVBA, Jeruzalemstraat 41, 1030 Schaarbeek.

Faillissementsnummer : 20061178.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : verbruiksalon.

Ondernemingsnummer : 0859.582.524.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer G. Noblesse.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39272)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : I.S.T. Transport SPRL, rue du Mérimos 10, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20061179.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : entreprise de transport.

Numéro d'entreprise : 0872.795.310.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39273)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : I.S.T. Transport BVBA, Merinosstraat 10, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20061179.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0872.795.310.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39273)

—————  
Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Au Palais des Rizières SPRL, rue du Progrès 23-25, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro de faillite : 20061180.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0475.343.847.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39274)

—————  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Au Palais des Rizières BVBA, Vooruitgangstraat 23-25, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Faillissementsnummer : 20061180.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0475.343.847.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39274)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Eximp SPRL, rue de la Victoire 106, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061181.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : habillement.

Numéro d'entreprise : 0459.331.919.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39275)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Eximp BVBA, Overwiningsstraat 106, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061181.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : bekleding.

Ondernemingsnummer : 0459.331.919.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39275)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Food and Breweries Services SPRL, avenue Paul Dejaer 10, bte 1, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061182.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0477.305.425.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39276)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Food and Breweries Services BVBA, Paul Dejaerlaan 10, bus 1, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061182.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0477.305.425.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39276)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A Vous de Voir SPRL, rue Jourdan 1B, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061183.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : horeca.

Numéro d'entreprise : 0474.094.131.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39277)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : A Vous de Voir BVBA, Jourdanstraat 1B, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061183.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer : 0474.094.131.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39277)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Mike's Shop SPRL, chaussée de Waterloo 156, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061184.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : appareils électroménagers.

Numéro d'entreprise : 0466.716.587.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39278)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mike's Shop BVBA, Waterlooosteenweg 156, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061184.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : elektrische huishoudtoestellen.

Ondernemingsnummer : 0466.716.587.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39278)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Maver SPRL, chaussée de Waterloo 246, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20061185.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : horlogerie et bijouterie.

Numéro d'entreprise : 0472.540.349.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. Philippart De Foy.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39279)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mavar BVBA, Waterlooosteenweg 246, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementsnummer : 20061185.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : uurwerken en juwelen.

Ondernemingsnummer : 0472.540.349.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer Philippart De Foy.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39279)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Victoria Bus SPRL, boulevard de l'Abattoir 25, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20061186.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : agences de voyage.

Numéro d'entreprise : 0473.789.768.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39280)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Victoria Bus BVBA, Slachthuislaan 25, 1000 Brussel-1.

Faillissementsnummer : 20061186.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : reisbureau.

Ondernemingsnummer : 0473.789.768.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39280)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Soirée Vidéo SPRL, avenue Jean Sobieski 13, bte 38, 1020 Bruxelles-2.

Numéro de faillite : 20061187.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : location de vidéocassettes.

Numéro d'entreprise : 0461.267.563.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39281)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Soirée Vidéo BVBA, Jean Sobieskilaan 13, bus 38, 1020 Brussel-2.

Faillissementsnummer : 20061187.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : verhuur van videocassettes.

Ondernemingsnummer : 0461.267.563.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39281)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : l'Etoile du Midi SA, rue de Gosselies 12, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20061188.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : brasserie.

Numéro d'entreprise : 0470.737.040.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39282)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : l'Etoile du Midi NV, Gosseliesstraat 12, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20061188.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : brasserie.

Ondernemingsnummer : 0470.737.040.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39282)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ABCD Rénovation SPRL, chaussée d'Alsemberg 848, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20061189.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0459.282.825.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39283)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : ABCD Rénovation BVBA, Alsembergsesteenweg 848, 1180 Uccle.

Faillissementsnummer : 20061189.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : in- en uitvoer.

Ondernemingsnummer : 0459.282.825.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39283)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Las Delicias SPRL, rue du Bourdon 42, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20061190.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0465.868.531.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.



Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39284)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Las Delicias BVBA, Horzelstraat 42, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20061190.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0465.868.531.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39284)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Frabinvest SA, rue England 575, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20061191.

Date de faillite : 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Objet social : bureau d'étude de marché.

Numéro d'entreprise : 0453.573.681.

Date de cessation des paiements : 1<sup>er</sup> mars 2006.

Juge-commissaire : M. M. Pilette-Vlug.

Curateur : Me Van De Velde, Claire, avenue de Fré 229, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 4 octobre 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39285)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Frabinvest NV, Engelandstraat 575, 1180 Ukkel.

Faillissementsnummer : 20061191.

Datum faillissement : 1 september 2006.

Handelsactiviteit : marktonderzoekbureau.

Ondernemingsnummer : 0453.573.681.

Datum staking betalingen : 1 maart 2006.

Rechter-commissaris : de heer M. Pilette-Vlug.

Curator : Mr. Van De Velde, Claire, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 4 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (39285)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 7 september 2006, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Sabbe, Roland, geboren te Aartrijke op 14 juli 1943, wonende te 8211 Zedelgem, Aartrijksestraat 166, gekend onder het ondernemingsnummer 0682.024.222, met handelsuitbating te 8820 Torhout, Ambachtstraat 8, en met als handelsactiviteit : vervaardiging van schrijn- en timmerwerk, vervaardiging van eetkamer-, zitkamer- en slaapkamermeubelen, detailhandel in meubels, vervaardiging van stoelen en zitmeubelen voor woningen en kantoren.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 7 september 2006.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Elke Carette, advocaat te 8820 Torhout, 's Gravenwinkelstraat 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 7 oktober 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op vrijdag 20 oktober 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.  
(Pro deo) (39286)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 4 september 2006, werd het faillissement van De Nieuwe Beverse Blauwe BVBA, drankgelegenheid, Grote Markt 7, 9120 Beveren-Waas, ondernemingsnummer 0440.753.053, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Kurt Hemelaer, wonende te 9120 Beveren-Waas, Grote Markt 7.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (39287)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van JP Transport BVBA, Korfbalstraat 14, te 3582 Koersel.

Ondernemingsnummer 0871.022.683.

Handelswerkzaamheid : transport.

Dossiernummer : 5792.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 september 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 17 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (39288)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Leyssens BVBA, Heidestraat 9, 3971 Heppen.

Ondernemingsnummer 0471.043.876.

Handelswerkzaamheid : transport.

Dossiernummer : 5791.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 april 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (39289)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Immozeca BVBA, Bungalowpark 2B, te 3940 Hechtel.

Ondernemingsnummer 0459.014.292.

Handelswerkzaamheid : verwarming in sanitair.

Dossiernummer : 5787.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 maart 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (39290)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van HCK Keukens BVBA, Karel Pinxtenlaan 15, te 3900 Overpelt.

Ondernemingsnummer 0475.797.371.

Handelswerkzaamheid : keukens en badkamermeubels.

Dossiernummer : 5788.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 augustus 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (39291)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Jagerspad BVBA, Sint-Jorislaan 169, te 3540 Herk-de-Stad.

Ondernemingsnummer 0474.856.867.

Handelswerkzaamheid : danscafé.

Dossiernummer : 5786.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 september 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Achten. (39292)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Vlaamse Grondkamer BVBA, Stad 25/1, te 3930 Hamont.

Ondernemingsnummer 0476.054.026.

Handelswerkzaamheid : aan- en verkoop van gronden.

Dossiernummer : 5793.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 25 april 2006.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)  
V. Achten. (39293)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Moris Beheer BVBA, Olmensesteenweg 5/E, te 3945 Ham.

Ondernemingsnummer 0452.230.826.

Handelswerkzaamheid: beheer van onroerende goederen.

Dossiernummer: 5790.

Rechter-commissaris: de heer J. Smeets.

Curatoren: Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling: 7 maart 2006.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)  
V. Achten. (39294)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 7 september 2006, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Tips voor Trips NV, Luikersteenweg 20/1, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0469.475.446.

Handelswerkzaamheid: reisebureau.

Dossiernummer: 5789.

Rechter-commissaris: de heer J. Smeets.

Curatoren: Mrs. Maes, Ronny en Favoreel, Luc, Sint-Truidersteenweg 10, 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling: 7 september 2006.

Indienen van de schuldvorderingen: griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 7 oktober 2006.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 19 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.)  
V. Achten. (39295)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 7 september 2006, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van de BVBA Flanders Group, met zetel te 9600 Ronse, Bruul 5, bus 2, met ondernemingsnummer 0475.345.332, voor een bedrijvigheid van amusementstoestellen en schoonmaakopdrachten.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 1 juni 2006.

Rechter-commissaris: de heer Valcke, Fred, voorzitter in handelszaken.

Curator: Mr. Vander Stuyft, Koen, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 7 oktober 2006.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 24 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 24 februari 2007, 24 juni 2007, 24 oktober 2007 en 24 februari 2008.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling, vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10, wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Verheyen,  
Ingrid. (Pro deo) (39296)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 7 september 2006, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Mestdagh, Gino, geboren te Beernem d.d. 23 maart 1968, met woonplaats en uitbating te 9550 Herzele, Kauwstraat 42, met ondernemingsnummer 0865.703.224, voor de bedrijvigheid van een drankgelegheid genaamd « De Looney's ».

Rechter-commissaris: de heer J. Van Welden.

Curator: Mr. J. De Vuyst, advocaat te 9400 Ninove (Voorde), Brakelsesteenweg 639.

Datum staking van betaling: 4 september 2006.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, vóór 7 oktober 2006.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel op dinsdag 24 oktober 2006; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen door de curator neergelegd worden op 24 februari 2007, 24 juni 2007 en 24 oktober 2007 en 24 februari 2008.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling, vermeldt in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Fostier,  
Marijke. (39297)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 7. September 2006 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis der Hensen, Jürgen, geboren am 22. September 1959 in D-Bardenberg, wohnhaft Lütticher Strasse 1, in 4721 Kelmis, Handel treibend unter der Bezeichnung Hensen & Sohn am Wohnsitz, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0866.120.918, Haupttätigkeit: 45432 Verlegung von Bodenbelägen aus Holz und anderen Baustoffen..., verkündet.

Konkursrichter: Herr Helmuth Pieper.

Konkursverwalter: Herr Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen: Montag, 6. November 2006, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (39298)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Faillite sur aveu

Par jugement du 7 septembre 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Hensen, Jürgen, né le 22 septembre 1959 à D-Bardenberg, domicilié Lütticher Strasse 1, à 4721 Kelmis, exerçant son commerce à son domicile sous la dénomination Hensen & Sohn, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.120.918, pour 45432 pose de revêtements de sol en bois ou en d'autres matériaux...

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le lundi 6 novembre 2006, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal (39298)

\_\_\_\_\_

Handelsgericht Eupen

—

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 7. September 2006 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis der GmbH B.E.S., eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0456.344.220, mit dem Gesellschaftssitz und Niederlassung Hütte 79, in 4700 Eupen, Haupttätigkeit: 51820 Grosshandel in Baumaschinenersatzteilen..., verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen : Montag, 6. November 2006, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (39299)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Faillite sur aveu

Par jugement du 7 septembre 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la GmbH B.E.S., dont le siège social est établi à Hütte 79, à 4700 Eupen, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0456.344.220, pour 51820 le commerce de gros de machines pour l'extraction, la construction et le génie civil...

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le lundi 6 novembre 2006, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal (39299)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 22 décembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Vincent Villers.

Par jugement du 6 septembre 2006, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a octroyé l'excusabilité à M. Vincent Villers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) V. Pirmez. (39300)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Barbe-Q, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Pont d'Avroy 50, pour les activités suivantes : « restauration de type rapide », sous la dénomination : « Baragan », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.728.609.

Curateurs : Mes Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4, et Thierry Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Rampen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 18 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (39301)

\_\_\_\_\_

Par jugement du 6 septembre 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SNC « Romar », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Léonard 555, pour les activités suivantes : « travaux de construction — cours de langues et traductions », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0870.472.555.

Curateur : Me Eric Biar, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Juge-commissaire : M. Léon-Maurice Haulet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 18 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (39302)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Euroconstruction, chaussée de la Genette 71, à 1430 Rebecq, n° B.C.E. 0458.399.432.

Juge-commissaire : M. Pietquin, Bernard.

Curateur : Me Westerlinck, Eléonore, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39303)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Lionelle Sales, avenue des Combattants (Bousval) 184, à 1470 Genappe, n° B.C.E. 0479.014.605.

Activité : confection de vêtements.

Juge-commissaire : M. De Keyser, Erwin.

Curateur : Me Westerlinck, Eléonore, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39304)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Amma Construct, avenue de la Liberté 29, à 1400 Nivelles, n° B.C.E. 0866.609.975.

Juge-commissaire : M. Pietquin, Bernard.

Curateur : Me Dourte, Jean-Marc, avocat à 1301 Bierges, Route Provinciale 213.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39305)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Boloji-Bompoko-Mboli, né le 27 septembre 1967, avenue des Sorbiers 75/4, à 1410 Waterloo, n° B.C.E. 0541.284.942.

Juge-commissaire : M. Dohmen, Géry.

Curateur : Me Cools-Doumont, Annette, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39306)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SA Tradihome Construct, chaussée de Wavre 87, à 1360 Perwez, n° B.C.E. 0451.352.381.

Juge-commissaire : M. Dohmen, Géry.

Curateur : Me Westerlinck, Eléonore, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39307)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRLU Joël Manouvrier Construct, rue du Rouge-Bouton 54, à 1460 Ittre, n° B.C.E. 0478.625.417.

Juge-commissaire : M. Pietquin, Bernard.

Curateur : Me Speidel, Marc-Alain, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39308)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Bureau Conseil Bastin SPRL, avenue Pasteur - bâtiment H 6, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0450.654.971.

Juge-commissaire : M. Dohmen, Gery.

Curateur : Me De Middelée, Jean-Philippe, avocat à 1301 Bierges, route Provinciale 213.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39309)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Terragreen SPRL, chaussée de Bruxelles 125, 1341 Céroux-Mousty, n° B.C.E. 0477.720.842.

Juge-commissaire : M. Pietquin, Bernard.

Curateur : Me Dourte, Jean-Marc, avocat à 1301 Bierges, route Provinciale 213.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39310)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Maison & Objets SA, rue de Namur 15/17, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0445.968.683, activité : commerce de détail de meubles et objets de décoration.

Juge-commissaire : M. Pietquin, Bernard.

Curateur : Me Dourte, Jean-Marc, avocat à 1301 Bierges, route Provinciale 213.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Fourneau. (39311)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Hergot, Guy, avenue de Burllet 3, 1360 Perwez, n° B.C.E. 0655.255.982.

Date de naissance : 26 avril 1954.

Juge-commissaire : M. Dohmen, Gery.

Curateur : Me Delcourt, Benoit, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (39312)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Quantum 6000 SPRL, Colline du Glain 2, 1330 Rixensart, n° B.C.E. 0477.547.529, activité : télécom.

Juge-commissaire : M. Dohmen, Gery.

Curateur : Me Delcourt, Benoit, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (39313)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Magiflex SCRL, chaussée de Namur 272, 1495 Villers-la-Ville, n° B.C.E. 0867.627.683, activité : commerce détail de meubles et de literie.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Cools-Doumont, Annette, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (39314)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 4 septembre 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Food Invest Services SA, chaussée de Tubize (W-B) 242, 1440 Braine-le-Château, n° B.C.E. 0442.338.113.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Delcourt, Benoît, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 23 octobre 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (39315)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 7 septembre 2006, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de Chappe, Michaël, ayant son siège social à 7500 Tournai, rue des Sœurs Noires (TOU) 7, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0873.912.689.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (7 octobre 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce, une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 26 octobre 2006.

Curateur : Me Brotcorne, Pierre, rue Bonnemaïson 8B, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : J.-L. Guevar.

Tournai, le 7 septembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (39316)

Par jugement rendu le 7 septembre 2006, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la Menuiserie générale Dedessuslemoutier, ayant son siège social à 7500 Tournai, rue Sainte-Catherine (TOU) 53, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0871.495.708, et ayant pour activité commerciale, l'entreprise générale de menuiserie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (7 octobre 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce, une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 29 octobre 2006.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, à 7911 Frasnés-lez-Buissenal.

Juge-commissaire : Ph. Malice.

Tournai, le 7 septembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.  
(39317)

Par jugement rendu le 7 septembre 2006, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Le Crac des Prix, ayant son siège social à 7504 Froidmont, rue Albert I<sup>er</sup> 40, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0860.908.751, et ayant pour activité commerciale, le commerce de détail en bimbeloterie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (9 octobre 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce, une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 29 octobre 2006.

Curateur : Me Paris, Frédéric, rue de Monnel 17, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : J.-L. Guevar.

Tournai, le 7 septembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.  
(39318)

Par jugement rendu le 7 septembre 2006, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Custom Moto, ayant son siège social à 7500 Tournai, rue Aimable Dutrieux 82, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0450.533.623, et ayant pour activité commerciale, le commerce de détail, la location, l'entretien et la réparation des motos et véhicules dérivés.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (9 octobre 2006).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce, une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 29 octobre 2006.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : A. Adolphy.

Tournai, le 7 septembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.  
(39319)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le 19 avril 2006, par le tribunal de première instance de Namur, l'acte modificatif du régime matrimonial entre M. Bourguignon, Adelin Oscar Victor Albert, retraité, né à Fosses-la-Ville le 2 août 1942 (RN 42.08.02 093-09), et son épouse, Mme Machurot, Césarine Alice Ghislaine, sans profession, née à Oret le 14 décembre 1936 (RN 36.12.14 076-53), domiciliés ensemble à Fosses-la-Ville, rue Pinsonhaie 1, dressé par le notaire associé, Pierre-Yves Erneux, à Namur, le 13 décembre 2005, a été homologué.

Par cet acte, les précités ont déclaré faire entrer un bien propre de M. Bourguignon, à savoir : la maison d'habitation avec dépendances et jardin, sis à Fosses-la-Ville, rue Pinsonhaie 1, dans la communauté.

Le 6 septembre 2006.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre-Yves Erneux, notaire associé.  
(39320)

Suivant jugement prononcé le 19 juillet 2006, par la septième chambre civile du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Hauteclair, Pierre Rita Franz Albert Ghislain, pensionné, né à La Louvière le 1<sup>er</sup> mai 1944, de nationalité belge, et son épouse, Mme Benrazzouk, Zahra, femme de ménage, née à Salé bab Lamrissa (Maroc) le 19 avril 1970, de nationalité marocaine, domiciliés ensemble à 1410 Braine-l'Alleud, rue Vallée Bailly 15, dressé par le notaire Jean Botermans, à Braine-l'Alleud, le 13 mars 2006, a été homologué.

(Signé) J. Botermans, notaire.  
(39321)

Par requête qui sera incessamment déposée au tribunal de première instance de Namur, M. Gilson, Fernand Antoine Joseph Ghislain (NN 22.12.09 091-88), né à Izier le 9 décembre 1922, et son épouse, Mme Lecouturier, Jacqueline Marie Désirée Ghislaine (NN 37.05.06 086-61), née à Gembloux le 6 mai 1937, domiciliés ensemble à Yvoir (Spontin), Salazannes 38, introduiront une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Jean-Paul Declairfayt, à Assesse, en date du 18 août 2006, par lequel M. Fernand Gilson, a apporté des biens à la communauté.

(Signé) J.-P. Declairfayt, notaire.  
(39322)

L'acte modificatif de régime matrimonial entre M. Heyman, Yvan Roger Mathilde, indépendant, né à Aye le 7 mars 1963, et son épouse, Mme Dumont, Carméla Lucienne, femme au foyer, née à Charleroi le 13 novembre 1965, domiciliés ensemble à Marche-en-Famenne (Aye), rue Frasire 43/A, reçu par le notaire Jean-François Piérard, à Marche-en-Famenne, le 25 janvier 2006, a été homologué par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, par jugement du 13 juillet 2006.

L'acte modificatif confirme le maintien du régime de séparation de biens, y adjoint en marge une « société accessoire limitée à un immeuble », et stipule l'apport à cette société d'un immeuble propre à l'époux.

Marche-en-Famenne, le 9 septembre 2006.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François Piérard, notaire. (39323)

Par requête en date du 24 août 2006, les époux Philippe (Philippe) Flammia, technicien, né à Péruwelz le 8 février 1962, et son épouse, Mme Carine (Carine Nadine Juliette Céline) Daumerie, employée, née à Ath le 5 octobre 1962, tous deux domiciliés à 7950 Chièvres, rue d'Ath 5, à Beloeil, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation de leur contrat modificatif reçu par Me Bernard Degreve, notaire associé au sein de la société de droit commun « Bernard Degreve, et Vinciane Degreve », à Chièvres, le 24 août 2006, comportant apport au patrimoine commun d'un bien appartenant en propre à Mme Carine Daumerie, sis à Ville d'Ath, ex-Meslin-l'Évêque, cinquième division, rue de la Procession 17.

Pour les époux Flammia - Daumerie : (signé) Bernard Degreve, notaire à Chièvres.

(39324)

Par requête en date du 8 juin 2006, M. Nemeth, Arpad Imre, né à Rabaszovat (Hongrie) le 11 janvier 1934, et son épouse, Mme Molnar, Erzsebet, née à Gyôr (Hongrie) le 14 septembre 1941, demeurant ensemble à Charleroi (section de Ransart), rue Jean Froie 107, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation d'un acte modificatif de régime matrimonial reçu par le notaire François Delmarche de Ransart (actuellement Charleroi) le 8 juin 2006.

La modification de régime matrimonial des époux Nemeth, Arpad et Molnar, Erzsebet, prénommés, soumise à l'homologation du tribunal, porte sur le choix du régime légal belge de communauté tel qu'il est établi par les articles 1398 et suivants du Code civil.

Que ce changement de loi applicable n'entraîne cependant pas de changement dans la composition des patrimoines existants.

Fait à Ransart, le 8 septembre 2006.

(Signé) François Delmarche, notaire à Ransart (actuellement Charleroi).

(39325)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk werd gehomologeerd op 13 juli 2006, de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden op 26 april 2006 voor notaris Vincent Guillemyn, te Lauwe (Menen), waarbij de heer Jürgen Vanbecelaere, arbeider, en Mevr. Cindy Bouckaert, samenwonende te Menen (Lauwe), gehuwd op 30 augustus 2003, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen hebben ingebracht.

Namens de echtgenoten-verzoekers : (get.) Vincent Guillemyn, notaris.

(39326)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk werd gehomologeerd op 13 juli 2006, de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden op 11 april 2006 voor notaris Vincent Guillemyn, te Lauwe (Menen), waarbij de heer Philippe Delrue, toneeloperator, en Mevr. Kindt, An, opvoedster, samenwonende te Kortrijk (Marke), gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen hebben ingebracht.

Namens de echtgenoten-verzoekers : (get.) Vincent Guillemyn, notaris.

(39327)

Bij verzoekschrift van 7 september 2006 hebben de heer Freddy De Bock, en Mevr. Katelijne Van Hoecke, samenwonende te Assenede, Nieuwestraat 1/A, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Anton Sintobin, te Zelzate, op 7 september 2006, inhoudende de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed door Mevr. Katelijne Van Hoecke, en aanneming van een verblijvingsbeding.

Namens de echtgenoten Freddy De Bock-Kateljine Van Hoecke : (get.) Anton Sintobin, notaris.

(39328)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 24 augustus 2006, werd de akte verleden voor notaris Dirk Dupont, te Rijkvorsel, op 17 mei 2006, gehomologeerd waarbij de echtgenoten, de heer Huysmans, Walter Jan, geboren te Geel op 10 juni 1949, wonende te Lille, Zavelstraat 4, en echtgenote, Mevr. Bogaerts, Lucia Josepha Dimphna, geboren te Geel op 2 september 1950, wonende te 2200 Herentals, Markgravenstraat 160, bus A, verklaren hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel dat zij hadden bij gebrek aan huwelijkscontract te vervangen door het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) D. Dupont, notaris. (39329)

Bij verzoekschrift van 29 augustus 2006 hebben de heer Schreurs, Paul Ghislain Leon, beroepsofficier, geboren te Genk op 9 februari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Neyens, Inge Maria Hendrika, lector, geboren te Genk op 8 november 1963, samenwonende te 3665 As, Overeinde 7, homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van de akte houdende de wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Yves Clercx, te Genk, op 29 augustus 2006, waarbij in het behouden blijvend wettelijk stelsel onroerende goederen uit het gemeenschappelijk vermogen, met de erop rustende hypothecaire schuld, aan het eigen vermogen van Mevr. Neyens, Inge, werden toebedeeld en waarbij eveneens modaliteiten inzake de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij de ontbinding van het stelsel werden opgenomen.

Genk, 8 september 2006.

Namens de verzoekers : (get.) Yves Clercx, notaris te Genk. (39330)

Bij vonnis uitgesproken op 6 september 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, zevende kamer, werd de akte gehomologeerd, houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden, verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 16 mei 2006, tussen de heer Geert Edouard Schooreel, en zijn echtgenote, Mevr. Lea Maria Cornelia Leys, samenwonende te 8691 Alveringem (Izenberge), Izenbergestraat 134, inhoudende inbreng door de heer Geert Schooreel, van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Stephan Mourisse, notaris. (39331)

Bij verzoekschrift van 23 augustus 2006 hebben de heer Helsen, Guido Jozef, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Greta Maria, samenwonende te 3128 Tremelo (Baal), Schaluinstraat 12, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Dirk Michiels, te Aarschot, op 23 augustus 2006, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij het wettelijk stelsel werd behouden, doch met inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede de toevoeging van een keuzebeding inzake de toedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor verzoekers : (get.) Dirk Michiels, geassocieerd notaris. (39332)

Bij vonnis uitgesproken op 13 juli 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden op 15 februari 2006 voor notaris Marc Sobrie, te Zwalm, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten, de heer Wittezaele, Freddy Jozef Guido, geboren te Diksmuide op 4 maart 1960, en zijn echtgenote, Mevr. De Schuymer, Maria Pia Greta, geboren te Kortrijk op 5 november 1960, beide wonende te 8500 Kortrijk, Schreiboornstraat 71, verklaard hun wettelijk stelsel te vervangen door een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Marc Sobrie, notaris. (39333)



Bij verzoekschrift van 2 augustus 2006 hebben de heer Bourmanne, André Elias Oscar, en zijn echtgenote, Mevr. Simons, Marie Françoise Aldegonde, wonende te 3400 Landen, Kruiskensstraat 9, op de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, een aanvraag ingediend tot homologatie van de wijziging van de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) E. Lerut, notaris. (39334)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 13 juli 2006, werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgenomen in de akte verleden voor notaris Kathleen Van den Eynde, te Roeselare, met standplaats Rumbeke, op 26 april 2006, tussen de heer Franky Vandecasteele, en zijn echtgenote, Mevr. Jasmine Schaek, wonende te 8770 Ingelmunster, Steenovenstraat 17, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten hun huwelijksstelsel ongewijzigd laten, behoudens de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Franky Vandecasteele, van een aan hem persoonlijk toebehorend onroerend goed gelegen te Ingelmunster, Steenovenstraat 17.

Voor de echtgenoten Franky Vandecasteele-Jasmine Schaek : (get.) K. Van den Eynde, notaris. (39335)

Bij verzoekschrift van 8 augustus 2006, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 5 september 2006, hebben de heer Bral, Jan, werknemer, en Mevr. Caboot, Tania, werknemer, samenwonende te Evergem, Fazantenstraat 16, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor geassocieerd notaris Bart Van De Keere, te Evergem (Sleidinge), op 8 augustus 2006, houdende inbreng door de echtgenoot van verschillende onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Bral-Caboot : (get.) B. Van De Keere, geassocieerd notaris. (39336)

Bij akte verleden voor notaris Vandeputte, te Antwerpen (Borgerhout), op 3 juli 2006, werd een regelingsakte der wederzijdse rechten betreffende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, middelgrote procedure verleden tussen de heer Sprangers, Jacobus Johannes Margaretha, op rust, geboren te Breda (Nederland) op 8 maart 1940, van Nederlandse nationaliteit, IK NZB 531 917 RR 40030835176, wonende te 2160 Wommelgem, Selsaetentuinwijk 44, en zijn echtgenote, Mevr. Van Neck, Theodora Alberta Agnes, bediende, geboren te Berchem op 21 oktober 1953, van Belgische nationaliteit, IK NZB 025 00277905 26, RR 53102133227, wonende te 2160 Wommelgem, Selsaetentuinwijk 44.

Overwegende dat verzoekers gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Borgerhout op 2 december 1989.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques De Ridder, te Antwerpen (Borgerhout), op 13 november 1989, en dat dit huwelijkscontract sedertdien niet gewijzigd werd.

Dat uit hun huwelijk geen kinderen geboren werden.

Dat zij verlangen hun huwelijkscontract te wijzigen in die zin dat zij gehuwd wensen te blijven onder het wettelijk stelsel, doch wensen zij de onroerende goederen eerder ingebracht in de gemeenschap, uit de gemeenschap te verwijderen zoals nader omschreven in het hierbij gevoegd wijzigend huwelijkscontract.

Dat zij bij verzoekschrift de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen verzoeken om over te gaan tot homologatie van voormelde regelingsakte verleden op 3 juli 2006.

Voor ontledend uittreksel voor de verzoekers : (get.) Patrick Vandeputte, notaris. (39337)

Bij verzoekschrift van 18 augustus 2006 hebben Jozef Vermeiren, en zijn echtgenote, Mevr. Diana Stoffels, samenwonende te 2310 Rijkvorsel, Schommeweg 10, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Alec Benijts, te Geel, op 18 augustus 2006.

Geel, 7 september 2006.

(Get.) Alec Benijts, notaris. (39338)

Bij verzoekschrift van 4 september 2006 hebben de heer Van Craenendonck, Luc Peter Maria, geboren te Mol op 30 maart 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Weyer, Liliane Antoinette Jozef, geboren te Diest op 20 mei 1957, samenwonende te Mol, Fazantstraat 43, gehuwd te Mol op 7 augustus 2004, onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 4 september 2006, houdende de wijziging van huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed en dat deze wijziging geen verandering in de samenstelling van de vermogens brengt en niet tot vereffening van het vorig stelsel leidt, zodat voorafgaand geen akte van boedelbeschrijving noch akte van regeling van hun wederzijdse rechten vereist waren.

Voor de echtgenoten Van Craenendonck, Luc-Van De Weyer, Liliane : (get.) Hervé De Graef, notaris. (39339)

Ingevolge verzoekschrift d.d. 17 augustus 2006 hebben de echtgenoten, Gerard Jozef Eduard Deputter-Denil, Hilda Alice Maria Alphonsine (soms Alfonsina), samenwonende te 1703 Dilbeek (Schepdaal), Kasteelstraat 11, een aanvraag tot homologatie ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, van de wijzigingsakte van hun huwelijkscontract, verleden voor Mr. Peter De Schepper, notaris te Roosdaal, op 17 augustus 2006, inhoudende inbreng door Mevr. Denil, van onverdeelde rechten in een onroerend goed in de huwingsgemeenschap.

(Get.) P. De Schepper, notaris. (39340)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 27 juni 2006 hebben de heer Devaux, Eduard Laura, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Cuyt, Julienne Theodora, gepensioneerde, samenwonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Wolfbeemdstraat 8, bus 4, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 11 april 2006, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Anne-Marie Larose, te Antwerpen, op 31 december 2004, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 28 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers : de griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Van Herwegen. (39341)

## Zeewet – Loi maritime

Beperking van aansprakelijkheid m/s Minerva — Nr. B/06/247

Verzoekster :

Mevr. Lamberta Josefina Wijnen, geboren op 7 maart 1956, wonende te NL-3077 VL Rotterdam (Nederland), aan de Rhijnauwensingel 384, doch woonst kiezende bij haar advocaat, Mr. Marc De Groof, College-laan 96, 2140 Antwerpen.

Voorval :

een ongeval te Antwerpen, op 17 augustus 2006, in de haven van Antwerpen, aan kade 306, waarbij constructieonderdeel dat diende te worden overgeslagen van het motorschip « Minerva » in het zeeschip « CHIPOLBROK Moon », in het motorschip « Minerva » is teruggevallen.

Eerste beschikking : 31 augustus 2006.

Tweede beschikking : 7 september 2006.

Rechter-commissaris : de heer Fernand Dejosse.

Vereffenaar : Mr. Pierre Bogaerts, advocaat, Stoopstraat 1, bus 4, 2000 Antwerpen.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 november 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : op dinsdag 5 december 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20/7, te 2000 Antwerpen.

(Get.) Pierre Bogaerts, vereffenaar. (39342)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

De rechtbank van eerste aanleg te Leuven heeft op 4 september 2006 een vonnis uitgesproken waarbij Mr. Michaël Schrevens, advocaat, te 3210 Linden, Lindestraat 37C, wordt aangeteld tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Coël, Suzanne Régine Julie, geboren te Jumet op 12 mei 1936, in leven laatst wonend te 3200 Aarschot, Herseltsesteenweg 35, en overleden te Aarschot op 13 juli 2002.

(Get.) M. Schrevens, advocaat. (39343)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 5 september 2006, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Lierman, Matthias, advocaat te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Sportstraat 49, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer De Bruyn, Ivan Etiënne, geboren te Welle op 27 oktober 1942, destijds wonende te 8000 Brugge, Julius Dooghe- laan 79/3, overleden te Brugge op 10 mei 2004, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 8 september 2006.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (39344)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 5 september 2006, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Snauwaert, Miguel, advocaat te 8210 Zedelegem, Groenestraat 38, bus 1, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Philips, Victorine Juliette, geboren te Dilbeek op 30 augustus 1937, destijds wonende te 8400 Oostende, Ooievaarslaan 3, overleden te Oostende, op 20 februari 2006, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 8 september 2006.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (39345)